ANGLO-SAXON MANUSCRIPTS

PART III.

LIBRARY
Brigham Young University

FACSIMILES

OF

ANGLO-SAXON MANUSCRIPTS

PHOTOZINCOGRAPHED BY COMMAND OF

Her Majesty Queen Victoria,

ON THE RECOMMENDATION OF THE RIGHT HONOURABLE

THE MASTER OF THE ROLLS

BY

COLONEL R. H. STOTHERD, R.E.

DIRECTOR GENERAL OF THE ORDNANCE SURVEY.

With translations by

W. BASEVI SANDERS, ASSISTANT KEEPER OF H.M. RECORDS.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF THE LORDS COMMISSIONERS OF HER MAJESTY'S TREASURY

ORDNANCE SURVEY OFFICE, SOUTHAMPTON

MDCCCLXXXIV.

PREFACE.

The publication of facsimiles of a selection of ancient Historical Manuscripts by means of the process of photozincography, which had been invented and applied at this Office, was undertaken some years ago by authority of Her Majesty's Government; and Domesday Book and several volumes of other most valuable manuscripts have been thus copied and published.

On the completion of those works the Government authorised the publication of similar facsimiles of such Anglo-Saxon Charters as could be collected, with the view of circulating further valuable information in regard to our national history. Two volumes of Charters were accordingly issued, the first containing those found in the Archives of Canterbury Cathedral, and the second the Charters belonging to the Cathedrals of Exeter, Wells, Worcester, Winchester, and Westminster, and those in the possession of the Marquis of Bath, the Earl of Ilchester, Her Majesty's Record Office, the Bodleian Library, Winchester College, the Salt Library at Stafford, and the Archæological Society's Museum at Taunton, all these collections having been placed at the disposal of the Government for the purpose of being copied.

It was supposed that these two volumes would complete the present series, as no other available collection was then known to exist, except that at the British Museum, which has been reproduced by order of the Trustees by another process.

The Charters contained in the present volume were, however, just at the time brought into notice through the researches which the Earl of Ashburnham permitted to be made among his manuscripts by the Historical Manuscripts Commissioners, who described them in their Report as "a collection unrivalled in number, beauty, and preservation," and it appeared, therefore, most desirable to include these documents in this series of facsimiles.

The Earl of Ashburnham having most readily consented to allow copies to be made by photozincography, my predecessor, Major-General Cooke, submitted a recommendation, which was strongly supported by the Master of the Rolls and the First Commissioner of Her Majesty's Works, that this should be done, and the Lords Commissioners of Her Majesty's Treasury gave the necessary sanction for the execution of the work. The whole of the Ashburnham collection and two other Charters lent by the Marquis of Anglesey are included in this volume.

The photographing and printing of the facsimiles by the photozincographic process have been executed at this Office under the able direction of Lieutenant-Colonel Bolland, Royal Engineers.

The transcripts and translations of the documents have been made, as those in the previous volumes were, by Mr. W. Basevi Sanders, Assistant Keeper of Her Majesty's Records, who, by permission of the Master of the Rolls, has been entrusted with the care of the valuable original records while they were in our possession, and has edited the whole work; and I am glad of this opportunity of expressing my appreciation of the valuable services he has rendered in preparing these publications for the press.

RICHARD H. STOTHERD,
Colonel, Royal Engineers.

Ordnance Survey Office, Southampton,
December 3rd, 1884.

o 13981

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Brigham Young University

http://www.archive.org/details/facsimilesofangl03grea

INTRODUCTION.

The great proportion of the Anglo-Saxon MSS. represented in this volume belong to the Ashburnham Collection recently purchased by Government and now preserved in the British Museum; but it is due to the liberality of Lord Ashburnham to state that his permission to allow them to be copied was asked and readily granted before his Lordship had entered into any agreement with the Treasury for the purchase of his Library.

With the exception of King Alfred's will, which is bound up in the volume known as the "Register of Hyde Abbey," they are mounted and preserved in boards covered with what would appear to be remnants of an ancient Episcopal Cope of fine needlework done in golden and coloured silk and made up in separate portions, each representing some actor or illustrating some phase in the history of Christ. They range in date from A.D. 697 to A.D. 1161, and comprise 45 documents, being charters, wills, deeds and reports of Synodal transactions by or during the reigns of Kings Wihtred of Kent, Offa, Eardwulf, Coenwulf, Cuthred, Beornwulf, Æthelwulph, Ælfred, Eadward the Elder, Eadmund, Eadred, Queen Eadgifu and Kings Eadgar, Æthelred the Second, Cnut, Henry the First and Henry the Second, these two last forming good examples of the retention of the Saxon forms in "re deplomatica" long after the Conquest; of the gradual relinquishment of those forms for the Norman; and of the decline of the general knowledge and use of the Anglo-Saxon language in public documents. Besides these Royal Grants, are others by Archbishops Wulfred, Ceolnoth, Plegmund and Eadsige, Abbot Wulfred and Werenberht the King's Reeve. The wills are those of King Ælfred, Ælfred Ealdorman, Æthelwyrd the Ætheling, Ælfhelm and Æthelstan the Ætheling son of Æthelred the Second.

In addition to these Ashburnham Charters are two from the Muniment Room at Beaudesert, which have been very kindly lent by the Marquis of Anglesey to form part of the Government Series of fac-similes. They are a grant of land by King Eadwig and the Foundation Charter of Burton Abbey by Æthelred the Second. The first has not been printed, and the second seems never to have been noticed, although the substance of the charter and the will attached have both been printed from the Register of Burton Abbey.

Many of the MSS. reproduced in this volume have never been printed, and many find no place in the laborious lists compiled by Wanley of the contents of the great collections, public and private, in England in 1704. Some appear to have at one time belonged to other libraries than Stowe, and with regard to three of them, Nos. XXXIII., XXXIV., and XXXVII., including the very interesting Testament of the Ealdorman Ælfhelm, there can be no doubt that they once formed part of the collection of the Dean and Chapter of Westminster, where, indeed, two of them appear to be noted by Wanley. An endorsement of a particular date, prefaced by a peculiar mark or emblem, which exists on the dorse of these three MSS., and is identical—date, handwriting, and emblem—with similar endorsements on MSS. now in the Chapter House of Westminster, and reproduced in Part II. of this series, would seem conclusive evidence of their having formed part of that collection; irrespective of the fact of the two charters being grants to Westminster and almost the first bequest in Ælfhelm's will being one of land to that Abbey.

With regard to seven other MSS. in this volume, Nos. XIII., XVI., XXXVIII., XXXVIII., XL., XLIV., and XLV., I cannot speak with certainty, but I suspect they belonged originally to the Dean and Chapter of Canterbury. They are all grants to Christchurch—at least six of them are, the seventh being Æthelwyrd's will devising land to that Church in reversion—and they each bear on the dorse a number written in an ancient and unmistakeable character exactly corresponding with similar numbers on the dorse of charters contained in the Canterbury volume. The sequence of these numbers goes to prove that other charters once belonging to that church are still undiscovered.

As in the case of the preceding volumes, it is not within my province to pronounce an opinion as to the absolute genuineness of these charters; I give those already pronounced by the best authorities, and these are in some cases, and some in which a difference seems least to be expected, contradictory. I have reason to doubt whether glaring anachronisms or profound corruptness are to be taken as proof of forgery in these very curious documents; but both of these defects exist in a remarkable degree in some of those contained in this volume. One marked contrast about them to those in either of the preceding volumes, especially the last, is to be found in the much milder language in which they are couched; the proems are neither so long or so magniloquent nor are the sanctions so malignant in anathema. The records of the Synods of Bapchild, Clovesho, and London, the five wills, Eadgifu's grant to Christchurch, and the Burton Charter are among the most interesting in the whole series.

Their description and what I have been able to find out about their history are as follows:—

No. I. A grant by Wihtred, King of Kent, to the church of S. Mary, Liminge, of land in Wieghelmestune. There is no date to this charter, and from an indorsement of the 17th century it is evident that at that time the date was not known, but it is printed in the Codex from a fac-simile in the Antiquarian Repository and a Lambeth MS. under the year 697 which tallies with the 19th indiction given here. A charter of Wihtred's, conveying the same property to the same grantee, is quoted by Wanley among the Cottonian MSS. with no dominical year; but in the 13th indiction, and appears in the Codex under 700 715. Wanley questions its genuineness. In the Codex it is printed as genuine. The charter presented here contains the clause that in consequence of the King's inability to write his name he makes the sign of the cross. It is witnessed first by Berichtuald, Archbishop of Canterbury, King Wihtred, and his second queen Æthilburh, and 11 other witnesses with no designation. Latin. Cod. Dip. XLIII.

No. II. A confirmation in 716, by the Synod of Clovesho, of privileges granted by Wihtred, King of Kent, in a previous Synod at Bapchild to the church, of freedom from secular interference and control. A version of this Bapchild Synodal decree is printed in the Codex, DCCCCXCVI., and in the Diplomatarium, page 9, under the year 694, from Reg. C. C. Cantuar. a Lambeth MS. and Twysden's Hist. Angl., in both works with an asterisk. Wanley makes no mention of it. The present MS. is undated as far as the Bapchild record goes. It has a much longer list of witnesses, including such important personages as Æthelberht and his brother Eadberht, Wihtred's sons and successors; Tobias, Bishop of Rochester, celebrated by Bede for his varied learning and scholarship; Mildred, the daughter of Eormenburh of Kent, first Abbess of Minster, and her successor in that abbey; and four other abbesses, one of whom bears the name of a very famous Saxon abbess, Æthelthryth of Ely, the daughter of Anna, King of East Anglia, and wife successively of Tunberht Ealdorman of the South Gyrwas and Ecgfrith, King of Northumberland, whose death is said to have taken place some 14 years before the date of this instrument.

The witnesses to the Confirmation at Clovesho include the Archbishop of Canterbury, Berhtwald, and the bishops of Lichfield, Leicester, Worcester, Sherborne, Winchester, Selsey, Hexham, London, Dunwich, Elmham, Hereford, Rochester, and Lindsey. I am, however, uncertain as to Haerdred of Dunwich, the record of that see being very imperfect. As to the second bishop in the list, Wor. I am also at fault. The name, a singular one, only occurs once in Hardy's Fasti and Stubbs' Episcopal Succession and then as successor to Headdi in 721; yet here we have Headdi himself heading the list. They both held the see of Leicester as well as Lichfield, and some confusion seems to exist with regard to these prelates and their double diocese. After the bishops come seven priests, three reeves, one abbot, one earl, and 21 names without any designation, one of which, Galba, is noticeable as a very rare instance of the occurrence of a Roman name among the Anglo-Saxon population.

The apparent mention of a third queen of Wihtred's, in addition to the two others previously known, Cynegyth and Æthelburh, has given rise to some conjecture. I think, however, that Werburh is no other than a second appellation of Æthelburh, who is known to have been the mother of Alric, here called Werburh's son.

In the sanction clause of this Synodal decree, the members invoke the usual curse, not only upon the head of the offender himself but also upon the head of any one who is in any way connected with him, living and dead, and indeed become quite indistinct and unintelligible in the fervour of their religious zeal. Not in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin.

No. III. A grant by Eardulf, King of Kent, to Heahberht, abbot, and the monastery of Reculver, of land in Perhampstede. This charter is undated, but a modern endorsement assigns the year 770, apparently on the authority of Battely. King Eardulf, the grantor, was the son of Eadberht, King of Kent, and seems to have reigned conjointly with his uncle Alric, the last of the race of the Æscings, whom he predeceased. Alric reigned 34 years, from 760 to 794. The estate granted is stated to have been "in regione Castrumara." In the Codex, XCVI., is printed a grant by Eardulf, in which mention is made of a wood for pasturing swine, called "Castrumaroualth," perhaps meaning "The Townsmen's Wood"—in Textus Roffensis, "cestersettuwaldu." One of the witnesses is Eardwulf, Bishop of Rochester, and if 770 be the correct date, this charter furnishes a later signature of that prelate than has been yet given. The charter has not been printed either in the Codex or Diplomatarium or mentioned by Wanley. Latin.

No. IV. A grant by Offa, King of all the country of the Angles in 784, to Archbishop Iamberht and Christchurch of land at Hlidum in the region which is called Merscumare *i.e.*, of the Marsh Folk, Lydd in Romney Marsh.

The witnesses are the King and Queen Cynethrith, the Archbishop, the bishops of Leicester, Lichfield, and Lindsey, five abbots, two princes, one duke, one reeve, and eight others without designation. Printed in the Codex, CXXII., minus the boundaries. Latin.

No. V. A grant by Offa, King of the Mercians, at the Synodal meeting at Celchyth in 785, to his thane Ealdberht of land at Iocham and Perhamstede in Kent, and in the wood called Andred, for the pasturing of swine, and other woods and places in the same county with privilege of salt boiling, fishing, and cutting timber for building. Witnessed by Offa and Cynethryth, Archbishop Iamberht, the bishops of Lichfield, Lindsey, Dunwich, Sherborn, Winchester, Worcester, Leicester, Elmham, and Rochester, Ecgfrith, and four dukes.

At this same Synod, Offa's and Cynethryth's only son Ecgfrith was hallowed King of Mercia in association with his father, whom he outlived only a few months; and at this Synod also the see of Lichfield was raised to an archie-

piscopate for the kingdom of Mercia, and Higeberht, the first attesting bishop of this charter, was made first archbishop. It is said that he refused to assume such authority and was content to remain bishop; but his name appears as archbishop among the witnesses of a charter of King Coenwulf, No. VII. of this volume, in 798, as well as in others.

This charter is not printed in the Codex or Diplomatarium, or mentioned by Wanley, but there is a charter of Offa's in 791 granting this same property to Christchurch printed in the Codex, MXIV. Latin.

No. VI. A grant by Offa, King of the Mercians in 786, to his thane Ealdberht and his sister the Abbess Selebhryth of lands in Ichham, Perhamstede, and Hroching in Kent. This charter is also dated from the Synod at Celchyth, and the property seems the same as that recorded in the preceding charter, but the whole document is so exceedingly corrupt and obscure that I cannot quite make out all the particulars. It is attested by the King, who says that he has affixed the sign of the cross with his very own hand, the Queen, Eegfrith, Archbishop Iambeorht, the bishops of Lichfield, Lindsey, Sherborn, Winchester, Worcester, Leicester, Elmham, and Rochester, and four princes. The third attesting bishop, Eadred, I cannot identify, though I conclude he is Heardred of Dunwich.

Not in the Codex, or Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin.

No. VII. A grant by Coenwulf, King of the Mercians, at the request of Archbishop Æthilheard, in 799, to the Metropolitan Church of the Saviour of lands in Cirrincg and Selebehrtes Cert, which had been formerly given to the same church in recompence of a large sum of money by King Ecgberht, and Humbingland. This last estate had been given by Egberht to his thane Aldhun, who going beyond the seas made it over to the brotherhood at S. Saviour's; but Offa the "Decus Brittaniæ" afterwards seized it and divided it among his thanes on the plea that it had been unlawfully so disposed of by Aldhun. The price of its restoration by Coenwulf was 100 gold mancuses. This charter is dated from the royal town of Tamworth and witnessed by Coenwulf, the Archbishops of Lichfield and Canterbury, Hygeberht signing first the bishops of Leicester Winchester, Worcester, Hereford, Dunwich, Lindsey, Selsey, and London, four abbots, two princes, and ten dukes. Cod. Dip. MXX. from Reg. C. C. Cantuar., and a Cott. MS. Not in Diplomatarium or Wanley's lists. Latin.

No. VIII. A grant by Cuthred, King of the Kentish people, with the consent of King Coenwulf of Mercia, to his reeve Æthelnoth, of land at Heagythethorne in Kent for 3,000 pence. Witnessed by both kings, Archbishop Wulfred, the bishops of Lichfield, Leicester, Worcester, Dunwich, Elmham, Lindsey, Hereford, Rochester, Sherborn, Winchester, Selsey, seven witnesses without titles but evidently of high rank from their taking precedence of the bishops, and two priest-abbots.

This charter is supplemented by a declaration of their disposition of this estate by Æthelnoth and Geenburh, first to the survivor of the two and then to their children and, failing issue, remainder to the Archbishop for their soul-shot. Witnessed by Æthelnoth and Geenburh, Wulfred, one priest-abbot, two priests, and a name undesignated.

Both of these are undated. A modern endorsement says 804, but Archbishop Wulfred did not succeed to Canterbury till 805. Printed in the Codex CXCI. from a Cott. MS., and O'Conor's copy of this, with two corrections in a note, both of which are wrong. Quoted by Wanley among the Cott. MSS. Not in the Diplomatarium. The grant is also printed in Madox's Formulare Anglicanum, page 174. Latin and Saxon.

No. IX. A joint grant by Kings Coenwulf and Cuthred in 805 to Wulfheard the priest, a devoted servant of the late Archbishop Æthelheard, for his services to both monarchs in both lives, and also, what was of as great importance in those days as in the present, "pro ejus placabili pretio" of 100 "sicli," of land at Sueord Hlincas and Eegbeanng-land and 80 cart loads of wood from the Royal Forest in Kent.

The construction of this charter is peculiar. Immediately after the usual exemption from all public services, in this case with no express mention of the "trinoda necessitas," is the attestation of King Coenwulf coupled with the date. Then comes a paragraph notifying that it was granted in the very famous place called Acleah in the year stated "in which year the Most Blessed Archbishop Æthilheard migrated to the Heavenly Kingdom," and after this the list of witnesses, comprising King Cuthred, Wulfred Elect of Canterbury, the bishops of Leicester, Winchester, Dunwich, London Worcester, Rochester, Lichfield, Sherborn, Elmham, Lindsey, Selsey, and Hereford, nine dukes, three abbots, one priest, one reeve, and four earls. The whole winding up with the sanction clause.

Sueord Hlincas, Swerdling, or more commonly Swarling, seems to have been an estate of considerable importance from the way in which the history of its descent down to the present time from that of this grant of Coenwulf and Cuthred has been preserved.

The "siclus" or Anglo-Saxon sheked seems to have been of uncertain value, and Hickes in his preface refers the question to Archdeacon Otteley as being beyond him and presenting a "knot" which he himself has neither the knowledge to untie or the will to cut.

This charter is not printed in the Codex or Diplomatarium or mentioned by Wanley. Latin.

No. X. A record of proceedings in the great Synod held in London on the 1st of August 811, at which King Coenwulf, out of love and affection for Archbishop Wulfred, and for the sum of 126 mancuses, grants to him lands in Roegingaham, Appingland, Faversham, Suithunningland, Gravenea, Romney Marsh, and Canterbury. Witnessed by Coenwulf and his queen Ælfthryth, Sigred Rex—as to whom I have no information, but who may possibly be a

hitherto unnoticed son of Coenwulf's, as he signs immediately after the Queen—Archbishop Wulfred, the bishops of Worcester, Rochester, and Selsey, three princes, three dukes, two abbesses, a priest, and two others.

Printed in the Codex and Diplomatarium from a Cott MS. Diplomatarium also says from a Stowe MS., but both omit a considerable portion which appears in this MS., and consists principally of boundaries set out in Anglo-Saxon and comprising local names and expressions of interest. It is also quoted by Wanley, with the same omission, among the Cottonian MSS.

Cod. Dip. CXCVI. Dip. Angl., p. 57. Latin and Saxon.

No XI. A grant by Coenwulf, King of the Mercians, in 814, to Archbishop Wulfred of land in Byxlea. Witnessed by the King, Queen Æltthryth, Archbishop Wulfred, the bishops of Worcester and Hereford, and four dukes.

The proem to this charter furnishes a rather more than usually remarkable example of Latinity; the writing is coarse and the indiction, the 6th, does not agree with the dominical year. The Queen's name comes after the bishops'.

Printed in the Codex, CCIV., from a Cottonian MS. and quoted as one by Wanley. Not in the Diplomatarium. In the printed copy the Queen's name and that of duke Heardberht do not appear. Latin and Saxon.

No. XII. A grant by Coenwulf, King of the Mercians, to Archbishop Wulfred, in 815, of land called Seleberhtingland at Faversham. Witnessed by the King, the Archbishop, the Bishop of Worcester, and three dukes, the first of whom, Ceolwulf who also appears in the preceding charter, being not improbably Coenwulf's brother and successor on the Mercian throne. Dated at Wichbold in Worcestershire, the price paid by Wulfred being 23 mancuses in a ring.

Not printed in the Codex or Diplomatarium or mentioned by Wanley but Nos. CCI. and MXXVII in the Codex both relate to the same grant. See also No. VI. in the Canterbury volume. Latin.

No. XIII. A deed executed at Canterbury on the 23rd of July 824, between Archbishop Wulfred and his Brotherhood of Christchurch, whereby the former makes over lands in Ægythethorn and Longdune in exchange for others in Beorham and Snithberhtingland. Witnessed by the Archbishop, ten priests, and four deacons.

In this document most of the rules of grammar and composition are violated. It is printed in the Codex from a Lambeth MS. and Reg. C. C. Cantuar, minus the boundaries and the witnesses' names. Not in the Diplomatarium or Wanley's list. Cod. Dipl. MXXXII. Latin.

No. XIV. A record of proceedings at the Synod of Clovesho in 824, under the presidency of Beornwulf King of the Mercians, whereat it was resolved that a certain estate at Oeswal, which Earl Aldberht and his sister, Abbess Selethryth, had bequeathed to Archbishop Wulfred, but which had been seized upon after their death by Earl Oswulf and fraudulently bestowed upon Abbess Queenthryth and the Convent of Southminster, should be restored to him. Witnessed by the Archbishop, first, the King, the bishops of Lichfield, Leicester, Worcester, Winchester, Lindsey, Dunwich, London, Selsey, and Beonna Elect of Hereford; two abbots, two priest abbots, 13 dukes, among them Ludeca, Beornwulf's successor, and one footman. The estate mentioned here seems to be the same as was granted by King Offa 39 years before the date of this instrument to Aldberht and his sister, by the charters represented in Nos. V. and VI. of this volume. What the modern name of it may be I do not know. In the Codex, CCXXX., where it occurs in Werhard's disposition of his property in 832, the name in the index is rendered Kent. I think this can hardly be the case, and suggest that it may be Eastwell in the hundred of Wye. On the dorse are set out the boundaries of two estates, one at Godmersham the other at Cealfaloc, probably the present Challock, granted by Beorhtwulf, King of the Mercians, to Archbishop Wulfred. This endorsement is in a different hand from that of the deed itself, and the property set out in it is not that of which the deed treats, and there are two other endorsements, one relating to Beornwulf's deed, the other to Beorhtwulf's. Beornwulf was killed in battle in 825, Ludeca succeeded him—Wiglaf Ludeca—and Beorhtwulf, Wiglaf's successor, came to the throne in 838, six years after Wulfred's death and 14 after the date of this instrument. One of the principal parties to the dispute argued before the Synod, the Abbess Queenthryth, was a person very infamous in the traditions of those times. She was Coenwulf's eldest daughter, and to her care was entrusted his only son, her brother Coenhelm, whom she caused to be murdered in a wood by his tutor Æscberht, in the hope of herself succeeding to the throne. This instrument supplies the name of the convent which had the privilege of possessing her for abbess, which does not appear to have been known. The boundaries of Godmersham and Challock are very interesting and can to a great extent be identified by reference to the Ordnance Survey of Kent. Latin and Saxon.

Not printed in the Codex or Diplomatarium or quoted by Wanley.

No. XV. A record of proceedings at the Synod of Clovesho in 825 under the presidency of Archbishop Wulfred and Beornwulf, King of the Mercians, reciting the disputes between King Coenwulf and Wulfred, the spoliations perpetrated through the enmity, violence, and avarice of the King upon the Archbishop with regard to the monasteries of Reculver and South Minster, the general deprivation of the whole race of the Angles of the benefits of episcopal supervision by the same monarch, and his deceitful and treacherous conduct towards the Archbishop; and the unanimous decision of the whole Synod in favour of the latter. Also reciting how Beornwulf had professed to make

amends for all these wrongs and how his professions had been immediately broken; how the Abbess Coenthryth, whom Wulfred had cited to appear at Clovesho, and with whom, not of his own will but for the love of God and out of friendship for the King, he had entered into an arrangement for the restoration of his lands, had also immediately broken her engagement; how she had afterwards sought him out in the province of the Huiccii at Oslafeshlau confessed her transgressions, and with all humility promised diligent amends; and how the Archbishop had consented to take the lands which she offered to him, and the whole matter had been sanctioned and subscribed by the assembled Synod.

The witnesses to this record, which is written throughout in terms of insolence and hostility and contempt for both Coenwulf and Beornwulf, and which is quite a remarkable expression of sacerdotal aggressiveness and presumption, are first the Abbess Coenthryth, who states expressly that she has made the sign of the Cross with her very own hands, then the King, the Archbishop, the bishops of Lichfield, Leicester, Lindsey, Worcester, Rochester, Hereford, Winchester, Sherborne, Elmham, Dunwich elect, London, and Selsey, four priest-abbots, two abbots, one prior, 11 dukes, the King's brother Bynna, 10 priests, three deacons, one footman, and 17 without any designation, 65 in all. I am curious to know the exact signification of the designation "pediseens" which not untrequently occurs among the names of witnesses to Saxon charters. Both in classical and low Latin it is applied to a personal attendant or servant —in the latter of priests in particular—and yet its position among the signatures of those charters would seem to infer that the persons who figure there under this denomination must have been of a much higher rank and position. In this instrument, for instance, Bola pediseens signs fourth after the dukes and the King's brother, and before the priests, deacons, and untitled witnesses.

This document, 26 inches in length, is in parts very corrupt and obscure, but fairly written. It is printed in the Codex and Diplomatarium from Lambeth and Cott. MSS., and is quoted by Wanley among the latter. Hickes in his Dissertatio Epistolaris prints an Anglo-Saxon charter of Beornwulf's, which gives the date of this Synod also in 825, but with a wrong indiction. In the present instrument the indiction, 3rd, is correct. Cod. Dipl. CCXX., Dip. Angl., p. 73. Latin.

No. XVI. A grant by Archbishop Ceolnoth to his monastery in Canterbury of land at Langdon in Kent. This charter is undated, but bears on the dorse, in a thirteenth century hand, the date 831, under which a version of it is printed in the Codex from Reg. C. C. Cantuar. Its witnesses are the Archbishop, seven priests, four archdeacons, three deacons, and 13 without designation. The priests sign before the archdeacons and deacons. This instrument is an amusing example of archiepiscopal sententiousness and clerical errors. Cod. Dipl. MXL. Not in Diplomatarium or Wanley's list. Latin.

No. XVII. A grant by Æthelwulf, King of the West Saxons and the Kentish people, in 843, to his thane Æthelmode, of land at Chart in Kent. Witnessed by the King, his eldest son Æthelstan, King of Surrey and the South Saxons, the caldormen Æthelwulf and Alahere, victors over the Danes in the sea fight off Sandwich, one abbot, seven without designation, the Archbishop, six priests, two deacons, and a subdeacon. This charter is headed by a chrismon of peculiar form, and the disposition of the attesting names is unusual, the laity and ecclesiastics signing apart in parallel columns; except the abbot, who signs immediately after Duke Alahere. A portion of the boundaries has been carefully obliterated, and the charter has a second list of the witnesses sewn on to it, in which the two first of those without designation are styled "cellarers" and the other five "thanes." It is very fully dated, from Mereworth, a place of considerable importance in the history of Kent, on Monday, May 28, 843, the 6th indiction. It is not printed in the Codex or Diplomatarium, and does not appear in Wanley's list. Latin.

No. XVIII. A deed of exchange between Werheard and Wereuberht, the King's thane and reeve, of lands at Hroces seath, which formerly belonged to the famous town of Greenford. Dated at the City of London, on Sunday the 8th of November 845, and witnessed by Archbishop Ceolnoth, the bishops of Lichfield, Leicester, Lindsey, Worcester, Elmham, Dunwich, London, Selsey, and Rochester, and the two contracting parties, who attest last.

Although there is no mention of the county in this deed, it appears to me that the property "Hroces seað," the "Rook's Well or Conduit," must be the present Roxeth near Harrow-on-the-Hill and about two miles from Greenford; and, if so, it affords another example, out of very many, of the value of these charters in helping to trace the etymology of modern names of places that appear upon our survey maps.

On the dorse is written in an ancient hand "Latino sed inutile," meaning, perhaps, for some purpose connected with the disposal of the property, for which it had been consulted.

Not printed in the Codex or Diplomatarium, or mentioned by Wanley. Latin.

No. XIX. This purports to be a joint grant by King Ælfred and Archbishop Æthered in 873 to Liaban, Birgwine's son, of land at Gilding for the sum of 25 golden mancuses. It is a very remarkable document; utterly corrupt and badly written. Although it professes to be by Ælfred and Æthered, it is attested by witnesses, the chief among whom were all dead at the time of its stated execution—King Æthelwulf, his sons Æthelstan and Æthelbald, and Archbishop Ceolnoth. And it is endorsed in a very ancient hand as a grant by another son of Æthelwulf, Æthelred, who was also dead, so that one way and another as grantor, witnesses, and endorsee, Æthelwulf, and all his sons but one, appear in it. Some of the witnesses' names appear twice; those of the two grantors not at all. The dominical year and

indiction do not coincide. There is a kind of postscript written in Anglo-Saxon to the effect that Leafa bought this land from Archbishop Æthered and his convent at Christchurch, together with this charter. It does not appear in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XX. The testament of the Ealdorman Ælfred, devising large estates at Sanderstead, Selsdon Westerham, Clapham, Lingfield, Horsley, and Netherhampstead, in Surrey to his wife Werburh and their common child, Alhdryth, with the live stock, standing crops and all things thereto pertaining, with a herd of 2,000 swine, and containing bequests of land, money, swine and corn to his son—apparently natural son—Æthelwald, and others. This will is undated and very little seems to be known about the testator. It is witnessed by Æthered Archbishop, dukes Ælfred and Beorhtwulf, Ælfred's wife Werburh, two abbots, six priests, two deacons, a subdeacon, and five thanes. The date of Æthered's archiepiscopacy, 870–889, supplies that under which it has been printed in the Codex and Diplomatarium, and by Lye, who prints it in the appendix to the second volume of his Saxon Dictionary. Wanley makes no mention of it, but he quotes a charter at apparently the same Ælfred of Chartham in 871, which appears from the same source, Reg. C. C. Cantuar in the Codex, CCCL., set out in a jargon in many parts unintelligible. The chrismon ✠ at the commencement of the will affords an example of the interchangeableness of the Saxon letters F and P, and in the body of the will there occurs a contraction for "ga" something in the form of the Greek gamma Γ which I have not met with before in the Anglo-Saxon charters. The last three words of the will "In eona eonum," are omitted by Lye, and consequently in the Codex and Diplomatarium, who copy from him also. They puzzled myself at first. Could the testator be that Ælfred of unknown history but supposed to have belonged to the Royal family of England, who conspired against Æthelstan, and, swearing to his innocence before Pope John X., followed the fate of Ananias in the School of the Saxons in Rome about the year 924? Up to about this date an Ælfred Dux figures as a witness to Royal Charters and then disappears. Eadward the Elder appears to have had a son Ælfred by his first wife Ecgwin, who, though not generally noticed, is mentioned in the Liber de Hyda, and who predeceased his father. Could he have been the testator? The date of the will would render either possible.

One of the greatest treasures in the Royal Library at Stockholm is a copy of the Gospels called the "Codex Aureus," which has two Anglo-Saxon inscriptions, the first being the customary prayer for the scribes and adorners, "+Orate pro eeolheard presbyter ⁊ eallher ⁊ eallhun ⁊ pulthehn aurifex;" the second, to which I append a translation, is as follows:—

+ In nomine domini nostri iesu christi, Ic ælfred aldormon ⁊ perburg mun gefera begetan ðas bêc æt hæðnum herge mid mere cleane feo ðæt ðonne wæs mid clane gold ⁊ ðæt wit deodan for godes lufan ⁊ for unere saule ðearf Ond forðon ðe wit noldan ðæt ðis halgan boec leneg in ðere hæðenesse wunaden, ⁊ mi willað heo gesellan innto cristes circan gode to lofe ⁊ to wuldre ⁊ to weorðunga ⁊ his þrowunga to ðoneunga, ⁊ ðæm godcundan geferscipe to bruceanne ðe in cristes circan dæghwæmlice godes lof rærað, to ðæm gerade ðæt heo mon arede eghwelce monaðe for ælfred ⁊ for perburge ⁊ for alhðryðe heora saulum to eenn lêcedome, ða hwile ðe god gesegen hæbbe ðæt fulwiht æt ðeosse stowe beon mote.. Ic swelce ic ælfred dux ⁊ perburg biddað ⁊ halsiad on godes almæhtiges nouan ⁊ on allra his halugra ðæt nænig mon seo to ðon gedyrtig ðætte ðis halgan boec aselle oððe aðeode from cristes circan ða hwile ðe fulwiht standan mote..

Ælfred, Werburg, Alhðryð eorung.

In the name of our Lord Jesus Christ. I Ælfred, alderman, and Werburh, my help meet, got this book from the heathen host with our clean money, which then was with clean gold, and this we two did for God's love and our soul's profit, and because we two would not that this holy book should longer abide in heathenism. And now we wish to give it to Christchurch, for the love of God and to His glory and worship and in thankfulness for His Passion, and for the use of the holy fellowship that in Christ's church daily advances God's praise, on the condition that it be read each month for Ælfred and for Werburh and for Alhthryth, for their souls' leechdom, the while that God has said that baptism may be in this place. So also I Ælfred duke and Werburh bid and beseech in the name of God Almighty and all His Saints that no man be so daring as to give away or remove this holy book from Christchurch the while that Baptism may stand.

Ælfred, Werburg, Alhthryth their child.

The history of this splendid specimen of mediæval work is remarkable. Belsheim, a Norwegian clergyman, in his edition published at Christiania in 1878, attributes it to either English or Irish artists, although there are evidences of Italian origin, and he says that it might have been written in the monastery at Bobbio in about 610. There appear to be annotations dated Milan in 840, mentioning it then as a very ancient book. Shortly after this date, it seems to have fallen into the hands of some vikings, from whom, as we learn from the above inscription, it was either taken or purchased by Earl Ælfred. The next notice of it relates its purchase by Sparwenfeldt in 1690 from the library of the Marquis de Liche at Madrid, and its presentation by him to the Royal Library at Stockholm. Some think that it is the MS. mentioned by Erasmus as forming part of the library of Margaret of Austria in 1540 at Mechlin. It is written on parchment, mostly in golden characters, on alternate purple and white pages. The prayer given above seems to furnish strong evidence that it was the work of Saxon hands. The meaning I have attached to the strange word "eorung" from "heora" and "ing" is hardly permissible, but I can make nothing of it. Belsheim prints it "eorum." From a tracing kindly furnished me by Mr Klemming, Chief Librarian of the Royal Library at Stockholm, it would seem to be neither the one or the other. The termination of the word seems to have been cut off.

The "Codex Aureus" is not apparently included by Hickes in his enumeration of MSS. acquired by Sparwenfeldt, "in illustri suâ perigrinatione per omnem fere Europam et partem Africæ," nor does it appear among the Codices Scandici MSS. in the library at Stockholm furnished him through the English Envoy "illustris reverendissimusque vir Robinsonius," by Peringskiold in 1701. A beautiful fac-simile of two pages of the "Codex Aureus" appear in Westwood's Miniatures, &c.

The will is neatly written on a piece of parchment 11 inches by 6½. The witnesses' names are on the dorse and seem to me to be an interpolation. Cod. Dipl. CCCXVII. Dip. Ang., p. 480. Lye. Append., Vol. II. Saxon.

No. XXI. A grant by Æthelulf, King of the West Saxons, to Edred, in 874, of lands at Hortune with permission to Edred to devise a portion thereof to Lulla and Sigethryth and again to Lulla and Sigethryth in like manner in favour of Eaulf and Herewine, Eaulf giving a moiety to Biarnulve and retaining a moiety for himself. Witnessed by the King, Archbishop Ceolnoth, the King's son King Æthelstan, bishop Biarnmod, the King's son Æthelbald, five dukes, eight priests, one monk, seventeen thanes, Archbishop Æthered, and one abbot. The document finishes with a note—in the same hand, and ostensibly a portion of the regular grant—in Anglo-Saxon, "and I Liofric bought the "land at Horatune with four and twenty mancuses in perpetual inheritance."

Besides the general unintelligibility of this charter, the strange jumbling up of the signatures, and the circumstance of two successive Archbishops of Canterbury signing together, its dates are quite irreconcileable. King Ethelwulf died in 857, Archbishop Ceolnoth in 870, Æthelstan, King of Kent, died before his father, and King Æthelbald in 860. There was no bishop Biarnmod since him of Rochester, who died before 844. Dr. O'Conor considered it a forgery of not later than the twelfth century. I think it earlier, and can hardly reconcile the term forgery being applicable to such a tissue of palpable impossibilities. Not in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XXII. The testament of King Ælfred is too well known to need comment here. The MS. represented in this volume is taken from the "Register of Hyde Abbey, Winchester," the greatest part of which is supposed to have been written in the time of Cnut, the will itself being ascribed to 1031. It was first printed by Manning at Oxford in 1788, and has been copied from him in the Codex, CCCXIV., and Diplomatarium, p. 484. Manning's copy is very accurate, the only variations from the MS. being the occasional transposition of the letters "ð" and "þ." The will is also printed in Edward's edition of the "Liber Monasterii de Hyda" in the Earl of Macclesfield's collection at Shirburn Castle. A Latin quasi version of it is given, with an asterisk, in the Codex, MLXVII., from Camden's "Angliæ et Hiberniæ Scriptores." The date ascribed to it is between 880 and 885. Saxon.

No. XXIII. A curious narrative relating that in the year 903 all the title deeds belonging to the Ealdorman Æthelfrith had been destroyed by fire, in consequence of which he had obtained permission from King Eadward the Elder with the sanction of the King's brother-in-law Æthelred the sub-King and his wife Æthelflæd the Lady of the Mercians, for the preparation of fresh deeds, as far as could be done, from memory, and failing that, that the present instrument should be drawn up and sworn to by him in order to protect him from the contentious disputes of either kinsman or stranger, even to the production of any of the original deeds that might by chance have been preserved from the fire or fraudulently abstracted during its outbreak. A separate copy of this charter seems to have been made for each of Earl Æthelfrith's estates. The present is for eastern Hrisanbyrge, probably Monk's Risborough in Buckinghamshire, extended at 30 hides, which had been granted in perpetuity by King Æthelwulf to his daughter Æthelgyth. The boundaries of this estate mention the Ickenild Street, the Heathen Sepulchre, Weland's Stock, and the Roe Hay, the "Haga Capreolorum" of Doomsday Book. Weland's Stock has probably something to do with the ancient sepulchral monument called "Wayland Smith" in the vale of White Horse not very far distant. The witnesses are King Eadward, Æthelred and Æthelflæd, Archbishop Plegmund, the bishops of Lichfield, Worcester, Hereford, ... and Rochester. The first bishop mentioned, Wilfrith, I cannot identify within the possible dates of this charter 903 and 912. In the Codex, MLXXIII., is printed a charter of Æthelred Ealdorman of Mercia in 896, in which Werferth appears as the then bishop, and the names are quoted of two of his predecessors Alhhun and Wilferth.

In the Codex CCCXXXVIII., and in the Diplomatarium, p. 453, are copies of a similar charter for another estate, Wrington, after a Bodley MS. From a note attached to that in the Diplomatarium the two seem to have been confounded. This last MS. also figures in Wanley's list of the contents of Lord Weymouth's Codex, p. 283. There is a curious discrepancy between these two charters. In that reproduced in this volume the date of the fire is said to have been 903, the 6th indiction, the other 904, the 5th indiction. Codex printing from the Bodley MS. gives 904, 6th indiction; Diplomatarium from the same MS. 903, 6th indiction; the only one of the dates in which the dominical year and indiction agree. Latin and Saxon.

No. XXIV. A grant by Archbishop Plegmund in 920 to Byrhtræde of land at Wæsing marsh, near the river called Romney water, for 385 pence. Witnesses, Plegmund, an abbot, three priests, two deacons, and four thanes. There is one other charter of Plegmund's printed in the Codex, MLXXII., and that is of the year 895, twenty five years before the date of this, in which the Archbishop grants the same property to Christchurch. Not in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin.

No. XXV. A grant by Eadmund, King of the Angles and surrounding people, in 943 to his thane Ælfstan of five hides at Grave Magna. Witnessed by the King and Queen Mother Eadgifu, Archbishop Oda, the King's brother Eadred, the bishops of London, Winchester, Worcester, Hereford, Sherborne, Rochester, Crediton and Wells five dukes, and fourteen thanes.

The phraseology of this charter, like many of Eadmund's, is pompous in the extreme. "Ubi turbarum collatione jam dudum nomen illatum hoc adesse prefertur at Mielangrafe," simply to say such was the name of the estate. Et promptissimum itiner expeditionis exercitatio," a clear and expeditious expression of army service. "Feliciter inter cerlibes celestium turmarum sine fine in æterna doxa voti compus lætetur," the reward of him who shall increase the Royal bounty.

In this charter the Kentish measure of land, the sulung or solin, is identified with the hide. This agrees with the Conqueror's grant to Battle Abbey of the manor of Wi in Kent, "cum omnibus appendiciis suis septem swulon · garum id est hidarum." According to Somner the "terra," so many, "aratrorum" is equal to so many solins, quoting from a charter to Christchurch, terram trium aratrorum quam Cantiarii Anglice dicunt three swolinges." Not in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XXVI. A grant by King Eadmund to his thane Ælfstan in 944 of twelve hides at Ealdingtun. Witnessed by the King, his brother Eadred, the Queen Mother Eadgifu, Archbishops Oda and Wulfstan, the bishops of London, Winchester, Worcester, Hereford, Selsey, Crediton, Rochester, Wells, and Sherborne, seven dukes, and fourteen thanes.

In the boundaries mention is made of "þa ea pantsume," the river Wantsume, the ancient name for that portion of the Stour which separates the Isle of Thanet from the mainland. It is said to have had, as late as the time of Henry VIII., sufficient water to be navigable for ships going from Sandwich to London, and so escaping the dangers of the passage round the North Foreland, and to have been once four miles across. Beda, however, in his account of the arrival of St. Augustine in England, says, "There is on the eastern shore of Kent a not inconsiderable island, Thanet, of the "size that is, according to the computation of the Angles, of six hundred hides which the river Vantsuma—which is "the breadth of about three furlongs and is only passable in two places—separates from the mainland, each mouth "stretching into the sea." The two mouths were, one to the east of Sandwich in Pegwell Bay, the other at Yenlade or Northmouth near Reculver.

The present acreage of the Isle of Thanet is 26479·821 acres, so that if Beda's hidage be approximately correct it would give about 44 acres to the hide, or in exact figures 43a 2r. 21p. Not in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XXVII. A grant by Eadred, King of the Angles and the surrounding people, in 948, to a devout woman Ælfwynne by name, of six hides at Wickham. Witnessed by the King, Eadgifu the Queen Mother, the Archbishops Odo and Wulfstan, the bishops of London, Winchester, Worcester, Hereford, Crediton, Selsey and Sherborne, six dukes and nine thanes.

This Wickham, now Wickham Breaux, from its descent by marriage with a Clifford to John de Braiosa, is in Doomsday Book rated among the lands of Odo, Bishop of Bayeux. The boundaries quoted in the charter are mostly to be traced on the Survey maps. St. Mildred's Abbey was founded by Eormenburh or Domneva, daughter of Eormenred, son of Eadbald of Kent by the Frankish Princess Emma, supposed to have been a daughter of the Austrasian King Thundebert the Second, and wife of Merewald or Herewald, son of Penda of Mercia and his wife Cyneswyth, in expiation by Egbert of Kent of the murder of his cousins, her two brothers Æthelred and Æthelbert about the year 670. The monk Goscelin in his history of St. Mildred makes a mistake of two or three generations in her pedigree. The price paid by Ælfwynne for the Wickham estates is stated, in a small paragraph written by itself in capital letters and preceded by the figure of the cross, to have been two pounds of the purest gold. This charter does not appear in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XXVIII. The testament of Æthelwyrd whereby he devises the land at Ickham, which he is to hold for his own life by God's leave and Archbishop Oda's, and the convent at Christchurch to Eadric, for a yearly rent of five pounds and one day's provision for the convent, being 10 sesters of ale, 60 loaves of bread, a wether sheep, an ox, "hæuw" a flitch of bacon, two cheeses, four hen fowls, and five pence to boot. If Eadric predecease him, then to Æthelgyfu with reversion to the church if he "have to abide the affliction" of surviving both. Witnessed by the Archbishop, one abbot, six mass priests, five deacons, two priests, one King's thane, thirty-one without designation, the three fellowships of inner and outer towns folk, and many of the commonalty. On the dorse of the will is a recital of the covenant that Eadric has with the convent; according to the terms of which he is to retain unopposed possession of the land by the payment to the brotherhood of five pounds "to gerisenum," a phrase as to the meaning of which doubt seems to exist, but which may be the Saxon equivalent of the "pro placabili or amabili pretio" of the Latin grants.

This will is undated, but on the dorse, in a thirteenth century hand, is written the year 958. It is printed by Lye in the appendix to his Saxon Dictionary from this MS. and from him in the Codex and Diplomatarium, both of

which print also a later copy from the Reg. C. C. Cantuar. This later copy is quoted by Wanley, who, however, makes no mention of the original. The testator is by him called Sub-Regulus. Cod. Dipl. CCCCLXXVII., Dip. Angl., p. 509. Saxon.

No. XXIX. A grant by Queen Eadgifu of her land at Cooling to the Convent of Christchurch, which is prefaced by a long account of how the same property had come to her. Her father, Earl Sigelm, had borrowed 30 pounds of Goda on a mortgage of the land, but being summoned to war, and unwilling to leave in debt to any one, he paid Goda the 30 pounds and gave the title deeds to Eadgifu. He fell in battle, and Goda repudiated the receipt of the money, and by the advice of the witan Eadgifu cleared her father's name of scandal by a second payment before all the people of Aylesford. Still she was for some time kept out of possession, until Goda falling into disgrace with King Eadward, he and all his property were delivered into her hands to do as she liked with. On King Æthelstan's succession Goda obtained restitution by the King's intercession of all his lands from Eadgifu except those in Osterland, and took an oath with eleven others that this should for ever settle the suit. But her sons Æthelstan and Eadred both died, and the property was seized by Goda's two sons Leofstan and Leofric, apparently with the consent of King Eadwig, and Eadgifu was bereft of all. However, when Eadgar came to the throne he and his witan decreed that a wicked robbery had been done and that her property should be restored to her. She then before all the witan took the charters and laid them on the altar of Christchurch, invoking Christ's eternal curse upon him who should avert her gift.

This charter is undated, but a thirteenth century endorsement gives the year 1050.

The grantor of this charter was Eadgifu, the second, or perhaps the third, wife of Eadward the Elder. Besides her two sons, Eadmund and Eadred, she had two daughters, the elder of whom, Eadburh, of whose very early religious proclivities William of Malmesbury gives such an amusing account, became a nun at Winchester, where she died. The younger was named Eadgifu after her mother. She was married to Louis Boson, King of Provence and Arles, otherwise Burgundy Cisjurante, who was crowned Emperor of the West in February 901, and who four years afterwards was taken prisoner in Verona by Bérenger, King of Lombardy, and deprived of sight, from which act of barbarity he acquired the sobriquet of "The Blind." By him she had a son Charles Constantine, who was ousted from his inheritance after his father's death, but was reinstated through the help of his cousin King Louis the Fourth of France, whom he received in Vienne in 911. His wife was Teutherge, a lady of unknown lineage, by whom he had two sons, Richard and Hubert, and, according to Dunod, a third, Patton, who succeeded him in his county of Vienne. The date of his death is uncertain, but Du Bouchet places it at least as late as 963, and there is no record of that of the Countess Eadgifu.

The Countess Eadgifu had a half sister, also named Eadgifu, the daughter of King Eadward, by his first or second wife Ælfled, daughter of the ealdorman Æthelm, and between the fortunes of the two sisters and namesakes and their sons there runs a curious interlacing of romantic incident. This other Eadgifu was married to Charles the Simple, King of France, about the year 915, or, according to the "Monumenta Historica," 919. In 923 Charles was defeated by Hugh, son of his rival Robert, Duke of France, near Soissons, and flying across the river Meuse was captured under conditions of extraordinary perfidy by Herbert, Count of Vermandois, by whom he was first imprisoned at Château Thierry and afterwards at Péronne, where he died a captive in October 929. Eadgifu his widow, upon his capture had fled for refuge with her son Louis, then only two years old, to the court of her brother Æthelstan, where they remained for 13 years; when Louis was recalled to France upon the death of King Raoul in 936, and made King with the surname "D'Outremer" from his long sojourn in England. We have seen the services which he rendered to his cousin Charles Constantine shortly after his accession to the French throne. In the year 938 his mother, Queen Eadgifu, was sent for by him to Leon, where she was detained to aid him with her advice till 951 when she left Leon, being then more than 45 years old, and not long afterwards she married Herbert, Count of Troyes; the son of the Count of Vermandois who had kept her husband in barbarous and treacherous captivity till his death. Her marriage with Charles the Simple is the first instance of the marriage of an English King's daughter to a King of France. Queen Eadgifu, the grantor of this charter, died on the 25th of August 963. Lappenberg says that Louis l'Aveugle reigned too early to be regarded as the consort of her daughter Eadgifu, and that the Louis of Aquitaine recorded by the chroniclers as her husband must have been some other prince, of whom our ignorance of Guienne has preserved no mention. But Louis was only 10 years old when he came to the throne of Burgundy in 890, and he appears to have been living in 928.

Over the doorway of the library of Christchurch Priory is an ancient panel picture of Eadgifu with this inscription:—

"Edyve the good Queen and noble mother
To Ethelstane, Edmund and Eldred,
Kinges, of England: every each after other:
To Christ's Church, of Canterbury did give indeed.
Monkden and Thorneden, the Monkes there to feede,
Mephan, Cleeve, Cowlinge, Osterlande,
East Farleigh; and Leuham, as we believe,
The yeare Domo. MLXI. of Christ's Incarnation."

—perpetuating a singular anachronism of a century and apparently somehow confusing the Eadgifu of the grant with the wife of Eadward the Confessor.

Printed by Lye in his Appendix from this MS. and in the Diplomatarium from Cottonian and Lambeth MSS. In the Codex from Lye. Diplomatarium also print a Latin version from the same MSS. as the Saxon. No notice of this very interesting document appears in Wanley's lists of the Lambeth and Cottonian MSS. Lye gives the date 960. The Codex 960-3. Diplomatarium 961. At any rate it must have been after Eadgar's accession in 959. Cod. Dipl. CCCCXCIX. Dip. Angl., p. 204. Saxon.

No. XXX. A grant by Eadgar, King of all Britain in 963, to his thane Ingeram of seven hides at Fengge. The witnesses are the King, the Archbishops Dunstan and Oscytel, the bishops of Ramsbury, Wells, Hereford, Worcester, Winchester, London, and Selsey, one abbot, four dukes, and five thanes. On the dorse is a note certified by the sign of the cross that Ingram had given this deed and the land to Dunstan. It does not appear in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XXXI. A covenant whereby Eadwold and Æthelthed agree to sell to Ælfwold a dene called Hyringdene for 150 pence. Dated 968 and witnessed by King Eadgar, Archbishop Dunstan, an abbot, two reeves, a portreeve, seven thanes, nine "rustici"—probably identical with the villeins of Doomsday Book. Kemeth translates them six men—the brethren of Christchurch, S. Augustine, and Appledore, the three guilds of inner and outer towns folk, and many of the commonalty, Ælfsige the Bower-thane or chamberlain, and five others without designations. On the dorse is a note that Ælfwold has given Eadwold and his son 100 pennies over and above the sum mentioned by consent of each.

This property seems to be the present Heronden or Herneden near Eastry in Thanet. Ashbridge and Ashburn both occur among the boundaries, the starting point of which is the "Stone Staple," perhaps the origin of the present Staple and Staple Street.

Not in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XXXII. Charter by Eadgar, King of the beloved Isle of Albion, to the monastery in Ely. The King states that he grants this at the repeated instance of Bishop Æthelwold, and gives a slight account of the place, the miracles wrought at the tomb of the holy maiden Æthelthryth in her coffin of white marble, and its subsequent decadence. From the bishop he had got the monastic land adjacent to Ely in exchange for the vill of Harting of 60 hides, and he had added thereto the three vills of Melbourn, Earmingford, and Northwold, and after the monastery had been planted with monks under the rule of Brihtnoth he gave in addition 10,000 eels every year for their food, and all the jurisdictions over the fenland in two hundreds in aid of their clothing; and in the East Angles at Wicklow and all the jurisdictions over five hundreds; over all the lands, and all jurisdictions to be henceforth acquired, and the fourth penny on the public penalties in Cambridge. Dated at Wulfamere in the year 970, the 13th indiction and the 13th of his reign, and witnessed by the King, the Archbishops Dunstan and Oscytel, Queen Ælfthryth, the bishops of Winchester, Rochester, Ramsbury, Lichfield, Sherborn, Crediton, Worcester, Wells, Selsey, Elmham or possibly Hereford, Cornwall, and a twelfth, the fourth in the list, Wulfric, whom I cannot identify, 11 abbots, nine earls, and 41 thanes.

Beneath the Latin grant is a version in Anglo-Saxon supplied by the King's direction in order to remove any doubts as to its validity from the minds of the vulgar. The two cover a skin of 16 inches square. An endorsement states that this charter was produced as an exhibit in the legatine visitation of Cardinal Wolsey, Archbishop of York, celebrated by Dr. Rowland the Archdeacon of Cornwall, his Commissary General in Exeter Cathedral on the 15th of April 1529. It is printed in the Codex, as peculiarly suspicious, from three British Museum MSS. and in the Diplomatarium from two of these same MSS. as genuine. In addition to these three MSS. another is quoted by Wanley as existing in the Cottonian Library, "literis Saxonicis miserè per scriptorem Saxonicarum literarum imperitum corruptis."

"The holy maiden Æthelthryth" began Ely Monastery in 673 and died in 679. This monastery was the first of those, "which heathen men before had ruined," given up by Eadgar to bishop Æthelwold of Winchester for restoration. After Æthelthryth, her sister Sexburh, wife of Ercenberht of Kent and mother of the holy virgin Ercengot, was abbess, and after her came Ercengot's sister Ermenhild, wife of Wulfere of the Mercians and mother of Werburh virgin. Æthelthryth is said to have been sister of S. German bishop of Auxerre, but as he died in 448 and she in 679 this could not have been the case. Among the attesting aldormen are Ordgar of Devonshire the King's father-in-law, the monks great enemy Ælfhere of Mercia, Brihtnoth who fell at Maldon, and Oslac the "Great Earl." There is a word in this charter "centuriatunum," quoted by Ducange for the meaning of "hundreds." Cod. Dipl. DLXIII. Dip. Angl., p. 237. Latin and Saxon.

No. XXXIII. A recital in the time of King Æthelred the Second of the grant of six hides at Lohthereslea to Westminster Abbey by King Eadgar, who states that Archbishop Dunstan had bought it from him for 70 shillings of red gold. This grant was made in 972 at Kingston upon the death of Wulmer in whose demesne it appears to have previously been. On the death of King Eadgar in troublous times it befel that a certain hunter named Brihtferth left his lord and his property of three hides in this place and sought another lord. This was in the second year of the reign of King Eadward the Second, and Dunstan bought the land from the King for 30 pounds and bestowed it upon S. Peter at Westminster in addition to the six hides which he had bought from King Eadgar. This deed of

purchase, which is not very intelligible, is dated in 978, the year of Eadward's murder and Æthelred the Second's accession by testimony of the bishops. The boundaries which include the "old tunstall in Watling Street" and lie about Edgware and Hendon are as usual full of interest.

It has not been printed, but there are charters relative to the grant of this property to Westminster in the Codex, DLV. and MCCXXIII., and in the Diplomatarium, pp. 198, 219, and 297, in which latter the story of Brihtferth, there called one of the King's knights, appears. This instrument, without doubt, has been taken from the collection belonging to the Dean and Chapter of Westminster and is apparently quoted by Wanley as belonging to them. Latin and Saxon.

No. XXXIV. A document setting forth that upon the death of King Eadgar after the country of the Angles had undergone many dire calamities his son Æthelred had ascended the throne, who following the example of his father had bestowed certain land in Hampstead upon S. Peter's Westminster. Dated 986 and witnessed by the King, Archbishop Dunstan, the bishops of Winchester, Selsey (both afterwards Archbishops of Canterbury), Crediton, London, Ramsbury (also afterwards Archbishop of Canterbury), Hereford, Lichfield, and Dorchester.

The King's and Dunstan's forms of attestation are fine specimens of the inflated language in vogue—the King's especially so, although indeed most of his attestations are couched in the same sort of terms. This document belongs to the same kind as the last. They are neither of them exactly charters but more properly recitals of charters, and this, like its predecessor, has been at some time or other taken from the Chapter House at Westminster where it is quoted as having been in his day by Wanley. It is not printed in the Codex or Diplomatarium, but charters relating to the grant of Hampstead to Westminster appear in both. The boundaries lie about the Watling Street and are very interesting. Latin and Saxon.

No. XXXV. A grant by Æthelred, King of the Anglo-Saxons and of all Albion, in 997, to Alfwold, bishop of Crediton, of two hides at Sandford. Witnessed by the King, Archbishops Ælfric and Eaddulf, the bishops of Winchester, London, Crediton, Selsey, Sherborne, and Elmham, nine abbots, four dukes, and sixteen thanes. The boundaries of this estate are nearly all traceable on the Survey maps, and lie about the Credy and Credy Bridge. Not printed in Codex, Diplomatarium, or mentioned by Wanley.

No. XXXVI. A grant by Æthelred, Chief and King of the people of the Angles, in 1003 of certain land lying both within and without the City of Canterbury, to his faithful man Æthelred during his own life time and that of his wife with reversion to Christchurch. Dated from Canterbury on July 11, and witnessed by the King, Archbishop Ælfric, the bishops of Winchester, London, Rochester, Selsey, Sherborne, and Crediton, six abbots, three dukes, eleven thanes, and three others. The dominical year and indiction do not agree. Among points of interest in the boundaries are "se lictun" the sepulchre or cemetery and the "hrypera ceap" the cattle or beeve market.

Not in the Codex, Diplomatarium, or Wanley's lists. Latin and Saxon.

No. XXXVII. The testament of Ælfhelm containing the following bequests. To his lord (the King) one hundred gold mancuses, two swords, four shields, four spears, and four horses, two caparisoned and two uncaparisoned. To S. Æthelthryth (the monastery at Ely) land at Wratting in Cambridge. To S. Peter of Westminster land at Brickendon in Hertfordshire, with a proviso for the pannage of two hundred hogs for his wife. To his son Ælfgar land at Whipstead in Suffolk and at Walton. To his wife her dower lands at Baddow, Bursted, and Stratford in Essex, and three hides at "Heau healan" (High Hall or Waltham Stow Toni in Essex), and two hides at Wilbraham in Cambridgeshire and Rainham in Essex, Carlton in Cambridgeshire and the "heaved botles" or manor house at Gestingthorpe in Essex, with all appurtenances save certain gifts to his daughter and Godric and to his chaplain. To his wife and daughter the land at Connington either in Cambridgeshire or Huntingdonshire, except four hides to Æthelric and Alfwold and half a hide to his "cniht," Osmær. To Ælfmær and his brother Ælfstan land at Hatley in Cambridgeshire or Bedfordshire and Potton in Bedfordshire. To Godere the land he had bought of Winmund and to Leofsige Littlebury in Essex and Stockton in Bedfordshire or Huntingdonshire for two hundred gold mancuses which are to go to his lord for heriots. To his three brothers land at Troston in Suffolk. To Ælfhelm a hide at Ickleton in Cambridgeshire and a hide at Maworth. To Wulfmær a hide at Burnham in Essex. To Ramsey his soul-shot half to the abbot and half to the monks. To his wife half his stud of horses at Troston and half to his henchman who rides with him. To his wife and daughter each a half of forest rights and to his wife, always, half the property in every vill in whosoever possession the land may be as had been granted to her before. The will concludes, "Now "pray I, beloved lord, that my will may stand and that thou will not permit any man with wrong to set it aside. "God is my witness I was as loyal to thy father as I best could be, and fully true in mood and might and to "thyself in full affection faithful and in full love. Of this is God my witness."

This testament is printed in the Codex and Diplomatarium from Lye, who prints it in his appendix from this MS. and in the case of the Diplomatarium also from a Harleian MS. No date is given in either case, but it would seem from its position that Mr. Thorpe considered it to belong to the latter part of the eleventh century. I conjecture that the testator may have been that Ælfhelm the ealdorman who was treacherously murdered in a wood when hunting, by the Shrewsbury butcher Godwine "Porthund"—the "Town Dog"—by order of Eadric Streona in 1006, and who figures as a legatee in the will of his brother Wulfric 1002. This Ælfhelm's name frequently appears as a witness to charters up to 1006. This is another MS. that was formerly in the Chapter House at Westminster.

Cod. Dip. DCCCCLXVII. Dip. Angl., p. 596. Lye's Saxon Dictionary, Vol. II., App. No mention of it by Wanley. Saxon.

No. XXXVIII. The testament of Æthelstan the Ætheling with bequests as follows. To S. Peter, where he is to be buried, the land at Eadburgburgh which he bought of his father for two hundred gold mancuses and five pounds of silver, the land at Marlow which he also bought of his father for two hundred and fifty mancuses, and the land at Mordune, the silver-hilted sword with the golden belt and collar that Wulfric wrought and the drinking horn bought by him of the monks in the Old Monastery. To Bishop Ælfsige for the Old Monastery the money due to him from Æthelwold's widow. To Christchurch, Canterbury, Hollingburn and Garwaldingtune. To the nunnery of S. Mary's, Rotherfield, and a silver cross of five pounds, and to the New Monastery of the Holy Trinity a silver ewer of the same value. To the Holy Rood and S. Edward of Shaftesbury the six pounds about which he has given instructions to his brother Eadmund. To the King his father the land at Chalkton—less the ten hides which he leaves to his knight Ælmær—with that at Northtune and Mollintune, the silver-hilted sword that Ulfcytel formerly owned, the mail shirt that Morkær has, and the two horses that Thurbrand and Leofwine gave him. To his brother Eadmund, King Offa's sword and the sword with the fretted hilt, a brand and a silver mounted blast-horn with his lands in East Anglia and Peacesdale. To Ely Monastery one day's bread every year on S. Æthelthryth's mass-day and a hundred pennies and food for a hundred poor persons as long as Christendom shall stand. To his brother Eadwig a silver-hilted sword. To bishop Ælfsige a golden rood and a black steed. To Ælmær the land at Hameldene, and to Godwine, Wulfnoth's son, that at Cuntune. To his foster-mother Ælfsywyth, for her great deserving, the land at Westune that he had bought of his father for two hundred and fifty gold mancuses. To Ælfwyne his mass-priest the land at Heorulfestun, a cross-hilted sword, and a horse with trappings. To Ælmær his Dish-thane the land at Caterington, a pie-bald steed, a shield, and a notched sword. To Sifyrth the land at Hogscliff, a sword, a horse, and a shoulder-shield. To Æthelward the Stammerer and to Lyfing the land at Tywinham. To Leofstan, Leofwine's brother, Cwattes. To Leommær the land at Bigrove, and to Godwine the Driveller three hides at Ludgarshall. To Eadric, Wynflæd's son, the sword with the mark of a hand upon it. To Æthelwine his knight the sword which he had bought of him, to Ælfnoth his sword-wyht a cross-hilted notched sword; and to his stag-huntsman the stud at Cobing's ridge. To Ælfric and Godwine Driveller the money due to them as his brother Eadmund shall determine. The will is undated, but the thirteenth century endorsement, that appears on several of this collection, supplies the year 1015. It is remarkable that though the Ætheling speaks with affection of his foster-mother and prays for the soul of his grandmother Ælfthryth, "þe me afedde" who educated him, he makes no mention of any kind of his mother Ælfhæd—if she was his mother.

Printed in the Codex and Diplomatarium from the Codex Wintoniensis and Lye's copy of this MS. Another copy appears in the first or Canterbury volume of the series of fac-similes of Anglo-Saxon charters. In the Codex and Diplomatarium no date is assigned to it. Lye says it must have been written between the years 1006 and 1008, during which period Ælfsige, who is frequently mentioned in the will, held the see of Winchester, and he adds that Æthelstan the Ætheling fell in battle with the Danes in 1011. But in succession to this Ælfsigus or Elsius, more commonly known as Cenulf, of Winchester, came, after Æthelwold, the bishop Ælfsige mentioned here, who ruled from 1014 to 1033, and it would seem that Lye has confounded the testator with King Æthelred's son-in-law Æthelstan, the husband of his eldest daughter Æthelgifu, who was slain at Ipswich in 1011. Of Æthelstan the Ætheling little is known beyond that he died young, and there is doubt even as to the identity of his mother. Florence of Worcester calls her Alfgiva daughter of Earl Agilbert; Brompton and Higden Edgiva daughter of Earl Toreth, and Malmesbury alludes to her as some person unknown to fame. Dr. Lappenberg says that she was the daughter of Earl Thored the son of Gunnor, Master of the Royal Household and Commander of the Royal Forces, that her name was Ælfhæd, and that King Æthelred married her in his 17th year. This will has been quoted by Hickes to illustrate the necessity of the Royal Assent to the validity of testamentary bequests of property not held by the testator in allodium or as boc-land.

Cod. Dipl. DCCXXII. Dip. Angl., 557. Lye's Saxon Grammar, Vol. II., App. Hickes' D. E., p. 61. Quoted by Wanley, p. 270, from Reg. C.C. Cantuar. Saxon.

No. XXXIX. A grant by Cnut, King of the Angles, at the petition of Queen Ælfgifu, in 1018 to Archbishop Ælfstan of a certain grove called Hæselerse in the famous wood of Andredsweald. Witnessed by the King, the Archbishop of York, the Queen, the bishops of Rochester, London, Selsey, Winchester, Ramsbury and Wells, three abbots, two dukes, two thanes, one reeve and four others whose only designation is "testis fidelis." The two dukes are Thorkil, the husband of Eadgyth, Earl Ulfcytel's widow, who was outlawed in 1021 and slain in 1039, and Godwine then just rising into fame. The appearance of his name in this charter with the title of "Dux" is worthy of remark, the earliest notice of the exploit in reward of which he obtained that title being placed by Henry of Huntingdon in 1019 and following him by Ralph de Diceto, Brompton, Knighton, and others, while William of Malmesbury places it as late as 1024. This charter and one printed in the second volume, No. IX. Exeter, seem to be the earliest examples of the attestation of "Godwine Dux."

Not printed in the Codex or Diplomatarium or mentioned by Wanley. Latin and Saxon.

No. XL. A grant by Cnut, King of the Angles and other neighbouring islands, in 1023 of the Port of Sandwich to Christchurch, Canterbury, on the altar of which he lays his crown with his very own hands. Witnessed by the King, Archbishops Æthelnoth and Ælfric of York, the bishops of London, Winchester, Cornwall, Dorchester, Sherborn, Rochester, Wells, and Hereford, four abbots, four dukes, and nine thanes. Printed in the Codex, with an asterisk, from the Canterbury copy and in the Diplomatarium as genuine from both that copy and the present one. And in the Canterbury Volume of Fac-similes, No. XIX. Cod. Dipl. DCCXXXVII. Dip. Angl., p. 314. Quoted by Wanley among the Canterbury MSS. Latin.

No. XLI. A grant by King Cnut to Eadsi his priest, on his becoming a monk, of Folkestone for his life with remainder to Christchurch. This grant, which is set out both in Latin and Anglo-Saxon, and of which three copies were made, one for Christchurch, one for S. Augustine and one for the King's Treasury, is witnessed by Cnut, Ælfgyua Emma the Lady, Archbishop Ægelnoth, the bishops of London, Winchester, and Selsey, the abbots Ælmær of S. Augustine, Walnoth of Westminster, Ælfwine of New Minster, and Wulfsi of Chertsey, the Earls Ulf, Eglaf, Lyfwine, Harold and Vric, Thored the Staller, Agamund, Osgod Clapa, Tofig, Ægelwine Ælfhelm's son, Siward at Chilham, Ægelric Bigga, Ælfword the Kentish man, Eadmær at Burhham, and all the King's councillors ordained and lay that were there assembled. This document is undated, but a thirteenth century endorsement gives the year 1032. It is printed in the Codex and Diplomatarium from a Cottonian MS., New Monasticon, and a Stowe MS. The witnesses are not quite identical in the Latin and Saxon versions. Cod. Dipl. MCCCXXVII. Dip. Angl., p. 324. Latin and Saxon.

No. XLII. A grant by Cnut, King of the Angles, in 1035 to Bishop Eadsi of land at Berwick in East Kent. Witnessed by the King, Archbishop Æthelnoth, the bishops of London, Winchester, Selsey, Ramsbury, and Crediton, Earls Godwine and Leofric, three abbots, and five thanes.

Not printed in the Codex or Diplomatarium or mentioned by Wanley. An instrument appears in the Codex in Anglo-Saxon under the ascribed date 1032, by which it would appear that Eadsi had this property from King Cnut before that date. This Eadsi was bishop of St. Martin a suffragan to Canterbury. He became Archbishop in 1038. Latin and Saxon.

No. XLIII. A cyrograph certifying that Archbishop Eadsi has given five acres of land outside Red Gate and a meadow without Wiwer Gate to S. Augustine. Witnessed by the bishops of Rochester and St. Martin, Godric dean, and all the brotherhood of Christchurch, Leofwine the priest, and all the brotherhood of Dover, Ægelric Bigga, Esbearn, Ægelwine Ælfelm's son, Thurgar, Eadric at Æthelham, Eadwine the Archbishop's brother, Ælfwine the Red, Godric at Burn, Ælfred and his brother Gyldewine, and all the townsfolk of Canterbury and many a good man to boot.

This deed is undated. It must lie between 1038 and 1050. Of the two gates at Canterbury the first I conclude is the present Rading Gate. Not printed in the Codex or Diplomatarium or mentioned by Wanley. Saxon.

No. XLIV. A confirmation by King Henry the First to William, archbishop and the monks of Christchurch, Canterbury, of all previous charters granted to them by Kings Eadward the Confessor and William the Conqueror. Undated. William de Corbeuil, Curbellis, Carbois, Curbeville and other aliases Prior of S. Osyth was Archbishop of Canterbury from 1123 to 1136. He is described by the anonymous writer of "Gesta Stephani," as "vir vultu "columbinus, habituque vere religiosus; sed pecuniarum adquisitarum possessor avidior quam erogatior." Printed by Lye in his appendix to Vol. II. A similar confirmation, in fact one word for word with this, only granted to Archbishop William's predecessor Anselm is printed by Hickes at page xvi of his preface from a Cottonian MS. In both Latin and Saxon.

No. XLV. A confirmation by King Henry the Second to Archbishop Theobald and the monks of Christchurch, Canterbury, of all previous charters granted to them by Kings Eadward the Confessor and William the Conqueror. Undated. Theobald, Abbot of Bec, was Archbishop of Canterbury from 1139 to 1161. The date, therefore, must lie between 1154 when Henry came to the throne and 1161.

A version of this, slightly differing in the wording, is printed by Hickes at page xvi of his preface from the original in Lord Weymouth's library. This is witnessed by Philip, bishop of Bayeux, Arnulph, bishop of Lisieux, Thomas the Chancellor, Reginald Earl of Cornwall, Ranulph Earl of Leicester, and Henry of Essex the Constable, at York. Copies of both these last charters are apparently quoted by Hickes from the Registrum Ecclesiæ Christi Cantuariensis. In Latin and Saxon.

THE MARQUIS OF ANGLESEY.

No. I. A grant by King Eadwig in 956 to his thane Eadwig of eight hides of land in Brantestune. Witnessed by the King, the Æthelling Eadgar, the Archbishop of Canterbury, the bishops of Winchester, Ramsbury, London, and Selsey, six dukes, and six thanes.

This is, I presume, the present Branston near Burton upon-Trent, to the Abbey of which Brantestone is recorded in Domesday Book as belonging at the time of the Survey; previous to which it had been held by the Countess Godeva. The boundaries are as usual full of local interest. They start from the "Stodfald"—the Fold or Enclosure for the keeping of stallions or perhaps of colts, the word "stond" being still in use to represent a colt—and mention the pit, the shard-barrow, the south-barrow, the stone-barrow, and the rough-low, which has much the same meaning as barrow, and shard-barrow is, perhaps, the same as Shardlow, a well-known place, among many other "lows," in Derbyshire. The "Lime" is also mentioned down which the boundary line proceeds till it comes to "wiliabys," and if the "Lime" may be taken to mean the "Trent," just about the place indicated, are still to be found the withy or osier beds which not improbably this word represents. In the older maps of this part of the county the "Barrows Field" is still shown as well as coal pits, probably of great antiquity.

Not in the Codex or Diplomatarium or quoted by Wanley. Latin and Saxon.

No. II. King Æthelred's charter to Burton Abbey in 1004. Witnessed by the King and his five sons Æthelstan, Eegbryht, Eadmund, Eadwig, and Eadgar; the two archbishops, the bishops of Winchester, London, Wells, Sherborn, Dorchester, Selsey, Rochester, Elmham, Lichfield, and Lindsey; twelve abbots, three dukes, and twenty thanes.

Following this, on the same skin, is the testament of Wulfric, "of noble lineage," the great benefactor of the abbey, with its large endowments, written entirely in Anglo-Saxon.

Upon the dorse are three inscriptions, one of them being a list of the abbey possessions recorded in Doomsday Book, and written in the same characters, a little magnified, and in the same style as that employed in the Great Survey. I think it not unlikely that it may be the original description of the abbey lands obtained for the Royal Commissioners. In another, which is an extent of places within the hundred of Offlow, is this curious entry: "Rideware where we rest," recording, I suppose, the burial place of Wulfric, the founder of the abbey. The charter is rather profusely adorned with gilded and painted letters, and must at one time have been a handsome specimen of its kind, but it is now crumbling to dust and its colours are faded almost away. Its handwriting is very good. The proem, with which the charter commences, is one of much interest, and worthy to be the composition of Archbishop Æltric, as he states it to have been in his attestation. It displays marks of continental learning, which the Saxon scribe has, as usual, done his best to deface or conceal, and the Latinity of the Burton Register copy is better preserved than that of the charter itself; portions of which are irreducible to grammar and portions reduced to nonsense, as in the case of "invida fraude venti" for "invidia fraudulenti,"—"ipse prophetam" for "ipse prophetavit," "paterna dextera throni" for "paterni dextera throni." The compound word "verbigenn"—born of the Word—applied to Christ, seems to have been a coinage of Prudentius.

This charter is not mentioned by Wanley, and Hickes had evidently never seen it, or he would have included so fine a specimen among those "confectæ rubris aureisve literis," whose genuineness he assails. Wanley, in the preface to his catalogue, speaks of the Burton Register as one of the few Saxon MSS not included in it for the reason—sounding curious at the present time—that the register being kept in the Beaudesert Museum, and he himself being employed in London, he had been unable to make use of it.

The charter is printed in the Codex DCCX, from the New Monasticon and the will, by itself, MCCXCVIII., also from the Monasticon and the Burton Register. The charter does not appear in the Diplomatarium, but the will does, at p. 543, from the same sources. Copies of both, said to be of the 13th century, exist also among the manuscripts belonging to Mr. Wynne of Peniarth. Latin and Saxon.

The Anglo-Saxon charters represented in this and the preceding volumes of fac-similes prepared at this office are all, at present, known to exist in England outside the British Museum, though it is not improbable that when these volumes attain publicity, and the attention of possible owners is thereby called to the subject, others may come to light. In the meantime, through the liberality of Her Majesty's Government and the public spirit of the guardians and owners of public and private collections, a valuable addition has been made to the materials for our national history by the reproduction of these ancient and hitherto little known records, and the documents themselves have to a great extent been ensured against the result of loss or dispersal. I append an Index of the several properties mentioned in the Charters and Wills represented in this volume, with the modern names supplied, as nearly as the means of identification at my disposal have enabled me to do.

WILLIAM BASEVI SANDERS.

Ordnance Survey Office,
October 16, 1884.

INDEX

OF SOME

ANCIENT AND MODERN NAMES OF PLACES

MENTIONED IN THE

ASHBURNHAM AND ANGLESEY ANGLO-SAXON MANUSCRIPTS.

Ancient Names	Modern Names.	Number.
	A.	
Aberwic	Berwick, co. Kent	XLII.
Aclach	Oakley, co. Surrey	IX.
Acclea	Oakley, co. Stafford	XLVII
Acofre	Oakover, co. Stafford	XLVII.
Actun	Acton Trussell, co. Stafford	XLVII.
Æglesford	Aylesford, co. Kent	XXIX.
Ægythethorne	Aythorne, co. Kent	XIII.
Ælfrediugtun	Alfreton, co. Derby	XLVII.
Æppebbyg	Appleby, co. Derby	XLVII.
Æsceng	Eashing, co. Surrey	XXII.
Æsctun	Ashton, co. Somerset	XXII.
Aldingtun	Aldington, co. Kent	XXVI.
Aldulfestreo		XLVII.
Alewaldestun	Alvaston, co. Derby	XLVII.
Alrewes	Alrewas, co. Stafford	XLVII.
Ambreshyrig	Amesbury, co. Wilts	XXII.
Andred Saltus	Andreds Weald, co. Kent and Sussex.	V., XXXIX.
Angemæringtun	Angemering, co. Sussex	XXII.
Appingland		X.
Aweltun	Alton, co. Hants	XXII.
Axemuth	Axmouth, co. Somerset	XXII.
	B.	
Baccancelde	Bapchild, co. Kent	II.
Baltrytheleage	Batterley, co. Stafford	XLVII
Barleburh	Barlborough, co. Derby	XLVII.
Beadewe	Baddow, co. Essex	XXXVII.
Beadingham	Bedingham, co. Sussex	XXII.
Beadingum	Beden, co. Sussex	XXII.
Beclea	Beckley, co. Sussex	XXII.
Bectun	Bickton, co. Salop	XLVII.
Bedewind	Bedwin, co. Wilts	XXII.
Bedintun	Beddington, co. Stafford	XLVII
Beorham	Barham, co. Kent	XIII
Beorelfestun	Barston, co. Warwick	XLVII.
Berdelhameswic	Wdmington, co. Kent	I.
Bertun	Barton	XXVIII., XXXVIII.
Berwic	Berwick, co. Kent	XLII.
Biggraf	Bygrave, co. Herts	XXXVIII.
Bionaham		V., VII.
Bleahean	Blean, co. Kent	V., VI.
Bocholt	Bocton, co. Kent	V., VI
Bregdeshale	Breadsall, co Derby	XLVII.
Branecescumbe	Branscombe, co. Somerset	XXII
Brantestun	Branstone, co. Stafford	XLVI.
Brynnuglond		VII.
Brocking	Brook, co. Kent	XXXVII.
Bromleage	Bromley Abbots, co. Stafford	XLVII.
Brunlege	Burnley, co. Stafford	XLVII.
Brycandune	Brickendon, co. Herts	XXXVII
Burgestede	Burstead, co. Essex	XXXVII.
Burhham	Burham, co. Kent	XLI.
Burhtun	Broughton, co. Leicester	XLVII.
Burnan	Burne	V.
Burnecham	Burnham, co. Somers.	XXII.
Byornham	Burnham, co. Essex	XXXVII.
Byrtun	Burton, co. Stafford	XLVII
Byxlea	Bexley, co. Kent	XI
	C.	
Cætesthurne		XLVII.
Calcheth	Kelchith	V., VI.
Caldewelle	Caldwell, co. Derby	XLVII.
Cantuctun	Quantock, co. Somerset	XXII.

Ancient Names	Modern Names	Number
Cantwarabyrig	Canterbury	XXXVIII., XLI., XLIII., XLIV., XLV.
Carletun	Carlton, co Cantab	XXXVII
Caramtun	Carhampton, co. Somers	XXII.
Cateringatun	Kettering, co. Northt	XXXVIII.
Cealfaloc	Challock, co. Kent	XIV.
Cealhtun	Chalton, co. Hants	XXXVIII.
Celchythe	Kelchith	V., VI
Celfdune		XLVII.
Cenelcter	Candover, co. Hants	XXII.
Cent	Kent	XX
Ceodre	Cheddar, co. Somers.	XXII.
Ceortesege	Chertsey, co. Surrey	XX., XLI.
Cert	Chart, co. Kent	VII., XVII.
Certeham	Chartham, co. Kent	XXI.
Cilleham	Chilham, co. Kent	XLI.
Ciorringe	Charing, co. Kent	VII
Cippenham	Chippenham, co. Wilts	XXII.
Ciwtun	Chewton, co. Somers.	XXII.
Clear	Clere, co. Hants	XXII
Cliftun	Clifton, co. Derb	XLVII.
Cloppaham	Clapham, co. Surrey	XX
Cloveshou		II., XIV., XV.
Clune	Clun, co. Salop	XLVII.
Columtun	Collumpton, co. Devon	XXII.
Colungahryege	Collingridge	II., XXXVIII.
Cotes	Cotes, co. Stafford	XLVII.
Cotewaltun		XLVII
Crucern	Crewkerne, co. Somers	XXII
Crundel	Crondall, co. Hants	XXII
Cuhinge	Cooling, co. Kent	XXIX
Cumtun	Compton, co. Hants	XXXVIII
"	co. Sussex	XXII
Cunningtun	Cunnington, co. Cantab.	XXXVII
Curringtun Street	Canterbury	VI.
Cunugesburh	Kingsbury, co. Warwick	XLVII
Cwattes	Quatt, co Salop	XXXVIII
Cyltantun	Chillington, co Somers.	XXII.
Cyngestun	Kingston, co. Surrey	XXXIII
Cyseldene	Chiseldon, co. Kent	XXII.
D		
Dene	Dean, co. Hants	XXII.
Deone	Downe, co Dorset	XXII
Deorlatestun	Darlaston, co. Stafford	XLVII
Diccelinge	Ditchling, co. Sussex	II., XXII
Dofras	Dover	XLIII
Domrham	Damerham, co. Wilts	XXII.
Doneceastre	Doncaster, co. York	XLVII.
Doroberna	Canterbury	VI., VII., X., XIII., XVI., XXXVI., XL
Ducemannestun	Duckmanton, co. Derby	XLVII.
Dumeltun	Dumbleton, co. Glouc.	XLVII.
Dunnalingdæn	Dunmallingden, co Kent	V
E.		
Eadburhbyrig	Eadburton, co. Sussex	XXXVIII.
Eaderingtun	Adrington, co. Somers.	XXII.
Ealdesworthe	Aldsworth, co. Glouc.	XLVII.
Ealdinghurne	Aldinghourne, co. Sussex	XXII
Ealdingtun	Aldington, co. Kent	XXVI
Ealdmynstre	Oldminster, Winchester	XXXVIII.
Earmingaford	Armingford, co. Cantab.	XXXII
East Englan	East Angles	XXXII
Eastorege	Eastry, co. Kent	VIII.
Eccingtun	Erkington, co. Wigorn.	XLVII
Eccleshale	Eccleshall, co. Stafford	XLVII
Eglesannglond	co. Kent	IX.
Egythethorne	Eythorn, co. Kent	VIII
Elig	Ely, co. Cantab.	XXXII., XXXVIII
Elleford	Elford, co. Stafford	XLVII
Elmanstede	Elmstead, co. Kent	X.
Eorthburne		
Ethandune	Edington, co Wilts	XXII.
Exmynstre	Axminster, co. Dorset	XXII.
F.		
Fearnleage	Farley, co. Surrey	XX
Febreshamme	Faversham, co. Kent	X., XII.
Felhamme	Felpham, co Sussex	XXII.
Fenggo		XXX.
Folkenstane	Folkestone, co. Kent	II., XLI
Fulewpagmel		XLVII.
Fulmere	Fulmer, co Berks	XXXII.
G		
Gagelenge	Gailey, co. Stafford	XLVII
Garwaldintun	Garwaldinton within Canterbury	XXXVIII
Gatatun	Gatton, co. Surrey	XX.
Geddinegum		XV
Geocham	Ickham, co. Kent	XXVIII.
Giffe	Gidley, co Devon	XXII
Gilding	Guilton, co. Kent	XIX
Godelming	Godalming, co. Surrey	XXII
Godmeresham	Godmersham, co. Kent	XIV.
Gratonea	Graveney, co. Kent	X
Grantabriege	Cambridge	XXXII
Grantacestre	Grantchester, co. Cantab	XXXII
Gravenea	Graveney, co. Kent	X.
Greneford	Greenford, co. Middx.	XVIII.
Gylldford	Guildford, co. Surrey	XXII
Gyrythingathorpe	Gestingthorpe, co. Essex	XXXVII.
H.		
Haselerse	Haslewood, co. Kent	XXXIX.
Hattanlea	Hatley, co. Cantab.	XXXVII.
Haganautre	Aghnetree	V.
Halen	Hales, co. Stafford	XLVII.
Hamelandene	Hambledon, co. Hants	XXXVIII
Hamestede	Hampstead, co Middx.	XXXIV
Hamme with Lewe	Ham near Lewes, co. Sussex	XXIX.
Haredune	Harden, co. Kent	V., VI., XVI
Heagythethorne	Eythorne, co. Kent	VIII.
Heahhamme	Higham, co. Kent	III.
Heanheala	Walthamstow Toni, co. Essex	XXXVII.
Hearge	Harrow, co. Middx.	XV.
Heartingas	Harting	XXXII.

Ancient Names	Modern Names.	Number.
Heoratburne		V., VI.
Heorlfestun	Harlaston, co. Stafford	XLVII.
Heortigtun	Hardington, co. Somers.	XXII.
Heorulfestun	Harleston	XXXVIII., XLVII.
Hereburgebyrig	Harbury, co. Warr.	XLVII.
Herefredinglond		XV.
Hilum	Hill End, co. Stafford	XLVII.
Hlid	Lydde, co. Kent	IV., XV.
Hoeganclife	Hockcliff, co. Essex	XXXVIII.
Hoe	Hoo, co. Kent	II.
Holungaburne	Hollingbourn, co. Kent	XXXVIII.
Hopewæs	Hopwas, co. Stafford	XLVII.
Horatun	Horton, co. Kent	XXI.
Horsalege	Horsley, co. Surrey	XX.
Hrægenan	Rainham, co. Essex	XXXVII.
Hramesege	Ramsey, co. Hunts	XXXVII.
Hremesleage	Ramsley, co. Stafford	XLVII.
Hrisaberge	Risborough, co. Bucks	XXIII.
Hroces Seath	Roxeth, co. Middx.	XVIII.
Hroching	Rucking, co. Kent	VI.
Hrufecestro	Rochester, co. Kent	II., XX.
Hrytherafeld	Rotherfield, co. Sussex	XXII., XXXVIII.
Huiteyric	Whitchurch, co. Hants	XXII.
Humbinglond		VII.
Hwætædun	Wotton, co. Surrey	XX.
Hwiccenofre	Wichnor, co. Stafford	XLVII.
Hwipstede	Whipstead, co. Suffolk	XXXVII.
Hwitewylle	Whitwell, co. Derby	XLVII.
Hyringdene	Heronden, co. Kent	XXXI.
Hysseburne	Hursthourne, co. Hants	XXII.
I.		
Icelingtun	Ickleton, co. Cantab.	XXXVII.
Iccham	Ickham, co. Kent	V., VI., XXVIII.
Iogneshomme		XV.
K.		
Kyngestun	Kingston, co. Surrey	XLI
L.		
Laganford	Lanford, co. Warwick	XLVII.
Lamburne	Lambourne, co. Berks	XXII.
Langandune	Longdon, co. Stafford	XLVII.
Langdene	Langdon, co. Kent	XXII
Leangafeld	Lingfield, co. Surrey	I., XX
Lege	Leigh, co. Staff.	XLVII.
Leneafelda	Lankfield, co. Surrey	XX.
Leodrid	Leatherhead, co. Surrey	XXII.
Limming	Lyming, co. Kent	I., II.
Liwtun	Litton, co. Dorset	XXII.
Lohtheresleage	, co. Middx.	XXXIII.
Longeandunin	Langdon, co. Kent	XIII., XVI.
Lullingmynstre	Lullington, co. Sussex	XXII.
Lotegaresheale	Ludgershall, co. Wilts	XXXVIII.
Lytelbyrig	Lyttlebury, co. Essex	XXXVII.

Ancient Names	Modern Names	Number
M.		
Mawurthe		XXXVII
Mærchamtun	Marchington, co. Stafford	XLVII.
Meldeburne	Melburne, co. Cantab.	XXXII
Meone	Meon, co. Hants	XXII.
Mepeham	Meopham, co. Kent	
Meranwurthe	Meroworth, co. Kent	XVII.
Merelaf	Marlow, co. Bucks	XXXVIII.
Merscunare regio	Romney Marsh, co Kent	IV., X.
Miclegraf	Grave Magna, co. Kent	XXV.
Mollinton	Mollington, co. Oxon	XXXVIII.
Mordune	Morden, co. Surrey	XXXVIII.
Moresburh	Moorsbarrow, co. Chester	XLVII.
Morlege	Morley, co. Derby	XLVII.
Morlingtun	Morleston, co. Derby	XLVII.
Mortun	Morton, co. Warwick	XLVII.
Mylburne	Milborne, co. Dorset	XXII.
N.		
Netelamstyde	Nettlestead, co. Kent	X., XX.
Niwemynstre	Newminster, Winchester	XXXVIII., XLI.
Niwetun	Newton, co. Stafford	XLVII.
Northtun	Norton, co. Stafford	XXXVIII., XLVII.
Northuolde	Northwold, co. Norfolk	XXXII
Nunhelmestun	Wilmington, co. Kent	I., II
O.		
Oesivalum	Oswarstone, co. Kent	XIV.
Oesewal	Eastwell, co. Kent	XIV.
Offalawe	Offlow, co. Stafford	XLVII
Oggodestun	Oxton, co. Notts	XLVII.
Oslafeshlau	Oswaldeslow, co. Wigorn.	XV.
Osterland	Kent	XXIX.
P.		
Paltertun		XLVII.
Peacesdæle	Peakdale, co. Derby	XXXVIII.
Pefessige	Pewsey, co. Wilts	XXII.
Perhamstede	, co. Kent	III., V., VI.
Pottune	Potton, co. Bedford	XXXVII.
Pursting		
R.		
Raiculf	Reculver, co. Kent	II., III., XV.
Ribbel and Mearse	The Ribble and Mersey	XLVII.
Ricmlfe	Reculver, co. Kent	III.
Rideware	Ridware, co. Stafford	XLVII.
Rodbertesland		XLVII.
Roegingaham	Rucking, co. Kent	X.
Rolfestun	Rolleston, co. Stafford	XLVII.
Rudegeard	Rudyard, co. Stafford	XLVII.
S.		
Sandford	Sandford, co. Devon	XXXV.
Sandherst	Sandhurst, co. Kent	V.
Sandwic	Sandwich, co. Kent	XL.

Ancient Names.	Modern Names.	Number.
Sceaftenesbyrig	Shaftesbury, co. Dorset	XXXVIII.
Scearnford	Sharnford, co. Leicester	XLVII.
Scenctun	Shangton, co. Leicester	XLVII
Scenstane	Shenstone, co. Stafford	XLVII.
Sceon	Sheen, co. Stafford	XLVII.
Sceppeig	Sheppey, co. Kent	II.
Sciplea	Shipley, co. Derby	XLVII.
Scireburne	Sherborne, co. Dorset	XXII.
Scelcherhtingloud	, co. Kent	XII.
Scelcherhtes cert	Chart, co. Kent	VII.
Selesdune	Selsdon, co. Kent	XX.
Siricescota		XLVII.
Snodeswic	Snodswick	XLVII.
Sandemstyde	Sanderstead, co. Surrey	XX
Sondestede	" "	XX.
Stapenhylle	Stapenhill, co. Derby	XLVII.
Steaninga	Steyning, co. Sussex	XXII.
Stoctun	Staughton, co. Bedford	XXXVII.
Stretton	Stretton, co. Stafford	XLVII.
Stretnet	Stratton, co. Cornwall	XXII.
Stretford	Stratford, co. Essex	XXXVII
Sture	Stour River, co. Kent	X., XXVII
Sturemynstre	Stourminster, co. Dorset	XXII.
Styrcleage	Stirchley, co. Salop	XLVII.
Sweordhlincas	Swordling, co. Kent	IX.
Suthberhtincgloud	, co. Kent	XIII.
Southelmingdæn	Southolmenden, co. Kent	V
Suthesyrthe	Southaworth, co. Devon	XXII
Suthmynstre	Southchurch, co. Essex	II., XIV., XV.
Suthregum	Surrey	XX
Suthtun	Sutton, co. Notts	XLVII.
Suthtun	Sutton, co. Surrey	XXII.
Sutton	Sutton, co. Hants	XXII., XLVII.
Swanbeorg	Swanborough, co. Wilts	XXII.
Swithunninglond	, co. Kent	X
	T	
Tamwurthin	Tamworth, co. Stafford	XLVII.
Tathawylle	Tathwell, co. Leicester	XLVII.
Thæningdene	Thanington, co. Kent	V., XXVII
Theogendethorpe	Theddlethorp, co. Linc	XLVII
Thunresfeld	Thundersfield, co Surrey	XXII
Ticenheale	Ticknall, co. Derby	XLVII
Tomeworthige	Tamworth, co. Stafford	VII
Triconscire	Part of Cornwall	XXII.
Trostingtun	Troston, co. Suffolk	XXXVII
Twong	Tong, co. Salop	XLVII
Twyford	Twyford, co. Hants	XXII
Tywing	Tewing, co. Herts	XXXVIII

Ancient Names.	Modern Names.	Number.
	U.	
Upmynstre	Upminster, co. Essex	II., III
	V	
Vere		XLVII
	W	
Waddune	Waddon, co. Stafford	XLVII.
Wædedune	Weedon, co. Northt.	XLVII
Wæsingmerse	Part of Romney Marsh	XXIV.
Waleshall	Walsall, co. Stafford	XLVII.
Walesho		XLVII.
Wanting	Wantage, co. Bucks	XXII.
Wantsume	Wantsome River, co. Kent	XXVI.
Wenleyn	The Welch Race	XXII.
Wealton	Walton-on-Naze, co. Essex	XXXVII.
Wedmor	Wedmore, co. Somers.	XXII.
Welewe	Wellow, co. Hants	XXII.
Welig	Wells, co. Somerset	XXII.
Wembalea	Wembley St. John, co. Middx.	XV.
Weockham	Ickham, co. Kent	VI., XXVIII.
Westarham	Westerham, co. Kent	XX.
Westun	Weston, co. Stafford	XXXVIII., XLVII.
Whatedune	Whaddon, co. Surrey	XXVIII.
Wibbetofte	Wibtoft, co. Warwick	XLVII
Wicgestane	Wigston, co. Leicester	XLVII.
Wicham	Wickham Breaux, co. Kent	XXVII
Wicklaw	Wicklaw, co. Suffolk	XXXII.
Wulgentun	Wiggenton, co. Stafford	XLVII.
Wæghelmestun	Wilmington, co. Kent	I.
Wilburgeham	Wilbraham, co. Cantab.	XXXVII.
Willesleage	Willesley, co. Derby	XLVII
Wilnhale	Willenhall, co. Stafford	XLVII
Wintanceastre	Winchester, co Hants	XXII
Wirhalum	Wirral, co. Chester	XLVII
Wirhold	Wichbold, co. Wigorn.	XII
Wittetun	Wheldone, co. Leicester	XLVII
Witmere	Whitmore, co Stafford	XLVII
Wltamere	Fulmer, co. Berks	XXXII
Wednesbyri	Wednesbury, co. Stafford	XLVII
Woltrenchamtun	Wolverhampton, co. Stafford	XLVII
Wrætting	Wratting, co. Cantab.	XXXVII
Wylla	Wells next the Sea, co. Norfolk	XXXII.
Wyneshylle	Winshill, co. Derby	XLVII
Wynnefeld	Wingfield, co. Derby	XLVII.

The modern names assigned to many of these places are merely conjectural.

W. B. S.

A.D. 697—1161.

ANGLO-SAXON MSS.

PART III.

I.

WIHTRED. A.D. 697.

✠ IN nomine domini dei nostri ihesu christi. Ego uihtredus rex cantuariorum prouidens mihi in futuro decreui dare aliquid omnipotenti mihi donanti et consilio accepto bonum uisum est conferre basilicae beatae mariae genitricis dei quae sita est in loco qui dicitur limingae terram IIII aratrorum quae dicitur Weghelmes tun cum omnibus ad eandem terram pertinentibus iuxta notissimos terminos id est bereneg et meguines paed et stretleg quam donationem meam uolo firmam esse in perpetuum ut nec ego seu heredes mei aliquid minuere praesumant. Quod si aliter temptatum fuerit a qualibet persona sub anathematis interdictione sciat se praeuaricari ad cuius confirmationem pro ignorantia literarum + signum sanctae crucis expressi et testes idoneos ut subscriberent rogaui id est berichtualdum archiepiscopum uirum uenerabilem.

+ Ego berichtualdus episcopus rogatus consensi et subscripsi +

+ Signum manus uihtredi regis
+ Signum manus cenfridi.
+ Signum manus botta.
+ Signum manus fridi.
+ Signum manus adda.
+ Signum manus aethilburgae reginae
+ Signum manus aedilfridi.
+ Signum manus bernhaerdi.
+ Signum manus aebecha.
+ Signum manus egisberichti.
+ Signum manus hagana.
+ Signum manus theabul.
+ Signum manus aessica.

Actum in mense iulio indictione Xma.

I.

WIHTRED. A.D. 697.

✠ IN the name of our Lord God Jesus Christ! I Wihtred, King of the Kentish people, making provision for myself in the time to come, have determined to give something to the Giver of all things to myself, and having taken counsel have thought good to confer upon the church of the Blessed Mary the Mother of God, which is situated in the place which is called Lyminge the land of four ploughs which is called Waeghelmestun with all things to the same land belonging according to its well known boundaries, to wit Bereway and Meguine's Path and Strotley, which my gift I will to remain firm for ever so that neither I nor my heirs may presume to diminish it in any way. Which should it ever be attempted by any person let him know that he is an apostate and under the ban of excommunication. In confirmation whereof, being unedicated I have set the sign + of the Holy Cross, and have asked proper witnesses to subscribe that is the venerable man Berichtwald Archbishop.

+ I Berichtwald bishop being asked have consented and subscribed.

+ The sign of the hand of King Wihtred.
+ The sign of the hand of Enfrid.
+ The sign of the hand of Botta.
+ The sign of the hand of Fredi.
+ The sign of the hand of Adda.
+ The sign of the hand of Queen Aethilburh.
+ The sign of the hand of Aethilfrid.
+ The sign of the hand of Bernhaerd.
+ The sign of the hand of Aebecha.
+ The sign of the hand of Egisbericht.
+ The sign of the hand of Hagana.
+ The sign of the hand of Theabul.
+ The sign of the hand of Aessica.

Done in the month of July the 10th Indiction.

✝ In nomine dni dei nostri ihu xpi. Ego uilfredus rex cantuuariorum prouidens mihi in futuro
decreui dare aliquid omnia mihi donata a consilio accepta bonum uisum est conferre
bassilicae beatae mariae genitricis dei quae sita est in loco qui dicitur liminge terram
in anacrorum quae dicitur pieghelmes tun cum omnibus adiacentibus terram pertinentibus
iuxta notissimos terminos idest beneuesc a westuines praed a strudes quam donationem meam
uolo firmam esse in perpetuum tenere ego seu heredes mei aliquid minuere praesumant
quod si alter tentauerit a cum fuerit a qua libet persona subanathematis interdictione sciat
se praeuaricator et cuius confirmationem praeignorantia litteranum signum scae crucis uel signauit
expressit testes idoneos et subscribere rogauit idest berchtualdum archiepiscopum
✝ Ego berchtualdus archiepiscopus rogatus consensi et subscribsi ✝
✝ Signum manus uilfredi regis ✝ Signum manus aethilburgae reginae
✝ Signum manus enfredi ✝ Signum manus aedilfredi ✝ Signum manus hatana
✝ Signum manus botta ✝ Signum manus bernwaldi ✝ Signum manus theabul
✝ Signum manus frwdi ✝ Signum manus aethelha ✝ Signum manus gossica
✝ Signum manus aelda ✝ Signum manus egisbruchta Actum in mense iulio in dictione xma

I.

Sæs landes boc æt berdelhames picum hoc nunc pigelmignetun.

Þihtredus rex Ca' ad ecclesiam de limming · Þielmestun · iiij · aratrorum.
· latine.

Wihtredus cepit regnare 693 et obiit 726.

I.

The deed of the land at Berdelhames wick deed now Wigelmignetun.

Wihtred King of Kent to the Church of Limming Wielmestun of 4 ploughs.
Latin

Wihtred began to reign in 693 and died in 726

II

WIHTRED. A.D 716.

✠IN NOMINE DOMINI DEI NOSTRI SALUATORIS IHESU CHRISTI. Congregatum est magnum concilium in loco ubi nominatur. BACCANCELDE Presidente autem eodem concilio uuihtredo · elementissimo regi cantuariorum necnon. BERHTUUALDO reuerentissimo archiepiscopo brittanniae · simulque tobiae hrofensis aecclesiae ceterisque abbatibus · abbatissis · presbiteris · diaconibus · ducibus. Satrapis in unum glomeratis · pariter tractantes. Anexie examinantes de statu aecclesiarum dei uel monasteriorum intra cantiam quae a fidelibus regibus prodecessoribus meis et propinquis · deo omnipotenti in propriam hereditatem condonata fuerunt quomodo · uel qualiter secundum normam aequitatis stare · quidue seruare amodo et usque ad finem saeculi constituimus. Ideo ego uuihtred rex terrenus · a rege regum conpunctus · zelo rectitudinis accensus ex antiqua traditione sanctorum patrum et mandatis didici non · esse licitum alicui ex laico habitu sibi ipsi usurpare · uel ad se trahere quasi suam propriam possessionem quod ante fuerat domino concessum · et cruce christi firmatum · atque dedicatum quia scimus et ueraciter extat · ut si quid semel acceperit homo de manu alterius in propriam potestatem · nullatenus sine ira et ultione illud dimiserit inpunitus. Ideo horrendum est hominibus exspoliare deum uiuum et scindere tonicam eius · et hereditatem eius quotquot ex aliquo ei concessum fuerit de terrenis substantiis ad id ut eo facilius promereri ualeant aeternam retributionem percipere in caelis · quia manifeste declaratur quanto incautius adplicauerit se homo secularis in hereditatem regis aeterni · et ad eius imperium trahere desiderat · tanto districtius ab eodem deo in igne inextinguibili puniatur. Pro ac re firmiter statuimus atque decernimus et in nomine omnipotentis dei omniumque sanctorum precipimus omnibus successoribus nostris regibus · principibus · uel omnibus qui in habitu laico constituti sunt ut nullus umquam habeat licentiam accipere alicuius aecclesiae uel familiae monasteriis dominium quae a me ipso uel antecessoribus meis priscis temporibus tradita erant in perpetuam hereditatem IHESU christo et sanctis apostolis etiamque maria uirgine domini nostri sacrata. Sed magis sicut decet et in canonibus precipitur seruandum est · quando quis euenerit ex numero dominorum obigere de saeculo abbas uel abbatissa · propterea inuitatur propriae porrechiae episcopus et cum eius consilio · uel consensu quisquis dignus inueniatur et eius uita atque munditia ab episcopo examinatur talis eligatur · et ab episcopo benedicatur sanctificatur dominus spiritalis gradui dei seruitiae et tonsure seu sacrae uelamine mancipatus et nullo modo sine consultu et licentia archiepiscopi in diocesi suo abbas uel abbatissa eligatur Si quis per insipientiam aliter faciat · pro nihilo habeatur eiusque abiciatur neque de ac re aliquid pertineat ad regis secularis imperium quia illius personis est · principes prefectos seu duces seculares statuere. Metropolitani episcopi est aecclesias dei regere gubernare · atque abbates · abbatissas · presbiteros diacones eligere · statuere et sanctificare firmare et ammonere nequis ouis de ouibus aeterni pastoris erret. Hoc preceptum statuimus his monasteriis · quorum nomina haec sunt adnotata · primus primi apostolorum principis petri. Id est upmynster raculf · suðmynster · dofras folcanstan limming scepeig æt hoe. Haec omnia inter dicimus sicut ante diximus · ut nullus habitus ex numero laicorum ad se pertrahat uel suscipiat ullum monasterium de his prenominatis Haec lex supradicta per euum completa permaneat, Adhuc addimus maiorem libertatem. Inprimis christi aecclesiae cum omnibus agris ad eam pertinentibus. Similiter hrofensis aecclesiae cum suis · ceterisque predictis omnibus ecclesiis dei nostri subiciantur pro salute animae meae meorumque prodecessorum et pro spe celestis regni ex ac die et deinceps concedimus et donamus ab omnibus difficultatibus secularium seruitutis a pastu regis principum comitum nec non ab operibus maioribus minoribusue grauitatibus et ab omni debitu · uel pulsione regum censuris · liberas eos esse · perpetua libertate statuimus nisi suo spontanea uoluntate ex largitate beneficiorum quid facere uelint · tameN hoc inposterum non seruetur nec habeatur in malam consuetudinem · sed magis securi possint pro nobis deo omnipotenti hostias dignas offerre et in maculatis muneribus nostra abluere peccata ut per eorum intercessiones mereamur audire felicem sententiam uenite benedicti patris mei percipite regnum quod nobis paratum est ab origine mundi. Si quis autem rex umquam post nos eleuatus in regnum aut episcopus aut abbas uel comes · seu ulla potestas hominum contra dicat huic kartule aut infringere temptauerit · sciat se sequestratum a corpore · et sanguine domini nostri IHESU christi · seu etiam sic excommunicatum · sicut qui non habet remissionem neque in hoc seculo neque in futuro nisi ante pleniter emendauerit iudicio episcopi. Manente tamen haec kartula inrefragabilis sua firmitate muniatur seruetur et habeatur semper ad aecclesiam saluatoris que sita est in ciuitate dorobernia ubi metropolitanum capud habetur ad exemplum atque ad defensionem omnibus aecclesiis dei quae in hac cantia morantur. Haec lex inmodabilis usque ad consummationem seculi permaneat · quia nulli homini terreno data sunt sed haec omnia in manus dei omnipotentis sanctorumque eius concedimus · et donamus . . . .

+ Ego UUIHTREDUS auxilio christi rex his legibus constitutis pro me · et uuerburgam reginam · itemque filio nostro alrico subscripsi. + Ego berhtuuald gratia dei archiepiscopus · his legibus a nobis constitutis sanctis. + Signum manus æþelberht pro se et fratre suo eadberhto. + Signum manus tobie episcopi. + Signum manus mýldryðe abbatisse. + Signum manus æþeldrýðe abbatisse. + Signum

II

WIHTRED. A.D. 716.

✠IN the name of our Lord God the Saviour Jesus Christ. A great Council has been held in the place which is named Bapchild, Uihtred the most merciful King of the Kentish people presiding over the same Council and together with Berhtwald the most reverend archbishop of Britain, Tobias of the Church of Rochester, and other abbots, abbesses, priests, deacons, dukes, governors, gathered together, alike treating and anxiously examining into the state of God's churches and monasteries in Kent which by the faithful Kings my predecessors and kinsmen have been bestowed upon Almighty God in proper inheritance, we have appointed how and in what manner affairs should stand according to the rule of equity and so endure until the end of Time. Wherefore I Wihtred an earthly King, stimulated by the King of Kings and kindled with the zeal of righteousness, have learned from ancient tradition and the mandates of the holy fathers, that it is not lawful for any one of the laity to usurp or take unto himself, as his own property, that which had been previously granted unto the Lord and confirmed and dedicated to the Cross of Christ, because we know, and it is plainly true, that whenever a man shall have once received from the hand of another anything into his own possession, he will by no means, unrestrained give it up again without anger and revenge. It is therefore a horrible thing for men to despoil the living God and to rend His garment and His inheritance whenever anything of earthly matters shall have been granted to Him by any man, to the end that he should be thereby the more easily deemed worthy to receive an eternal reward in Heaven. For it is plainly declared that the more incautiously a layman shall meddle with the inheritance of the Eternal King and desire to draw it under his own control, the more severely shall he be punished by the same King in unquenchable fire. Therefore we firmly command and decree and in the name of Almighty God and all the Saints command all our successors Kings, Princes, and all those who constitute the lay orders, that none of them ever have leave to take the government of any church or monasterial brotherhood, which by myself or by my ancestors in former times shall have been made over in perpetual inheritance to Jesus Christ and the holy Apostles and dedicated to the Virgin Mary the Mother of our Lord. Yet still more—as is proper and as is commanded by the canons—is it to be observed, that whenever any one of the Rulers Abbot or Abbess shall depart this life the bishop of the proper parish shall be summoned and by his advice and consent who ever shall be found worthy after inquiry by the bishop into his or her life and purity of living, the same shall be elected and consecrated by the bishop, sanctified by the spiritual Lord and made over to the service of God by tonsure or the holy veil and neither abbot or abbess shall be in any case elected, except by the decision and licence of the archbishop in his diocese. And if through want of wisdom any one shall do otherwise it shall be held for nothing and shall be speedily cast aside, neither in this matter shall anything rest in the power of a secular King for to him belongs the appointment of princes prefects, and secular leaders, while it is the province of the Metropolitan bishop to direct and govern the Church, and to elect, appoint, sanctify strengthen and admonish abbots abbesses, priests, and deacons, lest any sheep stray from the flock of the Eternal Shepherd. We enjoin this precept to those monasteries whose names are noted below. First that of the chief Prince of the Apostle Peter, that is, Upminster, Reculver, Southminster, Dover, Folkestone, Lyminge, Sheppey at Hoo. As to all these we forbid, as we have before forbidden, that any one of the order of laymen shall forcibly acquire or take to himself any of those before named monasteries. Let this aforesaid law endure in full for ever. We have further added this liberty first to Christchurch with all the lands to it belonging, likewise to the church of Rochester with its own and to all other the aforesaid churches of our God, that they be thereto subjoined for the health of my soul and the souls of my predecessors and for hope of the Kingdom of Heaven. From this day henceforth we grant and vouchsafe and in perpetual freedom command that they be free of all taxes and secular services from entertainment of King, princes, earls, and from all works great and small and burdens; and from all debts or compulsory payment of royal tributes unless they may choose, of their own spontaneous will, to make some offering out of the abundance of their benefices. Yet this is not to be observed in future or held in malefeit, but that they may the more surely be enabled to offer up meet sacrifices to Almighty God for us and wash away our sins by spotless oblations and that we, through their intercessions, may be deemed worthy to hear the blessed sentence, "Come ye blessed of my Father and enter unto the Kingdom which has been prepared for you from the beginning of the world." Now if any King, ever raised to the Kingdom after us, or any bishop, abbot earl or other man of power, shall gainsay this charter or attempt to infringe it, let him know that he shall be sequestrated from the body and blood of our Lord Jesus Christ and in such sort excommunicated that he shall have remission neither in this world nor in the world to come, unless he beforehand make full amends according to the judgment of the bishop. Moreover let this charter, irrefragable in its strength, be always maintained kept and preserved in the Church of the Saviour which is situated in the City of Canterbury where the metropolitan Chief is appointed to preside for the example and protection of all the Churches of God which are in this province of Kent. Let this law remain inviolable until the consummation of Time for all these things are granted to no mortal man, but we bestow and give them into the hands of Almighty God and the Saints

+ I Wihtred, by the help of Christ, King have subscribed these appointed laws for myself, my Queen Werburh and my son Alric. + I Berhtwald by the grace of God Archbishop [have subscribed] these laws by us made holy. + The sign of the hand of Æthelberht for himself and his brother Eadberht + The sign of the hand of Tobias bishop + The sign of the hand of Myldryth abbess + The sign of the hand of Ætheldryth abbess The sign

✠ In nomine dni di nri. Saluatoris ihu xpi. Congregatum est magnum concilium in loco ubi nominatur. Becanceldo. Presidente autem eodem concilio. uuihtredo. clementissimo regi cantuariorum. nec non. Berhtuualdo. reuerentissimo archiepo. britanniae. simulq: tobiae brofensis. ecclesiae. ceterisq: abbatibus. abbatissis. presbiteris. diaconibus. clerobus. Sacerdotis. innumerum glomeratis. pariter tractantes. atque examinantes de statu ecclesiarum di uel monasteriorum intra cantiam. quae fidelib: regibus predecessoribus: mis. & propinquis. do omnipotenti in propriam hereditatem condonata fuerunt. quomodo. uel qualiter sdm normam aequitatis stare. quidue seruare amodo & usq: ad finem seli constituimus. Ideo ego uuihtred rex terrenus. atque regum compunctus. zelo rectitudinis accensus. exmultitudine seorum patrum & mandatis dei non. licitum alicui ex laico hominum sibi ipsi usurpare. uel ad se trahere quasi suam propriam possessionem. quod ante fuerat dno concessum. & cruce xpi firmatum. atq: dedicatum quia samus & uerissime scimus. ut siquid semel acceperit homo de manu alterius in propriam potestatem. nullatenus sine ira & ultione illud dimittit impunitus. Ideo horrendum est hominib: espiritalibus dmnuum. & sandere comam eius. & hereditatem eius quotquot ex aliquo ei consilium fuerit de terrenis substantiis ad id ut eo facilius promereri ualeant aeternam retributionem papere in caelis. quia manifeste declaratur. quanto in auratis adplicauerit homo secularis in hereditatem regis aeterni. & ad eius imperium habere desiderat. tanto districtius ab eodem dno in igne inextinguibili punitur. Propterea firmiter statuimus atq: decernimus. & in nomine omnipotentis di omniumq: seorum precipimus omnibus nris. regibus. principibus. uel omnibus qui in hac patria laico constituti sunt. ut nullus umquam habeat licentiam accipere alicuius aecclesiae uel familiae monasteriis dominium. quae a me ipso. uel ante cessoribus meis. priscis temporibus tradita fuerit in perpetuam hereditatem. aut episcopo. & sis apls etiam atq: mariae uirgine dni nri sacrata. Sed magis sicut decretis & canonib: precipit seruandum est. quando quis euenerit ex numero dominorum obitere de sto. abbas. uel abbatissa. propterea inuitat ppriae peculiaris episcopi & cum eius consilio. uel consensu. quisquis dignus inuenitur. & aut uita atq: moribus abepo examinatur. talis eligatur. & ab epo benedicatur. sciatur dns spiritalis. quidui di seruitiis & tonsure seu sacrae uelamine manipatus. & nullomodo sine consulta. & licentia archiepi in dioecesi suo abbas. uel abbatissa eligatur. Si quis principum aliter fecerit. pnibilo habeatur atq: abiciatur. neq: de aere aliquid pertinet ad [illegible] imperium. quia illius potestas est. principes. prefectos. seu duces seculares [illegible] potestatem episcopi est aecclesias regere. gubernare. atq: abbates. abbatissas. presbiteros [illegible] ligare. statuere. & sanctificare. firmare. & ammonere. ne quis ouis de ouib: aeternis pastoris erret. hoc precepta statuimus. his monasteriis. quorum nomina haec sunt adnotata. primus prim apstorum principis petri. Id est upminster. raculf. sudminster. dorpiaq: folcanfan. lunning. scepeg. aetioe. Haec omnia inter dicimus sicut ante diximus. ut nullus habitus ex numero laicorum ad se praebat uel suspiratur ullum monasterium debis prenominatis. Haec lex supra dicta. perium cpleta permanet. Adhuc. addimus maiorem libertatem. In primis xpi aecclesiae. cum omnib: agris adeum pertinentibus. Similiter brofensis. ecclesiae cum suis. ceterisq: predictis omnib. ecclesiis di nri subiacentur pro salute animae [illegible] meorumq: predecessorum. & pro spe celestis regni. ex hac die & deinceps concedimus. & [illegible] ab omnib: difficultatib: secularium seruitiis. apastolici regis. principum. con[illegible] ab omni debitu. uel [illegible] censuris. liberos eos. ec. pro sua libertate statuimus. nisi suo spontanea uoluntate ex largitate beneficiorum quid facere uelint. tamen hoc in posterum non seruetur. nec habeatur in mala consuetudinem. sed magis securi possint pro nobis do omnipotenti hostias dignas offerre. & in maculatis muneribus nre abluere peccata. ut pecorum intercessiones mereamur audire felicem sententiam. uenite benedicti patris mei capite regnum. quod uobis paratum est a origine mundi. Si quis autem rex umquam post nos deuatus in regnum. aut episcopus. aut abbas. uel comes. seu ulla potestas hominum contra dicat huic cartule. aut infringere temptauerit. sciat se sequestratum a corpore. & sanguine dni nri ihu xpi. seu etiam sic excommunicatum. sicut qui non habet remissionem in hoc sto. neq: in futuro. nisi ante plenter emendauerit iudicio epi. Manente [illegible] cartula in refragabilis sua firmitate. muniatur seruetur. & habeatur semp ad [illegible] in salutaris. questra est in aurtate doroberniae ubi metropolitanum capud habetur ad exemplum atq: ad defensionem omnib: aecclesiis di quae in hac cartea monentur. Haec lex inuiolabilis usq: ad consummationem seli permaneat. quia nulli hominum terreno data sunt. sed haec omnia in manus di omnipotentis seorumq: eius concedimus. & donamus.

✠ Ego uuihtredus. aurelio. pi rex his legib: constituta prome. & uuerburgam reginam. matrem filiorum. alpico subscripsi. ✠ Ego berhtuuald gra di archiepis. his legib: anob constituta sis.
✠ Signum manus aethelbehti. se. & fre suo eadbehto. ✠ Signum manus tobie epi.
✠ Signum manus mylduyd. abbatisse. ✠ Signum manus aethelquyde abbatisse. ✠ Signum

manus arte abbatisse. ✠ Signum manus pinode abbatisse ✠ Signum manus heqiepode
abbatisse. ✠ Signum man[illegible] red inpri prbi ✠ Signum ma[illegible] sepaldi pbi ✠ Signum
manus earpidi prbi. ✠ Signum manus hotre di prbi. ✠ Signum manus hossan prbi
✠ Signum manus kenhequ[illegible]bi ✠ Signum manus al spulpi p[illegible] ✠ Signum manus palh
prbi. ✠ Signum manus b[illegible]nna prbi

Hoc priuilegium prescrip[illegible] Altera paste ecclesiastici constitutum phiqie do regi cantuari
orum roborari. ē. Atq; fu[illegible] anni synodo mense iulio in loco qui uocatur clouesho.
cū auctoritate omnium. q[illegible] arum hacc sunt nomina Adscripta Anno ab incarnatione
dni. Dcc. xvi. indictē. xiii[illegible] anno primo regni regis ethelbaldi. [illegible] merciorum.
Si quis autē ex monachis p[illegible] ecte instaratus ex habitatore [illegible] aut seu ecclesiasticarum
infringere minuere tēpt[illegible] ierit Auctoritatem archi epi et [illegible] epi ecclē. uel hospitatem
coenobiarum. carebit le[illegible]ia communione nrorum omnium uiuens et morientis. non
solum ipse sed et qui ei [illegible] uel morienti contingerit nisi digna satisfactione eo
rgerit iudicio episcoporum

✠ Ego BERHTPALDUS ēpūs d Archiepis hoc priuilegium [illegible] constituendo subscripsi
✠ Ego [illegible] epis hoc idē sub
✠ Ego [illegible] epis hoc idem sub
✠ Ego [illegible] epis hoc idē sub
✠ Ego [illegible] hepie epis hoc idem sub
✠ Ego [illegible] epis hoc idem sub
✠ Ego [illegible] epis hoc idem
✠ Ego [illegible] epis hoc idem
✠ Ego [illegible] epis hoc idem
✠ Ego [illegible] epis hoc idem
✠ Ego [illegible] epis hoc idem
✠ Ego [illegible] epis hoc idem
✠ Ego [illegible] epis hoc idem

✠ Signū manus pihrbalde [illegible]
✠ Signū manus bosel[illegible]
✠ Signū manus [illegible] lani p[illegible]
✠ Signū man bulr [illegible]
✠ Signū man pilicgdi prbi [illegible]
✠ Signū man badoq [illegible]
✠ Signū man eadbalde prb[illegible]
✠ Signū man eqiedi diacon [illegible]
✠ Signū man [illegible]si preq[illegible]
✠ Signū man ludhepe ppē [illegible]
✠ Signū man duddan. ppē. [illegible]
✠ Signū man albini ab[illegible]

II.

manus wette abbatisse. + Signum manus pilnoȾe abbatisse. + Signum manus herespyȾe abbatisse. + Signum manus redempti presbyteri. + Signum manus ascpaldi presbyteri. + Signum manus eatfriȾi presbyteri. + Signum manus botredi presbyteri. + Signum manus hyssan presbyteri. + Signum manus kynheri presbyteri. + Signum manus aldpulfi presbyteri. + Signum manus palhi presbyteri. + Signum manus bionna presbyteri.

Hoc priuilegium prescriptum ex altera parte ecclesiis dei constitutum pihtredo regi cantuariorum roboratum est atque firmatum in synodo mense iulio in loco qui uocatur CLOVESHOH · cum auctoritate omnium quarum haec sunt nomina adscripta anno ab incarnatione domini Dcc xvi indictione xiii · anno primo regni regis æpelbaldi merciorum.

Si quis autem tyrannica potestate inflatus ex habitu secularium seu ecclesiasticarum infringere minuere temptauerit auctoritatem archiepiscopi et christi ecclesie uel libertatem coenobiarum · carebit laetitia et communione nostrorum omnium uiuens et moriens non solum ipse sed et qui ei uiuenti uel morienti coniungitur · nisi digna satisfactione correxerit iudicio episcoporum :—

+ Ego BERHTƀALDUS gratia dei archiepiscopus hoc priuilegium in synodo constitutum subscripsi.
+ Ego hedda episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego unor episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego eegfine episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego forȾhere episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego danihel episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego eadberht episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego acca episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego ingunald episcopus hoc diem subscripsi.
+ Ego haerdred episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego nothbert episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego torhthere episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego tobias episcopus hoc idem subscripsi.
+ Ego eadgar episcopus hoc idem subscripsi.

+ Signum manus pihtbaldi presbyteri.
+ Signum manus hoserli presbyteri.
+ Signum manus Cylani presbyteri.
+ Signum manus bultfriȾi presbyteri.
+ Signum manus piligeldi presbyteri.
+ Signum manus badopini presbyteri.
+ Signum manus eadbaldi presbyteri.
+ Signum manus coredi diaconi.
+ Signum manus adagilsi prepositi.
+ Signum manus ludhere prepositi.
+ Signum manus duddan prepositi.
+ Signum manus albini abbatis.

+ Signum manus æȾelfridi comitis.
+ beornheard. + Adulf.
+ pussa. + ...
+ Galba. + ...
+ dunna. + . . gpald.
+ pilbald. + . . ba.
+ ecca. + g . . nbald
+ Egisberht + fohha.
+ Aldpulf. + tuna.
+ Scirheard. + tegga.
+ fug. + gormund.
+ herepald.

priuilegium Wichtredi Regis Cantuariorum et
brihtuualdi archiepiscopi de libertate
anglicane ecclesie . latine.

II.

of the hand of Æthelbald abbess. + The sign of the hand of Wilneth abbess. + The sign of the hand of Hereswyth abbess. + The sign of the hand of Redemptus priest + The sign of the hand of Ascpald priest. + The sign of the hand of Eatfrith priest. + The sign of the hand of Botred priest. + The sign of the hand of Hyssan priest + The sign of the hand of Kynhere priest. + The sign of the hand of Aldwulf priest + The sign of the hand of Walh priest. + The sign of the hand of Bionna priest.

This privilege prescribed on either side to the Churches of God appointed by Wihtred King of the Kentish people, has been corroborated and confirmed in Synod in the month of July in the place which is called Clovesho with the authority of all of whom these are the names written down, in the year from the Incarnation of our Lord 716 the 13th indiction, the first year of the reign of Æthelbald of the Mercians.

Moreover if anyone, be he lay or ecclesiastic, puffed up with tyrannical power, shall attempt to infringe or diminish the authority of the Archbishop or the liberty of the convent of Christ' Church, he shall lack the pleasure and communion of all our people while living, and dying not only he himself but any who is connected with him living or dead unless with due satisfaction he shall make amends according to the judgment of the bishops.

+ Ego BERHTƀALD by the grace of God Archbishop have subscribed this privilege appointed in Synod.
+ I Hedda bishop have subscribed the same.
+ I Unor bishop have subscribed this same
+ I, Eegwine bishop have subscribed the same.
+ I Forthere bishop have subscribed the same
+ I Daniel bishop have subscribed the same
+ I Eadberht bishop have subscribed the same
+ I Acca bishop have subscribed the same
+ I Ingunald bishop have subscribed this same
+ I Haerdred bishop have subscribed the same
+ I Nothbert bishop have subscribed the same.
+ I Torhthere bishop have subscribed the same
+ I Tobias bishop have subscribed this same.
+ I Eadgar bishop have subscribed this same

+ The sign of the hand of Wihtbald priest
+ The sign of the hand of Beseli priest.
+ The sign of the hand of Cylan priest.
+ The sign of the hand of Bultfrith priest
+ The sign of the hand of Wilgeld priest
+ The sign of the hand of Badowin priest
+ The sign of the hand of Eadbald priest
+ The sign of the hand of Eored deacon.
+ The sign of the hand of Adagils reeve
+ The sign of the hand of Ludhere reeve
+ The sign of the hand of Duddan reeve.
+ The sign of the hand of Alban abbot

+ The sign of the hand of Æthelfrith earl.
+ Beornheard. + Adulf.
+ Pussa. + ...
+ Galba. +
+ Dunna. + wald
+ Willbald. + ba.
+ Ecca. + G . nbald.
+ Egisberht + Fohha
+ Aldwulf. + Tuna.
+ Scirheard + Tegga.
+ Fug. + Gormund.
+ Herewald.

The privilege of Wichtred King of the Kentish people and Archbishop Brihtuualds concerning the freedom of the Anglican Church latin.

III.

EARDULF. A.D. 770].

✠ IN nomine domini dei nostri ihesu christi.

Piis religiosisque petitionibus et maxime fideliter famulantium deo omnem hominem qui secundum dominum uiuit et remunerari a deo sperat et optat necesse est ut hilariter assensum ex animo praebeat quoniam certum est tanto facilius ea quae quisque a deo poposcerit consequi posse quanto et ipse libentius hominibus utiliter postulata concesserit quod tunc bonorum omnium largitori deo acceptabile sit cum pro eius amore et utilitate famulantium ei peragitur. Quamobrem ego eardulfus rex cantiae tibi uenerabili healberchto abbate tuaeque familiae consistenti in monasterio quod nominatur ricuulfi pro dei omnipotentis dei amore et spe supernae mercedis ut diligenter petentis terram uris mei id est unius aratri in loco qui dicitur perhamstede cum campis siluis pascuis uenationibus omnibusque necessariis ad eam pertinentibus rebus iuxta terminos uidelicet antiquos et indigenis certissimos aeterna traditione pro remedio scilicet animae meae et orationum suffragio uestrarum libenter possedendam concedo. Ita dumtaxat ut quicquid de ea fieri uoluerit sine in donando sine in accomodando uel in commutando liberam sempiternaliter potestatem habeatis. Haec autem terrula habetur in regione cuestuuara ubi nominatur healhham et adiacet a meridie siue occidente nemori illis aratris quae prius scilicet dominii nostri fuerant quaeque a patre raeo iure perpetuo nobis esse donata manifestum est. Quisquis igitur ex quolibet uel ex ecclesiastico gradu uel ex saeculari dignitate his qui utiliter pro dei intuitu seruis christi concessimus inuido maliudoque animo contraire praesumpserit aut in aliqua re praefatam donationem nostram irritam facere tempdauerit. Sciat se sine dubio et in praesenti ob meritum malitiae suae iuste excommunicatum fieri a corpore et sanguine christi. Et in futuro procul segregatum ab his qui a dextris christi propter opera pietatis adstrare. Et illam beatam uocem audire meruerint. Venite benedicti patris mei percipite regnum quod uobis paratum est ab origine mundi. Manentem hanc kartulam in sua nihilominus firmitate cum consensu uenerabilibis episcopi nostri eardulfi necnon et principum meorum canonice roborare ut infra patescit curaui.

✠ Ego eardulfus rex cantiae praefatam donationem meam per propriam manum signo sanctae crucis roborauí.
✠ Ego eardulfus hrofensis ecclesiae episcopus consentiens subscripsi
✠ Signum manus folcuuinis
✠ Signum manus byrnhames.
✠ Signum manus uuihthgordis.
✠ Signum manus uuealhhunes
✠ Signum manus aethelnothes.

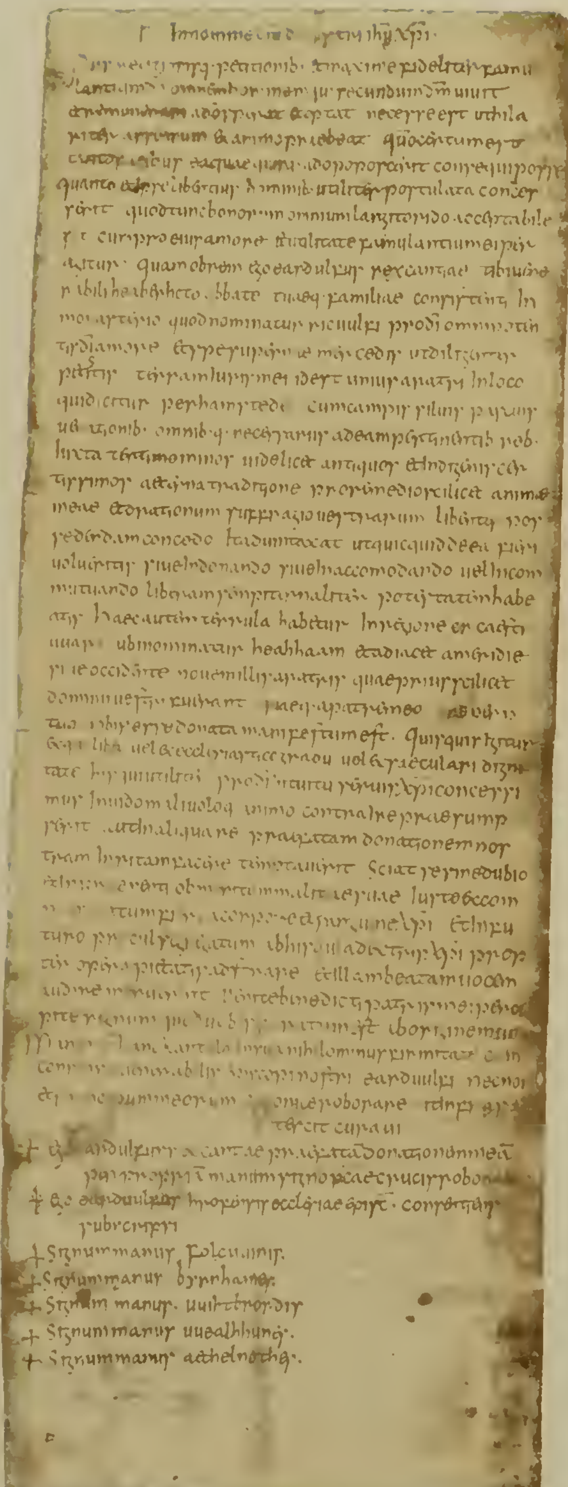
III

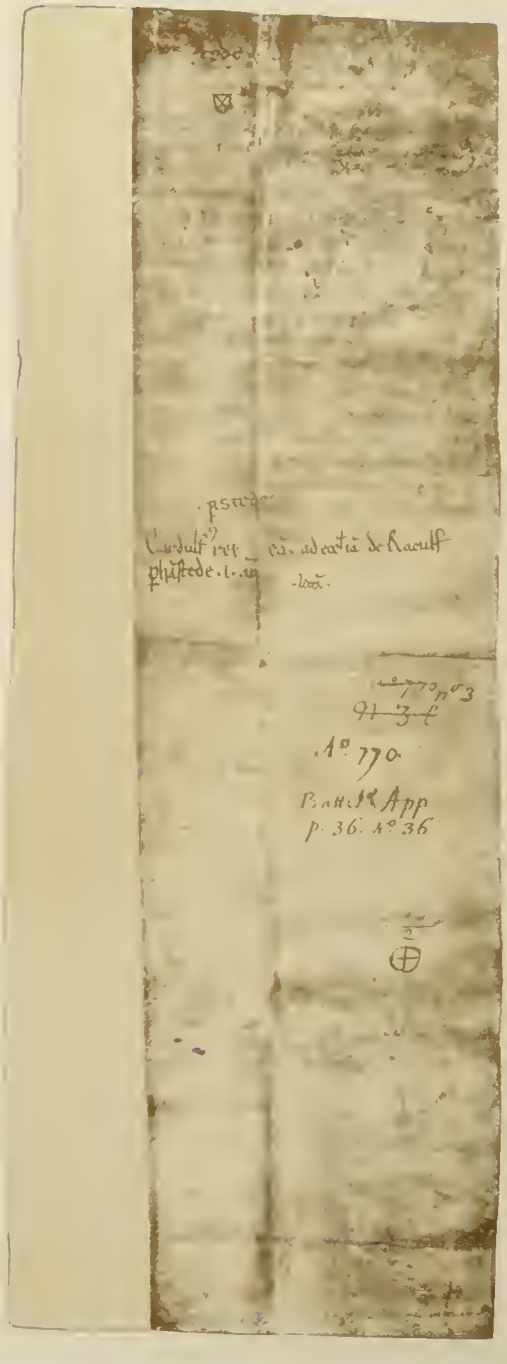
EARDULF. A.D. [770].

✠ IN the name of our Lord God Jesus Christ.

It behoveth every man who lives according to the Lord and hopes and wishes to be rewarded by God, to assent cheerfully and with a willing mind to pious and religious petitions, especially when coming from those who faithfully serve God. For it is certain that so much the more easily are those things to be obtained, which each man may ask of God, and the more readily will He grant useful requests to men when—as is acceptable to God the Bestower of all good gifts—men shall plead with Him out of love of Himself and for the benefit of His servants. Wherefore I, Eardulf King of Kent out of love of Almighty God and in hope of a heavenly reward through your diligent petition, do gladly grant unto thee the venerable Abbot Healbercht and thy fraternity dwelling in the Monastery which is called Ricuulver, the land of my jurisdiction—that is for one plough in the place which is called Perhamstead, to possess it with the fields, woods, pastures, rights of venery, and all necessary things to the same pertaining, to wit, according to the ancient and surest boundaries known to the natives through perpetual tradition, for the care of my soul and the assistance of your orisons. So that whatever you may wish to do therewith—whether in giving whether in lending, whether in exchanging—you shall for ever possess free power to do so. Moreover this little estate is situated in the region of Cuestuara which is named Higham and lies near, on the south or west, to those same plough lands, to wit which formerly belonged to your demesne and which, as is well known, were granted to me by my father in perpetual right. Whoever therefore, of whatever order he may be either ecclesiastic or secular, shall presume with envious and malevolent mind to oppose or in any way annul this our grant, which we have granted out of reverence for God for the use of the servants of Christ let him know that he shall, beyond doubt, in reward of his malice be justly excommunicated from the body and blood of Christ in this present world and in that to come shall be separated afar from those who for their works of piety stand on the right hand of Christ and are found worthy to hear that blessed sentence "Come ye blessed of my "Father and take possession of the Kingdom which has been prepared for you from the beginning of the world." We have taken care as is shown below to corroborate in canonical manner with the consent of our venerable bishop Eardulf and my princes, this charter remaining none the less in its strength.

✠ I, Eardulf King of Kent have by my own hand corroborated this my aforesaid grant with the sign of the Holy Cross.
✠ I, Eardulf bishop of the Church of Rochester consenting have subscribed
✠ The sign of the hand of Folcwine
✠ The sign of the hand of Byrnham
✠ The sign of the hand of Wihtbrecht
✠ The sign of the hand of Wealhhun
✠ The sign of the hand of Æthelnoth


+ In nomine dei [illegible] ihu xpi.
[illegible] necessitas petitionibus maxime fidelium famu
lantium [illegible] omnium [illegible] secundum deum uiuit
[illegible] adoptatur [illegible] necesse est ut hila
ritate [illegible] et animo [illegible] quod certum [illegible]
[illegible] aeque [illegible] adoptaverit [illegible]
quanto [illegible] libenti [illegible] omnibus [illegible] postulata conces
serit quod tunc bonorum omnium largitori deo acceptabile
[illegible] cum pro eius amore [illegible] famulantium [illegible]
[illegible] quamobrem ego eardulfus rex cantiae [illegible]
[illegible] abbati [illegible] familiae [illegible] In
monasterio quod nominatur [illegible] pro di omnipotentis
[illegible] amore [illegible] ut diligentius
[illegible] terram [illegible] id est unius aratri in loco
qui dicitur [illegible] cum campis siluis pascuis
[illegible] omnibusque necessariis ad eam [illegible]
iuxta [illegible] uidelicet [illegible]
[illegible] animae
meae [illegible] suffragio [illegible] libens
[illegible] concedo [illegible] ut quicquid de ea [illegible]
uoluerit siue donando siue accomodando uel commu
tuando liberam [illegible] potestatem habe
at. Haec autem terrula habetur in regione [illegible]
[illegible] ubi nominatur heahham et adiacet a meridie
[illegible] occidente [illegible] quae prius [illegible]
dominio [illegible]
[illegible] donata manifestum est. Quisquis [illegible]
[illegible] uel ecclesiastico gradu uel saeculari digni
tate [illegible] concessi
mus in [illegible] contra hanc praesump
serit [illegible] praefatam donationem nos
tram [illegible] Sciat se sine dubio
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] beatam uocem
[illegible] benedicti [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] eardulfi necnon
[illegible] roborare [illegible]
[illegible] curaui
+ [illegible] ardulfus [illegible] cartae [illegible] donationum [illegible]
[illegible] manu [illegible] crucis robo[illegible]
+ Ego eardulfus [illegible] ecclesiae [illegible] consentiens
subscripsi
+ Signum manus folcuuinis.
+ Signum manus [illegible].
+ Signum manus uuihtfrordis
+ Signum manus uuealhhungi.
+ Signum manus aethelnothi.



psuede

Cardulf ret _ cū. ad cartā de Raculf
phistede. l. ae -ldē.

~~770 n° 3~~
~~91 3 f~~

A° 770.

Battle App
p. 36. n° 36

III.

Hamstede.

Perstede.

Eadulfus rex Cantiæ ad ecclesiam de Raculf [illegible] aratri.

latine

III

Hamstede

Perstede

Eadulf King of Kent to the Church of Reculver [illegible] of Ploughs

Latin

IV

OFFA. AD. 774.

✠ IN nomine ihesu christi saluatoris mundi qui est et qui erat et qui venturus est per quem reges regunt et diuidunt regna terrarum. Sicut dispensator uniuersæ terræ mihi distribuit secundum mensuram suæ propriæ uoluntatis ita eiusdem gratia concedente ego offa rex totius anglorum patriæ dabo et concedo ieenberhto archiepiscopo ad ecclesiam christi aliquam partem terræ trium aratrorum quod cantianice dicitur threora sulunga in occidentali parte regionis quæ dicitur mersemare ubi nominatur ad hlidum. Et huius terræ sunt hæc territoria mare in oriente et aquilone. Et ab austro terra regis ad min ubi nominant denge mersc usque in lapidem adpositum in ultimo terræ. Et in occidente et aquilone confinia regis ad bleccing. Et hoc predictum donum imperpetuum largitum qui auerterit a possessione ecclesiæ christi auertat a se christus misericordiam suam in die iudicii hac cartula nihilominus in sua firmitate ad cuius cumulum firmitatis signum sanctæ crucis christi anno dominicæ incarnationis dcclxxiiii° impressimus cum sacerdotibus et senioribus populi more testium subscribendo.

+ Signum manus offæ regis suprascripta confirmantis.

+ Signum manus ieenberhti archiepiscopi.
+ Signum manus cynethrythæ reginæ
+ Signum manus eadberhti episcopi.
+ Signum manus aldberhti abbatis.
+ Signum manus beordan principis
+ Signum manus beohtunoldi principis.
+ Signum manus eadhaldi ducis.
+ Signum manus beordan prefecti.
+ Signum manus folcberhti abbatis.
+ Signum manus uuigheardi.
+ Signum manus suithun
+ Signum manus byrhthun episcopi.
+ Signum manus ceolulfi episcopi
+ Signum manus hotunini abbatis.
+ Signum manus athelnuoldi abbatis
+ Signum manus aldberhti abbatis.
+ Signum manus osni.
+ Signum manus eadberhti
+ Signum manus boban.
+ Signum manus badohardi.
+ Signum manus eian
+ Signum manus hearedi.

IV

OFFA. AD. 774

✠ IN the name of Jesus Christ the Saviour of the world who is and was and is to come, by whom Kings reign and divide the kingdoms of the Earth. In like manner as the Dispenser of the Universe has bestowed upon me according to the measure of His own will, I Offa by His grace King, of all the country of the Angles, do give and grant to Archbishop Ieenberht for Christ Church a certain portion of the ploughs which in the Kentish tongue are called three solins in the eastern part of the region which is called Mar hamr which is named at Lydd. And the boundaries of this land are these. On the east and north the sea. And on the south the King's land at Lim where it is named Denge marsh, as far as the stone placed in the furthest part of the land. And on the west and north the King's boundary at Bleccing. And from him who shall avert this grant for ever bestowed, from the possession of Christ's Church may Christ avert His mercy. This charter remaining nevertheless in its strength in confirmation of which strength we have impressed the sign of Christ's holy Cross in the year of the Dominical Incarnation 774 in subscribing with the priests and elders of the people by way of witnesses.

+ The sign of the hand of King Offa confirming the above written.

+ The sign of the hand of Ieenberht archbishop.
+ The sign of the hand of Cynethryth Queen
+ The sign of the hand of Eadberht bishop
+ The sign of the hand of Aldberht abbot
+ The sign of the hand of Beordan prefect
+ The sign of the hand of Beohtwold prince
+ The sign of the hand of Eadhald duke
+ The sign of the hand of Beordan reeve
+ The sign of the hand of Eadberht abbot
+ The sign of the hand of Wighead
+ The sign of the hand of Swithun
+ The sign of the hand of Byrhthun bishop
+ The sign of the hand of Ceolulf bishop
+ The sign of the hand of Edwins abbot
+ The sign of the hand of Æthelwold abbot
+ The sign of the hand of Aldberht abbot
+ The sign of the hand of Eane
+ The sign of the hand of Eadberht.
+ The sign of the hand of Beban
+ The sign of the hand of Beddard
+ The sign of the hand of Eian.
+ The sign of the hand of Heared

+ In nomine dni xpi salvatoris mundi quisq; fideliter crediderit credi
derit salvus erit. Quisq; non crediderit condemnabitur. Signa autem hominibus
credentibus sunt. Quibus in meo nomine daemonia eiicient. Linguis loquentur novis.
Serpentes tollent. Et si quid mortiferum biberint non eis nocebit. Super aegros manus
imponent. Et bene habebunt. Haec omnia ego offa rex anglorum parochiae dabo et concedo
Lathbriteo archiepiscopo ad ecclesiam xpi aliquam partem
terrae totum ad hospitium quod canonice de terra pertulim
ga in occidentali parte regionis quae dicitur wissingae ubi no
minatur ad hlitum. Et hinc terrae fines haec terra mensura
mare in austro et aquilone. Et habet quo terra in regione ubi
nominatur dingae. Mihi et in que in la prosin ad portum mil
ultimo terrae. Et in occidente et aquilone continet in regione ad
blecang. Et hoc praedictum omni [illegible] longum quinquaginta
terra ad possessione ecclesiae xpi adhibitae ad xpe mihi in conversa
tione manentes hac cartula mihi commisit in via pertinentiae
adeunt cum illum pertinentes signum crucis xpi anno do
minicae incarnationis dcclxxiii. In primis ut ad pachio oculi
et in omnibus populi mone et terra subtentibus.

+ Signum manus offae regis. + Signum eadberhti comitis manus.
+ Signum man lathbriteo archiepi. + Signum man hynlichum episc.
+ Signum man oynsthryche regine. + Signum man ceolulfi episcopi.
+ Signum man eadbehtra episcopi. + Signum man bocunum abb.
+ Signum man alobehtra abb. + Signum man acheluuolfi abb.
+ Signum man brorodan prinapis. + Signum man alobehtra abb.
+ Signum man behtreuuolfi prinapis. + Signum manus [illegible]
+ Signum man eadbaldi ducis. + Signum man eadbehtra.
+ Signum man brorodan prinapis. + Signum man boban.
+ Signum man polcebehtra abbatis. + Signum man baoselauoi.
+ Signum man uuighecandi. + Signum man cuan. + Signum man heaured
+ Signum manus ranchhum.

IV.

Offa rex dedit Iamberto archiepiscopo et ecclesie christi terram trium aratrorum on hlidum.

To hlidum

To hlidum

Dccclxxciv

hliden in mariseo de Romenal.

Off Rex dedit · hlide in mariseo de Romenal Iamberto archiepiscopo ad ecclesiam christi Cantuarie.

· latine

IV.

King Offa has given to Archbishop Iambert and Christ' Church land of thre ploughs in Hlid.

To Hlid

To Hlid.

774.

Hlid in Romney Marsh

King Offa has given Hlid in Romney Marsh to Archbishop Iambert for Christ Church Canterbury

Latin ·

V.

OFFA. A.D 785.

✠ IN nomine unigeniti filii dei regnantis in perpetuum. Quamuis sermo solus catholicorum ad testimonium rerum rite peractis sine peragendis fideliter sufficiat. Tamen ob incertum futuri temporis eventum quoniam sepe ex ignorantia sine etiam ex improbitate contingit ut denegatio rerum uere gestarum nascatur. Quapropter ego offa rex merciorum tibi eadbeorhto ministro meo atque seleÞryÞe sororae tuae trado terram iuris mei xiiii aratrorum in prouinciae cantuariorum in locis qui dicitur iocceham et perhamstede et in saltu qui dicitur andred ad porcos alendas in his locis dunualingdaenn sandhyrst suiÞhelmingdaenn · et in siluis quae dicuntur bocholt et bleahean hryegg et aliut inter torrentem beorat burnan et haganan treae et unius greges pastum iuxta daeningdaennae et l be innan suade et ligna ad cedendum ad edificium seu ad conburendam sine contradictione similiterque siluam afundanter ad coquendum sal atque unius hominis piscatum in Þaem pusting uerae et in haredum · c plaustra onusti et duos carras ambulantes per totum annum. Hanc autem praedictam terram uobis concedo cum propriis terminibus cum campis siluis pratis pascuis et aquis · et omnibus ad eam rite pertinentibus rebus ut quamdiu uita comes fuerit omnia uestre potestate subiciantur · liber ab omni regali tributo et post obitum uero amborum daretis cuicumque hominum uobis placuerit cum supradicta libertate.

Si quis uero quod omnino absit successorum meorum regum uel principum hanc prefatam donationem ausu infringere temerario presumpserit sit separatus a participatione corporis et sanguinis Christi nisi ante ea reatum suae presumptionis digna satisfactione emendauerit. Hanc autem donationem multi religiosi testes subscripserunt quorum nomina infra caraxata adnotantur. Actum anno dominicae incarnationis dcclxxxv · in synodali conventu in loco ubi nominatur celchyÞ.

+ Ego offa rex merciorum hanc donationem meam signo sanctae crucis christi confirmoui.
+ Ego iaenbeorhtus archiepiscopus consensi et subscripsi.
+ Ego hygebeorht episcopus subscripsi.
+ Ego eeolwulf episcopus subscripsi.
+ Ego heardred episcopus subscripsi.
+ Ego aethilred episcopus subscripsi.
+ Ego cynebeorht episcopus subscripsi.
+ Ego haÞored episcopus subscripsi.
+ Ego unuuona episcopus subscripsi.
+ Ego ealdheard episcopus subscripsi.
+ Ego uuermund episcopus subscripsi.

+ Signum manus cyneÞryÞe reginae.
+ Signum manus egfriÞi.
+ Signum manus brordan ducis.
+ Signum manus beorhtualdi ducis.
+ Signum manus eadbaldi ducis
+ Signum manus aeÞelherdi ducis

V.

OFFA. A.D. 785.

✠ IN the name of the only begotten Son of God reigning for ever! Although the word of Christian men may alone suffice for evidence of the proper performance or faithful future fulfilment of deeds, yet by reason of the uncertain issue of the time to come and as it often happens that, out of ignorance or even dishonesty a denial of their real execution may arise—therefore I, Offa King of the Mercians, make over to the Eadbeorht my Thane and to Sclethryth thy sister the land in my jurisdiction of fourteen ploughs in the province of the people of Kent in the places which are called Iocceham and Perhamstead and in the wood which is called Andred for the feeding of swine in these places Dunualingdean, Sandhyrst, and South Helmingdean and in the woods which are called Bocholt and Bleahean ridge and elsewhere between the stream Beorat barn and Haga's tree and one sheep pasture near Daeningdean and 50 within Suade and liberty to fell wood for building or fuel without contradiction, and likewise wood abundantly for cooking salt and the right of one man fishing in the Pusting were and in Hared 100 loaded wains and two carts going the whole year. Wherefore grant to you this land aforesaid with its proper bounds with fields, woods, meadows pastures and waters and all things to it of right belonging that as long as life shall last all things shall be subject to your power free of all royal tribute and after the death of both, you may give it to any man you choose with the liberty aforesaid. If any one however, which may it altogether be averted, of my successors kings or princes shall with a rash temerity presume to infringe the aforesaid grant let him be separated from participation in the body and blood of Christ unless before death he make full amend for his presumption. Moreover many Religious witnesses have subscribed this grant whose names are noted in characters here beneath. Done in the year of the Dominical Incarnation 785 in the Synodal gathering in the place that is named Celchythe.

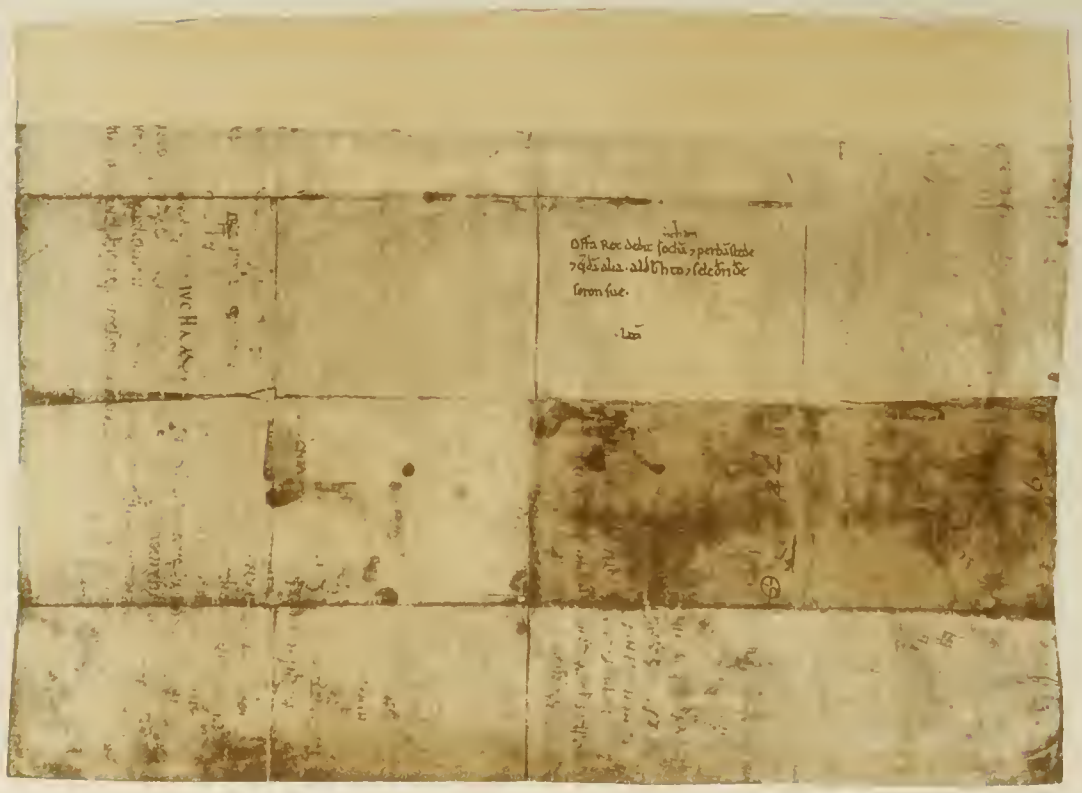
+ I Offa King of the Mercians have confirmed this my grant with the sign of the holy cross of Christ.
+ I Iaenbeorht archbishop have consented and subscribed.
+ I Hygebeorht bishop have subscribed.
+ I Eeolwulf bishop have subscribed.
+ I Heardred bishop have subscribed.
+ I Æthilred bishop have subscribed.
+ I Cynebeorht bishop have subscribed.
+ I Hathored bishop have subscribed.
+ I Unwona bishop have subscribed.
+ I Ealheard bishop have subscribed.
+ I Wermund bishop have subscribed.

+ The sign of the hand of Cynethryth Queen.
+ The sign of the hand of Egfrith.
+ The sign of the hand of Beordan duke.
+ The sign of the hand of Beorhtuald duke.
+ The sign of the hand of Eadbald duke.
+ The sign of the hand of Æthelherd duke.

✠ In nomine unigeniti filii dei signantes in perpetuum quam uis rationem solui
catholicorum ideo tamen omnium rerum ne perpetrari sine perpetrandi fidelitati iuri
ciat. tamen ob incertum futuri temporis eventum quoniam rapide fugiens omnia
triaque tam et prosperitate continet ut locutatio perfuum uere certum nancitur.
Quia propter ego offa rex merciorum tibi ealdberhto minister meo atque
feldrede propinquae tuae trado terram iuris mei xiiii aratrorum in prouincia
cantuariorum in loci qui dicitur hocc ham et perham et in pratu
qui dicitur andred adpertet alcmay in hiis locis dominantur dann randlyne
fruid helmint spann. et in illis quae dicuntur bocholt et bleaghean hyrcett
et alius intra terminum hoppat burnan et hatzanan treae et cum uiis terrae partem
iuxta dachinz dunnae et l. be innan ynade et lizna adcedendum ad edifi
cium feu ad combustandum sine contradictione similiter et riuum aqu
dantem adcoquendum sal atque: unus hominis piscatum in eadem piscina
uiae et in hapedum c plaustra onusta et duos equos ambulantes per
totum annum. hanc hereditatem terram uobis concedo cum omnibus pertinentiis
minis: cum campis siluis pratis pascuis et aquis et omnibus adeam pertinentibus: rebus ut quam diu uita comes fuerit omnia uel quaecumque pertinentia
rubiciantur. libere abomni pretali tributo et portoberium uel omnium
dancis cum curis hominum uobis pertinent cum iustitia hereditaria.
Siquis uero quod minime abiit fuerit aut in meorum quorum ad principium
hanc pertinentem donationem auferre temerario praesumpserit et fuerit
aliquis aparticipatione corporis et sanguinis xpi nisi ante et peccatum
praesumpsit sionis diuina gratia factione emendauerit. hanc ✠ donationem
multis testibus roborauerunt quorum nomina infra capitula
ta adnotantur. Actum anno dominicae incarnationis. dcc. lxxxx.
in synodali conuentu in loco ubi nominatur celchyd.

✠ Ego offa rex mercio hanc donationem meam signo crucis xpi confirmauit.
✠ Ego lambberhtus sancti dei ecclesiae episcopus consensi et subscripsit.
✠ Ego hezebberht episcopus subscripsi.
✠ Ego cuthuulf episcopus subscripsi
✠ Ego heandred episcopus subscripsi
✠ Ego aethilmod episcopus subscripsi
✠ Ego cenebberht episcopus subscripsi.
✠ Ego hadored episcopus subscripsi.
✠ Ego unuuona episcopus subscripsi
✠ Ego ealhheard episcopus subscripsi
✠ Ego uuigmund episcopus subscripsi.

✠ Signum manus cynedrede propinquae
✠ Signum manus ethelredi
✠ Signum manus ipordan ducis
✠ Signum manus liberhtualdi ducis
✠ Signum manus eadbaldi ducis
✠ Signum manus eadelhardi ducis



V.

IUCHAM.

Ycham
Offa Rex dedit Iocham et perhamstede et quædam alia · aldberhto et seleÞriÞe sorori suæ.
· latine ·

V.

Iucham.

King Offa has given Iocham and Perhamstede and certain other places to Aldberht and his sister Selethrith.
Latin

VI.

OFFA. A.D. 786.

✠ IN nomine domini nostri ihesu christi. Ipsoque in perpetuum regnante anno dominicæ incarnationis · dcc · lxxxvi. Ego offa rex merciorum tibi eadberhto ministro meo atque sorori tuæ seleÞryÞe abbadisse trado terram · xv. aratrorum in prouincia cantiæ in his post nominatis locis id est iocham et perhamstede · et in loco qui dicitur hroching. Cum appaliibus quæ pater eius habebat mid ÞÆm denberum in limen pero ealdo 7 in burhparo uualdo 7 in bocholte · 7 in bleau 7 in haraÞum e fÞra uuido 7 twegra uuegna gang uuintres sumeres 7 in bocholte timber ge þeore 7 uui digunage · atque uicum qui dicitur curringtun in urbe qui dicitur doroueraensi in aquilone parte uenalis loci · cum omnibus ad eam rite pertinentibus rebus atque unius hominis piscatum in Þam pusting pere · 7 ius scalterna stealles Þær biuban 7 in bleau uuidi ung Þærto. Hanc condicionem uobis concedo cum omnibus ad eas rite pertinentibus rebus Cum campis siluis · pratis pascuis intra antiquis terminibus et extra. Sicut pater tuus habebat quando eas plenissime in sua ditione possidebat Ut quamdiu uita uobis comes fuerit et conuersati fueritis in hac uita · omnia uestræ potestati subiciuntur absque omni regali exactione adque tributo · uel operatione uiuus cuiusque sexus. Post obitum uestrum uero relinquendi cuicumque uolueritis. Si quis uero quod omnino absit · successorum meorum regum uel principum hanc præfatam donationem ausus infringere temerario præsumpserit · sit in præsenti a participatione corporis et sanguinis christi et in ultimo examine segregatus a coetu omnium sanctorum. Nisi ante ea reatum suæ · præsumptionis digna satisfactione emendauerit. Hanc autem cartulam in sua stabilitate permanentem ;. Ego ipse propria manu signo sanctæ crucis christi consentiente atque adsidente uenberto archiepiscopo nostro roborare curaui et ut ipse id ageret et ceteri consentientes religiosi testes adhibui quorum nomina infra caraxata sunt. Actum autem in synodali conuentu in loco ubi nominatur celchyÞ.

✠ Ego offa rex merciorum propria manu signo sanctæ crucis roborauí

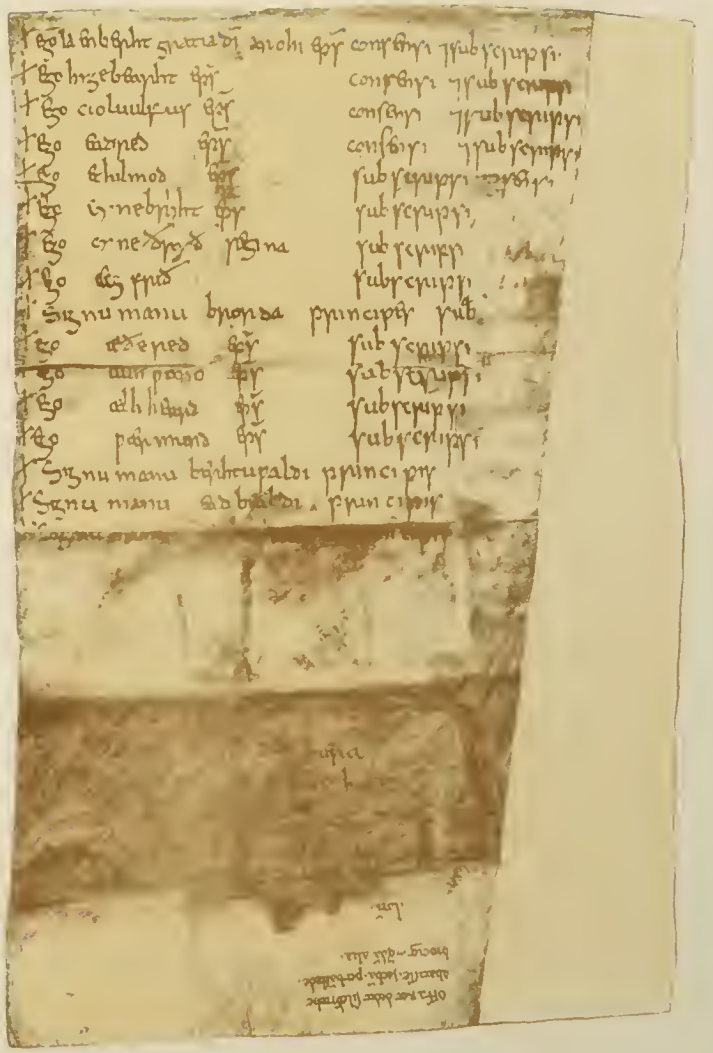
VI.

OFFA. A.D. 786.

✠ IN the name of our Lord Jesus Christ and of Him who reigneth for ever. In the year of the Dominical Incarnation 786 I Offa King of the Mercians, make over to thee Eadberht my Thane and to my sister Selethryth abbess, the land of 15 ploughs in the province of Kent in the place after named places, that is Iocham and Perhamstead and in the place which is called Hrochinge With the privilege which his father had together with the pasture for swine in Limen Wer Weald and in Burgess Weald and in Bocholte and in Bleau and in Haraþum 100 fathom of wood and two wains going winter and summer and in Bocholt timber work and brushwood, and the street which is called Curringtun in the city which is called Canterbury on the north side of the market place with all things thereto of right belonging and the fishing of one man in the Pusting wear and the right of the salterns therein and in Bleau wood besides I grant to you this agreement with all things thereto of right belonging with field woods, meadow pastures, within the ancient boundaries and without as thy father held the same when he the most fully possessed it in his power So that as long as your life shall endure and you shall be in company together in this life all things shall be subject to your authority without any royal exaction and tribute or work of either sex Moreover after your death the right of leaving it to whomsoever you please. If any one—which may it by no means happen—of my successors Kings or princes, presume with rash daring to infringe this aforesaid grant may he be separated in the present life from participation in the body and blood of Christ and in the last judgment from the communion of all the Saints This charter moreover remaining for ever in its strength I myself with my very own hand have taken care to corroborate with the sign of the Holy Cross of Christ Ianbeht our archbishop consenting and attending, and that he has done this I have called many religious witnesses, also consenting whose names are written beneath Moreover this was done in the Synodal gathering in the place which is called Celchyth

✠ I, Offa King of the Mercians with my very own hand have corroborated with the sign of the Holy Cross

In nomine dni nri Ihu xpi. Ipsoq; in perpetuum regnante. Anno dni ccc
incarnationis. dcc. lxxx. vi. ego offa rex merciorum tibi ealdberhto mi
nistroneo atq; successori tuo sele dari de abba disse trado terram. xv
uatrorum in prouincia cantia in his poste nominatis locis. id est
loc' [illegible] perchenus fede et in loco qui dicitur lurching. cum
appalis; que pater meus habebat. mid dcm denhapum in limbri pe
ro pualdo. 7 [illegible] uualdi. 7 in bocholte. 7 in bleam. 7 in hara
dcm. c. porci. uuido 7 tuga ra uuga na gog uuintres sumerg. 7 in
bocholte. timbur ge propc. 7 uui digunge. atq; uicum qui dicitur
cuirmezun. hur [illegible] uc dicitur doro uer nisi. in iquilone parte
uenatis loci. cum omni; ad ea rite pertinentib; reb; atq; unus ho
minis pascuum. in dcm [illegible] 7 in
biubam. 7 in bleam uui di unge dcm to. hanc condicionem uobis concedo
cum omnib; ad ea rite pertinentib; reb; cum campis silua pratis. pascuis
in aqis in iquis terminis. et rectis. Sicut pater meus habebat quando
ea plenissime in sua dominatione posset habere. Ut quam diu uita uobis comes fu
erit. et conuersari uoluerit. in hac uita. omnia ure potestati subicium
tur. absq; omni regali exactione. aliq; tributo. uel operatione unusquisq;
sicut. iste oblatum ut mi uero relinquer di cuicumq; uoluerit is.
Si quis uero quod omnino absit. successorum meorum regum. et
principum hanc paterne donationem. ausu infringere temerario
presumpserit. sit in secta participatione corporis et sanguinis xpi. et
a multitudine [illegible] segregatus. a cetu omnium sectarum. Nisi ante ea
rationis. [illegible] dignaturi satisfactione emendauerit. Hanc autem
cartulam in [illegible] primuente. Ego hire ppria manu signo sce
crucis [illegible] confirmauerit atq; adsidente li bibaro [illegible] eam ego meo ro
roborare curauit et ipse [illegible] et cetera [illegible] tuentes religio
sorum reitei [illegible] quorum nomina infra cartulam sunt. Id est um ante
in fundali conuentu in loco qui nominatur celchyd.
Ego offa rex mercii [illegible] ppria manu signo sce crucis roborauit



VI.

✠ Ego Iaenberht gratia dei archiepiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego hýgebearht episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego cioluulfus episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego eadred episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego æthilmod episcopus subscripsi et consensi.
✠ Ego cýnebrýht episcopus subscripsi.
✠ Ego cynedrýd regina subscripsi.
✠ Ego eegfriđ subscripsi.
✠ Signu manu brorda principes subscriptum.
✠ Ego æđered episcopus subscripsi.
✠ Ego uunpano episcopus subscripsi.
✠ Ego ælhheard episcopus subscripsi.
✠ Ego pærmund episcopus subscripsi.
✠ Signum manu berhtupaldi principis.
✠ Signum manu eadbealdi principis.
✠ Signum manu alheheardi principis.

Offa Rex dedit siledrithe abatisse · iccham
perhamstede · brocig · et quedam alia.
· latine ·

dænbera Iocham.

VI.

✠ I, Iaenberht by the grace of God archbishop have consented and subscribed.
✠ I, Hygebearht bishop have consented and subscribed.
✠ I, Ciolwulf bishop have consented and subscribed.
✠ I, Eadred bishop have consented and subscribed.
✠ I, Æthilmod bishop have subscribed and consented.
✠ I, Cynebryht bishop have subscribed.
✠ I, Cynethryth have subscribed.
✠ I, Eegfrith have subscribed.
✠ The sign of the hand of Brorda prince subscribed.
✠ I, Æthered bishop have subscribed.
✠ I, Wunwan bishop have subscribed.
✠ I, Ælhheard bishop have subscribed.
✠ I, Wærmund bishop have subscribed.
✠ The sign of the hand of Berhtuwald prince.
✠ The sign of the hand of Eadbeald prince.
✠ The sign of the hand of Alheheard prince.

King Offa has given to Abbess Silethrith Iccham,
Perhamstede, Brocig and certain other places.
Latin.

Hog pastures. Iocham.

VII

COENWULF. A.D. 799.

IN nomine redemptoris mundi ego coenwulf gratia dei rex merciorum aedilheardo archiepiscopo nostro rogante terram xl.iiij. aratrorum ad metropolitanam salvatoris ecclesiam spe futurę recompensationis reddo ubi ita nominatur æt ciorrinege xxx aratrorum æt seleberhtes cert sine bryuingland decem quas uidelicet terras olim rex egberhtus magnarum recompensatione gazarum ad praenominatam perdonauit ecclesiam item quatuor aratro ubi dicitur humbingland on biona hanc quam etiam terram praefatus egberhtus suo ministro nomine aldhun tradidit at ille ultra mare tendens suum dederat agrum praedictam familiae quae morabatur ad ecclesiam salvatoris sibimet ipsis in ius proprium et in dominium communis necessitatibus ad habendum et fruendum feliciter in domino sed harum post modum possessiones terrarum offa rex et decus brittaniae immutauit suisque distribuit ministris dicens iniustum fuisse quod minister eius praesumsisset terram sibi a domino distributam absque eius testimonio in alterius potestatem dare sed modo tamen ego rex coenuulfus rogatu praefati pontificis consentientibus omnibus episcopis ac principibus nostris earumdem terrarum possessionem pro mea perpetua salute et pace ac uictoria amicissimae merciorum plebis necnon et erogatione pecuniae cuius aestimatio centum tenet mancusas eodem modo et eodem conditione sine ecclesiam christi seu etiam illa iiii · aratra æt burnan congregatione et familiae doroverneusis ecclesię in ius proprium ad habendum perpetuo perdonabo sicut ante fuisset constitutum et condonatum sub egberhto regi et hanc donationem meam sub inlustrium testimonio uinorum ut ita permaneant sanctae crucis sigillo confirmo

facta est autem haec utrumque donatio anno dominicae incarnationis dccc xc.viiii in uicu regis æt tomeporđige qui est tertius annus inperii nostri indictio nero vii.

+ ego coenuulf rex testes domibo et subscribo.
+ ego hygeberht archiepiscopus consensi et subscripsi.
+ ego aedilheard archiepiscopus subscripsi.
+ ego unruna episcopus subscripsi.
+ ego cyneberht episcopus subscripsi.
+ ego alhheard episcopus subscripsi.
+ ego haßared episcopus subscripsi.
+ ego utel episcopus subscripsi.
+ ego tidferđ episcopus subscripsi.
+ ego eadulf episcopus subscripsi.
+ ego plohtun episcopus subscripsi.
+ ego haßaberht episcopus subscripsi.
+ ego alhmund abbas.
+ ego bionna abbas.
+ ego forđred abbas.
+ ego pigmund abbas.

Hi uenerabiles testes consenserunt et subscripserunt.

Verte folium et inspicis nomina principum qui hoc consentientes signum manus imposuerunt.

VII.

COENWULF. A.D. 799.

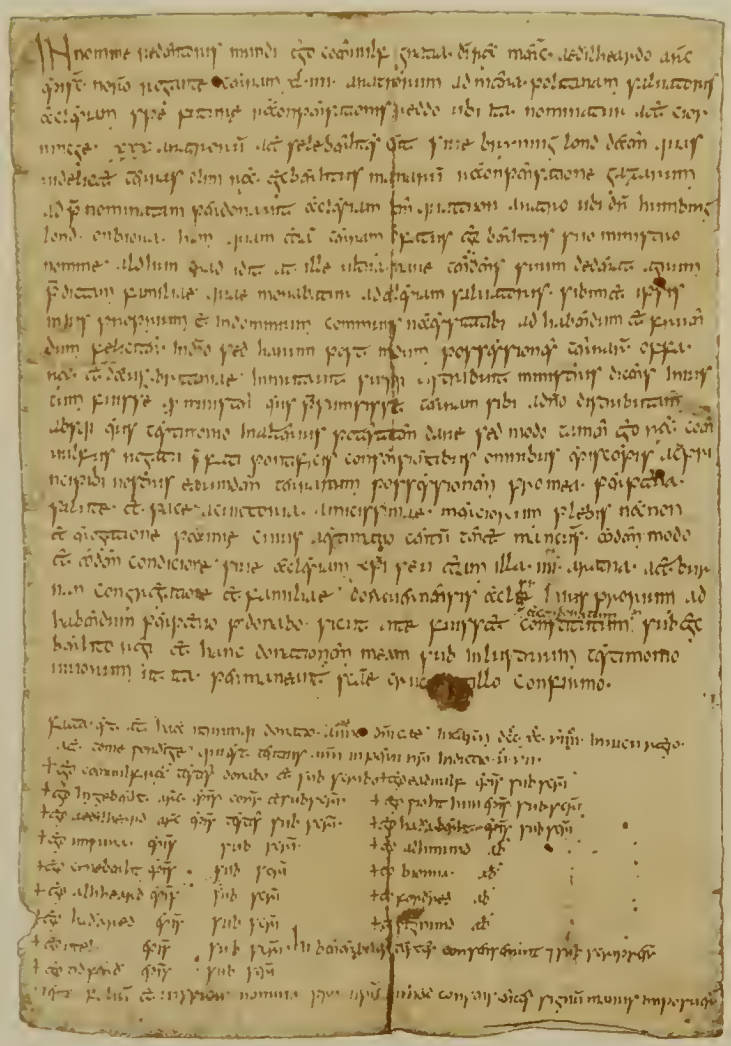
IN the name of the Redeemer of the world! I Coenwulf by the grace of God King of the Mercians, at the request of Æthelheard our Archbishop, in hope of a recompense to be rendered unto the Metropolitan Church of the Saviour the land of 44 ploughs in the place which is named Ciorringe 30 ploughs at Seleberhtes Cert in Bryuing land, 10 which King Egberht, in reward of great treasure, formerly granted to the aforenamed Church and 4 ploughs in the place which is called Humbingland in Bionham, which the aforesaid Egberht made over to his thane by name Aldhun but he going beyond sea, had given the aforesaid land to the Brotherhood who dwelt in the Church of the Saviour to their own in their own right and demesne for their common necessities to have and enjoy happily in the Lord but afterwards Offa, the King and Glory of Britain, altered the possession of those lands and distributed them among his thanes saying that it was unjust that his thane should presume to alienate land, conferred upon him by his Lord, into another power without his testimony But now however I, King Coenwulf, at the request of the aforesaid Pontiff and with the consent of all our bishops and princes, for my eternal welfare and the peace and victory of my most loving people of the Mercians and also for the payment of a sum of money, by estimation one hundred mancuses, do in the same manner and under the same conditions, to ever grant as well Christ's Church as also those four ploughs at Burnan to the congregation and brotherhood of the churches of Canterbury to have for ever in their own right as it had been formerly granted and appointed under King Egberht And this my grant, do I confirm under the testimony of illustrious living men by the sign of the Holy Cross that so it may endure

Moreover the grant was made on both sides in the year of the Dominical Incarnation 799 in the Royal town of Tamworth, which is the third year of our reign, and in the 7th indiction

+ I King Coenwulf witness grant and subscribe.
+ I Hygeberht Archbishop have consented and subscribed
+ I Aethelheard archbishop witness have subscribed
+ I Unwuna bishop have subscribed
+ I Cyneberht bishop have subscribed
+ I Alhheard bishop have subscribed
+ I Hathared bishop have subscribed.
+ I Utel bishop have subscribed
+ I Tidferth bishop have subscribed
+ I Eadulf bishop have subscribed.
+ I Wiohtun bishop have subscribed.
+ I Hathaberht bishop have subscribed.
+ I Alhmund abbot
+ I Bionna abbot.
+ I Forthred abbot
+ I Wigmund abbot.

These venerable witnesses have consented and subscribed.

Turn the leaf and you behold the names of the Princes who consenting to this have imposed the sign of their hands.



VII.

+ brorda princeps. + eadgar dux.
+ esne princeps. + uiegar dux.
+ aethelmund dux. + beormund dux.
+ uigberht dux. + hygberht dux.
+ heardberht dux. + cuðred dux.
+ ciolmund. + lullinge dux.

Anno Dcc·lxxxx·ix ·
iii · duplicatae

Cyrring · Cert.
reddidit quas prius egbertus rex dederat
et offa abstulit.

Kenulf rex dedit athilard archiepiscopo · cerring xxx^a aratrorum selebertes cert biringland · x · item umbingland on berham · iiij · aratrorum quos aldun minister regis ecclesie christi dederat. Item · iiij · aratra et burnan pro · c · mancis auri.

· latine ·

VII.

+ Brorda prince. + Eadgar duke.
+ Esne prince + Uiegar duke.
+ Æthelmund duke. + Beormund duke
+ Uigberht duke. + Hygberht duke
+ Heardberht duke. + Cuthred duke
+ Ciolmund + Lullinge duke

In the year 799.
3 duplicate

Cyrring Cert
restored which King Egbert had previously given and King Offa took away.

King Kenulf gave to Archbishop Athilard Cerring of 30 ploughs. Selebert's Cert. Biringland 10. Also Umbingland in Berham of 4 ploughs which Aldun the King's thane had given to Christ's Church Also 4 ploughs at Burne for 100 mancuses of gold.

· latin ·

VIII.

CUTHRED. A.D. [805

✠ IN nomine altitroni qui solus regat ac gubernat omnia omnipotenter in æuum · Ego cuðredus rex cantpariorum cum consensu coenuulfi regis merciorum et his testibus quorum infra nomina tenentur adscripta dabo æðelnoð præfecto meo fidelissimo in prouincia cantiæ terram iii · aratrorum in loco qui dicitur æt hæagyðeðorne pro competenti pecunia id est · iii' milia denariorum Nunc itaque præmicta terra in potestate illius sit donata cum rectis terminibus et iure hereditario firmiter fixa permaneat seu etiam ab omni onere sæcularium seruitiis intus uel foras libera perseuerat sine aliquo grauidine et lesione maiorum minorumue causarum ut habeat libertatem commutandi uel donandi in uita sua et post eius obitum tenat facultatem relinquendi cuicumque uoluerit · nullus regum aut episcoporum uel principum præsentium uel futurorum ista sit contemnere ausus · sin autem reddat rationem coram deo et coram angelis suis in die reuelationis domini nostri ihesu christi ameN

+ Ego coenuulf rex merciorum hanc donationem consentiendo subscripsi.
+ Ego cuðred rex cantiæ hanc donationem meam signo sanctæ crucis christi firmabo et subscribo.
+ Ego Uulfredus gratia dei archiepiscopus consensi et subscripsi.
+ Ego coenpald consensi et subscripsi.
+ Ego osuulf consensi et subscripsi.
+ Ego ealdberht consensi et subscripsi
+ Ego pealh consensi et subscripsi.
+ Ego æðelheard consensi et subscripsi.
+ Ego berhtnoð consensi et subscripsi.
+ Ego ceolnoð consensi et subscripsi.
+ pulfred archiepiscopus.
+ alduulf episcopus.
+ verenberht episcopus.
+ deneberht episcopus.
+ tidferð episcopus.
+ alhheard episcopus.
+ eadulf episcopus
+ pulfbeard episcopus.
+ beornmod episcopus.
+ pigberht episcopus.
+ alhmund episcopus.
+ piohthun episcopus.
+ pigmund presbiter abbas.
+ beonna presbiter abbas.

+ æðelnoð se gerefa to eastorege 7 gæenburg his þif ariæddan hiora erfe beforan pulfrede arcebiscope 7 æðelhune his mæsse prioste 7 esne eyninges ðegne sua hueðer hora sua leng lifes pere þæ to londe 7 to alre ehte gif hio bearn hæbbe Sonne þæ ðæt ofer hiora boega dagas to londe 7 to ehte · gif hio ðonne bearn næbbe ⁊ pulfred archibiscop lifes sie þonne þæ he to ðam londe 7 hit forgehle 7 ðæt þiorð gedæle fore hiora gastas sua ælmeslice ⁊ sua rehtlice sua he him seolfa on his þisdome geleormet · 7 ða sprece urenig mon uferran dogor on mænge oðre hæfe on eierrende sie nymne sua þis geprit hafað ⁊

+ pulfred archiepiscopus.
+ feolugeld presbiter abbas.
+ æðelhun presbiter.
+ cuðberht presbiter.
+ æðelnoð
+ gæenburg.
+ esne.

þisses londes earan ðrie sulong æt hæagyðe ðorne 7 gif hiora oðrum oððe hæem siið for gelimpe biscop ðæt lond ge byege sua hie ðonne geþeorðe.

VIII.

CUTHRED. A.D. 805].

✠ IN the name of the High throned who alone rules and governs all things all powerfully for ever ' I Cuthred King of the Kentish people with the consent of Coenwulf King of the Mercians and by testimony of those whose names are written here below, give to Æthelnoth my most faithful Reve land of three ploughs in the province of Kent in the place that is called Heagythethorn for sufficient money, that is, 3,000 pence Now therefore let the aforesaid land so given up into his power remain firmly fixed in its right boundaries and in hereditary right and remain moreover free from all secular services within or without any molestation or hindrance of greater or lesser causes so that he may have the liberty of exchanging or giving it away during his lifetime and after his death may retain the power of leaving it to whomsoever he may chose. Let no King, Bishop or Prince now or in future, dare to despise this if he would not have to render an account before God and His angels in the day of the revelation of our Lord Jesus Christ Amen

+ I Coenwulf King of the Mercians consenting have subscribed this grant
+ I Wulfred by the grace of God Archbishop have consented and subscribed
+ I Coenwald have consented and subscribed
+ I Oswlf have consented and subscribed
+ I Ealdberht have consented and subscribed
+ I Wealh have consented and subscribed.
+ I Æthelheard have consented and subscribed
+ I Berhtnoth have consented and subscribed
+ I Ceolnoth have consented and subscribed
+ Wulfred archbishop
+ Aldwlf bishop.
+ Verenberht bishop.
+ Deneberht bishop.
+ Tolferth bishop.
+ Ealhheard bishop.
+ Eadwlf bishop.
+ Wulfheard bishop
+ Beornmod bishop.
+ Wiglberht bishop.
+ Alhmund bishop.
+ Wiohthun bishop.
+ Wigmund priest abbot.
+ Beonna priest abbot.

+ Æthelnoth the Reve at Eastorege and Gæenburh his wife have determined as to their inheritance before Archbishop Wulfred and his mass-priest Æthelhun and the King's thane Esne that whichsoever of them live the longer take the land and all the property. If they have a child then let that after both their days take the land and property. But if they have no child and Archbishop Wulfred be alive, then let him take the land and pay for it and deal with the worth, for their ghosts sake, as almsdeed as he can and as rightly as he himself in his wisdom can learn. And this declaration let no man hereafter turn in any other way except as this writing hath it

+ Wulfred Archbishop
+ Feolugeld priest abbot
+ Æthelhun priest
+ Cuthberht priest
+ Æthelnoth
+ Gæenburh.
+ Esne.

Of this land are three sulons at Hæagythe thorn. And if it happen that either of them or both die before, let the bishop buy the land as it then may be.

+ Ipsi namque alcuiphom qui poliny pecat. ac zubijnat omna omnipotentesq; praium. Ego
eadpedny per carta papiopum cu conybiyu cobunilye pezyr mhic & hy terpab quopum pnpra
nomna conentup ad pripta. dubo edelnode pperto mc pudelyrmo pnpuincia cantu tch
pan. m. apatiopum pbloco qui dp. & heazyde dynne pro competenti pcama d. + iii. mlia
dinupopum nunc pcap pedica terpa pnpatepcate illuny pst donata cumpec. pterpm
nib. & pupe hepeditapio pbunnqi pcra pmanecate. pcu & abomni uu pacularum ryh
mcny pnuy uel popuy liberpa pperuepate. sine aliquo zpuardine & le pione maiopui
minopum uc campanii in habeat libpicatem commutandi uel donandi pnnca sua
& pcpte hup obtinny cuate pacultate pelinquindi cancumq; uelinshyr. nullny pezaiut
ecyrtopopum uel pnnapum pperiorum uel pacuiopum ita pst contbnme pie aupm:
sm autem pallate patienne coqui & angelyr hup pdie petuelationy dni nnuibu
cpi amen +

+ Ego cobunilp pex mhic hanc donationem comprobando pub
+ Ego eadred pex cantu hanc donationem meam signo pce quicq cpi pfuna bo pubpiqu do
+ Ego dulpiedup ziatua di apch hpy coiy pub. + pulpred apc hpy + bryunnod hpy
+ Ego coinpald coiy pub + aldpulp hpy + pzbepht hpy
+ Ego opaulp coiy pub + uepudbepht hpy + alhmund hpy
+ Ego aldbeht coiy pub + dinebepht hpy + pehtbm hpy
+ Ego pealh coiy pub + ciu pepid hpy + pigmund pp ab
+ Ego edelbeapd coiy pub + alhheapd hpy + bonna pp ab
+ Ego bpihtnal coiy pub + eadpulp hpy
+ Ego colnc coiy pub + pulpheapd hpy

+ edelnod pezepepa zo eaytopepe zebinpiz hy pip apuddan hiopa eapt bepopan pulpie de
apie bytepe zedelhune hy mhyr pppiopce pprne cynnzepdene pac hnedepho..
pu pedbiz hpep pprie pper. zolonde zealpie elne zip ho beapn habbe zonge pop de
cahopa bocza dazay zolonde zealpie. zip hio donne beapn nabbe zpulpred apch bypop
hpep pie ponne pop he zolan londe pht popzlde zadt piopd zedele pope hopu
zaptap pine elmzlice zpine petalice pine he hmy pelpa cnhy pypdome zelepme.
zxir pnice nbiz mon upepapan dazpe on nacyr odne halpe oncapepde pie nymne pine
+ pulpredapc hpy pyzepm. hapad:-
+ peolozeld pp ab + edelnod pppyh londey eapan dine pipong & heazyde
+ edelhun pp + zebinpiz di pine zip hopa ddui odde bamyial pozetimpe
+ aldbeht pp + pyne bpiop dat. lond & bryze pac hedonne zepepde

+ Ipsi namque alcuiphom qui poliny precat. ac zubijnat omna omnipotentesque praium. Ego
eadpedny per carta papiopum cu conybiyu cobunilye pezyr mhic & hy terpab quopum pnpra
nomna conentup ad pripta. dubo edelnode pperto mc pudelyrmo pnpuincia cantu tch
pan. m. apatiopum pbloco qui dp. & heazyde dynne pro competenti pcama d. + iii. mlia
dinupopum nunc pcap pedica terpa pnpatepcate illuny pst donata cumpec. pterpm
nib. & pupe hepeditapio pbunnqi pcra pmanecate. pcu & abomni uu pacularum ryh
mcny pnuy uel popuy liberpa pperuepate. sine aliquo zpuardine & le pione maiopui
minopum uc campanii in habeat libpicatem commutandi uel donandi pnnca sua
& pcpte hup obtinny cuate pacultate pelinquindi cancumq; uelinshyr. nullny pezaiut
ecyrtopopum uel pnnapum pperiorum uel pacuiopum ita pst contbnme pie aupm:
sm autem pallate patienne coqui & angelyr hup pdie petuelationy dni nnuibu
cpi amen +

+ Ego cobunilp pex mhic hanc donationem comprobando pub
+ Ego eadred pex cantu hanc donationem meam signo pce quicq cpi pfuna bo pubpiqu do
+ Ego dulpiedup ziatua di apch hpy coiy pub. + pulpred apc hpy + bryunnod hpy
+ Ego coinpald coiy pub + aldpulp hpy + pzbepht hpy
+ Ego opaulp coiy pub + uepudbepht hpy + alhmund hpy
+ Ego aldbeht coiy pub + dinebepht hpy + pehtbm hpy
+ Ego pealh coiy pub + ciu pepid hpy + pigmund pp ab
+ Ego edelbeapd coiy pub + alhheapd hpy + bonna pp ab
+ Ego bpihtnal coiy pub + eadpulp hpy
+ Ego colnc coiy pub + pulpheapd hpy

Cuthred' rex dedit beatæ Petro
Glastonbiæ pratum suo.
Lxx

VIII.

heagyþe ðornes boc.

Cuthredus Rex dedit heageþorne
eðelnotho prefecto suo.

· latine

VIII.

Heagythethorne's deed.

King Cuthred has given Heagethorne
to his reve Ethelnoth

Latin

IX.

COENWULF. A.D. 805.

IN nomine altithroni conditoris aeterni ego Coenuulfus ex donis dei rex merciorum simul etiam et cuÞredus rex cantuariorum cum consensu episcoporum optimatumque nostrorum uulfhardo presbytero beate memoriae aeÞelheardi archiepiscopi famulo denoto per eius uidelicet nobis omnibus seruitute utriusque uitae fidelissima Nec non et pro placabili pretio centum utique siclos auri purissimi ac tot idem argenti. Aliquam in cantia partrinculam terrae hoc est duorum manentium ubi sueord hlincas uocitantur iuxta distributionem suarum utique terrarum ritu saxonica an sulung seu in alia loco meÞiam partem unius mansinculae id est an zeoclet ubi ab incolis eegheannglond appellatur Sine etiam lxxx carrata ex nostra regali silua huic nostrae munificentiae adimximus eum alis siluis pratis pascuis ad eandem terram pertinentibus libenti animo hoc modo donamus · Ut iure hereditario possideat et ab uniuersis terrenis difficultatibus ac tributis Et ab omni opere puplico aedificiorum perpetualiter liberam esse concedimus · Et suis sic post se quibuscumque dei dono praeuideat relinquat heredem:

Ego coenuulfus rex hanc nostram donationem signo crucis christi confirmaui anno dominicae incarnationis decemo quinto indictione xiiima regni autem nostri a deo concessi nona

Haec autem cartula scripta est in celeberrimo loco ubi nominatur aclach atque eodem anno beatissimus aeÞilheardus archiepiscopus migrabat ad caelestia regna. AmeÞ

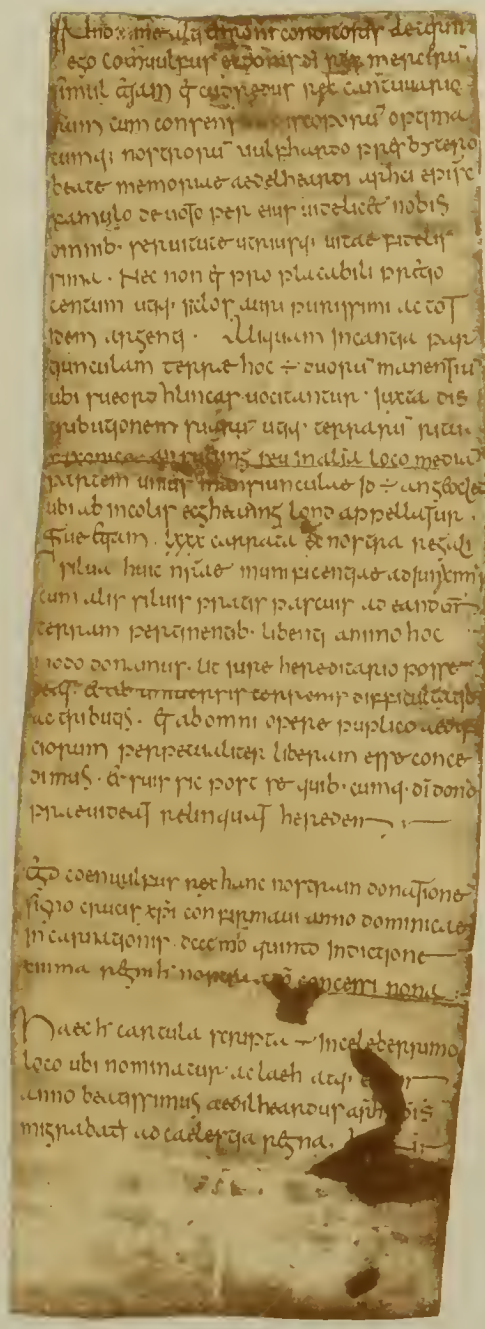
IX.

COENWULF. A.D. 805.

IN the name of the high throned, eternal, Creator! I Coenwulf by the gift of God King of the Mercians, as well as Cuthred King of the Kentish people with the consent of our bishops and nobles, grant with a willing mind to Wulfheard the Priest the devoted servant of Archbishop Æthelheard of blessed memory to wit for his most faithful service in either life to us all and also for a sum agreed upon, namely, one hundred shekels of the purest gold and as many of silver, a certain little portion of land in Kent, that is of two farms which are called Swood Link according to the distribution of his lands, to wit, in Saxon parlance one sulung, and in another place a half part of one small estate that is one yokelet, which is called by the inhabitants Eegheannglond Also 80 loads of wood from our royal wood do we add to this our bounty with the other woods, meadows, pastures to the same land belonging, in this manner, that he may possess it in hereditary right and we grant that it may be for ever free of all land taxes and tributes and of all public work of building And that after himself he may leave it to whomsoever of his own people he may, by the gift of God, provide

I Coenwulf, King, have confirmed this our grant with the sign of the Cross of Christ in the year of the Dominical Incarnation 805 the 13th indiction and in the 9th of our reign through the permission of God.

Moreover this little charter was written in the very celebrated place which is named Aclach and in the same year the most blessed Archbishop Æthilheard migrated to the Heavenly Kingdom Amen.



IX.

+ Ego cuðredus rex consensi et subscripsi.
+ Ego Uulfredus electus consensi et subscripsi.
+ signum uuerenberhti episcopi.
+ signum alhmundi episcopi.
+ signum tidfridi episcopi.
+ signum osmundi episcopi.
+ signum deneberhti episcopi.
+ signum Beornmodi episcopi.
+ signum Aldulfi episcopi.
+ signum uigberhti episcopi.
+ signum alheardi episcopi.
+ signum eaduulfi episcopi.
+ signum uuithuni episcopi.
+ signum uulfheardi episcopi.

+ Cynhelm dux.
+ heaberht dux.
+ aduulf dux.
+ Ceohuard dux.
+ byrnuuald dux.
+ Beornnoð dux.
+ headberht dux.
+ uuigga dux.
+ uuigheard dux.

+ feologeld abbas.
+ dudemon abbas.
+ Uuernoð abbas.
+ ceolstan abbas.
+ beornheard propositus.
+ Hachferð comis.
+ æðilgeard comis.
+ uihthere comis.
+ pynbald comis.

Si quis autem hanc donationem augere uoluerit reddet illi deus mercedem · si quis autem quod non optamus fringere uoluerit sciad se rationem redditurum in die iudicii ante tribunal christi Nisi ante emendaferit ;--

Þis seu sceord hlinces boc.

Cenulfus Rex et cuðredus Rex dederunt suerdling Wlfhardo presbitero.
· Latine.

IX.

+ I, Cuthred King have consented and subscribed.
+ I Wulfred elect have consented and subscribed.
+ The sign of Werenberht bishop.
+ The sign of Alhmund bishop.
+ The sign of Tidfrid bishop.
+ The sign of Osmund bishop.
+ The sign of Deneberht bishop.
+ The sign of Beornmod bishop.
+ The sign of Aldwulf bishop.
+ The sign of Wigberht bishop.
+ The sign of Alheard bishop.
+ The sign of Eadwulf bishop.
+ The sign of Withun bishop.
+ The sign of Wulfheard bishop

+ Cynhelm duke.
+ Heaberht duke.
+ Adwulf duke.
+ Ceolward duke.
+ Byrnwald duke.
+ Beornnoth duke.
+ Headberht duke
+ Wigga duke.
+ Wigheard duke

+ Feologeld abbot.
+ Dudemon abbot.
+ Wærnoth abbot.
+ Ceolstan abbot
+ Beornheard reeve
+ Hachferth earl
+ Æthilgeard earl.
+ Uihthere earl.
+ Wynbald earl.

If any one shall wish to augment this grant may God reward him. But if any one which we do not wish shall wish to infringe it, let him know that he will have to render an account at the Day of Judgment before the Tribunal of Christ unless he make amends beforehand

This is Sweord links deed

King Cenulf and King Cuthred have given Suerdling to Wulfheard the priest.
· Latin

X

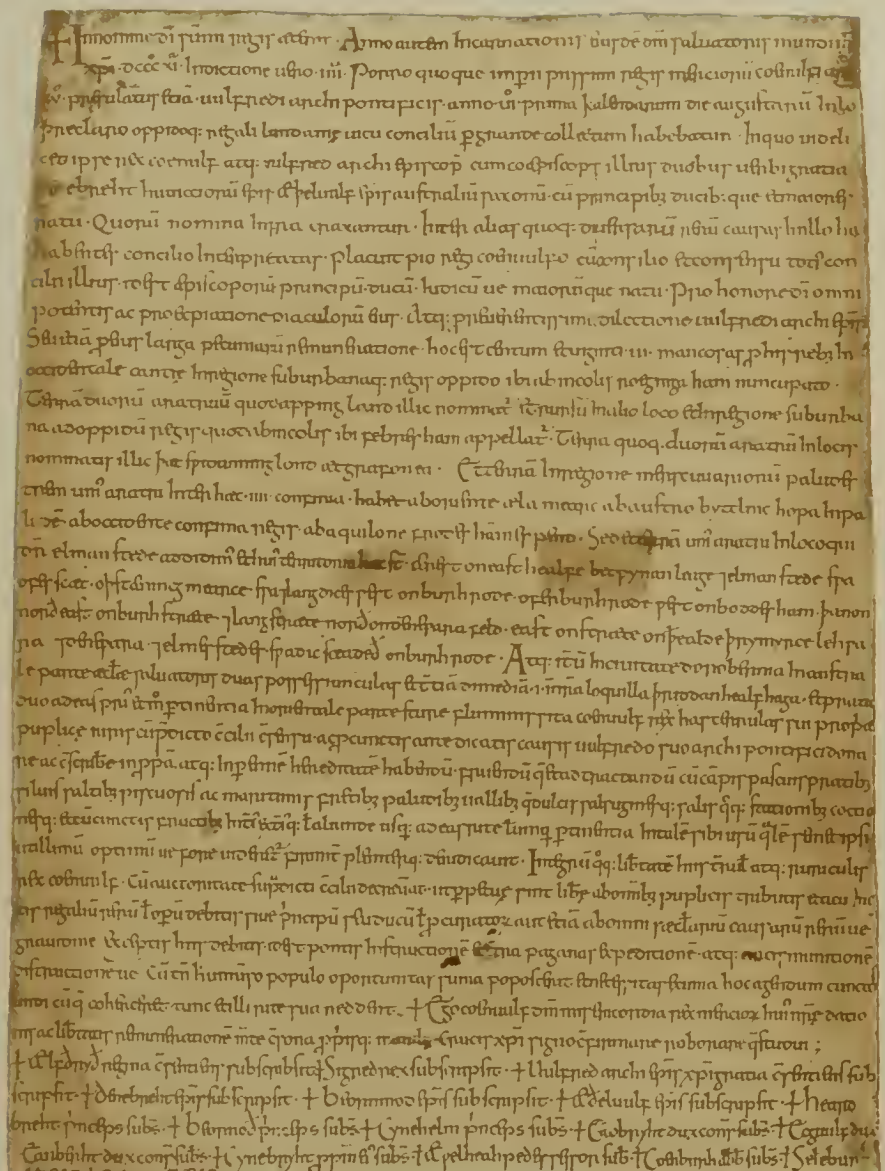
COENWULF A.D. 811.

✠ IN nomine dei summi regis æterni. Anno autem Incarnationis eiusdem domini saluatoris mundi ihesu christi dccc° xi°. Indictione uero iiii°. Porro quoque imperii pissimi regis merciorum coenulfi anno xv° presulatus etiam · uulfredi archipontificis anno · vi° prima kalendarum die augustarum in loco preclaro oppidoque regali hundunig uicu concilium pergrande collectum habebatur In quo uidelicet ipse rex coenulf atque uulfred archiepiscopus cum coepiscopis illius ducbus uerbi gratia denebrcht huuicciorum episcopus .Eþelhulf episcopus austrabum saxonum cum principibus ducibus que et maiores natu. Quorum nomina infra cravantur. Inter alias quoque diuersarum rerum causas in illo habbentes concilio interpretatas. Placuit pio regi coenulfo cum consilio et consensu totius concilii illius id est episcoporum principum ducum iudicum ue maiorumque natu Pro honore dei omnipotentis ac pro expiatione piaculorum eius. Atque pro reuerentissima dilectione uulfredi archiepiscopi. Seu etiam pro eius larga pecuniarum remuneratione hoc est centum et uiginti vi mancosas pro his rebus in occidentale cantie in regione suburbanaque regis oppido ibi ab incolis roegingaham nuncupato. Terram duorum aratrum quod appingland illic nominatur. Et rursum in alio loco et in regione suburbana ad oppidum regis quod ab incolis ibi febresham appellatur. Terram quoque duorum aratrum in locis nominatis illic þæt spiduuninglond æt grafonea. Et terram in regione merceuuariorum paludestrem unius aratri inter hæc · iiii confinia habet ab oriente ada meare ab austro hyttline hopa in paludem ab occidente confinia regis ab aquilone frodeshammes pend. Sed et terram unius aratri in loco qui dicitur elmanstede addidimus et huius territoria hæc sunt .Erest on east healfe hetynan leage 7 elmanstede spa ofer scæt · oþ stueninea meare spa andlang dices þæt on burh rode ofer burh rode þæt on boddesham þanon norð east on burh stræte · 7 lang stræte norð on denepara feld east on stræte on þe calde þrymyree lehpara 7 denepara 7 elmestedes · sra dic secaðð on burh rode Atque iterum in ciuitate doroberniia in australe parte ecclesiæ saluatoris duas possessiunculas et tertiam dimediam · i · in nostra loquilla þriddan healf haga et prata duo ad eas prius et modo pertinentia in orientale parte sture fluminis sita coenuulf rex has terrulas sui propriæ puplicæ iuris cum predicto concilii consensu ac pro cunctis ante dicatis causis uulfredo suo archipontifici donare ac conscribere in propriam atque in perennem hereditatem habendum · fruendumque et ad tractandum cum campis pascuis pratibus siluis saltibus piscuosis ac maritimis fretibus paludibus uallibus que dulcis salsuginesque salis quoque stationibus coctionesque et cum cunctis fructibus interius exteriusque uel aliunde usque ad eas rite uel unquam pertinentia in talem sibi usum qualem semet ipse utilliumm optimum ue fore uiderctur firmiter pleniterque deindicauit. Integrum quoque libertatem hiis terrulis atque rurieulis rex coenuulf. Cum auctoritate supradicti concilii decreuerat ut perpetuæ sint libere ab omnibus puplicis tributis et a cunctis regalium rerum uel operum debitis siue principum seu ducum uel procuratorum aut etiam ab omni secularium causarum rerum ue grauidine Exceptis hiis debitis id est pontis instructionem et contra paganas expeditionem atque arcis munitionem destructionem ue Cum tamen hoc uniuerso populo oportunitas suma poposcerit et necessitas eximia hoc agendum cunctos undique cohercerct tunc et illi rite sua reddent; ✠ Ego coenulf domini misericordia rex merciorum huius nostre dationis ac libertatis remunerationem mente consona proprisque manibus. Crucis christi signo confirmare roboraeque studui; ✠ .Elfðryð regina consentiens subscribsit. ✠ Sigred rex subscripsit. ✠ Uulfred archiepiscopus christi gratia consentiens subscripsit. ✠ Denebrcht episcopus subscripsit. ✠ Beornmod episcopus subscripsit ✠ .Eþelhulf episcopus subscripsit. ✠ Heardbrcht princeps subscripsit ✠ Beornoð princeps subscripsit. ✠ Cynehelm princeps subscripsit. ✠ Eadbryht dux consentiens subscripsit. ✠ Eegulf dux. ✠ Eanberht dux consentiens subscripsit. ✠ Cynebryht propinus eius subscripsit. ✠ Eþelheah pedessessor subscripsit. ✠ Coenburh abbatissa subscripsit. ✠ Selebuth abbatissa subscripsit. ✠ Cuþred presbyter subscripsit;

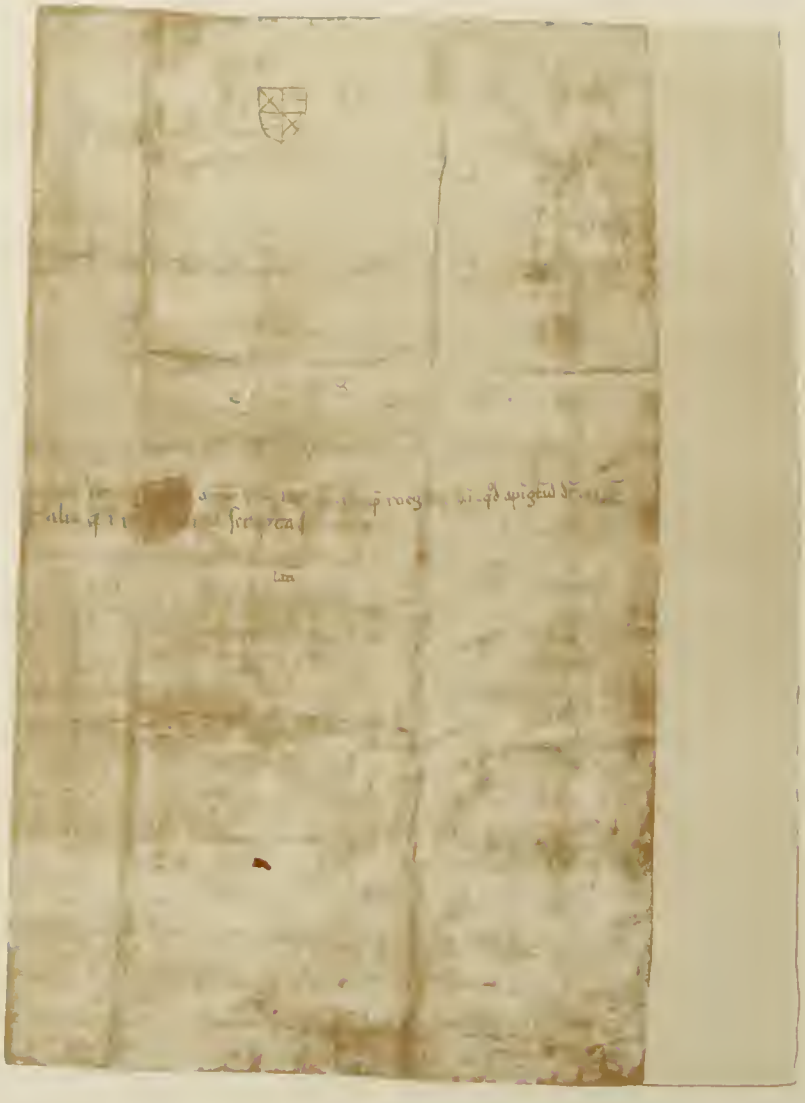
X.

COENWULF. A.D. 811

✠ IN the name of God the Most High Eternal King And in the year of the Incarnation of the same Lord Jesus Christ the Saviour 811 and the 9th indiction. Moreover also in the 15th year of the reign of Coenwulf the most pious King of the Mercians and the 6th year of the primacy of Archbishop Wulfred, the First of the Ulendi of August in the very famous place and altogether royal town of London, a very great Council was gathered together. In which, to wit the same King Coenwulf and Archbishop Wulfred with his two brother-bishops, to wit, Denebriht bishop of the Huicca and Athelwulf bishop of the South Saxons with the princes, dukes and eaddermen whose names are written below, among other divers causes and things treated and expounded in the said Council, it pleased the pious King Coenwulf by the advice and with the consent of the whole of that Council, that i. e. the bishops princes, dukes, judges and eaddermen for the honour of Almighty God and the expiation of his sins and for the very reverend love of Archbishop Wulfred as well as for his large monetary remuneration, that is, 126 mancuses, for these things, in West Kent and in the suburban region of the King's town called Roegingaham the land of two ploughs which is there named Appongland and again in another place in the suburban region of the King's town which is there by the inhabitants called Febresham also the land of two ploughs in the places there named the Swiduninngland at Graveney and the land in the marshy region of the people of Romney Marsh of one plough within these four boundaries on the east Ela mark, on the south Byttline Hope in the marsh on the east the King's boundary on the north Frodshams pend And we have added the land of one plough in the place which is called Elmstead And these are the boundaries thereof First on the east ale between Lee and Elmstead so over scæt as far as Stæning mark, so along the dike west to the borough cross past the borough cross west to Bodesham then north east to the borough street, along the street north to the denewara field, east on street to the old Þrymerea lehwara and denewara and elmestedes as the dike boundeth to the borough cross And again in the city of Canterbury on the south side of the church of the Saviour two small properties and a third half, that is, in our dialect two and a half hay and two meadows to them formerly and now belonging situated on the east side of the river Sture King Coenwulf has firmly and fully decreed to give and register these lands of his very own public right with the consent of the aforesaid Council and for all the causes before mentioned to Wulfred his archbishop in proper and perpetual inheritance to have, enjoy and use with the fields, pastures, meadows, woods, copses, fisheries, inlets of the sea marshes valley, sweet and brackish salt stations and boilers, and all produce therefrom, within and without or elsewhere hitherto to them of right for ever belonging, in such use to him as may to himself seem best and most useful King Coenwulf has also by the authority of the aforesaid Council decreed entire liberty to these lands and cultivators that they may be for ever free from all public tributes and from all dues of royal matters or works whether of princes dukes, or proctors and also from all exaction for secular causes or matters except these obligatory that is, building of bridges, army service against the pagans, and the fortifying or building of castles For since it is of the utmost advantage to the entire community that this should be exacted and seeing that an extraordinary necessity compels all men everywhere to do this, let them therefore duly perform their share in this matter. ✠ I Coenwulf by the mercy of the Lord King of the Mercians have with accordant mind and my very own hands taken care to corroborate and confirm the remuneration of this my grant and liberty with the sign of the Cross of Christ ✠ .Elfthryth, Queen, consenting has subscribed ✠ Sigred King has subscribed. ✠ Wulfred by Christ's grace archbishop consenting has subscribed ✠ Denebrcht bishop has subscribed. ✠ Beornmod bishop has subscribed. ✠ .Ethelwulf bishop has subscribed. ✠ Heardbrcht prince has subscribed ✠ Beornoth prince has subscribed ✠ Cynehelm prince has subscribed ✠ Eadbryht duke consenting has subscribed ✠ Egwulf duke ✠ Eanberht duke consenting has subscribed ✠ Cynebryht his kinsman has subscribed. ✠ .Ethelheah follower has subscribed Coenburh abbess has subscribed ✠ Selburh abbess has subscribed. ✠ Cuthred priest has subscribed



+ Innomine dni nri ihu xpi incipit. Anno autem incarnationis eius de om̄ saluatoris mundi
xpi. dccc. xi. indictione viii. xiii. Porro quoque impii pnipum regis infidelitatis cohibit
ut. prisulatus sui. uulfredi archiepi pontificis. anno. xi. prima kalendarum die augustarum. in lo
precluso oppido. regali tamen amore uicinorum conciliū pgrande collectum habebatur. In quo uidelicet
ipse rex cum uulfred archiepo cum episcopis illius diuisus ubi gratia
dei et hujus hominum spiritu. et pelinlf spiritualium parentum. cum principibus ducibus que terrarum
natu. Quorum nomina in ista cartarum. hirth alias quoque diuisionum ubi cauta in illo ha
bebatur concilio in ciuitate placuit pio regi continuo cum conlio secundum ritu totius con
cilii illius rogat episcopum principum ducum. iudicum ue maiorum que natu. Pro honore dei omni
potentis ac pro redemptione animarum suarum. et pro dilectione uulfredi archiepi et
sanctitatis pburi longa patrum uisum in unitatione hoc est centum sexaginta. iii. mancos auri pondere in
occidentale cantie in regione subundanaq. regis oppido ibi ub incolis nostra lingua ham nuncupato.
Tunna duorum agrorum quos appellant lenid illic nominat. et rumsu in alio loco et in regione subundana
adoptorum regis quos ibi incolis ibi pebrich ham appellat. Tunna quoq. duorum agrorum in loco
nominat illic hat sprowinge lond ad gratanden. Et terrarum in regione mihi ut uia aquarum palustri
tum unum agrum in hat. iii. cantia habet ubi juxta ora magic ab austro bytelnic hopa in pa
li de abocciobrite cantia regis ab aquilone ernesti hain sp̄ino. Sed et terram unum agrum in loco qui
dicitur elman feede addorum et terrarum hac est. ab ist on eafe healfe berynan lange felman feede sua
opt scat. offtanmg mance. sup langdeot pt on burh noor. opt burh noor pt on bodeot ham. pinon
nord east. on burh feniate. langsuate nord on oftsuna feld. east on feniate on feralde pynnere lehi pu
na. tobistana felmist feedt sp adic feaded on burh noor. Atq: ita in hac cartae de rebus mea transfer
le pariter actae saluatoris duas postrum uiculas et terram omnibus. i. in ista loquitur hinc dan healf haga. et pratum
duo adeo pro uno pro uno pratum hominum ad ecclesiam pariter cum uulf rex hat et uiculas pro propre
publice ut ipse aut poscito calu et terra ad gaudium pariter dicatur cum ipse uulfredo ruo archiepo pontifice dona
ne ac esquibe in ppa. atq: in p̄ tunc hinc habendum habendum. pruibendum et ad quaerendum cum capit pasant pratorum
ilum salutis pro uoti ac maturum et pro fabis paludibus uallibus qoulat pulrugmiq: salt qq: fenationibus cocto
mq: et cum et pro cibis hinc et aliq: talamode usq. ad eam ipse tunc pro ubi ut ipsi
tallum operum ue pone uno diuit pro mi plumiq: diuidicant. Integrum qq: libertate hinc et illi atq: iuniculis
ipse continuo. Cum auctoritate superiori calu decreuit. et ipse pro ipse libis abominibus publicis ipsum ipsum et ecclesiam hoc
ipsum regulum ipsum et opus debitum pro pro pro ducum et pecunia aut terra abomni rectum ipsum et ipsum ue
gnauione et esset hinc debitum et pontifex in fructione terra paganis expeditione atq: ad ipsum minutione
et fructione ue. Cum eo humano populo oportunum est iuna poposcit et terra flamma hoc agrorum cum ad
uoti cum cohiciente tunc illi pro pro ua redditur. + Ego continuo dominus nostrum et omnia prae mihi ex hinc pro dato
ut ac libertas in ipsum situatione inter quoque propriis manibus crucis xpi signo confirmare in bonum et gratum ;
+ Ulfredus rex signum christi rubscribit. + Signum ned rex subscripsit. + Uulfred archiepi xpi signum christi subscripsit. + Dunebeorhtes xpi subscripsit. + Dibynnod xpi subscripsit. + Aldelulf xpi subscripsit. + Heaho
berhtes episcopus subscripsit. + Bisynnod episcopus subscripsit. + Cynehelm episcopus subscripsit. + Cuthbyrhtes dux consubscripsit. + Cuthbyrhtes dux consubscripsit. + Cynebyrhtes princeps subscripsit. + Aelfhelm princeps subscripsit. + Cosbyrhtes dux consubscripsit. + Cosbyrhtes dux consubscripsit. + Selebur
ht subscripsit. + Cuthred princeps subscripsit.



X.

Kenulfus rex · Wluredo archiepiscopo terram · iiii aratrorum · ii apud roegingaham quod apingland dicitur · ii · apud et alia quae in ista carta scripta sunt.

· latine ·

X.

King Kenulf to Archbishop Wulvred land of 4 ploughs, 2 at Roegingaham which is called Apingland, 2 at and other places which are written in this charter.

Latin.

XI.

COENWULF. A.D. 814.

✠ IN nomine sancti saluatoris dei et domini nostri ihesu christi. Regnante ac gubernante eodem domino ihesu simulque spiritu sancto gubernacula in imis et in arduis disponendo ubique regit. Licet sermo sapientium consiliumque prudentium stabilis premaneat · tamen ob incertudine temporalium rerum diuinis numinibus muniendo · preserutando · pro ignotis et incertis euentis euentis stabilienda roborandaque in deo uino et uero sunt · Quapropter ego coenuulfus gratia dei rex merciorum Uiro uenerando mihique in christi caritate summo pontificalis apice decorato · Uulfredo archiepiscopo dabo et concedo aliquam partem terræ iuris mei quæ mihi largitor omnium bonorum deus donare dignatus est pro intimo caritatis affectu · ut apostolus ait hilarem enim datorem diligit deus Et hoc est in loco qui dicitur hýxlea x aratrorum : in perpetuum possessionem et hæc terra libera permaneat preter arcem et expeditionem pontisque constructionem · quod si quisque huic largitioni contradixerit contradicat ei deus et deneget ingressum cælestis uitæ · et his limitibus hæc pars telluris circumgyrari uidetur Erest up of eraegean on fulan riðe 7 lang riðe oð Sone fresten die 7 lang dices oð Sæt gebyhte · of Sam gebýhte 7 lang hagan oð cýninges healh · Sanon 7 lang hagan ut on eraegean · 7 lang eraegean oð Sone hagan · 7 lang hagan oð þæð feld · Sanon 7 lang hagan oð æscburnan · of Sam burnan 7 lang hagan on casing strat · east 7 lang strete on scoffocees sæ · Sanon norð 7 lang strete oð lýthanlea · east fram Sam lea 7 lang mearce oð eadle mere suð rihte of Sam mere to burnes stede · Sanon 7 lang hagan oð casing strat · 7 lang strete on Sone calepan telgan Sanon ut on eraegean up of eraegean eft on fulan riðe · hæc sunt nomina pastuum porcorum · helfreðingden · hunbealding hola · frumesing healh · burnesstedes denn · hean ýfre · Sæs gemære is on east healfe spachryeg on suðan plumpeardineg pearrocas on pestan lind eýlene · on norðan mueNe : Actum est hoc anno dominicæ incarnationis dccc · xiiii° indictione iii° his testibus consentientibus atque confirmantibus quorum infra nomina notata sunt.

✠ Ego coenuulf gratia dei rex merciorum hanc donationis confirmationem signo sanctæ crucis christi roborauí.
✠ Ego uulfred gratia dei archiepiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego deuebýrht episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego uulfhard episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego ælfðrýð regina consensi et subscripsi.
✠ Signum manus eadberhti ducis.
✠ Signum manus ealhhardi ducis.
✠ Signum manus ceolwulfi ducis.
✠ Signum manus heardberhti ducis.

Coenulfus rex merciorum Wlfredo archiepiscopo
dedit bixle x aratorum.

XI.

COENWULF. A.D. 814.

✠ IN the name of the Holy Saviour God and our Lord Jesus Christ The same Lord Jesus together with the Holy Spirit reigning and governing and disposing the governance of all things above and below ruleth everywhere Although the speech of the wise and the counsel of the prudent may steadfastly endure, yet because of the uncertainty of temporal affairs, they should be investigated and fortified by Divine safeguards and on account of the unknown and unsettled course of events should be corroborated and strengthened in the true and living God Wherefore I Coenwulf by the grace of God, King of the Mercians, give and grant to the venerable man and by me in christian charity adorned with the highest pontifical supremacy Archbishop Wulfred a certain portion of land of my jurisdiction which God the Bestower of all good things has deigned to give me, in deepest affection of love as saith the Apostle—"For God loveth a cheerful giver"—and that is in the place which is called Bexley of 10 ploughs, in perpetual possession. And let this land remain free except as to castle and army service and bridge building. Wherefore if any one shall gainsay this largess may God gainsay him and deny him the entrance of life in heaven. And this portion of land appears to be surrounded by these boundaries—First up from the Cray to Foul rill; along the rill to the fortified dike, along the dike to the hight, from the hight along the hay to King's Hall; then along the hay out on the Cray, along the Cray to the bay; along the hay to Pathfield then along the hay to Ashburne; from the burne along the hay to Casing street, east along the street to Scoffoceas sea, then north along the street to Little lea east from the lea along the mark to Duck mere, south straight from the mere to Burnes stead, then along the hay to Casing street, along the street to the leafless branch, then out on the Cray, up from the Cray again on Foul rill. These are the names of the hog pastures—Helfrethingden, Hunbealding holes, Frumesing lea, Burnestead's den, Hean ýfre The boundary of this is on the east side Spacridge; on the south Plumwearding's park; on the west Lind kiln, on the north avene. This was done in the year of the Dominical Incarnation 814 the 3rd Indiction, these witnesses confirming and consenting whose names are written below

✠ I Coenwulf by the grace of God King of the Mercians have strengthened this confirmation of grant by the sign of the Holy Cross of Christ
✠ I Wulfred by the grace of God Archbishop have consented and subscribed.
✠ I Deuebyrht bishop have consented and subscribed.
✠ I Wulfhard bishop have consented and subscribed.
✠ I Ælfthryth queen have consented and subscribed.
✠ The sign of the hand of Eadberht duke
✠ The sign of the hand of Ealhhard duke
✠ The sign of the hand of Ceolwulf duke
✠ The sign of the hand of Heardberht duke

Cenulf King of the Mercians has given Bexley, 10 ploughs,
to Archbishop Wlfred.

Quia omnipotens sci saluatoris dei & domini nostri iesu xpi. Regnante accubante eodem domino iesu simul q. spiritu sancto subtenacula inimicis & inan-
dum disponendo ubique petit. Licet ipsimo sapientium consilium q. prudentium stabilis permaneat tamen obnoxietatem temporalium rerum
dumq. numquibus nauigendo perscrutando proiectorum & incertis euentis stabilienda roborando q. Indo uno & uero sunt
Sua propter ego coenuulfus gratia dei rex merciorum unio uenerando minus in xpi caritate summo pontificalis apice decorato uulfredo arc
epo dabo & concedo aliquam partem terrae iuris mei quae mihi laxitas omnium bonorum dominus donare dignatus est pro integro caritatis
affectu ut aptis aut ~hi laxitas enim datorem diligit dominum. et hoc est in loco qui dicitur byxlea. v. aratrorum in perpetuam possessi-
onem. et haec terra libera permaneat. pro tertia ancem. et expeditionem pontisq. constructionem. quod si quisq. huic laxitatis
contra dicere aut dicat et dominum et redentem in perversum caelestis uitae. & his limitibus haec pars telluris circumdatur
ærest ... ræstan on fulan pyde. ylang pyde od done ... ylang dices od þæt gebrihte. of dam gebrihte ylang hagan od cirm-
gey heath. danon ylang hagan up on cnæcean. ylang cnæcean od done hagan. ylang hagan od þæd fetes. danon ylang hagan od æyc
burnan. of dam burnan ylang hagan on casing street. east ylang street on scorfoccesfæ. danon nord ylang street od lytlan lea.
east fram dam lea ylang mersance od eriede mere. yrd nihte of dam mere to burnes fræte danon ylang hagan od casing street.
ylang street on done calepan telgan. danon ut on cnæcean. up of cnæcean east on fulan pyde. hæc sunt nomina partium pagorum
helfredingdenn. hun bealding hola. frumeysing leah. burnesfreder denn. hean rifre. dæf gemæne is on east healfe spachurst
on sudan plumpeandincg. peanpocar. on westan lind erlene. on nordan ...
Actum est hoc anno dominicae incarnationis
dccc.xiiii. Indict. iii. his testibus consentientibus atq. consilia mantibus quorum infra nomina notata sunt.

† Ego coenuulf gratia dei rex merciorum hanc donationis confirmationem signo sancte crucis xpi roboraui.
† Ego uulfred gratia dei arc xpi consentiens. † Signum manus eadberhti ducis.
† Ego denebyrht. xpi consentiens. † Signum man ealhhardi duc
† Ego uulfhard xpi consentiens. † Signum man ceoluulfi duc
† Ego ... xpi consentiens. † Signum man heardberhti duc.

Ceenulf rex Mercorum dedit byrle x. aratra

XI.

byxlea.

Ceonulfus Rex dedit bixlea · Wlfredo
archiepiscopo.
· latine ·

XI.

Byxlea.

King Ceonulf has given Bixlea to Arch-
bishop Wlfred.
Latin.

XII.

COENWULF. A.D. 815.

✠ IN nomine dei excelsi qui est spes omnium finium terra et in mare longe. Ego coenuulf rex merciorum meo venerabili atque præclaro archiepiscopo vulfredo unius mancusis terram libenti animo in regione qui dicitur febresham concedendo donabo in loco quem ruricolae selcherlangland solent clamare. Cum omnibus bonis ad se pertinentibus · campis silvis pratis pascuis piscationibus aucupationibus aquis mariscis rebus notis et ignotis · atque omnibus utensilibus recte ad eandem competentibus Ut habeat possideat et regat et ipse in perpetuam hereditatem · cuicumque voluerit derelinquat haec autem tellus his siquidem liquidissimam confinis circumcincta videtur. Ab oriente alfflect ab australe publica strata ab occidente cyninges mersc ab aquilone suabu · liberata quoque terra ista ab omnibus saecularium rerum seruitutibus permaneat exceptis his arcis et pontis constructionibus et expeditione ac singulare pretium ad penam id est an gylde aliqua vero foras nihil persoluat. Ego autem vulfred propter hanc telluren tradidi coenuulfo rege viginti et tres mancusas in uno anulo. Si quis autem hoc seruare vel augere voluerit augeat omnipotens deus partem eius in caelis. Si quis vero quod non optamus in aliquo minuere temptauerit sciat se a deo in die magno alienatum separatum atque ejectum nisi ante hic in saecula cum satisfactione emendat. Peracta est autem haec donatio anno dominice incarnationis dccc.xv. INdictione vii · regni siquidem nostri xviii anno. IN vico regio qui dicitur muithold die x iiii. kalendarum apriles His testes consentientibus quorum hic nomina subter adnotata ⁊ ⁊ ⁊

✠ Ego coenuulf gratia dei rex merciorum hanc meam donationem proprio manu consentiens et subscribo.

✠ ego vulfred gratia dei archiepiscopus consentiens subscribo.

✠ ego deneberht episcopus consensi et subscripsi.

✠ ego ceolwulf consensi et subscripsi.

✠ ego mucel dux consensi et subscripsi.

✠ ego wulfred dux consensi et subscripsi.

XII

COENWULF A.D. 815.

✠ IN the name of God on High who is the hope of all the bounds of the earth and of the vasty deep. I Coenwulf King of the Mercians do give and grant to my venerable and very famous Archbishop Wulfred the land of one hide in the region which is called Feversham in the place which the inhabitants are wont to call Selcherlangland with a willing mind, with all goods thereto belonging field, woods, meadows, pasture fisheries fowlings, waters marshes, things known and unknown and all utensils to the same land of right belonging That he may have, possess and rule it in perpetual inheritance and leave it to whomsoever he may will. This land moreover seems surrounded by these very evident boundaries On the east Alfflect on the south the public street; on the west the King's marsh, on the north the Swallow And let this land remain free of all secular services except these the building of bridge and castle and army service and a single payment in compensation that is one geld (the simple value of the thing For anything outside however, he need pay nothing Moreover I Wulfred have given to King Coenwulf for this land twenty and three mancuses in one ring If therefore any one wish to increase or preserve this may Almighty God increase his portion in Heaven. But which God forbid if any one attempt in any way to diminish it let him know that he shall be alienated, separated, and cast out by God on the Great Day unless before he here in this lifetime make satisfactory amend Moreover the grant was made in the year of the Dominical Incarnation 815 the 7th indiction and the 18th year of our reign in the King Town which is called Wichbold the 14th day of the Calends of April These witnesses consenting whose names are noted beneath

✠ I Coenwulf by the grace of God King of the Mercians consenting subscribe the my grant with my very own hand

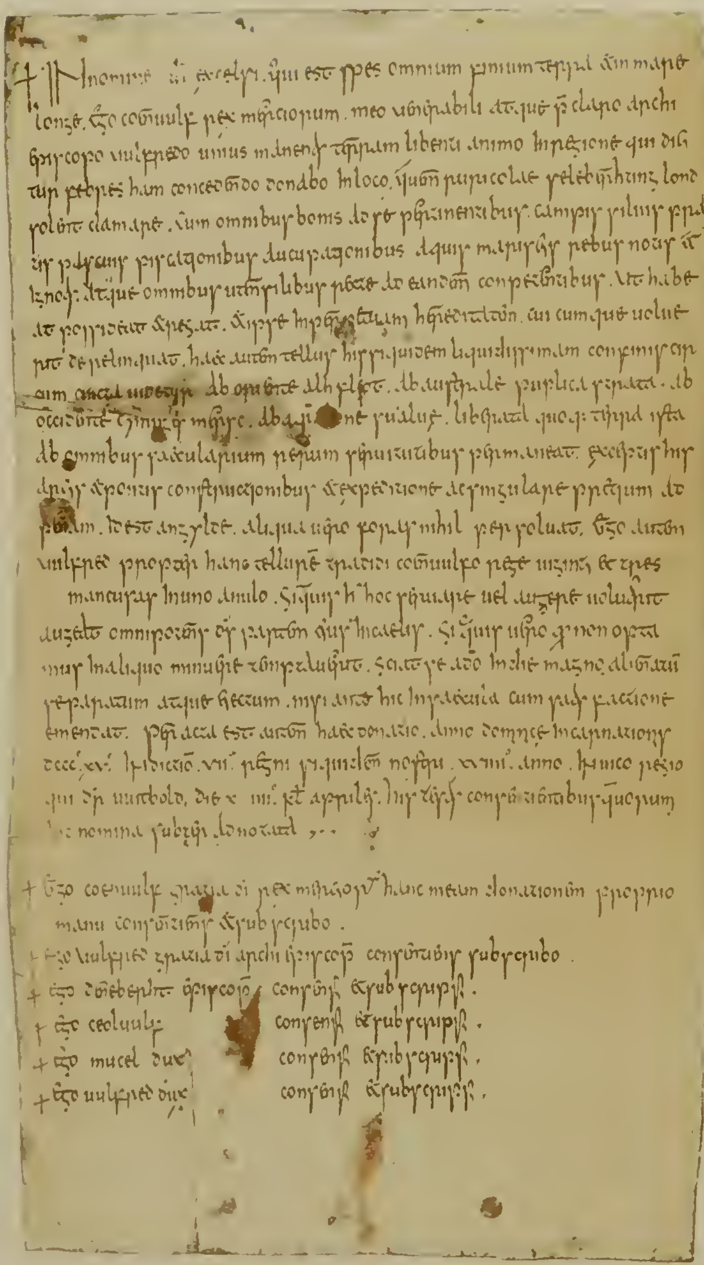
✠ I Wulfred by the grace of God archbishop consenting subscribe

✠ I Deneberht bishop have consented and subscribed.

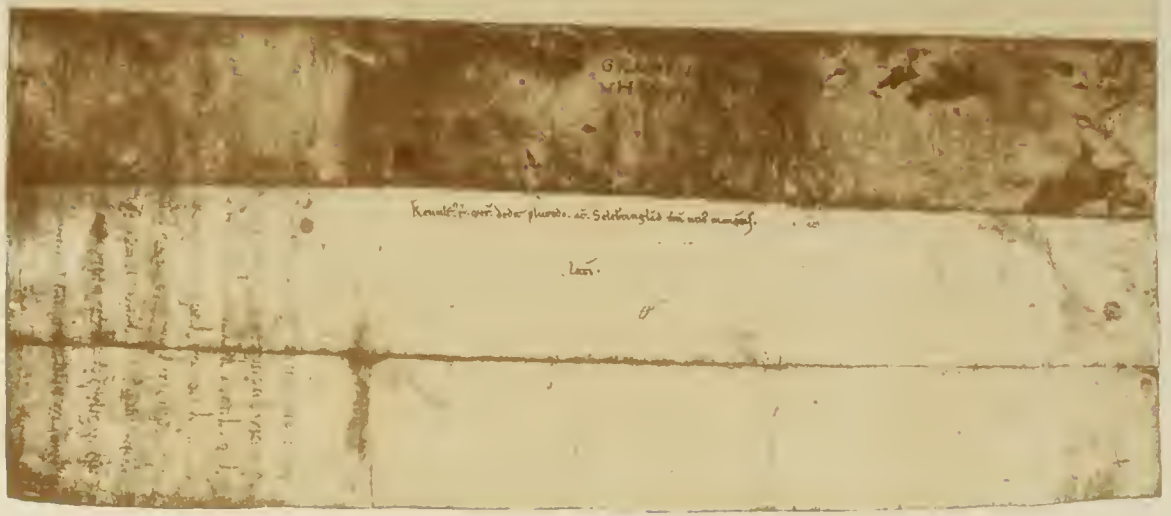
✠ I Ceolwulf have consented and subscribed

✠ I Mucel duke have consented and subscribed

✠ I Wulfred duke have consented and subscribed


+ In nomine dei excelsi. qui est rex omnium regnorum terrae atque maris
longe. Ego coenuulf rex merciorum. meo uenerabili atque praeclaro archi
episcopo uulfredo unius manentis terram libenti animo in hereditatem qui dici
tur perpetuae hanc concedendo donabo in loco quem ruricolae yelebhamingas lond
solent clamare. cum omnibus bonis ad se pertinentibus. campis siluis prat
is pascuis piscationibus aucupationibus aquis mariscis rebus notis et
ignotis. atque omnibus utilitatibus recte ad eandem pertinentibus. ut habe
at possideat et regat. et post se in perpetuam hereditatem cuicumque uolue
rit derelinquat. haec autem tellus his terminis liquidissimam confinis cir
cum cincta. ab oriente alhfleot. ab austro uie publica separata. ab
occidente ... ab aquilone ... riuulus. libertatem quoque terra ista
ab omnibus saecularium regum seruitutibus permaneat. exceptis his
tribus expeditione et pontis arcisue constructionibus ad singulare pretium ad
... id est angylde. aliqua uero rerum nihil persoluat. Ego autem
uulfred propter hanc tellurem tradidi coenuulfo rege uiginti et tres
mancusas in uno anulo. Si quis hoc seruare uel augere uoluerit
augeat omnipotens deus partem eius in caelis. Si quis uero quod non opta
mus in aliquo minuerit temptauerit. sciat se ante tribunal magni diei
separatum atque dilectum. nisi ante hic in praesentia cum satisfactione
emendat. Peracta est autem haec donatio. Anno dominicae incarnationis
dccc.xvi. Indictio .viiii. regni praedicti regis .xx.i. anno. In uico regio
qui dicitur uuincelcumbe. die .x. ... kl aprilis. his testibus consentientibus quorum
... nomina subtus adnotata ...

+ Ego coenuulf gratia dei rex merciorum hanc meam donationem proprio
manu consentiens et subscribo.
+ Ego uulfred gratia dei archiepiscopus consentiens subscribo.
+ Ego deneberht episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego ceoluulf consensi et subscripsi.
+ Ego mucel dux consensi et subscripsi.
+ Ego uulfred dux consensi et subscripsi.



XII.

GRAVENEA

HES BEC.

Kenulfus rex Merciorum dedit Wlaredo archiepiscopo Selebertingland terram unius manentis.

· latine ·

XII.

Gravenea

Its deed.

King Kenulf has given to Archbishop Wlared Selebertingland land of one hide

Latin

XIII.

ARCHBISHOP WULFRED A.D. 824.

IN nomine domini nostri ihesu christi saluatoris mundi ea quæ secundum decreta canonum salubriter definiuntur. Tamen in obcerta futuris temporibus uarietate fidelissimus scripturis ad memoriam sunt confirmando. Placuit itaque uulfredo archiepiscopo eiusque familia quæ sita est in ciuitate doroueruia aliquam uicissitudinem terrarum inter se habere quia commodum ex utraque parte ita esse perspexerunt cum commune consilio daturus episcopus sui propriæ iuris v aratro ubi nominatur ægyNæorn et loneganduuin cum omnibus usis ad eam rite pertinentibus et eidem libertate quam ante habuerat ad ecclesiam christi in propriam potestatem et in perpetuum possessionem. Pari modo prædicta familia dederat prænominato episcopo simili conparatione ii aratrorum ubi dicitur beorham et suiNberhtineglond cum omnibus usis ad eam rite pertinentibus et in se habentibus cum eodem libertate quam in antiqua kartula cernentibus adscripta dinoscitur ad habendam possidendam uel etiam post se cuicumque placuerit derelinquendam in perpetuam possessionem. Tamen hunc condicione inter nos composita si aliut ab aliquo substratur secundum normam equitatis alteri innocenti sine altercatione sui proprie iuris condonetur ad imperium tam liber sicut prius ab eo acceptum fuerat si quis interrogat quare prmaitinis telligraffis uicisse noluerit scito ut in eis multorum agrorum numera congregentur. Pro qua etiam causa nil magis appetere desiderantes · sed cum propriis hereditaris libellis seruandi fieri cautius consiliantes. Hæc sunt termina illorum agrorum. In primis beorhames ab oriente gildineg et pinlinegapld o meridie berhtnoNneglond ab occidente ÐuseineglondÐ ab aquilone folcherrs mære. Nec non etiam eagyNeNornes et loneganduues ab oriente paldmeres scora a meridie publico strato ab occidente et aquilone hereferNeslond et loneganduun si quis autem hanc nostram uicissitudinem nisus fuerit seruandi seruetur ei æterna beatitudo sin aliter quod non optamus tyrannica fraude deceptus infringere temtauerit sciat se esse damnatum et a participatione regni cælestis separatum nisi ante satisfactione emendaferit. Actum est hanc reconciliato anno dominicæ inkarnationæ · dccccxx.iiii · indictione ii die x kalendarum augusti in ciuitate doroueruia cum consensu totius familiæ uel etiam hoc ipsum seniorum manibus cum signaculo crucis christi firmantes quorum nomina subter adnotata.

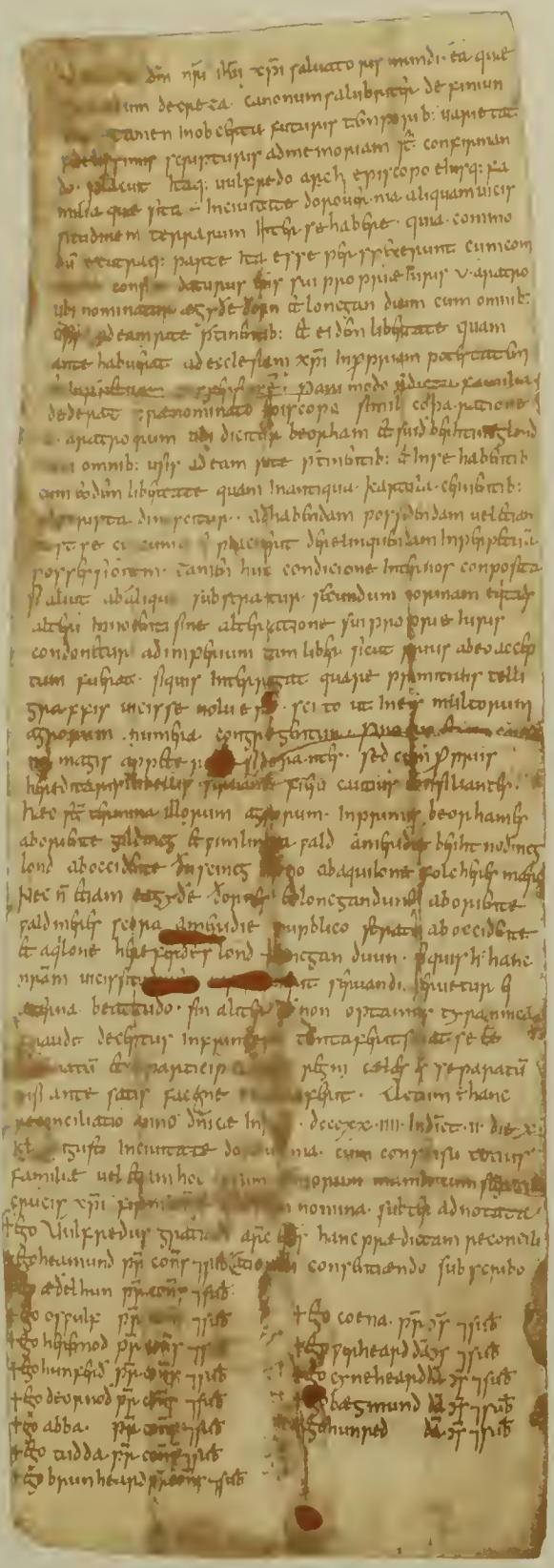
+ Ego Uulfredus gratia dei archiepiscopus hanc prædictam reconciliationem consentiendo subscribo.
+ Ego heamund presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego æNelhun presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego oswulf presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego heremod presbiter consensi et subscripsi
+ Ego hunferÐ presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego deornoÐ presbiter consensi et subscripsi
+ Ego abba presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego tudda presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego brunheard presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego coena presbiter consensi et subscripsi.
+ Ego pirheard diaconus consensi et subscripsi.
+ Ego cynehcard diaconus consensi et subscripsi.
+ Ego hægmund diaconus consensi et subscripsi.
+ Ego hunred diaconus consensi et subscripsi.

XIII.

ARCHBISHOP WULFRED. A.D 824.

IN the name of our Lord Jesus Christ the Saviour of the world! Even those matters which are profitably defined according to canonical decrees should, by reason of uncertain changes in after times, be handed down to memory under the confirmation of very trustworthy writing. It has therefore pleased archbishop Wulfred and his brotherhood which is situated in the city of Canterbury to make between themselves a certain exchange of lands because they have perceived that such would be to the advantage of both sides. By common counsel, the bishop is to give land for 5 ploughs of his own right in the places which are named Ægythethorn and Longdune with all uses thereto of right belonging and with the same freedom which he formerly had to Christ's Church in proper power and perpetual possession. In like manner the aforesaid brotherhood had given to the aforesaid bishop in similar proportion land for two ploughs in the places which are called Beorham and Suthberchtingland with all uses to it of right pertaining and having in themselves, with the same freedom which is known to the discerning to be written in an ancient charter to have and possess and also after their day to bequeath to whomsoever they shall please in perpetual possession. This condition however being made between us If anything be taken away from any one let it be freely restored according to the rules of justice to the other innocent party without dispute as of his own right, into his domain as free as when it was first received by him. If either party ask why he should be unwilling to make the exchange according to the primitive terrars, let him know that in them the numbers of many fields are collected together. For which cause also we wishing to grasp at nothing more are all the more cautious in taking thought for the making of proper written description for the preservation of both parties' hereditary rights. These are the boundaries of these lands First Beorhames on the east Gildineg and Wimlinegawahl on the south Berhtnothingland, on the west Thuseineglond; on the north Folchere mark. Also Eagythethorn and Longandune, on the east Waldmeres Score, on the south the public street on the west and north Herefertheslond and Longandune. Moreover if any one shall strive to observe this our reconciliation may eternal bliss be preserved for him if otherwise which we do not wish—deceived by tyrannous fraud, he shall attempt to infringe it, let him know that he will be damned and separated from participation of the kingdom of Heaven unless he previously make meet amends. And this reconciliation was made in the year of the Dominical Incarnation 824 the 2nd Indiction, the tenth day of the Kalends of August, in the city of Canterbury with the consent of the whole brotherhood, those confirming the same with the sign of the Cross of Christ whose names are noted beneath

+ I Wulfred, by the grace of God, archbishop consenting have subscribed this aforesaid reconciliation
+ I Heamund priest have consented and subscribed
+ I Æthelhun priest have consented and subscribed
+ I Oswulf priest have consented and subscribed
+ I Heremod priest have consented and subscribed
+ I Hunferth priest have consented and subscribed
+ I Deornoth priest have consented and subscribed
+ I Abba priest have consented and subscribed.
+ I Tudda priest have consented and subscribed
+ I Brunheard priest have consented and subscribed
+ I Coena priest have consented and subscribed.
+ I Wirheard deacon have consented and subscribed
+ I Cynehcard deacon have consented and subscribed
+ I Hegmund deacon have consented and subscribed
+ I Hunred deacon have consented and subscribed.



XIII.

Ðis is biscopes gehþearf ⁊ Ðara higra on byrg Ðara londa æt beor . . . . eagyðe Ðorne.

Concambium quarundam terrarum inter archiepiscopum Wlfredum et conuentum ecclesie christi · dedit enim archiepiscopus hagethorne et landedune pro berham et suiðberhtingland.

latine.

Annn Dccc·xxiiii°

vii · scrip.

XIII.

This is the exchange of the bishop and the brotherhood in the burgh of the lands at Beor . . . . . eagythethorne

An interchange of certain lands between archbishop Wlfred and the convent of Christ's Church. For the archbishop has given Hagethorne and Landedune for Berham and Southberhtingland

Latin

In the year 824.

7 writs.

XIV.

BEORNWULF. A.D. 824.

✠ ANno uero dominice incarnationis · dccc·xxiiii· Indictione · ii · Congregatum est synodus in loco celebri ubi nominatur aet clofeshoum praesidenti atque beornuulfo rego merciorum anno ii regni eius atque uulfredo archiepiscopo anno · xviiii· episcopatus sui ceterisque episcopis et abbatibus quaerentes et scrutantes non solum de necessitatibus saecularium dignitatum · sed etiam monasteriales disciplinas et ecclesiasticas regularesque mores omnibus deo seruientibus cum magna sollicitudine exortantes docentesque esse seruandas ecclesiisque dei moderationem aliquantulum diuersarum rerum quas innumerabilia a laicis patiuntur flagitantes. INter ea uulfredus archiepiscopus in praesentia episcoporum et abbatum qui illic congregati adfuere disseruit quod ille fuisset iniustae aliquantula agillo spoliatus · id est uerbi gratia · iiii · aratrorum in illo loco qui dicitur aet oeseralum · quam ei aldberht comes eiusque soror seleðryð abbatissa post dies emigrationis eorum pro eius amabili amicitia in possessionem propriam habendam et possidendam feliciterque in dies eius perfruendum postque dies eius cuicumque ei placabile fuerit in sempiternam hereditatem derelinquendum tradiderunt et signo crucis christi subscripserunt, sed post spatium temporis euenit ut illa praefata abbatissa seleðryð migrauit e saeculo Tunc ille idem praenominatus aldberht in illa famosa monasterio quae nominatur aet foleanstanę Cum testimonio illorum hominum quorum nomina in illa libro adscripta continentur quam in primordia reconciliationis eorum daturus est illo altera nice id ipsum confirmauit et subscripsit. Sed iuxta annorum curriculis contigit ut ille praefatus comes aldberht repentina morte defunctus est Tunc autem super hanc donationem et reconciliationem oswulf comes propinquusque ipsius fraudulenter accipens libram istus praenominate terre aet oeseralum atque in praesentia quoenðryðae abbatissae totiusque familiae illius monasterii quod dicitur suðmynster in altare deposuit Cumque hoc audisset episcopus Continuo legatos misit adquoenðryðam abbatissam illamque familiam aet suðmynstre ubiuisque petens ut agillum illum quod ei ab aldberhto in propriam hereditatem concessum est Reddere illi debuissent, at illi nii annorum spatium negauerunt et contradixerunt Insuper etiam uulfred archiepiscopus quoenðryðam abbatissam illamque familiam aet suðmynstre cum libris praenominati terrae ad synodale concilium accensiuit in praesentiaque seniorum illorum quoenðryðeque et omnis concilii omnem ordinem et ueritatem geste rei explicauit scripturamque donationis et reconciliationis illius ad legendum proferens at illi testes qui illic presentes fuere scilicet pernoð presbyter et abbas et feologeld presbyter et abbas atque æðelhun presbyter propositusque ueridica et uiua uoce id ipsum contestati sunt quod scriptura cunctat Tunc autem ab illo sancto synodo huius questiones iustitia et ueritas examinatum est et ab illa diiudicatum quod iustum fieret ut illo archiepiscopo tam librum quam agrum reddere debuissent · qui testes audientes quam scripturam habuisset · Omnes unum atque idem concordantes et resonantes. Sicque completum est cum consensu et testimonio totius synodi qui hunc iudicium sanxserunt et iudicauerunt et signo sce crucis christi proprius manibus subscripserunt Quorum infra nomina exaxata litteris continentur

✠ Ego Uulfred gratia dei archiepiscopus hunc iudicium proprio manu cum signo sancte crucis christi consentiens subscribo.
✠ Ego beornuulf Rex merciorum propriis manibus cum signo sancte crucis christi consentiens subscribo.
✠ Ego æðelpald episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego rēðhun episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego heaberht episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego pigðegn episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego eadpult episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego permund episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego ciolberht episcopus consensi et subscripsi
✠ Ego eynred episcopus consensi et subscripsi
✠ Ego beonna electus consensi et subscripsi.
✠ Ego euðulf presbyter abbas consensi et subscripsi.
✠ Ego eanmund abbas consensi et subscripsi.
✠ Ego eanmund presbyter abbas consensi et subscripsi.
✠ Ego uuernoð presbyter abbas consensi et subscripsi
✠ Ego beornuoð dux consensi et subscripsi.
✠ Ego eadberht dux consensi et subscripsi.
✠ Ego eadpulf dux consensi et subscripsi.
✠ Ego aeggberht dux consensi et subscripsi
✠ Ego sigered dux consensi et subscripsi.
✠ Ego euðred dux consensi et subscripsi.
✠ Ego alchheard dux consensi et subscripsi.
✠ Ego mucael dux consensi et subscripsi.
✠ Ego ludeca dux consensi et subscripsi.
✠ Ego uhtred dux consensi et subscripsi.
✠ Ego eadulf dux consensi et subscripsi.
✠ Ego bofa dux consensi et subscripsi.
✠ Ego aldred dux consensi et subscripsi
✠ Ego bola pedis secus consensi et subscripsi.

XIV.

BEORNWULF. A.D. 824.

✠ IN the year of the Dominical Incarnation 824 the 2nd indiction, a synod was gathered together in the famous place which is named Clovesho, under the presidency of Beornwulf King of the Mercians in the 2nd year of his reign and of Archbishop Wulfred in the 19th year of his primacy and of other bishops and abbots inquiring into and examining not only the requirements of secular dignities but also monasterial discipline and ecclesiastical and monastic customs all observing God and with great solicitude exhorting and teaching these things which should be observed in God's churches, and earnestly pressing for some moderation of the divers matters which they suffered without number at the hands of laymen. Among these, Archbishop Wulfred in the presence of the bishops and abbots who were there assembled, argued that he had been unjustly despoiled of a small estate, to wit, of four ploughs in the place which is called Oeswalum, which Earl Aldberht and his sister the abbess Seleðryth out of their loving friendship for him, bequeathed to him, after their decease to have and to hold and happily to enjoy in his own possession during his day and after his day to leave to whomsoever it should please him in perpetual inheritance and subscribed their gift with the sign of the Cross of Christ But after a time, it befel that she the aforesaid Abbess Seleðryth departed this life and then he the before named Aldberht confirmed and subscribed the same land to that famous Monastery which is named Folkestone, by the testimony of those men whose names are contained in writing on the deed which at the first beginning of their offering was to have been given to him alternice But in the swift course of years it happened that he the aforesaid Earl Aldberht died suddenly, and thereupon with respect to the grant and offering, Earl Oswulf his kinsman fraudulently seized upon the deed of the aforesaid land at Oeswalum and in the presence of Abbess Quoenðryth and all the Sisterhood of the Monastery called Southmunster deposited it upon the altar Now when the bishop had heard this, he immediately sent legates to Abbess Quoenðryth and the Sisterhood at Southmunster, urgently requesting them to restore to him the estate which had been given to him, as his own inheritance, by Earl Aldberht, but they refused and gainsayed for the space of four years Moreover also Archbishop Wulfred cited Abbess Quoenðryth and the Sisterhood at Southmunster to appear before the Synodal Council with the deeds of the aforesaid land, and in the presence of their elders and of Quoenðryth and all the Council explained the whole order truth and gist of the matter, producing the writing of the grant and offering to be read, but those witnesses who were there present, to wit Wernoth priest abbot and Feologeld priest abbot and Æthelhun priest and the reeve all bore witness by verdict of word of mouth to that which the writing recited Then therefore the justice and truth of this plaint having been by this holy Synod examined, it was by it adjudicated that it was just that both the deed and the estate should be restored to the Archbishop—who had living witnesses as well as written testimony—one and all agreeing and applauding And so it was completed with the consent and by the testimony of the entire Synod who sanctioned and decreed this judgment and subscribed the sign of the Holy Cross of Christ with their very own hands whose names are displayed in writing below

✠ I, Wulfred by the grace of God Archbishop consenting have subscribed this judgment with the sign of the Holy Cross of Christ with my very own hand.
✠ I Beornwulf King of the Mercians consenting subscribe the sign of the Holy Cross of Christ with my very own hand
✠ I Æthelwald bishop have consented and subscribed
✠ I Rethun bishop have consented and subscribed
✠ I Heaberht bishop have consented and subscribed
✠ I Wigthegn bishop have consented and subscribed.
✠ I Eadwulf bishop have consented and subscribed
✠ I Wermund bishop have consented and subscribed
✠ I Ciolberht bishop have consented and subscribed
✠ I Eynred bishop have consented and subscribed.
✠ I Beonna elect have consented and subscribed
✠ I Cuthulf priest abbot have consented and subscribed.
✠ I Eanmund abbot have consented and subscribed
✠ I Eanmund priest abbot have consented and subscribed
✠ I Wernoth priest abbot have consented and subscribed.
✠ I Beornoth duke have consented and subscribed
✠ I Eadberht duke have consented and subscribed
✠ I Eadwulf duke have consented and subscribed
✠ I Ægberht duke have consented and subscribed
✠ I Sigered duke have consented and subscribed
✠ I Cuthred duke have consented and subscribed
✠ I Alchheard duke have consented and subscribed
✠ I Mucael duke have consented and subscribed
✠ I Ludeca duke have consented and subscribed.
✠ I Uhtred duke have consented and subscribed
✠ I Eadwulf duke have consented and subscribed.
✠ I Bofa duke have consented and subscribed
✠ I Aldred duke have consented and subscribed.
✠ I Bola pedissecus have consented and subscribed

+ Anno ab incarnatione dominica dccc xlviii. Indic. ii. Congregatum est synodus in loco celebri ubi nomina[illegible] ab Clofesho. Et Beornwulf rex Merciorum anno ii. regni sui atque Leo apostolicus anno primo. Episcopatus sui episcopi et abbates quibus interfuerunt non solum ecclesiastici viri: sed etiam monachi et cenobiorum et ecclesiarum et saeculares: monachi omnes: doctissimi: cum [illegible] collectione [illegible] doctissimi: sive sanctae ecclesiae: de modo agendum ali[illegible] nullum diuisiarum rerum quae innumerabilia diuersis patuntur plagis [illegible] nullo prodente atque spiritu inspirante episcopum et abbatum qui illic congregati fuerunt quod ille fuisset et in luxuria ali quantula a ille spoliatus. Ioannes episcopus. iii. apostolorum in illo loco qui dicitur ostipalum quam Offa rex comes suis: rogo: et eleodred abbas post discessionem eorum per suas amabili amicitia in propositione ipsam habendam et propriam felicitatis: in diebus suis perpetuandum. post: diebus suis cuncta: et placabile fuisset [illegible] in [illegible] hereditatem obtinendum et signo crucis Xpi. subscripsit. sed per praetum temporis libitum ut illa praeta abbas sedeodred ministrauit et saeculo. tunc ille were praeominatus Offa in illa famosa monasterio quae nominatur et Solcanstane cum testimonio illorum hominum quorum nomina in illa libro adscripta continentur quam in primordia reconciliationis eorum datum est: illo abbatia uice idipsum supplicauit et subscripsit. sed iuxta annorum curriculis contigit ut ille praetus comes Offa rex [illegible] obiunctus: tunc hi rogabant hanc donationem et reconciliationem eorum [illegible] comes per inquisitionem: priuatim fraudulenter accipiebat librum ipsum per nomina et [illegible] et ostipalum [illegible]: in suis bonis quoddam ad abbatem totius familiae illius monasterium sed dum rudimentis in Italiae deportum. Cumque hoc audisset Coenuulf rex [illegible] quoddam abbatem illamque familiam et rudimentis ob nitedque petens ut [illegible] illum sed ab Offa in suis bonis in ipsam hereditatem concessum: sicut illi debuissent. et illi. iii. annorum spatium [illegible] contendere. Iterum etiam uulfred apostolicus quoddam abbatem illamque familiam et rudimentis cum libris pro nominatim [illegible] et ad synodale concilium accipiunt in ipsa [illegible] sedem illorum quoddam et omnis concilii omnem ordinem et [illegible] et plicauit scripturarum doctrinis et reconciliationis illius ad [illegible] prophetis et illi [illegible] qui illic presbyteri fuisse [illegible] et abbates et presbyteri sed et abbates atque aedelhun sed propositus: [illegible] et una uoce idipsum confirmauit quod scriptura canebat. tunc hi ad illo pro synodo [illegible] quistionem [illegible] et [illegible] examinatum et [illegible] diuidicatum quod iustum fuisset ut illo atque spiritum libri quam aspium reddere debuissent qui [illegible] omnis unum atque idem concordantes et [illegible] Sicque completum est cum consensu et [illegible] omnis totius synodi qui hunc iudicium fecerunt et iudicauerunt et signo crucis Xpi propriis manibus subscripsit. Quorum in [illegible] nomina [illegible] continentur.

Xpi conpositi subscribo.

+ Ego uulfred [illegible] di atque [illegible] hunc iudicium propria manu cum signo crucis Xpi
+ Ego beornwulf rex merciorum [illegible] cum signo crucis Xpi consensi et subscribo.
+ Ego aedelfatt [illegible] consensi et subscribo
+ Ego aedhun [illegible] consensi et subscribo
+ Ego heabhilm [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego beonna [illegible] consensi et subscribo
+ Ego cudulf [illegible] consensi et subscribo
+ Ego eanmund ab consensi et subscribo
+ Ego eanmund [illegible] ab consensi et subscribo
+ Ego unuhnod [illegible] ab consensi et subscribo
+ Ego beornnod [illegible] consensi et subscribo
+ Ego eadbhilm [illegible] consensi et subscribo
+ Ego eadpulf [illegible] consensi et subscribo
+ Ego aecbhilm [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego alchhe[illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego mucaei [illegible] consensi et subscribo
+ Ego ludeca [illegible] consensi et subscribo
+ Ego uhtred [illegible] consensi et subscribo
+ Ego eadwulf [illegible] consensi et subscribo
+ Ego beca [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] consensi et subscribo
+ Ego [illegible] [illegible] [illegible] consensi et subscribo

Synodus Scharred Anno
in loco q dr o Sepulti
[illegible]

i plena bulla regis mer. q requiratur ann. MCCXIII
q et abbe comes q ad solos feodos abbatis p[illegible]

Obiit ad mer. plurib. Anno
Ann. ex ad ann. godmersha

XIV.

✠ hæc sunt territoria terre · octo aratrorum in godmæresham quam dedit beorhtulf rex merciorum uulfrædo archiepiscopo ærest fram æsce nord to strætinegforda · ðanon nord be ea to dreaman uuýrðe on fisc pol · ðanon east rihte be suðenueardan bradan lea · spa besuðan purpuda · be pýtlea to uuineeleumbe on ðæt sol · of ðan sole on ða caldan stræte · ðanon on middan staunmere · ðanon on gerihte on cyneges lime fine · of ðære fine niðer ofer heanleah andlang mele meges on ðone heau æse benorðan poltune · spa on biscoopes ðorn · ðanon west ðurh suðtun on middan hýrst · ðanon suð up be ea on norðan borddiene · ðanon on neolan mere · of ðam on middan heareineg mere · ðanon on saer eumb · spa on fearn edise · spa to æsce ·

✠ hæc sunt territoria octo aratrorum ad ecalfa locum · ærest of burpare felda to buggangete · ðanon to ensineg dene · of ðæra dene to cýneges hamme · ðanon to biscoopingdene · ðanon to stod hamme · of ðam to euðrineg dune · ðanon on middan bradan mere · ðanon to cýne uuoldineg of cýnepoldinege to dene · of dene to burpare felda.

To oesepalum
To godmæresham

Sinodus Wlfured archiepiscopi in presencia bernulfi regis merciorum in quo recuperauit terram · iiii · aratrorum in loco qui dicitur oesepalum quam ei aldbert comes et ejus soror seledrith abbatissa post mortem suam dederunt.

· latine ·

berhtulf rex merciorum pluredo archiepiscopo dedit terram octo aratrorum godmeresham ·

XIV.

✠ These are the land marks of the eight ploughs in Godmersham which Beorhtwulf King of the Mercians has given to Archbishop Wlfred First from Ash north to Strætineg ford; thence north by the river to Dream wurthe in Fish pool; thence east straight by southward of Broad lea; so south of Purwood by Pytlea to Winchelcombe on the Sole; from the Sole to the old street, thence to Mid Stanmere; thence straight on to King's lime heap; from the heap down over Heanlea along Mela way to the high ash north of Woltune, so to Bishop's thorn thence west through Sutton to Mid hyrst; thence south by the river to north Borddean: thence to Deep mere; from that to Mid Heareinges mere, thence to Saccecombe; so to Fern stubble; so to Ash.

✠ These are the land marks of the eight ploughs at Challock. First from Burgess field to Buckgate; thence to Cusinegdene; from the dene to Kingsham, thence to Bishopingdene; thence to Stodham; from that to Cuthrineg down; thence to the middle of Broad mere; thence to Cynewoltineg, from Cynewoldinege to Dene; from Dene to Burgess field.

At Oesewalum
At Godmæresham.

The Synod of Archbishop Wlfured in the presence of Bernulf King of the Mercians in which he recovered the land of 4 ploughs in the place which is called Oeswalum which Earl Aldbert and his sister Seledryth Abbess gave to him after their death.

Latin.

Berhtulf King of the Mercians has given land of eight ploughs in Godmeresham to Archbishop Wlfred.

XV

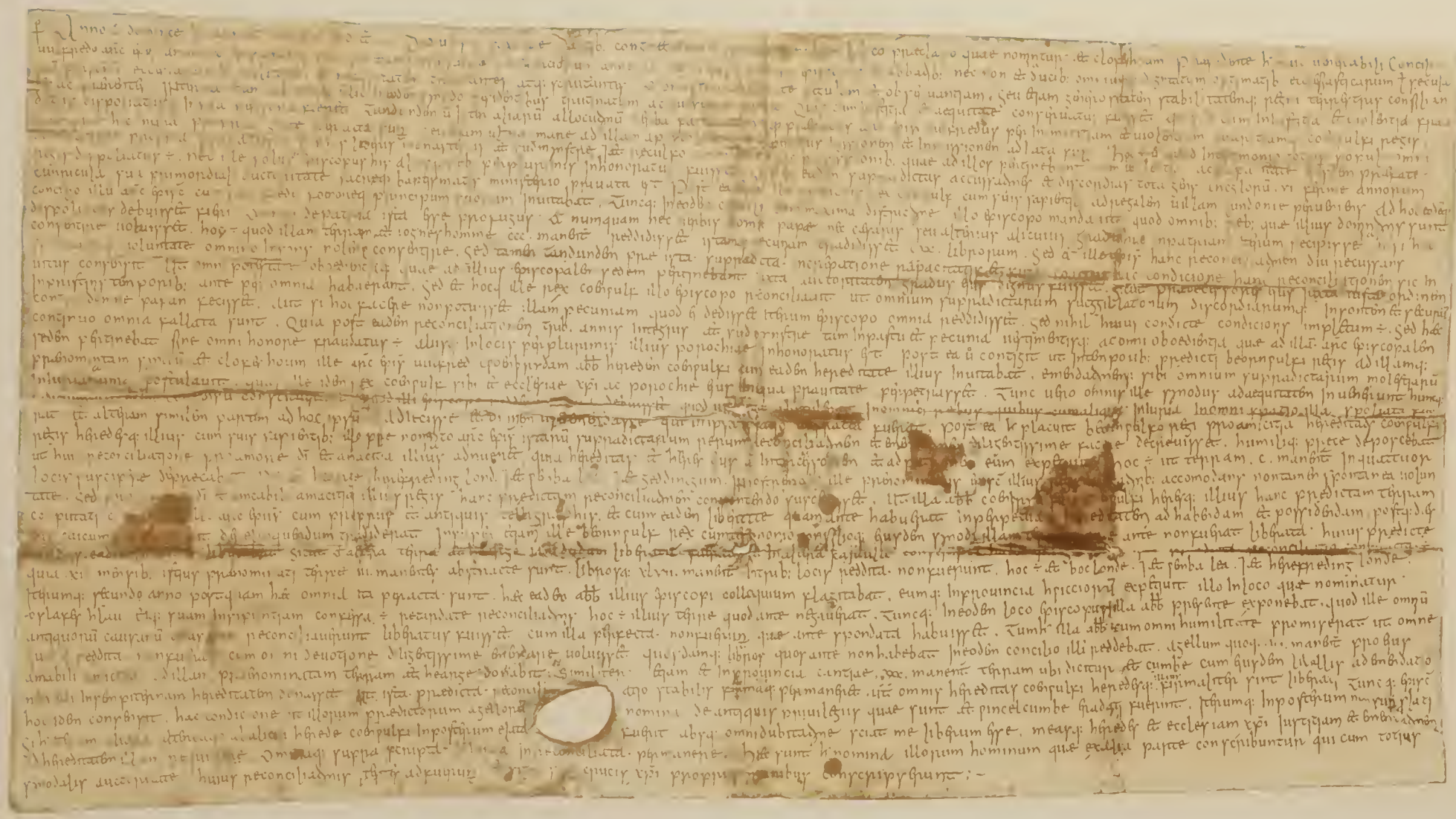
BEORNWULF. A.D 825.

✠ Anno · uero dominicæ incarnationis Dccc°xx°v°, indictione, iii, De diuersis saxoniae partibus congregatum est synodale concilium in loco præclaro quae nominatur æt clofeshoum. Præsidente autem huic uenerabili Concilio uulfredo archiepiscopo anno, xx, episcopatus sui, seu etiam beornpulfo regi merciorum anno, iii, regni eius, caeterisque episcopis et abbatibus nec non et ducibus omniumque dignitatum optimatibus ecclesiasticarum uel secularium personum ecclesiarum dei utilitatem et necessitatem tractantes atque scrutantes, Monasterialisque uite regulam et obseruantiam, seu etiam generositatem stabilitatemque regni terrestris consiliantes ac querentes, Inter ea etiam ab omnibus illic in eodem synodo residentibus trutinatum ac quæsitum fuerat, Quis cum iustitia et aequitate conseruatus fuisset, quis autem cum iniustitia et uiolentia fraudatus dispoliatusque in sua persona fieret, Tandundem uero inter aliarum allocutionum uerba patefactum est quod præfatus archiepiscopus uulfredus per inimicitiam et uiolentiam auaritiamque coenpulfi regis, sine quae hic in Nostra propria gente peracta sunt, Seu etiam ultra mare ad illam apostolicam sedem per eius iussionem et inmissionem adlata sunt. Hoc est uero quod in testimonio totius populi omni dominatione propria priuatus est uel in his liberis monasteriis æt suðmynstre et æt reculfo omnibus rebus ac possessionibus quae ad illos pertinebant cum uiolentia ac rapacitate eiusdem præfate regis dispoliatus est. Nec ille solus episcopus his aliisque rebus perplurimis inhonoratus fuisset, Sed per eadem supradictas accussationes et discordias tota gens aneglorum, vi, ferme annorum curricula sua primordiali auctoritate sacreque baptismatis ministerio priuata est, Postea etiam ille predictus rex coenpulf cum suis sapientibus ad regalem uillam Lundonie perueniens, Ad hoc eodemque concilio illum archiepiscopum cum suo foedu foenoreque principum suorum inuitabat, Tuncque in eodem concilio cum maxima districtione illo episcopo mandaunt quod omnibus rebus quæ illius dominationis sunt dispoliatus debuisset fieri, Omnique de patria ista esse profugus, Et numquam nec uerbis domne papæ nec cæsaris seu alterius alicuius gradui huc in patriam iterum recipisse, nisi hoc consentire uoluisset, hoc est quod illam terram æt iogneshomme, ccc, manentium reddidisset istamque pecuniam tradidisset, cxx, librorum, Sed et ille episcopus hanc reconciliationem diu recusans, spontaneaque uoluntate omnino insons nolens consentire, Sed tamen tandundem præ ista supradicta increpatione rapacitatis, et, fuge coactus hac conditione hanc reconciliationem sic inuitus consensit, Ut omni potestate obedientiaque quae ad illius episcopalem sedem pertinebant iuxta auctoritatem gradus eius dignus fuisset, sicut prædecessores eius iuxta iustam ordinem in pristinis temporibus ante per omnia habuerant, Sed et hocque ille rex coenpulf illo episcopo reconciliauit ut omnium supradictarum suggillationum discordiarumque insontem et securum contra domne papan fecisset, Aut si hoc facere non potuisset illam pecuniam quod ei dedisset iterum episcopo omnia reddidisset, Sed nihil huius condicte conditionis impletum est, Sed haec continuo omnia fallata sunt, Quia post eadem reconciliationem tribus annis integris æt suðmynstre tam in pastu et pecunia uestimentisque ac omni oboedientia quæ ad illam archiepiscopalem sedem pertinebat sine omni honore fraudatus est aliisque in locis perplurimis illius parochiae inhonoratus est, Postea uero contigit ut in temporibus predicti beornpulfi regis ad illamque prænominatam synodum æt clofeshoum ille archiepiscopus uulfred cpoenþryðam abbatissam heredem coenpulfi cum eadem hereditate illius inuitabat, emendationemque sibi omnium supradictarum molestiarum iniuriarumque postulauit, quas ille idem rex coenpulf sibi et ecclesiae christi ac parochie eius iniqua prauitate perpetrasset, Tunc uero omnis ille synodus ad æquitatem inuenerunt huncque iudicium unanimo consensu constituerunt, Quod illi episcopo reddere omnia debuisset quod uiolentia abstulerat in omnibus rebus quibus cum aliqua iniuria in omni spatio illa spoliata fuerat, Et alteram similem partem ad hoc ipsum adiecisse, Et omnem usum emendasse qui in ipsa spatio confracta fuerat, Postea autem placuit beornpulfo regi pro amicitia hereditatis coenpulfi regis heredesque illius cum suis sapientibus illo prenominato archiepiscopo istarum supradictarum rerum reconciliationem et emendationem diligentissime facere decreuisset, humilique prece deposcebat ut huic reconciliatione pro amore dei et amacitia illius adnueret quia hereditas et heres eius ad intercessorem et ad patronem eum expetiuit, Hoc est ut terram c · manentium in quattuor locis suscipere deprecabat, Id est æt hearge, herefredinglond, et æt pembalea, et æt geddinegum, IN postremo autem ille prenominatus episcopus illius regis allegationibus accomodans, non tamen spontanea uoluntate, sed pro amore dei et amicabili amacitia illius regis hanc predictam reconciliationem consentiendo suscepisset, UT illa abbatissa coenþryð filia coenpulfi heresque illius hanc predictam terram computati c · manentium, illo archiepiscopus cum propriis et antiquis telligraphis, et cum eadem libertate quam ante habuerat in perpetuam hereditatem ad habendam et possidendam, postque dies eius cuicumque placuerit derelinquendum tradiderat, Insuper etiam ille beornpulf rex cum testimonio consilioque eiusdem synodi illam terram que ante non fuerat liberata huius predicte donationis eadem libertate liberabat, Sicut et altera terra æt hearge iamdudum liberata fuerat, Et in altera kartula conscripta habetur, Sed statim ista praedicta reconciliatio confracta est quia, xii, mensibus istius praenominati terræ · iii manentes abstracte sunt · librosque xlvii manentium in tribus locis reddita non fuerunt, hoc est æt boclonde, et æt pembalea, et æt herefredinglonde, Iterumque secundo anno postquam hæc omnia ita peracta sunt, hæc eadem abbatissa illius episcopi colloquium flagitabat, eumque in prouincia hpicciorum expetiuit illo in loco quæ nominatur oslafeshlau, eique suam insipientiam confessa est retardate reconciliationis hoc est illius terre quod ante negauerat, Tuncque in eodem loco episcopus illa abbatissa presente exponebat, quod ille omnium antiquorum causarum quas ante reconciliauerunt liberatus fuisset, cum illa perfecta non fuerunt quæ ante spondata habuisset, Tum autem illa abbatissa cum omni humilitate promiserat ut omne quod ei reddita non fuerat cum omni deuotione, diligentissime emendare uoluisset, quosdamque libros quos ante non habebat in eodem concilio illi reddebat, Agellum quoque iiii manentium pro eius amabili amicitia ad illam praenominatam terram æt hearge donabit. Similiter etiam et in prouincia cantiae, xxx manentium terram ubi dicitur æt cumbe cum eiusdem libellis ad emendationem illi in sempiternam hereditatem donasset, Ut ista prædicta reconciliatio stabilis firmaque permaneret ut omnis hereditas coenpulfi heredesque illius, firmaliter sint liberati, Tuncque episcopus hoc idem consensit, hac condicione ut illorum prædictorum agellorum nomina de antiquis priuilegiis quæ sunt æt pincelcumbe eradati fuerint, Iterumque inposterum non sunt prolati Si autem iterum aliqua altercatio ab alicui herede coenpulfi inposterum elata fuerit absque omni dubitatione sciat me liberum esse, measque heredes et ecclesiam christi iustitiam et emendationem ad hereditatem illam requirere, Omniaque supra scripta iniuria inreconciliata permanere, Hæc sunt autem nomina illarum hominum quæ ex alia parte conscribuntur qui cum totius synodalis auctoritate huius reconciliationis testes adfuerunt · et signo sanctæ crucis christi propriis manibus conscripserunt :—

XV

BEORNWULF. A.D. 825.

✠ In the year of the Dominical Incarnation 825, the 3rd Indiction, there was gathered together in the very famous place which is named Clovesho a Synodal Council from the several parts of Saxony. Archbishop Wulfred presiding over this venerable Council in the 20th year of his episcopate as well also as Beornwulf King of the Mercians in the 3rd year of his reign, and other bishops and abbots, dukes and chiefs of all ranks of ecclesiastical and secular persons, treating and diligently discussing the profit and exegencies of God's churches and the rule and observance of monasterial life and also consulting and inquiring into the excellence and stability of the earthly kingdom. Now among these things, it was considered and weighed by all there sitting in the same synod—who had been with justice and equity preserved uninjured and who had been in his own person with injustice and violence fraudulently despoiled. And even so, among other discourses, it was brought to light that the aforesaid Archbishop Wulfred had been by the enmity violence and avarice of King Coenwulf despoiled as well with regard to those things which were performed here among our own people as those also which, beyond the seas at the Apostolic See itself, were brought about at his instigation and command. That is forsooth that by the testimony of all the people he had been deprived of all his own authority and by the violence and rapacity of him the aforesaid King despoiled in these free monasteries of Reculver and Southminster of all the goods and possessions which belonged to them. Nor is he, the Bishop, the only one who has in these and very many other particulars been dishonoured, but through the same accusations and dissensions the whole race of the Angles has been during the course of nearly three years deprived of his primordial authority and the ministration of holy baptism! Afterwards however he the aforesaid King Coenwulf coming with his wise men to the royal town of London invited to this same council the archbishop. Then in the same Council he told the bishop with very great severity that he ought to be deprived of everything which was subject to his authority and be altogether banished from this country and that he would never at the word of either Pope or Cæsar or of any one of any condition receive him again into this country unless he would consent to this, namely, that he would return the land of 300 hides at Iogneshomme and hand over the sum of 120 pounds. But the bishop for a long time declined this reconciliation and being altogether guiltless was loath to consent of his free will, yet however being all the same compelled by reason of this aforesaid rebuke of rapacity and exile he did unwillingly consent to this reconciliation on this condition that he should be worthy of all the power and obedience that belonged to his episcopal see according to the authority of his rank in like manner as his predecessors in just succession had in old times past in all points been considered. And this also did he King Coenwulf offer in reconciliation with him the bishop to wit that he would hold him guiltless and free of all the aforesaid slanders and dissensions against the Lord Pope or if he could not do this he would return all that money which he had given him, back again to the bishop. But nothing of this mutually arranged agreement has been fulfilled but all these things have presently come to nothing. For three whole years after the same reconciliation at Southminster he was altogether without acknowledgment defrauded as well in provisions, money and clothing as in all obedience due to the archiepiscopal see and in very many other places of that parish dishonoured. Afterwards, however, it befel that in the time of the aforesaid King Beornwulf, he Archbishop Wulfred invited Abbess Cwenthryth Coenwulf's heir with the same his inheritance to the synod at Clofesho and demanded redress for all the aforesaid grievances and injuries which he the same King Coenwulf had with iniquitous depravity perpetrated against him and Christ's Church and his parish. Then indeed all the Synod became in accord and with unanimous consent pronounced this judgment, that he ought to restore to the bishop all things which he had by violence taken away in all cases wherein he had been during all that space wrongfully despoiled and that another like part should be added to this, and every usage restored that had been broken during that period. It afterwards however pleased King Beornwulf with his wise men, out of friendship for Coenwulf's inheritance and his heir, very diligently to make a reconciliation and amendment of these aforesaid matters with him the afore-named archbishop. He decreed and with humble prayer requested that he would consent to this reconciliation for the love of God and out of friendship for him because his heir and inheritance much desired him as mediator and patron, that is—he besought him to undertake the land of 100 hides in four places, that is at Harrow Herefredinglond, and at Wembley, and at Geddington. At last however he the before named bishop in compliance with the King's allegations, not however of his own will but for the love of God and out of friendship for the King, consented to undertake this aforesaid reconciliation—that she, the Abbess Coenthryth Coenwulf's daughter and heir, should deliver to him the archbishop this aforesaid land, by computation 100 hides, with its proper and ancient land deeds and with the same liberties which he formerly had, to have and possess in perpetual inheritance and after his day leave it to whomsoever he should please. Moreover also, he King Beornwulf, by testimony and advice of the said synod freed that land, which had not been before freed, with the same freedom as the aforesaid gift, in like manner as the other land at Harrow had been now lately freed as is written in another charter. But this reconciliation was immediately broken, for in 12 months, 3 hides of this before named land were abstracted and the deeds of 47 hides in three places, that is Boclonde Wembley and Herefredinglond were not given up. And again in the second year after all these things were thus accomplished, this same Abbess earnestly importuned the said bishop for a conference and sought him out in the province of the Hwicce, in the place which is called Oslafeshlau, and confessed to him the senselessness of the retarded reconciliation, that is of that land which she had before denied. And then in the same place the bishop in the presence of the abbess explained that he had been freed of all old matters which had been before settled as those were not carried out which had been before promised. The abbess however with all humility promised that for all that had not been restored to him, she wished with all devotion most diligently to make amends, and she restored to him in the same council certain deeds which he had not before received and she also out of friendship for him bestowed an estate of 4 hides upon the before named land at Harrow. She also bestowed in amends to him, 30 hides of land in a place in the province of Kent called Combe with its deeds in perpetual inheritance that this aforesaid reconciliation should endure firm and steadfast that the whole of Coenwulf's inheritance and his heir should be firmly freed. Then the bishop consented to this on this condition that the names of those aforesaid estates should be erased from the ancient privileges which are at Winchcombe and should not be again in future brought forward. If however any altercation should be hereafter proclaimed by any heir of Coenwulf, let it be beyond all doubt known that I and my heirs and Christ's Church are free to require justice and amends from that heir and that all the aforesaid wrongs shall remain unreconciled. Moreover these are the names of those men which are written on the other side who by authority of the whole synod were witnesses to this reconciliation and with their very own hands subscribed with the sign of Christ's Holy Cross.



XV.

+ Ego Cpoenþryð abbatissa hanc reconciliationem propriis manibus cum signo sancte crucis christi roboraui et subscripsi.
+ Ego beornwulf rex merciorum cum signo sancte crucis christi confirmabo et subscribo.
+ Ego uulfredus gratia dei archiepiscopus hanc eadem reconciliationem cum signo sancte crucis christi roboraui et subscripsi.
+ Ego æðelpald episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego reðhun episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego eadpulf episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego heaberht episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego beornmod episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego beonna episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego þigðægn episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego alhstan episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego humberht episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego pillred electus consensi et subscripsi.
+ Ego ceolberht episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego cynred episcopus consensi et subscripsi.
+ Ego cuðpulf presbyter abbas consensi et subscripsi.
+ Ego pillferð presbyter abbas consensi et subscripsi.
+ Ego eanmund abbas consensi et subscripsi.
+ Ego eanmund presbyter abbas consensi et subscripsi.
+ Ego torhthelm prior consensi et subscripsi.
+ Ego þiohtred abbas consensi et subscripsi.
+ Ego piot prior consensi et subscripsi.

+ Ego beornuoð dux consensi et subscripsi.
+ Ego eadberht dux consensi et subscripsi.
+ Ego eadpulf dux consensi et subscripsi.
+ Ego eegberht dux consensi et subscripsi.
+ Ego alhhard dux consensi et subscripsi.
+ Ego cyneberht dux coosensi et subscripsi.
+ Ego sigered dux consensi et subscripsi.
+ Ego mucel dux consensi et subscripsi.
+ Ego cuðred dux consensi et subscripsi.
+ Ego eadpulf dux consensi et subscripsi.
+ Ego pulfred dux consensi et subscripsi.
+ Ego hynna frater regis consensi et subscripsi.
+ Ego aldred consensi et subscripsi.
+ Ego pighelm consensi et subscripsi.
+ Ego aldred consensi et subscripsi.
+ Ego bola þediscens consensi et subscripsi.
+ Ego alhstan consensi et subscripsi.
+ Ego eadbald coosensi et subscripsi.

+ Ego feolgeld presbyter abbas consensi et subscripsi.
+ Ego osþulf presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego hunferd presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego coena presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego osmund presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego tuda presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego brunhard presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego diornoð presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego hægmund presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego huored presbyter consensi et subscripsi.
+ Ego cynehard diaconus consensi et subscripsi.
+ Ego þigmund diaconus coosensi et subscripsi.
+ Ego dægmund diaconus coosensi et subscripsi.

+ Ego þiohtred consensi et subscripsi.
+ Ego þarhard consensi et subscripsi.
+ Ego eadpulf consensi et subscripsi.
+ Ego duda consensi et subscripsi.
+ Ego coenhard consensi et subscripsi.
+ Ego alhhere consensi et subscripsi.
+ Ego ælfgyð consensi et subscripsi.
+ Ego beonne consensi et subscripsi.
+ Ego ælfgyð consensi et subscripsi.
+ Ego hægspið consensi et subscripsi.
+ Ego aloburg consensi et subscripsi.
+ Ego ægburg consensi et subscripsi.

Quomodo Wlfredus archiepiscopus recuperauit quadam terras ecclesie ablatas.

XV.

+ I, Quoenthryth abbess with my very own hands corroborate and subscribe this reconciliation with the sign of the Holy Cross of Christ.
+ I, Beornwulf King of the Mercians confirm and subscribe with the sign of the Holy Cross of Christ
+ I, Wulfred by the grace of God Archbishop corroborate and subscribe this same reconciliation with the sign of the Holy Cross of Christ.
+ I, Æthelwald bishop have consented and subscribed.
+ I, Rethun bishop have consented and subscribed.
+ I, Eadwulf bishop have consented and subscribed.
+ I, Heaberht bishop have consented and subscribed.
+ I, Beornmod bishop have consented and subscribed.
+ I, Beonna bishop have consented and subscribed.
+ I, Wigthegn bishop have consented and subscribed.
+ I, Alhstan bishop have consented and subscribed
+ I, Humberht bishop have consented and subscribed.
+ I, Willred elect have consented and subscribed.
+ I, Ceolberht bishop have consented and subscribed.
+ I, Cynred bishop have consented and subscribed.
+ I, Cuthwulf priest abbot have consented and subscribed.
+ I, Willferth priest abbot have consented and subscribed.
+ I, Eanmund abbot have consented and subscribed.
+ I, Eanmund priest abbot have consented and subscribed.
+ I, Torhthelm prior have consented and subscribed.
+ I, Wiohtred abbot have consented and subscribed.
+ I, Piot prior have consented and subscribed.

+ I, Beornnoth duke have consented and subscribed.
+ I, Eadberht duke have consented and subscribed.
+ I, Eadwulf duke have consented and subscribed.
+ I, Eegberht duke have consented and subscribed.
+ I, Alhhard duke have consented and subscribed.
+ I, Cyneberht duke have consented and subscribed.
+ I, Sigered duke have consented and subscribed.
+ I, Mucel duke have consented and subscribed.
+ I, Cuthred duke have consented and subscribed.
+ I, Eadwulf duke have consented and subscribed.
+ I, Wulfred duke have consented and subscribed.
+ I, Hynna the King's brother have consented and subscribed.
+ I, Aldred have consented and subscribed.
+ I, Wighelm have consented and subscribed.
+ I, Aldred have consented and subscribed.
+ I, Bola follower have consented and subscribed.
+ I, Alhstan have consented and subscribed.
+ I, Eadbald have consented and subscribed.

+ I, Feolgeld have consented and subscribed.
+ I, Oswulf have consented and subscribed
+ I, Hunferth have consented and subscribed.
+ I, Coena have consented and subscribed.
+ I, Osmund have consented and subscribed.
+ I, Tuda have consented and subscribed.
+ I, Brunhard have consented and subscribed.
+ I, Diornoth have consented and subscribed.
+ I, Hægmund have consented and subscribed.
+ I, Hunred have consented and subscribed.
+ I, Cynehard have consented and subscribed.
+ I, Wigmund have consented and subscribed.
+ I, Dægmund have consented and subscribed.

+ I, Wiohtred have consented and subscribed.
+ I, Wærhard have consented and subscribed.
+ I, Eadwulf have consented and subscribed.
+ I, Duda have consented and subscribed.
+ I, Coenhard have consented and subscribed.
+ I, Alhhere have consented and subscribed.
+ I, Ælfgyth have consented and subscribed.
+ I, Beonna have consented and subscribed.
+ I, Ælfgyth have consented and subscribed.
+ I, Hægswith have consented and subscribed.
+ I, Aloburg have consented and subscribed.
+ I, Ægburg have consented and subscribed.

How Archbishop Wlfred recovered certain lands taken away from the Church.

XVI.

ARCHBISHOP CEOLNOTH. A.D. 831.

✠Regnante in perpetuum domino nostro ihesu christo sermo sine scriptorum scriptorum difficile seruatur et cogitatio incalcabilis absque litterarum calculis sed nunc quod oblibione traditur memoria labitur ideo ergo prudentes et sapientes quique eorum uerba et cogitationes et actos bone memorie in membrane seedulis litterarum notis prouide mentis sagacitate curiose commendare solent ne uenturis progenuum posteris in aliquam precedentium difinitionum oblinionis causam uel in superbe presumptionis disceptationem erumpere ualeant. Quapropter ego ceolnoths gratia dei archiepiscopus dabo et concedo meo fideli familia in doroberna ciuitate aliquam partem terre iuris mei in prauheo cantic hoc est duo aratro in loco qui uocitatur langandun notissimis que terminibus circumacentibus illis concedendo donamus ad habendam et possidendam feliciterque in dies eorum perfruendum liberam per omnia habeant potestatem quamdiu christiana fides in terra seruatur eternaliter liberata permaneat hoc ipsumque omnibus successoribus meis obseruare precipimus et qui noluerit hoc seruare seruetur illi sempiterna dei omnipotentis benedictio hic et in futuro. Si uero quod non optamus alcunus personis homo diabolica temeritate ausus surrexerit qui hanc nostram donationem confringere uel in aliut conuertere, quam a nobis constitutum est sciat se ante tribunal eterni iudeis rationem esse redditurum nisi ante digna satisfactione deo et hominibus emendare noluerit manet ut hac cartula in sua nihilominus firmitate roborata.

His testibus consentientibus et signo sancte crucis christi confirmantibus quorum nomina hic infra in seedula kæraxantur.

✠ Ego ceolnoths gratia dei archiepiscopus hanc donationem meam cum signo sancte crucis christi roborauí et subscripsi.

✠ Ego beornfreth presbiter consensi ⁊ subscripsi.
✠ Ego osmund presbiter consensi ⁊ subscripsi.
✠ Ego nothheard presbiter consensi ⁊ subscripsi.
✠ Ego suithberht presbiter consensi ⁊ subscripsi.
✠ Ego æthelpeald presbiter consensi ⁊ subscripsi.
✠ Ego tidpeald presbiter consensi ⁊ subscripsi.
✠ Ego pighelm presbiter consensi ⁊ subscripsi
✠

✠ Signum manus osulf archidiaconus consensi ⁊ subscripsi.
✠ Signum manus sigefrith archidiaconus consensi ⁊ subscripsi
✠ Signum manus sigefrith archidiaconus consensi ⁊ subscripsi.
✠ Signum manus beorhtheah archidiaconus consensi ⁊ subscripsi.
✠ Signum manus deorpeald diaconus consensi ⁊ subscripsi.
✠ Signum manus sefrith diaconus consensi ⁊ subscripsi.
✠ Signum manus eathheard diaconus consensi ⁊ subscripsi

✠ ealhstan. ✠ peakthelm.
✠ heahfreth ✠ heamund.
✠ dudda. ✠ heaberht
✠ biampa ✠ osmund.
✠ sigemund ✠ Tirpeald.
✠ dyddel. ✠ osfreth
✠ biarnnoth

XVI.

ARCHBISHOP CEOLNOTH. A.D. 831.

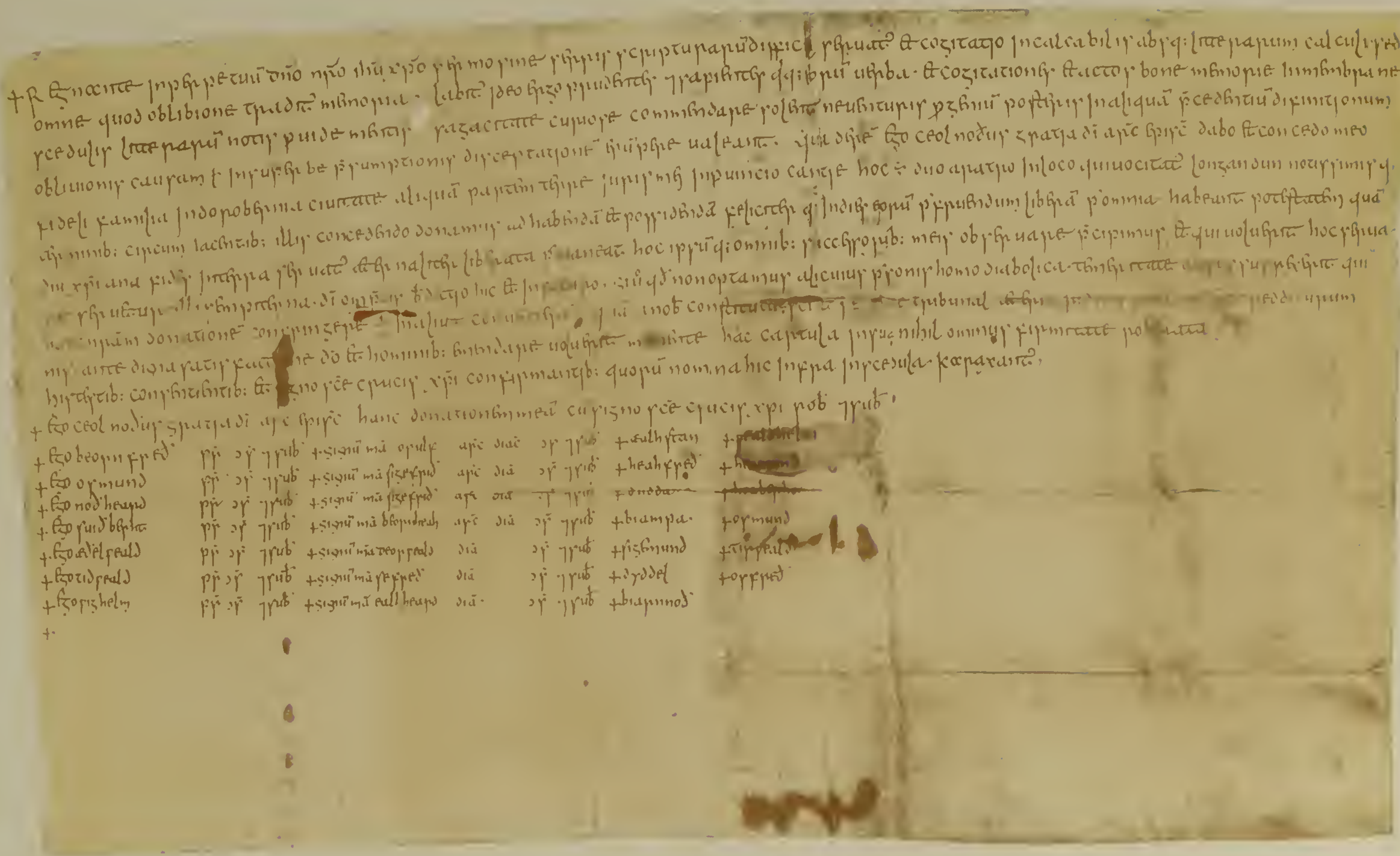
✠OUR Lord Jesus Christ reigning for ever! Words alone without the safeguards of written testimony are with difficulty preserved and cogitation without the suffrage of letters is unreckonable. Moreover every circumstance that is consigned to oblivion slips from memory. Wherefore prudent and wise men are every one wont sedulously to commit their sayings and meditations and acts of good report to schedules of handwriting on parchment, lest in generations to come their successors should be able to plead any excuse for forgetfulness of their ancestors' grants or with arrogant presumption break through them. For which cause, I, Ceolnoth by the grace of God Archbishop give and grant to my faithful household in the city of Canterbury a certain portion of land of my right in the province of Kent, that is of two ploughs in the place which is called Longandun and with the well known boundaries surrounding it, granting give it to them to have and possess and happily during their day to enjoy free in all things, and that it shall remain for ever free so long as the Christian Faith is preserved in the land. And this same grant we command all our successors to observe and to him who shall keep this, may the eternal blessing of Almighty God be awarded here and in the life to come, but if any one—which we hope will not be the case—shall arise who shall dare with diabolical temerity to infringe this our donation or in any way pervert it otherwise than by us appointed, let him know that he will have to render an account before the tribunal of the everlasting God, unless he beforehand make full satisfaction and amends to God and men—this charter remaining nevertheless confirmed in its full strength. These witnesses consenting and confirming with the sign of the Holy Cross of Christ whose names are here below written on the schedule.

✠ I, Ceolnoth by the grace of God Archbishop have corroborated and subscribed this my grant with the sign of the Holy Cross of Christ.

✠ I, Beornfreth priest have consented and subscribed.
✠ I, Osmund priest have consented and subscribed.
✠ I, Nothhard priest have consented and subscribed.
✠ I, Suithberht priest have consented and subscribed
✠ I, Æthelpeald priest have consented and subscribed.
✠ I, Tidpeald priest have consented and subscribed.
✠ I, Wighelm priest have consented and subscribed.
✠

✠ The sign of the hand of Osulf archdeacon have consented and subscribed.
✠ The sign of the hand of Sigefrith archdeacon have consented and subscribed.
✠ The sign of the hand of Sigefrith archdeacon have consented and subscribed.
✠ The sign of the hand of Beornheah archdeacon have consented and subscribed
✠ The sign of the hand of Deorpeald deacon have consented and subscribed.
✠ The sign of the hand of Sefreth deacon have consented and subscribed.
✠ The sign of the hand of Eathheard deacon have consented and subscribed.

✠ Ealhstan. ✠ Peakthelm
✠ Heahfreth. ✠ Heamund.
✠ Dudda. ✠ Heaberht
✠ Biampa. ✠ Osmund
✠ Sigemund ✠ Tirpeald
✠ Dyddel. ✠ Osfreth
✠ Biarnnoth.


+ Ego ceolnoðus gratia di arc̃ epis̃c hanc donationem meam cum signo scẽ crucis xp̃i rob̃ et sub̃.

+ Ego beornfrið pr̃ · + signum manus [illegible] · arc̃ diac · + ealhstan · + [illegible]

+ Ego ormund pr̃ · + signum manus sigefrið · arc̃ diac · + heahfrið · + [illegible]

+ Ego noðheard pr̃ · + signum manus sigefrið · arc̃ diac · + dudda · + [illegible]

+ Ego swiðberht pr̃ · + signum manus beornheah · arc̃ diac · + biampa · + ormund

+ Ego æðelweald pr̃ · + signum manus [illegible] · diac · + wigmund · + [illegible]

+ Ego [illegible] pr̃ · + signum manus wynfrið · diac · + eadel · + wynfrið

+ Ego wighelm pr̃ · + signum manus eallheard · diac · + biarnnoð

+

XVI

LANGANDUN
· latine
Chelnoth · dedit · langedune
conventui
Langandun ·
viii · scriptum

· Ceolnothi
Anno Dccc° xxxi°.
Celnodus archiepiscopus dedit
Monasterio ecclesie christi lan-
gedune duo aratra ·
scriptum

XVI.

Langandun
Latin
Chelnoth has given Langedune to
the convent.
Langandun.
writ 8.

Ceolnoth's.
In the year 881.
Archbishop Celnod has given to the
Monastery of Christ's Church Lange-
dune two ploughs.
writ

XVII.

ÆTHELWULF. A.D. 843.

IN nomine altithroni regis aeterni saluatoris mundi Ego aethelwulf gratia dei rex occidentalium saxonum seu etiam Cantuuariorum Cum consensu ac licentia meorum sapientum liuente animo dabo et concedo meo fideli ministro aethelmode pro eius humili obedientia aliquantulum partem terrae iuris mei hoc est x aratrorum in regione cantiae quodque nominatur on cert. Cum campis siluis pratis pascuis uenationibus omnibusque utilitatibus ad eam intus et foras rite ac recte pertinentibus habendam ac possidendam feliciterque in dies eius perfruendum ⁊ post dies eius cuicumque ei heredi placuerit decelinquendum liberam per omnia habeat potestatem hoc ipsum que supradictum agellum uius meae donationis on cert ab omnium saecularium difficultatum seruitiis liberabo nisi his tantum tribus causis id est expeditione ac pontis constructione ⁊ arcis munitione.

Hoc idemque agellum his notissimis terminibus undecumque circumcingitur ab aquilone usleag

alterque molina · in loca · qui dicitur neðfreðug ⁊ suae cuddebergas ⁊ tycanora Nonne mogancumb at stenan steaple þonne heardemed ⁊ unus singularis silua ad hanc eadem terram pertinens quem nos theodoice snad nominamus ⁊ altera silua in loca qui uocatur bean eccer quibus terminis notissimis sunt et haec sunt termini eius ab oriente gyldeburne ab occidente berhteningleag · ⁊ haec sunt pastus porcorum qui in nostra saxonica lingua denbera uocantur ætingden bedingden meredenn uddanhom eadaca hryge heorat leag hpitan . . . . . hildgaringdenn til geseltha hlif gesella. Omnibusque successoribus meis in nomine almae ⁊ indiuiduae trinitatis hanc meam donationem libertatemque huius praedictae terre fixam mentaminatamque obseruare precipio si autem sit quod non optamus aliquis regum aut episcoporum uel principum siue praefectum diabolica temeritate instigatus quod hanc nostram donationem infringere uel minuere aut in aliut conuertere tentauerit quam a nobis constitum est sciat se a deo omnipotenti alienatum et aeterne anathematis uinculis esse nodatum nisi digna satisfactione ante ea emendare noluerit.

Actum est autem anno dominice incarnationis · decc xliii indictione · vi · in illa famosa loco quae nominatur meranporð die · v · kalendarum iunias ii · feria.

His testibus Consentientibus ⁊ signo sanctae crucis christi subscribentibus quorum hic nomina infra in cartula karaxata continentur.

+ ego aethelulf rex hanc meam donationem Cum signo sanctae crucis christi confirmabo ⁊ subscribo.
+ ego aeðelstan rex Consensi ⁊ subscripsi.
+ ego aeðelulf dux Consensi ⁊ subscripsi.
+ ego alahhere dux Consensi ⁊ subscripsi.
+ ego freðorie abbas consensi ⁊ subscripsi.
+ ego aeðelmod consensi ⁊ subscripsi.
+ ego diora consensi ⁊ subscripsi.
+ ego aeðelric consensi ⁊ subscripsi.
+ ego duduc consensi ⁊ subscripsi.
+ ego huda consensi ⁊ subscripsi.
+ ego eanwulf consensi ⁊ subscripsi.
+ ego lullue consensi ⁊ subscripsi

+ ego Ceolnoð gratia dei archiepiscopus hanc eandem donationem Cum signo sanctae crucis christi Confirmauí et subscripsi.
+ ego waecheard presbiter ⁊ abbas consensi ⁊ subscripsi.
+ ego brunheard presbiter consensi ⁊ subscripsi.
+ ego hysenoð presbiter consensi ⁊ subscripsi.
+ ego hunred presbiter consensi ⁊ subscripsi
+ ego pimund presbiter consensi ⁊ subscripsi.
+ ego beorðferð presbiter consensi ⁊ subscripsi.
+ ego ealahhere diaconus consensi ⁊ subscripsi.
+ ego noðulf diaconus consensi ⁊ subscripsi.
+ ego peorbald subdiaconus consensi ⁊ subscripsi.

XVII.

ÆTHELWULF. A.D. 843.

IN the name of the High Thunder King the Eternal Saviour of the world I Aethelwulf by the grace of God King of the West Saxons as well as of the men of Kent with the consent and leave of my wise men do with a willing mind give and grant to my faithful thane Aethelmode for his humble obedience a certain small portion of land of my right—that is—of 10 ploughs in the province of Kent and which is called Cert with fields, woods, meadows, pastures, hunting parks and all services to it within and without, of right and rule belonging, to have and possess and happily for his day to enjoy and after his day that he may have the power to leave it to any heir he may wish, free in all things. And I free this aforesaid estate of this my grant in Cert, from all service of secular imposts, except these three above, that is, army service bridge building and castle ward.

And this same estate is surrounded round about by these very well known boundaries—on the north Usleagh

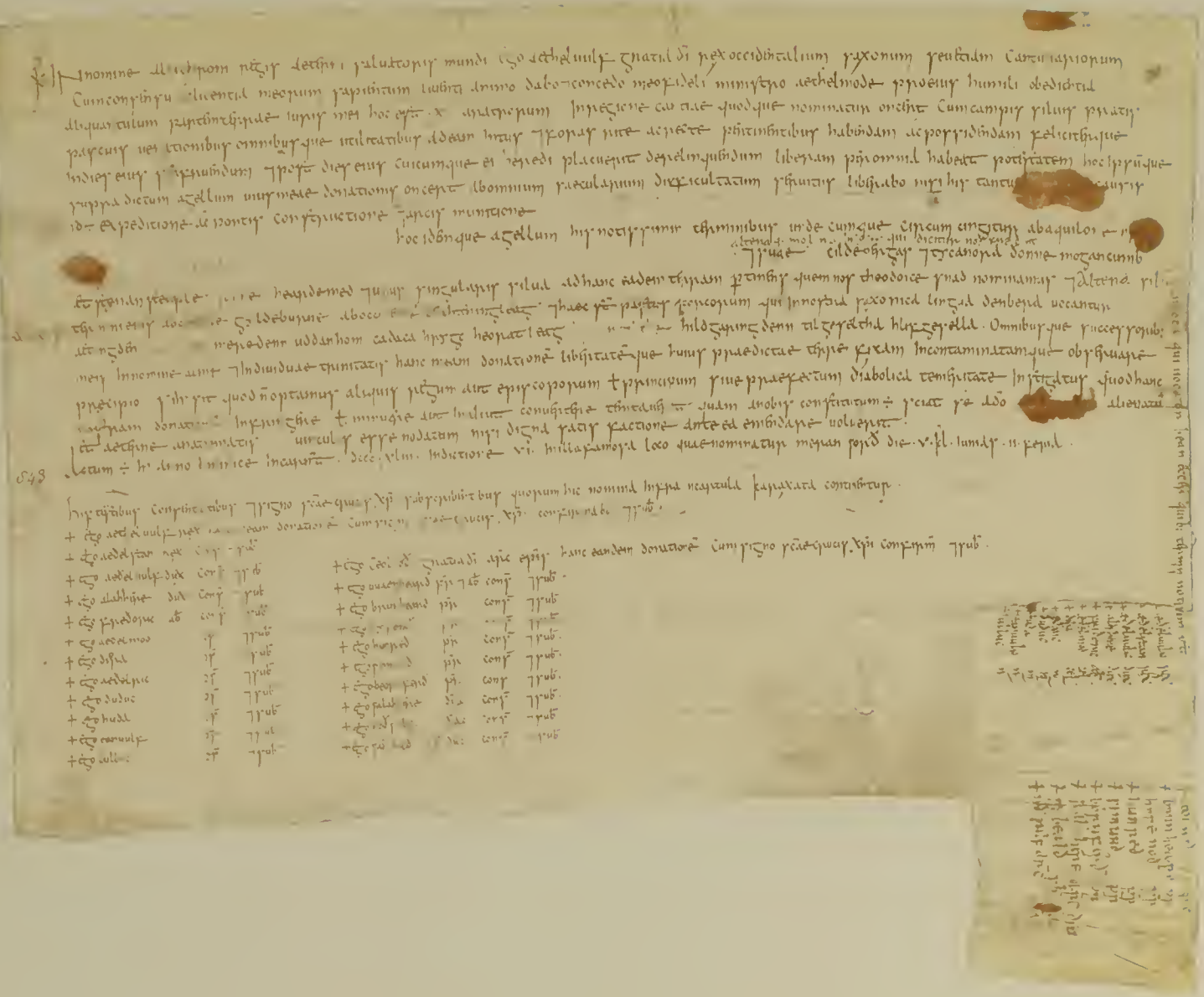
and another mill in the places which are called Nothfrething and Suae Cuddebergas and Tycanora, then Mogancumb at the stone staple then Heardemed and one single wood to this same land belonging which we name Theodoice Snad and another wood in the place which is called Bean Eccer, the boundaries of which are very well known and these are its boundaries—on the East Gyldeburne; on the West Berhteningleagh and these are the hog pastures—which in our Saxon tongue are called Denbera—Ætingden, Bedingden, Mereden, Uddanhom, Ealaca ridge, Heoratleagh, White . . . . . Hildgaringden, Tilgeseltha, Hlifgesella And I command all my successors in the name of the bountiful and indivisible Trinity to preserve this my grant and the freedom of this aforesaid land fixed and untainted. If however—which we hope not—it should chance that any King, Bishop or Prince or Prefect urged by diabolical temerity shall attempt to infringe or diminish or in any way pervert this our grant other than has been by us appointed, let him know that he will be set aside by Almighty God and bound in the chains of an Eternal Curse unless he shall beforehand make amends in due satisfaction

Moreover this has been done in the year of the Dominical Incarnation 843, the 6th Indiction, in that famous place which is named Meranforth, on Monday the 5th Kalends of June.

These witnesses consenting and subscribing with the sign of the Holy Cross of Christ whose names are here contained written on the charter below.

+ I Æthelwulf King confirm and subscribe this my grant with the sign of the Holy Cross of Christ
+ I, Æthelstan King have consented and subscribed
+ I, Æthelwulf duke have consented and subscribed.
+ I, Alahhere duke have consented and subscribed.
+ I, Frethoric abbot have consented and subscribed.
+ I, Æthelmod have consented and subscribed.
+ I, Diora have consented and subscribed.
+ I, Æthelric have consented and subscribed.
+ I, Duduc have consented and subscribed.
+ I Huda have consented and subscribed
+ I, Eanwulf have consented and subscribed.
+ I, Lullue have consented and subscribed.

+ I Ceolnoth, by the grace of God, Archbishop have confirmed and subscribed this same grant with the sign of the Holy Cross of Christ.
+ I, Waerheard priest and abbot have consented and subscribed
+ I, Brunheard priest have consented and subscribed
+ I Hysenoth priest have consented and subscribed.
+ I, Hunred priest have consented and subscribed.
+ I, Wimund priest have consented and subscribed
+ I, Beornforth priest have consented and subscribed.
+ I, Walahhere deacon have consented and subscribed
+ I, Nothwulf deacon have consented and subscribed.
+ I, Waerbald subdeacon have consented and subscribed.



o. 1
91.46

XVII.

✠ dis is sio boc to cert

To Cert

Ethelwlf Rex dedit chert ethelmodo ministro suo.

· latine ·

XVII.

✠ This is the deed at Cert.

At Cert

King Ethelwlf has given Chert to Ethelmod his thane.

Latin.

XVIII.

WERHEARD AND WERENBERHT. A.D. 845.

✠Regnante inperpetuum domino deo nostro sabaoth haec uicissitudo agellorum hoc est duorum manentium a uuerhearlo presbitero ⁊ albbate et a ferenberhto ministro regis ac praefecto pro communi commodilatati utrorumque nostrorum peracta est hoc est autem quod ego uuerenberht praefectus libenti animo terram unius cassatoris meae propriae possessionis vuerheardo abbati pro uicissitudine alterius consimilis terre quae et iacet in medio agri illius qui ab incolis nominatur et hroces seaðum cum campis et siluis ac pratis omnibusque utilitatibus ad eadem rite ac recte pertinentibus quod idem agellum ante pertinebat ad illam famosam uillam quae nominatur et greuanforda in sempiternam hereditatem illi habendum et possidendum feliciter ac perfruendum concedendo donabo cum eadem libertate qua et ante . . . . . Actum est autem anno dominicę incarnationis dccccxlv° . . . . . vi idus nouembris londonia ciuitate his testibus . . . . . ⁊ signo sancte crucis christi confirmantibus quorum hic nomina . . . . in cartula adscripta continentur,

✠ ego ceolnoth gratia dei archiepiscopus hanc uicissitudinem huius agelli cum signo sancte crucis christi confirmabo ⁊ subscribo.

✠ ego tunebert episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego ceolred episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego berhtred episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego alchhun episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego hunberht episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego filbred episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego ceolberht episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego guðheard episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego tatnoð episcopus consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego uuerheard abbas consensi ⁊ subscripsi.
✠ ego uuerenberht consensi ⁊ subscripsi.

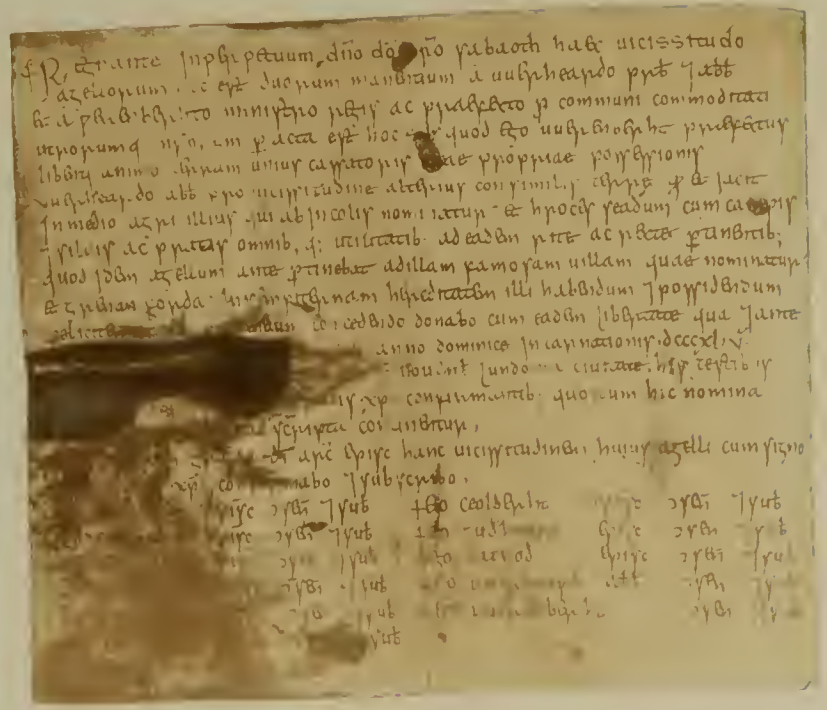
XVIII

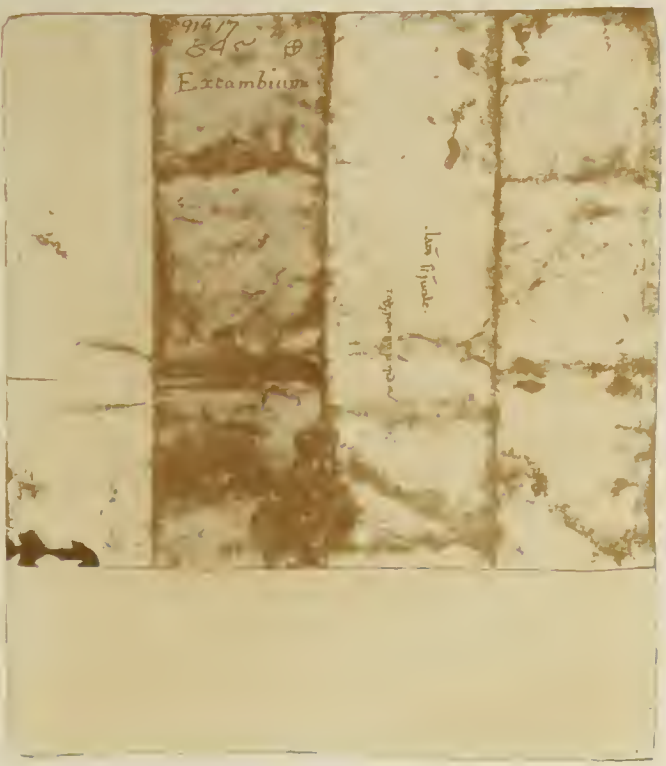
WERHEARD AND WERENBERHT. A.D. 845.

✠Our Lord God of Sabaoth reigning for ever! This interchange of estates, that is of two hides, between Werheard the priest and abbot and Werenberht the King's thane and reeve has been perfected for the common advantage of us both. That is, indeed, that I Werenberht the reeve do with a willing mind granting give unto Werheard the abbot one hide of land of my own property in exchange for another similar piece of land which lies in the midst of that district which is called Hroces seath with the fields and woods and meadows and all profits to the same of right and rule belonging which same estate of late belonged to that famous vill which is called Greenford in perpetual inheritance to be by him had and possessed and happily enjoyed with the same freedom with which formerly . . . . was moreover done in the year of the Dominical Incarnation 845 . . . . the 6th ides of November in the City of London. These witnesses consenting and confirming with the sign of the Holy Cross of Christ whose names are here contained written on the charter below.

✠ I, Ceolnoth by the grace of God Archbishop confirm and subscribe this interchange of this estate with the sign of the Holy Cross of Christ.

✠ I Tunebert bishop have consented and subscribed.
✠ I, Ceolred bishop have consented and subscribed.
✠ I, Berhtred bishop have consented and subscribed.
✠ I Alchhun bishop have consented and subscribed.
✠ I, Hunberht bishop have consented and subscribed.
✠ I, Wilbred bishop have consented and subscribed.
✠ I Ceolberht bishop have consented and subscribed.
✠ I, Guthheard bishop have consented and subscribed.
✠ I Tatnoth bishop have consented and subscribed.
✠ I, Werheard abbot have consented and subscribed.
✠ I Werenberht have consented and subscribed.




91417
84c
Extambium

XVIII.

· latine sed inutile ·

to grenanforda ·

XVIII.

Latin but useless

At Greenford.

XIX.

ÆLFRED. A.D. 873

✠ IN nomine almo trino duino. Ego elfred rex cum consensu et licentia atque consilio sapientum meorum pro spe remunerationis eterae + ego eÐered archiepiscopus et omne domis mea familie mea de ecclesia christi omnes concedimus liaban fili birgpines istam agellam quod nos nominamis gilding in sempiternam ereditatem contra XX mancusa bona aurisi biabendum et possidendum et feliciterque in dies eus perfruendum et post dies eus cuicumque ei erede placuerit liberam per omnia ab eadem potestatem derelinquendum intis et foris magnis ac modicis Hæc sunt termina circumiacentia ab oriente crudes silba ab occidente et australe parte terra serfeðes monahis nostri ab aquilone terra ad bosingtune et omnes concedimis nos ei si quis autem obserbare boluerit serbet donatianem nostram serbet illi sempiterna dei benedictio ic et in futuro si autem absit quod non optamus quod quis personis bono cum diabolica temeritate instigatis sirrexerit qui anc meam donationem et nostram confirmationem infrangere uel minuere uel in aliut conbertere in aliuÐ constitumus sciat se rectum redditurum coram a deo et omnibus nisi ant digna satisfactione deo et hominibus emendare boluerit Autem actum est autem anno dominice ab incarnationis dccclxxiii indictiones uero v ii is testibus consentientibus 7 subscribentibus quorum ic nomina infra in scedula isto karaxantur.

+ ego æÐelulf rex occidentalium saxonum hanc nostram municentiam cum signo crucis christi roborabo et subscribo

+ ego eanulf dux consensi 7 subscripsi
+ ego eÐeluf dux consensi 7 subscripsi
+ ego eÐelbald filus regis consensi 7 subscripsi.
+ ego uulfheard consensi 7 subscripsi..
+ ego æÐelric consensi 7 subscripsi.

+ ego ceolmund consensi 7 subscripsi
+ ego uerenberht consensi 7 subscripsi.
+ ego lulling consensi 7 subscripsi.
+ ego uulffred consensi 7 subscripsi.

+ ego eÐelhf rex.
+ eanulf dux
+ eÐeluf dux.
+ eÐelbald.
+ uulfeard
+ æÐelric
+ ceolmund.
+ luling.

+ ceolnoð archiepiscopus.
+ eÐelstan rex.
+ eÐelulf dux.
+ ealhhere dux
+ dryhtnoð abbas.
+ duduc.
+ eÐelmod
+ eÐelric

+ eÐelred.
+ eÐelhere.
+ osmund.
+ eÐered.
+ gilsheard.
+ eadberht.
+ dudda.
+ ealhhun.
+ Cyneberht.

+ leafa gebohte æt æÐere archiepiscopus 7 æt his hiapum ðe to cristes cirican herað ðis geprit 7 ðis land miðð ðy friadome ðe hit hær to friade pæs to cristes to cristes cirican on ece erfe.

XIX.

ÆLFRED. A.D. 873.

✠ IN the name of the Bountiful Triune Divine! I Elfred King with the consent, leave and advice of my wise men in hope of eternal reward + I, Ethered Archbishop and all my house of my household of Christ's church all grant to Liaban Birgwine's son that estate which we call Gilding in perpetual inheritance for 20 mancuses of good red gold to have and possess and for his day happily enjoy and after his day that he may have the power of leaving it to any heir he may wish free in all things within and without, great and small. These are the surrounding boundaries On the east Crude's wood on the west and south side the land of Serfeth our monk on the north the land at Bosingtune, and we grant all to him If any one moreover shall wish to observe our grant may the eternal Blessing of God fall on him now and in the time to come But if, which we hope not any man, urged by diabolical temerity, shall arise who shall attempt to infringe or diminish this my grant and our confirmation or in any way pervert it otherwise than we have appointed let him know that he will have to right himself before God and men unless he shall choose beforehand to make amends in due satisfaction to God and men. Moreover this was done in the year from the Dominical Incarnation 873 and the 7th Indiction these witnesses consenting and subscribing whose names are here below written in this schedule

+ I, Æthelulf King of the West Saxons corroborate and subscribe this our bounty with the sign of the Cross of Christ

+ I Eanwulf duke have consented and subscribed.
+ I Etheluf duke have consented and subscribed
+ I Ethelbald the King's son have consented and subscribed.
+ I. Wulfheard have consented and subscribed.
+ I, Æthelric have consented and subscribed.

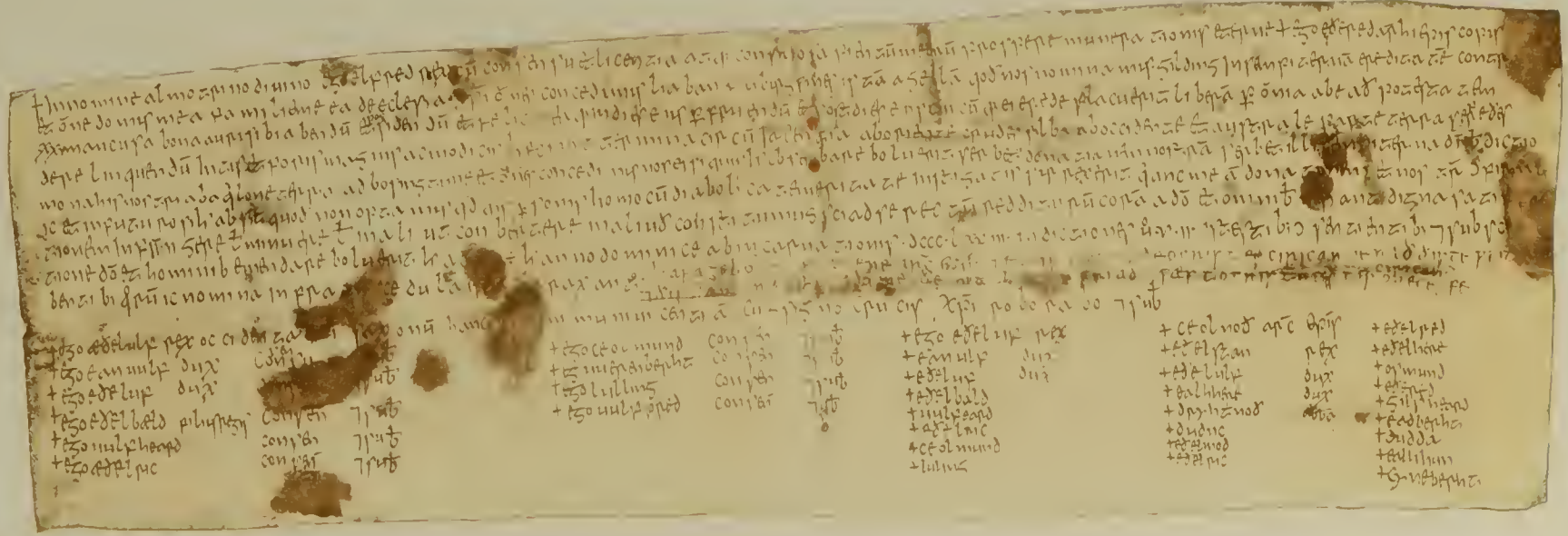
+ I Ceolmund have consented and subscribed
+ I Werenberht have consented and subscribed.
+ I Lulling have consented and subscribed.
+ I Wulffred have consented and subscribed.

+ I Ethelhf King
+ Eanulf duke
+ Etheluf duke
+ Ethelbald.
+ Wulfeard
+ Æthelric.
+ Ceolmund.
+ Luling.

+ Ceolnoth Archbishop
+ Ethelstan king
+ Ethelulf duke
+ Ealhhere duke
+ Dryhtnoth abbot.
+ Duduc.
+ Ethelmod.
+ Ethelric.

+ Ethelred.
+ Ethelhere.
+ Osmund.
+ Ethered
+ Gilsheard.
+ Eadberht.
+ Dudda.
+ Ealhhun.
+ Cyneberht.

+ Leafa bought from Archbishop Æthere and from his household that serve in Christ's church, this writ and this land with the freedom with which it was hereby freed to Christ's church, in perpetual inheritance



XIX.

+ Ðis is sia boc to gilding.

EÐelred Rex et EÐelred archiepiscopus dederunt lieuen gilding.

XIX.

+ This is the deed at Gilding.

King Ethelred and Archbishop Ethelred have given Gilding to Lieuen.

XX.

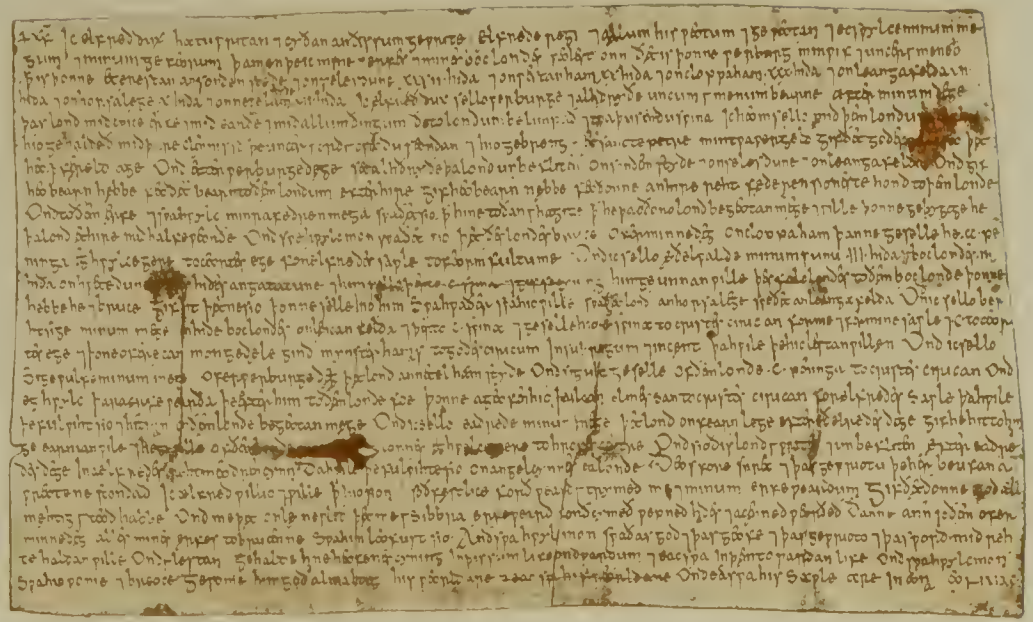
ÆLFRED EALDORMAN. A.D. 870–889.

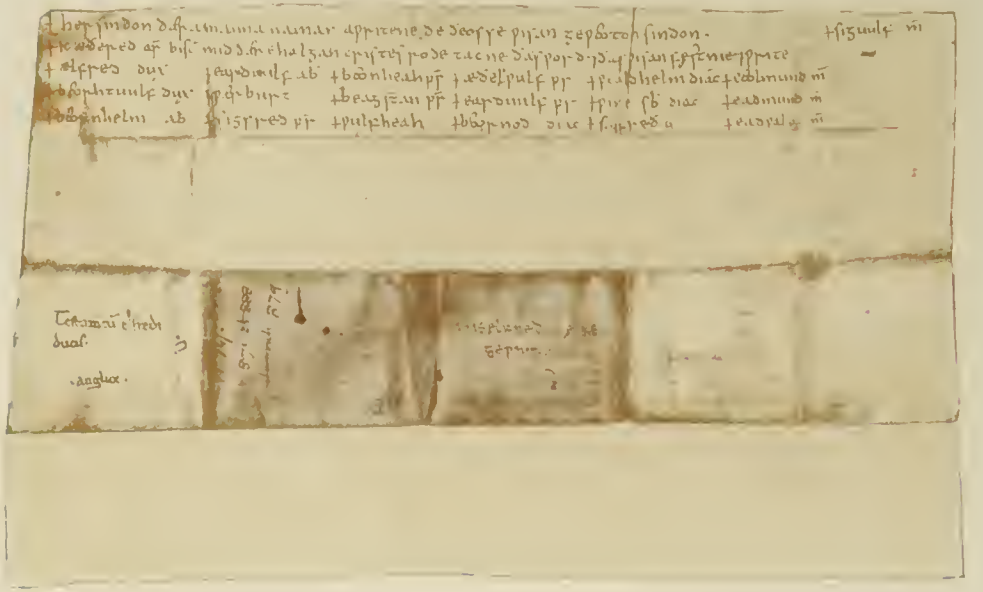
✠Christi. Ic Elfred dux hatu þritan 7 cyðan an ðissum gerrite Elfrede regi ⁊ allum his þeotum ⁊ gereotan ⁊ eespylce minum megum ⁊ minum gefeorum þa men þe ic mines erfes 7 mines boclondes seolest onn Net is þonne þerburg min þif ⁊ uncer gemene bearn þ is þonne et grestan an sondenstede 7 on selesdune · xxxii hida ⁊ on þestarham xx hida 7 on cloppaham · xxx · hida ⁊ on leangafelda vii · hida 7 on horsalege · x · hida 7 on netelamstyde vii · hida Ic Elfred dux sello þerburge 7 alhdryðe uncum gemenum bearne æfter minum dege þas lond mid eríce erfe 7 mid earðe 7 mid allum ðingum ðe to londum belimpaþ 7 tþa þusendu spina ic heom sello mid þem londum gif hit hio gehaldeð mid þare elennisse þe uncer þord geeþedu seondan 7 hio gebrenge et sancte petre min tþa þergeld gif Net godes þilla seo þet heo þ fereld age Ond efter þerburge dege seo alhdryðe þa lond unbefliten On sondemstyde 7 on selesdune 7 on leangafelda Ond gif heo bearn nebbe feo det bearn to Nem londum efter hire Gif heo bearn nebbe feo Nonne an hire reht federen sio neste hond to þem londe Ond to Nem erfe 7 spa hþyle minra federen mega spa Net sio þ hine to Nan gehagige þ he þa oðero lond begeotan mege ⁊ þille þonne gebyrege he þa lond et hire mid halfe þeorðe Ond sþe hþyle mon spa Net sio þet ðes londes bruce efter minne deg On cloppaham þanne geselle he ce peninga eghþylce gere to eortesege for elfredes saple to feorm fultume Ond ic sello eðelþalde minum sunu iii hida boclondes ii hida on hþetednne anes hides an gatatune 7 him sello þerto c spina 7 gif se eyning him geunnen þille þes folelondes to Nem boclonde þonne hebbe he 7 bruce gif hit þet ne sio þonne selle hio him þrahþraðer spa hio þille spa Net lond an horsalege sþe Net an leangafelda Ond ic sello herhtsige minum mege an hide boclondes on lencan felda 7 þerto c spina 7 geselle hio c spina to cristes cirican for me 7 fer mine saple 7 · c · to eortesege 7 þone oferecan mon godele gind mynsterhamas to godes ciricum in suþregum 7 in eent þa hþile þe hio lestan þillen Ond ic sello Sigeþulfe minum mege ofer þerburge deg þet lond an netalhæmstyde Ond sigulfe geselle of Nem londe c peninga to cristes cirican Ond eghþyle þara erfeþeardа þe efter him to Nem londe foe þonne ageofen hio þa ilcan elmessau to cristes cirican for elfredes saple þa hþile þe fulþiht sio 7 hit man on Nem londe begeotan mege Ond ic sello eadrede minum mege þet lond on fearn lege efter eðelredes dege gif he hit to him geearnian þile ⁊ he geselle of Nem londe xxx . . . . . cornes eghþelce gere to hrofescestre Ond sio Nis lond gepriten ⁊ unbefliten efter eadredes dege in aelfredes reht meodren cynn. Da hþile þe fulþihte sio on angeleynnes ealonde Deos foresþree 7 þas geþriotu þe her beufan aþreotene stondad Ic ælfred þillio 7 þille þ hio sion soðfestlice forðþeard getrymed me 7 minum erfeþeardum Gif Net Nonne god ælmehtig geteod habbe Ond me þet on lenes liðð þet me gesibbra erfeþeard forð eymed þeþned hades 7 aceþned þeorðeð Danne ann ic Nem ofer minne deg alles mines erfes to bruceanne Sþa him leofast sio. And sþa hþyle mon sþa Nas god 7 þas geofe 7 þas geþrioto 7 þas þord mid rehte haldan þille Ond gelestan gehalde hine heofenes eyning in þissum life ondþardnm 7 eac sþa in þem toþardan life. Ond sþa hþyle mon Spa hio þome 7 breoce geþome him god almahtig his þeorld are ⁊ [illegible] Ond eac sþa his saple are in eona eoNUM.

XX

ÆLFRED EALDORMAN. A.D. 870–889.

✠Of Christ I Ælfred Duke command to be written and declared in this writing to King Ælfred and all his witan and witnesses and in like manner to my kinsmen and my companions those persons to whom I chiefly desire to give my inheritance and my deed-lands, that is Werburh my wife and our common child. That is then first at Sanderstead and at Selsdon xxxii hides and at Westerham xx hides and at Clapham xxx hides and at Lingfield vii hides and at Horsley x hides and at Nettlehampstead vii hides. I Ælfred, Duke, give to Werburh and to Alhthryth our common child after my day the land with the live stock and the soil and with all things to the land belonging and two thousand swine I give them with the land—if she hold it in chastity as we two are agreed—and let her bring to S Peter my two fine payments if it be God's will that she make that journey And after Werburh's day let the lands at Sanderstead and at Selsdon and at Lingfield be Alhthryth's undisputed. And if she have a child let that child take to those lands after her If she have not a child then let one of her direct father's kin—the next hand—take to the land and to the inheritance. And whichever of my father's kin he may be who shall have put himself in that position that he may and wishes to obtain the other lands then let him buy the land from her at half price. And whatever man it may be who shall enjoy the land at Clapham after my day let him give ce pence every year to Chertsey for Ælfred's soul for the entertainment of guests. And I give to Æthelwald my son iii hides of deed-land at Wotton, one hide at Gatton and I give him therewith c swine. And if the King will give him the folk-land with the deed-land then let him have and enjoy it. If it be not so, then let there be given him whichever he will, either the land at Horsley or that at Lingfield. And I give to Berhtsige my kinsman one hide of deed-land at Lankfield and c swine therewith, and let him give c swine to Christchurch for me and my soul and c to Chertsey and let the overplus be distributed throughout the monastic dwellings at God's Churches in Surrey and Kent the while that they shall last And I give to Sigewulf my kinsman after Werburh's day the land at Nettlehampstead. And let Sigulf give c pence for that land to Christchurch. And let each of the inheritors that after him take to the land give the same alms to Christchurch for Ælfred's soul the while that baptism shall be and it may be gotten in the land And I give to Eadred my kinsman the land at Farley after Æthelred's day—if he wishes to obtain it for himself—and let him give xxx . . . . of corn from that land each year to Rochester. And let this land after Eadred's day be conferred by writing, ungainsaid, upon Ælfred's direct mothern kin the while that baptism shall be in the island of the Angle race. This provision and these writings that stand here above written I Ælfred desire and will that they be soothfastly henceforth confirmed to me and my heirs. But if Almighty God shall have decreed it and grant me that gift, that a nearer heir shall come forth and be born of the male sex then do I give to him after my day all my inheritance to enjoy as shall be most pleasing to him. And whatever man shall with right preserve and observe this property and this grant and this writing and this precept may Heaven's King preserve him in this present life and also in the life to come. And whatever man shall destroy and break them may God Almighty destroy his worldly substance and eke his soul's honour for ever and ever





XX.

+ Her sindon Þera manna naman apritene þe þesse þisan geþeoton sindon.
+ ic æþered arcebisceop mid Þere halgan cristes rode tacne þas þord 7 þas þisan festnie 7 prite.

+ ælfred dux
+ beorhtnulf dux
+ beornhelm abbas
+ eardnulf abbas
+ þærburg
+ sigfreþ presbiter
+ beonheah presbiter
+ beagstan presbiter
+ ruðheah
+ æþelpulf presbiter
+ eardnulf presbiter
+ beorno8 diaconus
+ þealdhelm diaconus
+ þine subdiaconus
+ sæfreþ
+ siguulf minister
+ ceolmund minister
+ eadmund minister
+ eadwald minister

Testamentum elfredi ducis.
· anglice

þys is ælfredes ærfe geprit : :

XX.

+ Here are the names written of those men who are witnesses of this deed.
+ I Æthered archbishop with the token of Christ's holy rood write and confirm these words and this deed.

+ Ælfred duke.
+ Beorhtnulf duke.
+ Beornhelm abbot.
+ Eardnulf abbot.
+ Wærburg.
+ Sigfreth priest.
+ Beonheah priest.
+ Beagstan priest.
+ Wulfheah.
+ Æthelwulf priest
+ Eardnulf priest.
+ Beornoth deacon
+ Wealdhelm deacon
+ Wine subdeacon.
+ Sæfre
+ Siguulf thane
+ Ceolmund thane
+ Eadmund thane
+ Eadwald thane.

The testament of Duke Ælfred
· English.

This is Ælfred's testament.

XXI.

ÆTHELULF. A.D. 874.

✠ IN nomine domini et in nomine alti throni regis domini nostri ihesu christi : Ego æðelulf rex misericordiæ dei occidentalium saxonum : nec non et cantuariorum cum unanima uoluntate ac licentia meorum optimatum do et concedo Edredo terram quæ dicitur boratune : et permitto ipsi edrede dare lullan et sigeðryðe : et rursum regali institutione lulla et sigeðrýð contradunt Eaulfe et herefine partem terre eiusdem quæ dicitur boratun · hoc · est · unum aratrum in sempiternam hereditatem perfruendam : et Eaulf dimidiam partem trabdit biarnulne : et ipse eaulf mediatatem retinuit ad habendum et possidendum et feliciter in dies uite suæ perfruendum : et post dies suos cuicumque heredi placuerit derelinquendum ut libera eam habeat potestate : Hi sunt termini eidem terræ circumincentes : ab oriente silua quæ dicitur dunngraab ab occidente communiter episcopi et lullan : ab australi parte terra lullan ad certeham : et ab aquilone biernulfi quam terram æternaliter possidet · Constituimus etiam hanc terram liberam ab omni regali subiectione : et terrem operis : nisi operatione pontis : et arcis munitione intus et foris : magnis et modicis : minoris ac maioris · Si quis seruare noluerit uerba nostra et donationem nostram : seruetur ei sempiterna dei benedictio hic et in futuro sæculo : Si autem quod non optamus aliquis hominum diabolica temeritate instigatus surrexerit qui hanc donationem infringere temptauerit : sciat se coram deo et hominibus rationem redditurum in die iudicii · nisi ante digna satisfactione deo et hominibus emendare noluerit · Actum : est : hoc anno dominicæ incarnationis : dccclxxiiii : indictione : vii : His testibus consentientibus et conscribentibus quorum hic nomina infra hanc scedulam caraxata adnotantur : ✠ Ego æðelulf rex cum signo sanctæ crucis christi roboro et subscribo : ✠ Ego cealnoð archiepiscopus cum uexillo crucis roboro : ✠ Ego æðelstan rex cum uexillo roboro et subscribo · ✠ Ego biarnmod episcopus cum uexillo crucis roboro et subscribo : ✠ Ego æðellald filius regis consentio et subscribo : ✠ Ego æðelric dux consentio et subscribo : ✠ Ego ealhred dux consentio et subscribo · ✠ Ego æðelulf dux consentio et subscribo : ✠ Ego orric presbiter : ✠ Ego æðered monachus : ✠ Ego beorhtnoð minister : ✠ Ego hrita minister : ✠ Ego berred minister : ✠ Ego sulf presbiter · ✠ Ego healnoð presbiter : ✠ Ego eulfhere minister : ✠ Ego osmund minister : ✠ Ego sideman minister : ✠ Ego æðelmod minister : ✠ Ego hyseno presbiter : ✠ Ego diormod presbiter : ✠ Ego babba presbiter : ✠ Ego burgnoð presbiter : ✠ Ego dudue minister : ✠ Ego æðelric minister : ✠ Ego æðelhere minister : ✠ Ego eeglaf minister · ✠ Ego osbearht minister : ✠ Ego gislheard minister : ✠ Ego cynebearht minister : ✠ Ego oba minister : ✠ Ego heabearht minister : Omnes consentimus.

XXI

ÆTHELULF. A.D. 874

✠ IN the name of the Lord and in the name of the high throned King our Lord Jesus Christ ! I Æthelulf King by the mercy of God, of the West Saxons and also of the men of Kent with the unanimous will and license of my nobles give and grant to Edred the land which is called Heratune and I permit the same Edred to give it to Lulla and Sicethryth and again by royal ordinance Lulla and Sigethryth to grant to Eaulf and Herewine a portion of the same land which is called Heratun, that is, one plough in perpetual inheritance to enjoy and Eaulf has made over a half part to Biarnulne and the same Eaulf has retained a half part to have and possess and happily in the days of his life to enjoy and after his days he may freely have the power to have it to whatever he he may wish. These are the boundaries lying around the same land — On the east the wood which is called Dunngraab, on the west the common land of the [illegible] and Lulla on the south side Lulla's land at Certeham and on the north Biernulf's which land he possesses for ever. We also constitute this land free from all royal subjection and land service except bridge building and castle ward, within and without great and small, lesser and greater. If any one shall wish to keep our words and grant, may the eternal blessing of God be preserved unto him here and in the time to come. If, however, which we do not wish any man urged by diabolical temerity shall arise who shall attempt to infringe this grant let him know that he will have to render an account before God and man in the day of judgment unless he shall wish beforehand to make amends in due satisfaction to God and men. This was done in the year of the Dominical Incarnation 874, the 7th indiction. These witnesses consenting and conscribing whose names are here noted in writing beneath this schedule. ✠ I Æthelulf King corroborate and subscribe with the sign of the Holy Cross of Christ. ✠ I Cealnoth Archbishop corroborate with the banner of the Cross. ✠ I, Æthelstan King subscribe with the banner. ✠ I, Biarnmod bishop corroborate and subscribe with the banner of the Cross. ✠ I Æthelbald the King's son consent and subscribe. ✠ I Æthelric duke consent and subscribe. ✠ I Ealhred duke consent and subscribe. ✠ I Æthelulf duke consent and subscribe. ✠ I, Orric priest. ✠ I, Æthered monk. ✠ I, Beorhtnoth thane. ✠ I, Hwita thane. ✠ I, Berred thane. ✠ I, Sulf priest. ✠ I, Healnoth priest. ✠ I Wulfhere thane. ✠ I, Osmund thane. ✠ I, Sideman thane. ✠ I, Æthelmod thane. ✠ I, Hysenoth priest. ✠ I, Diormod priest. ✠ I, Babba priest. ✠ I Burgnoth priest. ✠ I, Dudue thane. ✠ I, Æthelric thane. ✠ I Æthelhere thane. ✠ I Eeglaf thane. ✠ I, Osbearht thane. ✠ I Gislheard thane. ✠ I, Cynebearht thane. ✠ I, Oba thane. ✠ I Heabearht thane. We all consent.

✝ In nomine dni & in nine alti turoni regis dni nri ihu xpi. Ego eddulf rex insedã di occidentalis saxonu. nec non & cantuariorum ei unanima voluntate ac licentia meorũ optimatũ do & concedo Egfredo tenre quę dicitur honrtune. & pm ipsi regrede dare. Iullan & rigedpryde. & rursu regali in stitutione Iulla & rigedpryd tonantchunc. faulfre & heriepine pastor tenre eiusdẽ ꝓ. dicitur hoptatun. hoc ut unũ antecessorũ in sempiterna hereditate pfruendã. & faulf. dimidia paste tenedur biapnulue. & ipse faulf. medietate reddatur adiuuandũ & possidendũ & feliciter in diebus suis pfruendũ. & post dies suos cui cuiq. heredi placuerit derelinquendi ut liberę ei habeat potestate. Hi sunt termini ado tenre circũ in circuitu. Ab oriente silua quę dicitur ouungraab. Ab occidente cõmunitur cpi & Iullan. Ab australi paste tenre Iullan ad egrecham. & ab aquilone biqinulfi quã tenre ꝓprietaliter possidet. Constituimus etiã hanc terrã liberã ab omi regali subiectione & terrestri operis. nisi expeditione pontis & arcis munitione tantum & frmis magnis & modicis. minoribus ac maioribus. Siquis seruare uoluerit uerba nrã & donationem nrã m. seruetur a sempiterna di benedictione hic & in futuro sclo. Si autẽ qd nõ optamus aliquis hominũ diabolica temeritate instigatus sortexerit q hanc donationẽ infringere tẽptauerit. sciat se coã dõ & hominib: rationẽ reddituru in die iudicii nisi ante d. qua satisfactione dõ & hominib: emendare uoluerit. Actũ est hoc anno dominicę incarnationis. dccc. lxxiiii. in indictione viii. bis coll. b consistentib: & cõscribentib. quorũ hic nomina infra hanc scedulã cancellata adnotantur. ✝ Ego eddulf rex cũ signo scę crucis xpi robr & sb scrib. ✝ Ego cenlnod archi epsc cũ uexillo crucis rob. ✝ Ego eddytran rex cũ uexillo rob & sb scrib. ✝ Ego biapnmoo epsc cũ uexillo crucis rob & sb scrib. ✝ Ego eddelbalo filius regis cõsentio & sb scrib. ✝ Ego eddruc dux osmr & sb scrib. ✝ Ego ealhpeo dux osmr & sb scrib. ✝ Ego eddulf. dux osmr & sb scrib. ✝ Ego oppric presb. ✝ Ego eddpeo monach. ✝ Ego beorhtnod m. ✝ Ego hpica m. ✝ Ego beorhtred m. ✝ Ego ryalf presb. ✝ Ego beanhod p. ✝ Ego pulfhere m. ✝ Ego ormuno m. ✝ Ego ytoman m. ✝ Ego eddmoo m. ✝ Ego hyytnod p. ✝ Ego uiorhtmoo p. ✝ Ego babba p. ✝ Ego beorhtgrim d. p. ✝ Ego uutric m. ✝ Ego eddruc m. ✝ Ego eddhere m. ✝ Ego eglaf. m. ✝ Ego orbeaht m. ✝ Ego gylbeaht m. ✝ Ego cynebeaht m. ✝ Ego oba m. ✝ Ego heabeaht m. Omes cõsentiũt

& omnium uoluntas nrōrum est: ✝ Ego ādgreo archiepc̄ps nomine ⁊c. ✝ Ego biarn abbas ✝ Ego primicerius dux ✝ Ego
ādpalo dux ✝ Ego capitulus p̄s ✝ Ego sacerdōs m̄. Et ego liorfuc. ge bonae ꝑ lanc. ex hoc iaciuo mio geopen ipsam
q̄ nuncupa: in sempiterna hereditatem:

Ego Ludulfus rex debe
karte
boracum edredo.
.xci

XXI.

et omnium uoluntas nostrorum est · ✠ Ego æðered archiepiscopus nouiter consensi ✠ Ego biarnhelm abbas consensi ✠ Ego drihtpald dux consensi · ✠ Ego æðelpald dux consensi · ✠ Ego eardulf presbyter consensi · ✠ Ego selfreð minister Et ego liofric gebohte þ land æt horatune mid feoper 7 twentigum mancusa : in sempiternam hereditatem ;

hortune
Eðelulfus Rex horatun edredo
· latine

XXI.

and it is the will of us all. ✠ I, Æthered archbishop have consented anew. ✠ I, Biarnhelm abbot have consented. ✠ I, Drihtwald duke have consented. ✠ I, Æthelwald duke have consented ✠ I Eardulf priest have consented. ✠ I Sefreth thane. And I Liofric have bought the land at Horatun with four and twenty mancuses in perpetual inheritance.

Hortune
King Ethelulf has given Horatun to
Eltred.
Latin.

XXII.

ÆLFRED. A.D. 880–885.

Ic ælfred cinge mid godes gife 7 mid geþeahtunge æþeredes erce-
biscopes 7 ealra þest seaxena witena gepitnesse smeade ymbe minre saple
þearfe 7 ymbe min yrfe þæt me god 7 mine yldran forgeafon · 7 ymbe
þ yrfe þæt aðulf cinge min fæder us þrim gebroðrum beqpæð aþelbolde
⁊ æðerede 7 me ⁊ spyle ure spylce lengest þære þæt se fenge to eallum.
Ac hit gelamp þæt æþelbold gefor 7 þyt æþered mid ealre þest seaxena
witena gepitnesse uncerne dæl oðfæstan æþelbyrhte cingce unerum mæge
on þa gerædene þe he hit eft gedyde ume sþa gepyhde sþa hit þa þæs þa
rit hit him oðfæstan 7 he þa sþa dyde ge þæt yrfe ge þ he mid uncre
gemanan begeat ⁊ þæt he sylf gestrynde þa hit sþa gelamp þ æþered
to feng þa bæd ic hine beforan urum witum eallum þ rit þ yrfe
geheldon ⁊ he me ageafe minne dæl þa sæde he me þ he naht
eaðe ne mihte to dælan for þon he bæfde ful oft ær ongefangen · 7
he cpæð þæs þe he on unerum gemanan gebrace 7 gestrynde æftor
his dæge he nanum mænn set ne uðe þonne me · 7 ic þæs þa þæs þel
geþafa. Ac hit gelamp þæt þe calle on haðenum folce gebrocude
þæron þa sprace þyt ymbe uncre beara þæt hy sumre are beþorftan
sælde une on þam brocum sþa une sælde þa þæron þe on gemote æt
spinbeorgum þa geþræadon rit on þest seaxena witena gepitnesse þæt sþaðer
uncer leng þære þ he geuðe oðres bearnum þara landa þe þyt sylle
begeaton ⁊ þara land þe une aðulf cinge for geaf he aðelbolde lifiendum
butan þam þe he us þrim gebroðrum geqpæð ⁊ þæs uncer æðer oþrum
his þedd sealde sþaðer uncer leng lifede þæt se fenge æþer ge to lande
ge to madmum · ⁊ to eallum his æhtum butan þam dæle þe uncer ge
bræðer his bearnum beqpæð. Ac hit gelamp þ æðered cinge gefor þa
ne cydde me nan mann nan yrfe geþrit ne nane gepitnesse þ hit ænig
oðer þære butan sþa hit on gepitnesse ær geþræadon þa gehyrde þe
nu manegu yrfe gefitu · nu þa hædde ic aþulfes cinges yrfe geþrit
on ure gemot æt langandene ⁊ hit mon æræsde beforan eallum þest
seaxena witum þa hit æræd þæs þa bæd ic hy calle for minre
lufan 7 hum min þedd head þ ic hyra mæfre nænne ne oncuðe for
þon þe hy on riht spræcon 7 þ hyra nan ne þandode ne for
minan lufan ne for minum ege þæt hy þ fole riht æhton þy hes ænig

XXII.

ÆLFRED. A.D. 880–885.

I Ælfred King with God's grace and with the counsel of Archbishop Æthered and the witness of all the West Saxon witan have meditated concerning my soul's need and concerning my inheritance that God and my parents have given me and concerning that inheritance that King Athulf my father bequeathed to us three brothers Athelbold and Æthered and me, and whichsoever of us should live the longest should take to all. But it befel that Æthelbold died and we two, Æthered and I, with the witness of all the West Saxons' witan intrusted our own share to King Æthelbyrht our brother on condition that he gave it again to us two as strong as it then was when we intrusted it to him, and he then did so, both that inheritance and that which he got in common with us two and that which he himself acquired. Then it so befel that Æthered succeeded. Then I prayed him before all our witan, that we two should divide the inheritance and that he should restore to me my share. Then said he to me that he might not nor could easily divide it because he had for so long time past held possession of it and, quoth he, that that which he enjoyed in common with us two and had acquired, he would, after his day, give to no one other than myself, and I thereto at the time was truly a consenter. But it befel that we were all troubled by the heathen folk.

Then we two talked about both our children that they would need some property befal whatever might befal us two through these troubles. At that time we were at the meeting at Swinburh, then said we two, by witness of the West Saxon witan, that whichever of us two should live the longer, he should give to the other's children the lands which we two had ourselves acquired and the lands that King Athulf had given to us two in Æthelbald's life time except those that he had bequeathed to us three brothers. And for this each of us two gave to the other his pledge that whichever of us two should live the longer he should take both to the land and to the treasures and to all his property except that portion that either of us two had bequeathed to his children. But it befel that King Æthered died when no one shewed me any testament or any testimony that it was any other than as we had before bequeathed it before witnesses. Then heard we now of many inheritance disputes. Now then I laid King Athulf's testament before our meeting at Langdene and it was read before all the West Saxons' witan. When it was read, then bade I them all for love of me—and I offered them my pledge that I would never impugn any of them because they spoke for the right—that none of them should fear, either out of love for me or fear of me, to expound the folk right, lest any one

Ic ælfred [illegible] cyning mid godes gife & mid ge-
þeahtunge [illegible] biscopes & ealra
west seaxena [illegible] gewitnesse smeade
ymbe [illegible] þearfe & ymbe min yrfe
þæt me god [illegible] forgeafon &
[illegible] min fæder
[illegible]
[illegible] & swilce ure swa ure lengest
[illegible] eallum. Ac hit ge-
[illegible]
[illegible] west seaxena witena gewitnesse
[illegible] oð ðæt æþelbyrhte cingce
[illegible] on þa gerædene þe he hit
[illegible] ge[illegible] unc swa geweolde swa hit þa wæs
þa bæd hine oð ðæt & he þa swa dyde
[illegible] yrfe [illegible] he mid uncre gemanan
begeat & þæt he sylf gestrynde. Þa hit
[illegible] gelamp þæt æþered to feng, þa bæd ic
[illegible] beforan urum witum eallum þæt wit þæt
yrfe gedælan & he me ageafe minne dæl.
Þa sæde he me þæt he naht eaðe todælan
[illegible] lan for þon he hæfde wel oft ær
on [illegible] fangen. & he cwæð þæs þe he on uncrum
gemanan gebruce & gestrynde æfter his
dæge he nanum menn sel ne uðe þonne me.
& ic þæs þa wæs wel geþafa. Ac hit gelamp
þæt we ealle on hæðenum folce gebrocode

wæron. Þa spræce wit ymbe uncre bearn
þæt hi sumre are beþorftan sealde unc on
þam [illegible] swa unc sealde. Þa wæron we on ge-
mote æt swinbeorgum þa gecwædon wit on
west seaxena witena gewitnesse þæt swaðer
uncer lengest lifede þæt he geuðe oðres bearnum
þara landa þe wit sylfe begeaton & þara
landa þe unc æðulf cinge forgeaf be æðelbolde
lifiendum butan þam þe he us þrim gebro-
ðrum gecwæð. & þæs uncer ægðer oðrum his
wedd sealde swaðer uncer leng lifede þæt se
fenge ægðer ge to lande ge to madmum & to
eallum his æhtum butan þam dæle þe uncer
gehwæðer his bearnum becwæð. Ac hit ge-
lamp þæt æðered cinge gefor þa ne cydde me
nan mann nan yrfe gewrit ne nane gewit-
nesse þæt hit ænig oðer wære butan swa hit on
gewitnesse ær gecwædon. Þa gehyrde we nu
manegu yrfe geflitu. nu þa lædde ic aþul-
fes cinges yrfe gewrit on ure gemot æt
langandene & hit man arædde beforan eallum
west seaxena witum. Þa hit aræd wæs þa bæd
ic hy ealle for minre lufan & him min wedd
bead þæt ic hyra næfre nænne ne oncude for
þon þe hi on riht spræcon. & þæt hyra nan
ne wandode ne for minan lufan ne for minum
ege þæt hi þæt folcriht arehton þy læs ænig

man cwede þæt mine mæcel-o odde ȳl
þran odde gingran mid þo þæt þu cunde.
7 hý þa calle to þuhte ziehton 7 cwedon
þ hý nan þinge þiht ze þencan ne mihtan.
ne on þam ȳþre zeþuhte ze hýran nuhit
call ażan is þæt on ðe þine hand. þonne
þu hit be cwede 7 sýlle swa ze sibre handa
swa þæt þu þe sýlfes þæt þe leofre sý. 7 hi calle
ne þæs hýra þeod scaldon 7 hýra hand
sceone þ be hýra lifre hit nauhs mann nezþie
ne on þende on nane ode þisun butan swa
swa ic hit sýlf ze cwede æt þam nýhstan
dæze.

Cæltþeod þæt seaxena cinge mid zodes
zýre 7 mid þisse ze þinnesse ze cwede hwæt
ymbe min ȳþre þille æftæt minum dæze.
cwæð ic an eadþeaþre minum ȳldran
suna þæs landes æt sæfæt neat on þwæmsæte.
7 heoþrig tunes. 7 þa bocland calle þe leof
heah hýlt. 7 þ land æt æþumtune. 7 æt
ýlfantune. 7 æt buþhamme. 7 æt þromos.
7 ic com þýþmoiz to þam hiþun æt weodre.
þ hý hine ceosan on þa ze þæt þæt þæt hi ze
cwæn hæfdon mid þam landre æt æþtune. 7
þam þe þæt to hýrad. 7 ic him an þæs landes
æt cantuctune. 7 æt hæþumdan 7 æt þæt
ezze. 7 hýsse buþnan. 7 æt sutrune. 7 æt
leodþirdan. 7 æt apeltune. 7 calle þa boc
land þe ic on cent hæbbe. 7 æt þam nýdþran
hýsse buþnan. 7 æt ýsel dune. ażýþe man
into þinteancæstre on þi ze þæt þe hit min
fæder æþ ze cwæð. 7 þ min sunþor þeoh þæt
ic eczulþe ðæfte on þam neodþran hýsse
buþnan. 7 þam gingran minan suna þ land
æt eaþeþing tune. 7 þ æt dene. 7 þ æt meone
7 æt ambres býþig. 7 æt deone. 7 æt scuþe
mýnsteþ. 7 æt zigle. 7 æt cnæþn. 7 æt
hþitan ȳþican. 7 æt æcamundan. 7 æt
þlancæs cumbe. 7 æt wlumtune. 7 æt þý
ýþde. 7 æt mýlenbuþman. 7 æt æcanmýn
steþ. 7 æt sidæs ýþde. 7 æt liþtune. 7 þa
land þe hæþ to hýran. þ ýnd calle þe ic
on þeal ýnne hæbbe. butan þi þæt on sæte.
7 minre ȳldestan dehter þæne ham æt þelæþe.
7 þæte mæcemestan æt cleapan. 7 æt een
dæþ. 7 hæte zingestan þone ham æt
þelig 7 æt æscetune 7 æt appan hamme.
7 ædelmes bróðor suna þone ham
æt ealding buþman 7 æt aim tune. 7 æt
þundellam. 7 æt beadingum. 7 æt bea
dinga hamme 7 æt buþin ham. 7 æt þun
þæs þeton. 7 æt æscengum. 7 apelpol de
mines bróðor sima þone ham æt zodel
mingum. 7 æt zýlte þorda. 7 æt sceaningii

XXII.

man cpeðe þ ic minc mægeild oððe ýldran oððe gingran mid þý fordemde · 7 hý þa calle to rihte gerehton 7 cpædon þ hý nan rihtre riht gepencan ne mihtan · ne on þam ýrfe geþrite gehýran nu hit call agán is þæron oð þine hand · þonne þu hit be cpeðe 7 sýlle spa gesibre handa spa fremdre spaðer þe leofre sý 7 hi calle me þæs hýra redd scaldon 7 hýra hand setene þ he hýra life hit nænig mann næfre ne onfende on nane oðre þisan butan spa spa ic hit sýlf geepeðe æt þam nýhstan dæge.

Ic ælfred þest seaxena cinge mid godes gýfe 7 mid þisse gepitnesse geepeð hu ic ýmbe min ýrfe þille æfter minum dæge ærest ic an eadpeardo minum ýldran suna þæs landes æt strætneat on triconscire 7 heortig tunes 7 þa boc land calle þe leof heah hýlt 7 þ land æt earumtune · 7 æt eýlfantune 7 æt burnhamme · 7 æt þedmor 7 ic eom fýrmdig to þam hiþum æt ceodre þ hý hine ecosan on þa gerad þe þe ær geepeden hæfdon mid þam lande æt ciptune · 7 þam þe þærto hýrað 7 ic him an þæs landes æt cantuctune 7 æt bedepindan · 7 æt þefesigge · 7 hýsseburnan · 7 æt suttune · 7 æt leodridan 7 æt æþeltune · 7 calle þa boc land þe ic on cent hæfde · 7 æt þam nýðeran hýsseburnan 7 æt eýseldene · agýfe man into pintanceastre on þa gerad þe hit min fæder ær geepeð · 7 þ min sundor feoh þæt ic ægulfe onfæste on þam neoðeran hýsseburnan 7 þam gingran minan suna þ land æt eaderingtune · 7 þ æt dene 7 þ æt meone 7 æt ambresbýrig · 7 æt deone · 7 æt sturemýnster · 7 æt gifle 7 æt crucern · 7 æt hpitan eýrican · 7 æt axanmuðan · 7 æt hranesceesumbe · 7 æt columtune · 7 æt tpýfýrde · 7 æt mýlenburnan 7 æt exanmýnster 7 æt suðespýrðe 7 æt liptune · 7 þa land þe þærto hýran þ sýnd calle þe ic on pealcýnne hæfde · butan triconscire · 7 minre ýldstan dehter þæne ham æt pelepe 7 þære medemestan æt clearan 7 æt cendefer 7 þære gingestan þone ham æt pelig 7 æt æsetune 7 æt eippan hamme · 7 æðelme mines broðersuna þone hám æt caldingburnan 7 æt cumtune 7 æt crundellan · 7 æt beadingum · 7 æt beadingahamme 7 æt burnham 7 æt þunresfelda · 7 æt æscengum · 7 aþelpolde mines broðorsuna þone hám æt godelmingum · 7 æt gýldeforda · 7 æt steningum

XXII.

should say that I had wrongly adjudged to my brother's child either elder or younger. And they then all reckoned aright and said that they could not think nor hear of any righter right than that of the testament. "Now is it all therein passed into thine hand. "Therefore do thou bequeath and bestow it either upon a kindred hand or a stranger "whichever may be the more acceptable to thee." And they all gave me their pledge to this and their hand-setting, that by their leave, no one should ever turn it in any other wise except so as I myself should bequeath it at the last day.

I Ælfred, King of the West Saxons with God's grace and with this witness declare how I will concerning my inheritance after my day. First I give to Eadward my eldest son the land at Strætneat in Trieshire and Harlington and all the freehold that Leofheah holds, and the land at Carhampton and at Chillington and at Burnham and at Wedmore. And I ask the brotherhood at Chelder that they choose him on the condition that we before have pronounced with the land at Chewton and that which thereto belongeth. And I give him the land at Quantock and at Bedwin and at Pewsey and at Hursbourne and at Sutton and at Leatherhead and at Alton. And let all the freehold that I have in Kent and at the Nether Hursbourne and at Chiseldon be given to Winchester on the condition that my Father before pronounced; and my separate estate that I committed in trust to Egulfe in Nether Hursbourne. And to my younger son the land at Adrington and at Dean and at Meon and at Amesbury and at Downe and at Sturminster and at Gidly and at Crewkern and at Whitehurch and at Axmouth and at Branscomb and at Collumpton and at Twyford and at Milbourn and at Axmynster and at Southsworth and at Lytton and the land that thereto belongeth, which are all that I have among the Welsh people except in Trieshire. And to my eldest daughter the home at Wellow and to the midmost at Clere and at Candover and to the youngest the home at Willey and at Ashton and at Chappenham. And to Æthelm my brother's son the home at Aldingbourn and at Compton and at Crundal and at Reading and at Beadingham and at Burnham and at Thundersfield and at Eashing. And to Athelwold my brother's son the home at Godalming and at Guildford and at Steyning

XXII.

7 osferðe minum mæge þone ham æt beccanbæ ⁊ æt hryðeran felda ⁊
æt diceclingum ⁊ æt suðtune ⁊ æt lullingmýnster ⁊ æt angemæringum
7 æt felhhamme ⁊ þa land þe þærto hýran ⁊ eallspiðe þone ham æt
lambburnan ⁊ æt paneting ⁊ æt eðan dune ⁊ minum þram sunum
an þusend punda ægðrum fifhund punda ⁊ minre ýldstan dehter 7
þære medemestan ⁊ þære gingstan 7 eallspiðe him feorrum feoper hund
punda ælcum án hund punda · ⁊ minra ealdormanna ælcum an hund
mangensa · 7 æþelme ⁊ æðelfolde ⁊ osferðe eac swa ⁊ æþerede ealdor-
menn an sweord on hund teontigum mancusum 7 þam mannum þe me
folgiað þe ic nu on easter tidum feoh sealde þra hund punda agýfe man
him 7 dæle man him betæoh ælcum swa him to gebýrian ille æfter
þære þisan þe ic him nu dældde ⁊ þam ercebiscepe c. mancusa ⁊ esne
biscepe 7 þærferðe biscepe ⁊ þam æt scireburnan eac swa gedæle for me
7 for minne fæder ⁊ for þa frýnd þe he fore þingode ⁊ ic fore þingae þra
hund punda · fiftig mæsse preostum ofer call min rice fiftig earmum godes
þeorum fiftig earmum þearfum fiftig to þære cyrican þe ic æt reste · 7
ic nat naht gepislice hwæðer þæs feos swa micel is ne ic nat þeah his
mare sý · butan swa ic wene. Gýf hit mare sý beo hit him callum gemæne
þe ic feoh beceweden hæbbe ⁊ ic ille þæt mine caldormenn 7 mine
þenigmenn þær calle mid sýndan 7 þis þus gedælan þonne hæfde ic ær
on oðre þisan awriten ýmbe min yrfe þa ic hæfde mare feoh 7 ma
maga 7 hæfde monegum mannum þa gewritu oðfæst ⁊ an þas ýlean
gewitnesse hy þæron awriten þonne hæbbe ic nu forhærned þa aldan þe
ic gealsian mihte. Gif hyra hwýle funden bið ne forstent þæt naht for
þam ic ille þæt hit nu þus sy mid godes fultume ⁊ ic ille þa menn þe
þa land habbad þa word gelæstan þe on mines fæder ýrfe gewrite standad
swa swa hý fyrmest magon ⁊ ic wille gif ic ænigum menn ænig feoh
unleanod hæbbe þæt mine magas þæt hwa geleanian 7 ic wylle þa menn þe
ic mine bocland beweden hæbbe þæt hy hit ne asyllan of minum cýnne
ofer heora dæg ac ic ille hýra dæg þæt hit gange on þa nýhstan hand me

XXII.

And to Osferth my kinsman the home at Beckley and at Rotherfield and at Ditchling
and at Sutton and at Lullingmynster and at Angmering and at Felpham and the lands
that thereto belong And to Ealhswith the home at Lambourn and at Wantage and at
Edington. And to my two sons one thousand pounds, to each five hundred pounds
And to my eldest daughter and to the midmost and to the youngest and to Ealhswith, to
them four hundred pounds to each one hundred pounds And to my aldermen one
hundred mancuses to each And to Æthelm and Æthelwold and Osferth also And to
Æthered the aldermen one sword of one hundred mancuses. And to the men who follow
me to whom I have now at Eastertide paid wages, to them let there be given two hun-
dred pounds and let it be dealt between them, to each as to him I wish to belong after
the wise in which I have now dealt to them. And I to the archbishop a hundred mancuses.
And to bishop Æsne and bishop Werferth and him at Sherborne In like manner distribute
for me and for my Father and for the friends for whom he pleaded and I plead, two hun-
dred pounds—fifty to mass priests over all my Kingdom, fifty to poor servants of God
fifty to the poor destitute and fifty to the Church wherein I shall rest. And I
know not rightly whether there be so much money—nor do I know indeed if there
be more but so I ween If there be more, be it in common to all to whom I have be-
queathed money And I will that my aldermen and my thanes be there present and this
thus distribute Now I had before this, in other wise written about my inheritance when
I had more money and more kinsmen and had intrusted the writings to many men and
with this same witness they were written Now I have burnt the old writings that I
could discover If any one of them be found let it stand for nought because I will that
it be thus now with the help of God. And I will that the men who have these lands,
fulfil the words that stand in my Father's testament as they best may And I will if to
any man there be any money unpaid that my kinsmen at all events pay it And I will
that those men to whom I have bequeathed my freehold alienate it not from my kin
after their day And I will that after their day it shall go to the hand next to me

7 of ſæſtde minum mæſte ſone ham æt
beccan lea. 7 æt hryðeſian feldæ. 7 æt
ticcelingum 7 æt ſiðdune 7 æt lullinge
mynſtere. 7 æt angemæringum. 7 æt
felth hamme. 7 ſi land þe þæri to hyran.
7 ealhſtde ſone ham æt lambburnan.
7 æt ganetinge 7 æt eðandune. 7 minum
tram ſunum an hundred punda æðelum
ſtæfhundred punda. 7 minre ylofrandeltere.
7 þære medemeſtan 7 þere ſingſtan 7
ealhſtde him ſeoppum ſeoſere hundred
punda æleum an hundred punda. 7 minra
ealdormanna æleum an hundred manceſa.
7 æþelme 7 æðelſolde 7 of ſtde eac ſwa.
7 æſtde ealdor menn an ſeoſere hundred
hundred teontigum mancuſum. 7 ſum mannum
þeme ſoldiaðe þe ic mi on eaſterdæge
feoh ſealde þra hundred punda ayre man
him 7 ðæle man him be þeoh æleum ſwa hi
to ge byrcan ſille æfter þære þiſan þe ic
him nu ðælde. 7 þam ealdre biſcope. c.
mancuſa 7 ſone biſcope 7 þæm ealdre biſcope
þe 7 þam æt ſcrepeburan. eac ſwaſe ðæle
for mæ 7 for minne fæder. 7 for þa
ſtyrend þe he for ſingode. 7 ic for þe ſingie.
ſwa hundred punda. ſwæſ mæſſe ſpreoſtum
ofer eall minre. ſwæſ eaſmum godes

ſeoſum. ſwæſ eaſmum ſeoſum. ſwæſ
to þære cyrican þe ic æt þeſte. 7 ic nat
nahr gerisliæ hwæðer hit ſeoſ ſwa mycel
is. ne ic nat þeah hit ſy. buran ſwa
ic þenc. Gif hit mare ſy. beo hit him
eallum ge mæne þe ic feoh be ðæfen hæbbe.
7 ic ſille þæt mine ealdor menn 7 mine
þeniſmenn þæri eallre mid ſyndan 7 hit þus
ge ðælan. þonne hæfde ic æfter on ðore ſiſan
appiten ymbe minre ſæle þa ic hæfde mare
feoh. 7 ma maga. 7 hæfde monegum man
num þa ge ſwæſ od þæſt 7 on þaſ ylcan
ge ſwæſ hy þæſion appitene. þonne
hæbbe ic nu for bæned þa ealdan þe ic
ge ahſian mihte. Gif hyra hwylc ſunden
bid ne for ſtent þæt nahr for þam ic
ſille þæt hit nu þus ſy mid godes fultume.
7 ic ſille þa menn þe þa land habbad þa
ford ge læſtan þe on mines fæder yrfe
ge ſwæſ ſtandad ſwa ſwa hy ſwæſ mæſt
mæron. 7 ic ſylle gif ic æniſum menn
æniſ feoh un leanod hæbbe þæt mine
magas þæt hupu ge leanian. 7 ic ſylle
þa menn þe ic mine bocland be ðæfen
hæbbe þæt hy hit ne aſyllan of minu
cynne ofer heora dæg. ac ic ſille hyra dæg
þæt hit gange on þa nyhſtan hand me

butan hýra hýlc beqnuhalbe. þonne is
me leofaſt þæt hit ſange on þæt ſtýnned
on þa ſtýnned healfe þa hýrle þe cunig
þæt ſýnde ſý. min ýldra ſæder hæfde ge
ſceden his land on þa ſtýre healfe næſ on
þa ſpinl healfe þonne ſiſ ic ge ſealde
cniſte þiſ hamcuſ hæfe ſceden þonne for
ſýldan mine magaſ. 7 ſiſ hý hit beſitan
libbendan habban ſýllan ſiſ hit elleſ ſý
ſange hit oſer hýra dæg ſpa ſpa ſe eſt
ſe ſceden hæfden. forþon ic ſceðe þæt
hi hit ſýldan for þon hý ſod to minum
þe ic ſýllan mot ſpa þiſ hamma ſpaſaſtned
hamda ſpadeſ ic ſylle. 7 ic brade ongodeſ
naman 7 on his halugra þ minra maga
nan ne ýſſe feaſtde nege ſpence nan [illegible]
ýſelif þæra þe ic ſone ſealde. 7 me eſt
ſeaſcna ſitan to ſihte ſe ſehton þæt ic hi
mot lætan ſpa ſlæo ſpa ſeofe ſpadeſ
ic ſylle. ac ic for godes luſan 7 for minre
ſaule þearfe ſýlle þ hý ſýn heofna
ſtæol ſet ſýnde 7 hýra cýneſ ſtæ ongodeſ
lifiende naman beode þæt hý nan man
ne bræce ne mid ſcoſ manunge ne mid
nænigum ſinzum þ hý ne motan ceoſan
ſpilene mann ſpylce hý ſýllan. 7 ic ſýlle

þæt man ætýre þam hirum æt domſa
hamme hýra land bec hýra land bec
7 hýra ſtæolf ſpýlce hand to ceoſenne
ſpýlce hun leofaſt ſý for me 7 for.
ælfhede 7 for þa ſtýnd þe heo ſore
þinzode 7 ic ſore ſinzie. 7 ſe man eac
on ſtæum ceaſe ýmbi minne ſaule þearfe
ſpa hit beon mæge 7 ſpa hit eac ſe ſýſſne
ſý 7 ſpaze me for ſýſſum ſýllaſ

XXII.

butan hýra hýſle bearn hæbbe þonne is me leofast þæt hit gange on þæt strýned on þa þæpned healfe þa hýſle þe ænig þæs þýrðe sý · min yldra fæder hæfde geepeden his land on þa spere healfe næs on þa spinl healfe þonne gif ic gesealde ænigre þif handa þ he gestrýnd þonne forgýldan mine magas 7 gif hý hit he þan liblendan habban þýllan gif hit elles sý gange hit ofer hýra dæg spa spa þe ær geepeden læfdon forþon ic epeðe þæt hi hit gýldan forþon hý foð to minum þe ic sýllan mot spa þif handa spa þæpned handa spaðer ic þýlle · 7 ic bidde on godes naman 7 on his haligra þ minra maga nan ne ýrfe þearla ne gespence nan nænig eýrelif þara þe ic foregeald · 7 me þest seaxena þitan to rihte gerehton þæt ic hi mót lætan spa freo spa þeope spaðer ic þille ac ic for godes lufan 7 for minre saple þearfe þýlle þ hý sýn heora freolses þýrðe 7 hýra eýres · 7 ic on godes lifiendes naman beode þæt hý nan man ne brocie ne mid feos manunge ne mid nænigum þingum þ hý ne motan ecosan spýlene mann spýlce hý þýllan 7 ic þýlle þæt man agýfe þam hiþam æt domrahamme hýra land bec hýra land bec 7 hýra freols spýlce hand to ecosenne spýlce him leofast sý for me 7 for ælflæde 7 for þa frýnd þe heo fore þingode 7 ic fore þingie · 7 sec man eac on eþicum ceape ýmbe minre saple þearfe spa hit beon mæge 7 spa hit eac gerýsne sý 7 spa ge me forgýfan þýllan.

XXII.

except any of them have children when it will be most agreeable to me that it go to the one begotten on the weaponed side the while that any be worthy thereof. My grandfather had bequeathed his lands to the spear side not to the spindle side; so if I have given to any wife hand that which he acquired, let my kinsmen make compensation and, if they will, let them have it during life time. If it be otherwise let it go over their day so as we have before settled. Therefore I say that they should repay it, for that they take to that of mine which I may bestow either on the wife hand or the weaponed hand whichever I will. And I pray in the name of God and of His saints that no one of my kinsmen now molest any dependent of those for whom I have paid, and the West Saxon's witan have rightly confirmed to me, that I may let them be freemen or serfs whichever I will. But I for love of God and my soul's need will that they be worthy of their freedom and of their choice, and in the name of the living God I command, that no man molest them either by exaction of money or in any other way, so that they may not choose such man as they will. And I will that there be given to the brotherhood at Damerham their charters and their freedom to choose such hand as may be most agreeable to them, for me and for Ælfhæd and for the friends for whom she pleaded and I plead. And moreover let them be sought of live cattle—for my soul's need—as it best may be, as it also may be meet and as they may wish to give me.

XXIII.

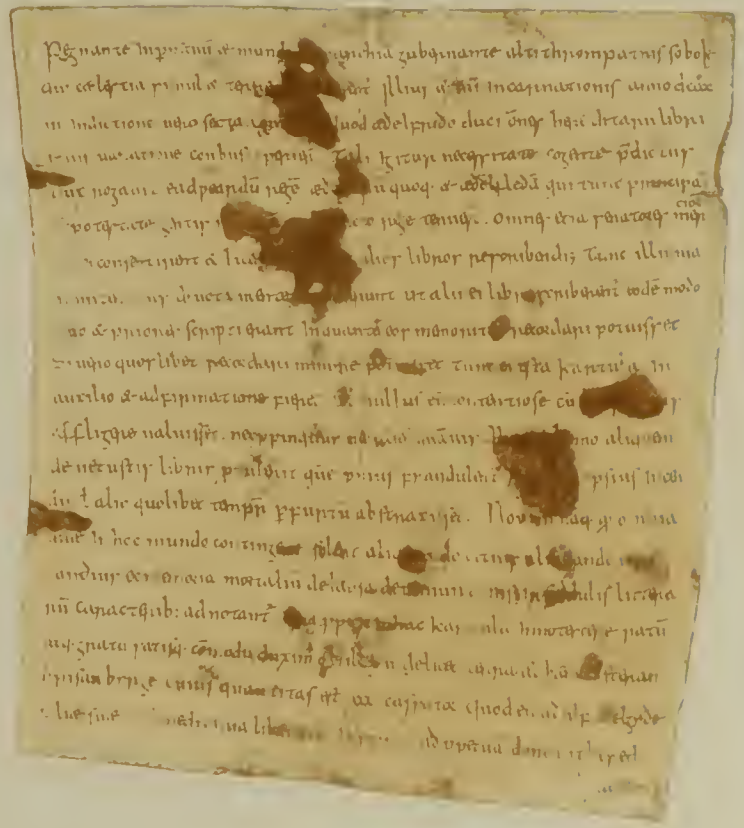
EADWARD THE ELDER. A.D. 903–912.

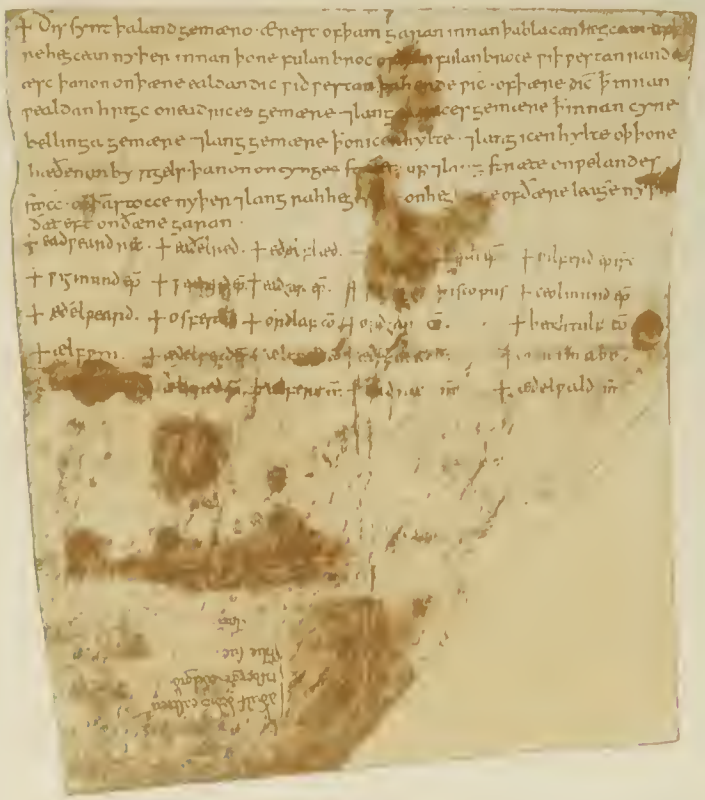
✠REGNANTE inperpetuum et mundi monarchiam gubernante altithroni patris sobole qui cælestia simul et terrena moderatur. Illius etenim incarnationis anno · dccc·iii · indictione uero sexta. Contigit quod æðelfrido duci omnes hereditarii libri ignis nastatione conbusti perierunt: Tali igitur necessitate cogente prædictus dux rogauit eadpeardum regem æðelredum quoque et æðelhelam qui tunc principatum et potestatem gentis merciorum sub prædicto rege tenuerunt. Omnes etiam senatores merciorum ut ei consentirent et licentiam darent alios libros rescribendi. Tunc illi unianimiter omnes deuota mente consenserunt ut alii ei libri scriberentur eodem modo quo et priores scripti erant in quantum eos memoriter recordari potuisset. Si uero quoslibet recordari minime potuisset. Tunc ei ista kartula in auxilio et adfirmatione fieret. Ut nullus cum contentiose cum aliis libris affligere naluisset · nec propinquus nec alienus quamuis aliquis homo aliquem de uetustis libris protulerit quem prius fraudulenter in hora ipsius incendii uel alio quolibet tempore per furtum abstraxisset. Nouimus namque quod omnia quæ in hoc mundo contingere solent aliquando citius aliquando uero tardius ex memoria mortalium delapsa deueniunt nisi in sedulis litterarum caracteribus adnotantur. Quapropter in hac kartula innotescere ratum atque gratum satisque commodum duximus de illa uidelicet terra æt þæm easteran hrisanbyrge cuius quantitas est · xxx cassatorum quod eam aðulf æðelgyðe filiæ suæ cum hereditaria libertate in propriam ad perpetuam donauit hereditatem.

XXIII.

EADWARD THE ELDER. A.D. 903–912.

✠THE offspring of the supreme Father, who disposeth of things in Heaven and things on Earth, reigning for ever and ruling over the kingdom of the world.[1] Now because in the year of the Incarnation 903 and the 6th Indiction it happened that all the deeds of inheritance that belonged to Duke Æthelfrith, were consumed by the ravages of fire, the aforesaid Duke impelled by such necessity requested King Eadward, and also Æthelred and Æthelfled—who then held supreme sway over the race of the Mercians under the aforesaid King—as well also as all the senators of the Mercians, that they should give their consent and licence for writing fresh deeds. Then they all with one consent and devoted mind consented that other deeds should be written for him in the same manner as the first had been written so far as he could relate them from memory. But if he could not by any means recollect some of them, this charter should be made for him for his aid and affirmation, in order that no one should be able to contentiously trouble him with other deeds—neither kinsmen or stranger—notwithstanding that any man should proffer any one of the old deeds which he might have previously fraudulently abstracted by theft in the hour of the said fire or at any other time whatsoever. For we know that all things which are wont to happen in this world, sometimes quicker sometimes more tardily, fade from the memory of mortals unless they be noted down in the written schedules of charters. Wherefore we have thought fit and proper to notify in this charter concerning that land at the eastern Risborough, the extent whereof is 30 hides, that Athulf has granted it in proper and perpetual inheritance with hereditary freedom to his daughter Æthelgyth





XXIII.

+ Dis synt þa land gemæro · ærest of þam garan innan þa blacan hegecean of þære hegecean nyþer innan þone fulan broc of þam fulan broce þiþ þestan randes æse þanon on þæne ealdan dic þiþ þestan þa erdeþie · of þære dic þ innan þealdan hrige on eadrices gemære 7 lang eadrices gemære þ innan cyne bellinga gemære · 7 lang gemære þ on icenhylte 7 lang icenhylte of þone hæðenan byrgels þanon on cynges stræte · up 7 lang stræte on þelandes stocc · of þam stocce nyþer 7 lang rah heges . . . t on heg leage of þære hege nyþer ðæt eft on þæne garan.

+ eadþeard rex.	+ eaðelred.	+ æðelhæd.	+ plegmund archiepiscopus.	+ þilferð episcopus.
+ þigmund episcopus.	+ þerferð episcopus.	+ eadgar episcopus.	+ episcopus.	+ ceolmund episcopus.
+ æðelþeard.	+ osferð.	+ ordlaf comes.	+ ordgar comes.	+ heorhtulf comes.
+ ælfþin.	+ æðelferð comes.	+ ælfþald comes.	+ æðel	+ cynelm abbas.
+ eadwig minister.	+ ælfred minister.	+ ælfere minister.	+ eadric minister.	+ æðelþald minister.

aðulf dedit eastan risberge eðelgiðe filie suc.
· latine

XXIII.

+ These are the land marks. First from the gore to the black hedge from the hedge down into the foul brook, from the foul brook west at Randes ash thence to the old dike west of the herd station from the dike then into wood ridge to Eadric's land mark, along Eadric's land mark then into Cynehelm's land mark along the land mark then to Icenild, along Icenild to the heathen sepulchre, thence to King's street, up along the street to Weland's stock from the stock down along the rye-hay to the bay field from the field down thence again to the gore

+ Eadweard King.	+ Æthelred.	+ Æthelhæd	+ Plegmund archbishop	+ Wilferth bishop.
+ Wigmund bishop	+ Werferth bishop	+ Eadgar bishop	+ bishop.	+ Ceolmund bishop
+ Æthelweard	+ Osferth.	+ Ordlaf earl.	+ Ordgar earl	+ Beorhtulf earl
+ Ælfwin.	+ Æthelferth earl	+ Ælfwold earl.	+ Æthel .	+ Cynelm abbot.
+ Eadwig thane	+ Ælfred thane	+ Ælfere thane.	+ Eadric thane	+ Æthelwald thane

Athulf has given East Risborough to Ethelgith his
daughter.
. Latin .

XXIV.

ARCHBISHOP PLEGMUND. A.D. 920.

✠ IN nomine domini summique saluatoris · Ego plegmundus gratia dei archiepiscopus dabo et concedo aliquam partem agellulis mei · býrhtræde quæ uocatur þæsing mersc · iuxta flumen qui uocitatur rumenesea id est lxxx iugera Contra eius competenti pecuniam quam ab eo accepi id est · cccc lxxxv denarios cum certissimis terminibus quorum hæc sunt nomina · ab oriente elsexincg · ab occidente caping sæta ab aquilone publica strata a meridie rumenesea sibi habendum et possidendum feliciterque in uita sua perfruendum. Et post obitum illius quibuscumque duobus heredibus sibi placuerit derelinquat et postea reuertatur in pristinum dominium ecclesiæ christi. Hoc ipsum omnibus successoribus nostris precipimus. Si quis autem hoc obseruare noluerit seruetur ei æterna benedictio in cælis sin autem reddat rationem coram deo et angelis eius nisi hic digna satisfactione emendare noluerit. Actum est autem hæc donatio anno dominicæ incarnationis dccccxx* ; indictione uero viii coram his testibus quorum nomina hic subtus annotantur. ✠ Ego plegmundus gratia archiepiscopus hanc meam donationem signo sanctæ crucis confirmaui.

✠ Ego býrnhelm abbas consensi et subscripsi.

✠ Ego pýnnhelm presbiter consensi et subscripsi.

✠ Ego býrhtmund presbiter consensi et subscripsi.

✠ Ego sigepald presbiter consensi et subscripsi.

✠ Ego pealdhelm diaconus consensi et subscripsi.

✠ Ego leofineg diaconus consensi et subscripsi.

✠ Ego sigeric minister consensi et subscripsi.

✠ Ego guthpald minister consensi et subscripsi.

✠ Ego goda minister consensi et subscripsi.

XXIV.

ARCHBISHOP PLEGMUND. A.D. 920.

✠ IN the name of the Lord and Most High Saviour ' I, Plegmund by the grace of God Archbishop, give and grant a certain portion of my small estate, which is called Waefing Marsh near the river which is called Romney Water that is, 80 acres, to Byrhtræd for his sufficient money which I have received from him, that is, 85 pence, with the very well known boundaries of which these are the names From the east Elesexincg , from the west Capingsæt , from the north the public road from the south Romney Water ; to have and possess to himself and happily during his life to enjoy And after his death he may leave it to any two heirs whom he may wish, and afterwards it is to revert to the pristine demesne of Christ's Church. This same do we command to all of our successors. If, moreover, any one shall wish to observe this may eternal blessings in heaven fall to him—if not, let him render an account before God and His angels unless he may choose to make due amends here Moreover this grant was made in the year of the Dominical Incarnation 920 the 8th Indiction before these witnesses whose names are noted here beneath. ✠ I, Plegmund by grace Archbishop have confirmed this my grant with the sign of the Holy Cross.

✠ I, Byrnhelm abbot have consented and subscribed.

✠ I, Wynnhelm priest have consented and subscribed

✠ I, Byrhtmund priest have consented and subscribed.

✠ I, Sigewald priest have consented and subscribed.

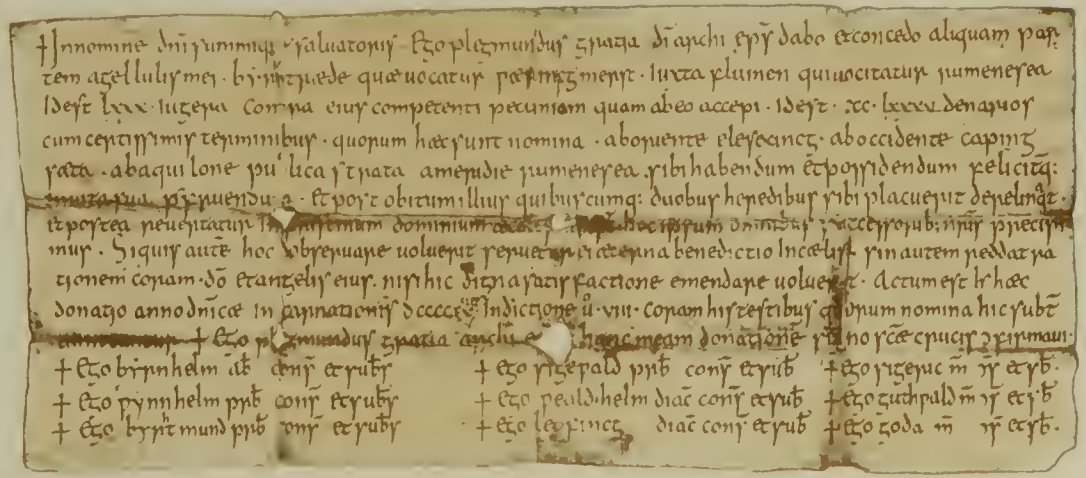
✠ I, Wealdhelm deacon have consented and subscribed.

✠ I, Leofineg deacon have consented and subscribed.

✠ I, Sigeric thane have consented and subscribed.

✠ I Guthwald thane have consented and subscribed

✠ I, Goda thane have consented and subscribed



+ In nomine dni summiq; saluatoris. Ego plegmundus gratia dei archi epi dabo et concedo aliquam partem agelluli mei. bi. sitgiaede quae uocatur peptingmeort. iuxta flumen quod uocatur fumeneresa. id est lxx. iugera. cum pecunia competenti pecuniam quam abeo accepi. id est. xc. lxxxv. denariorum cum ceptissimis testimonibus. quorum haec sunt nomina. aboriente eleseccnc. aboccidente capinig. gata. abaquilone pu lica strata amediae fumeneresa. sibi habendum et possidendum feliciter. ~~[illegible]~~ post obitum illius cuibus cumque duobus heredibus sibi placuerit derelinqat. et postea reuertatur in [illegible] dominium ecclesie. ~~[illegible]~~ hoc ipsum dominibus sacerdotibus. nisi prescriptum. Siquis autem hoc obrepuerit uoluerit repugnare sit ei perpetua benedictio. In caelis. sin autem reddat partionem coram. do et angelis eius. nisi hic dignas satisfactione emendare uoluerit. Actum est hoc donatio anno dni. In aginatione. dccccc. Indictione ii. viii. coram his testibus quorum nomina hic subt. ~~[illegible]~~ + Ego plegmundus gratia archi e[illegible] hanc meam donationem sig no sce crucis. + Ego brynhelm dc dns. + Ego sigepald pbt. + Ego sigeric m. + Ego pynnhelm pbt. + Ego pealdhelm diac. + Ego guthpald m. + Ego bryhtmund pbt. + Ego leofrincg diac. + Ego goda m.

XXIV.

Plegemundus archiepiscopus dedit byrhtrede · lxxx ingera pesingmerse.

latine

XXIV.

Archbishop Plegemund has given Wesingmarsh to Birhtrede

Latin

XXV.

EADMUND. A.D. 943.

✠ In nomine sancta dei et domini nostri ihesu christi ueri redemptoris mundi. Anno uero dominice incarnationis decccxliii. Ego EADMUNDUS anglorum rex ceterarumque gentium in circuitu persistentium. Anno iii Imperii mei dum plerumque cernerem sepeque cogitarem de huius caducis sæculi transitoriis quomodo superni iudicis arbitrio uana cuncta uel superflua relarguuntur ac dissipantur uerbi gratia quasi uentus aeris flatus aut fumigantis ignis uapor ad nichilum euanescunt secundum illud quod apostolus paulus in sacris scripturis clara predicatione pronuntiat dicens omnia que uidentur temporalia sunt quæ autem non uidentur æterna Ideireo cum consensu hereicorum uirorum tradidi. Cuidam meo ministro uocitato nomine ÆLFSTANO modicum numinis mei partem id est vi. mansas quod cantigine dicunt vi. sulunga agelluli æternaliter tradendo concessi pro eius amabili obedientia et pro antiqua fidelitate quam mihi meisque indeficienter studiose peragebat Vbi turbarum collatione iamdudum nonnen illatum hoc adesse profertur set MICLANGRAFE Cum omnibus que rite ad predictam terram pertinere dinoscuntur campis pascuis caretisque captura piscium uT habeat ac possideaT quamdiu uiuat et postquam uniuersitatis uiam adierit cuicumque uoluerit heredi derelinquat ceu supra diximus in æternam heredi tatem. Sit autem pretitulata donatio libera ab omni regali seruitio et ab aliena ambitione mundialium curarum. Nisi quod communi populo preuidendum est id est pontis arcisue constructione et promptissimum itiner expeditionis exercitatio. Si quis autem huius donationis munificentiam augendo uoluerit feliciter inter cœlibes celestium turmarum sine fine in æterna doxa noti cœnpus lætetur Si autem quod non optamus infringere temptauerit predictum donum nouerit se esse anathematizatum ante tribunal domini nostri ihesu christi. Nisi prius digna satisfactione emendare maluerit.

Istis terminibus predicta terra circum gyrata esse uidetur. Þis sy . . . . to mielangrafe on tenet on eastan middel h . . þonne þonan suþ andlang dices up on fileþa þonan on stræte on eala þihug þyt þonan 7 lang þeges þonan uþþa ea . . þonne þonan 7 lang dices on haman fleo . . þest 7 lang ea on middel geþæd – þonan þest on seolcing fleot east 7 lang fleotes on haggan fleot andlang haeggan fleotes to emnes middel byrum.

✠ Ego EADMundus rex anglorum prefatam donationem cum sigillo sancte crucis confirmaui ✠ Ego eadgifu eiusdem regis mater consignaui.

✠ Ego oda dorobernensis æcclesie archiepiscopus eiusdem regis donationem cum sigillo sancte crucis subarram. ✠ Ego eadred eiusdem regis frater consensi.

✠ Ego þeodred londoniensis æcclesie episcopus consignaui.

✠ Ego ælfheah pintaniensis æcclesie episcopus triumphalem trapheum agie crucis impressi.

✠ Ego cenpald episcopus predictum donum consensi.

			✠ ælfheah minister.	✠ pulfhelm minister.
		✠ odda minister.	✠ æþered minister.	
✠ Ego ælfric episcopus consensi.	✠ æþelstan dux.	✠ pulfgar minister	✠ ælfsige minister.	
✠ Ego ælfred episcopus consignaui	✠ æþelpold dux.	✠ eadmund minister.	✠ æþered minister.	
✠ Ego burgric episcopus confirmaui.	✠ eallhelm dux.	✠ pullaf minister.	✠ pihtgar minister.	
✠ Ego æþelgar episcopus roboraui.	✠ aþelmund dux	✠ ælfric minister	✠ pulfric minister.	
✠ Ego pulfhelm episcopus consensi.	✠ uhtred dux.	✠ ælfstan minister.	✠ ælfsige minister.	

XXV.

EADMUND. AD 943.

✠ In the holy name of God and of our Lord Jesus Christ the true Redeemer of the World! In the year indeed of the Dominical Incarnation 943. I, Eadmund King of the Angles and of the other races abiding round about, in the 3rd year of my empire very frequently perceiving and often pondering over the transitory matters of this fleeting life how in the arbitrament of the supernal Judge, all things vain and superfluous are refuted and dispersed, and, like the breath of the passing wind or the smoke from the smouldering fire, vanish into nothing according to that which the Apostle Paul pronounces with clear oration in the Holy Scriptures—saying—'All things which are seen are temporal but those which are not seen eternal' Therefore with the consent of heretic men, I have delivered to a certain thane of mine called by name Ælfstan a small portion of my jurisdiction, that is, 6 hides—which the natives of Kent call 6 solins—and by so delivering have freely granted to him for his pleasant obedience and for the fidelity with which for a long time he has with unfailing care served me and mine the small estate of which in the congregation of multitudes the name now of late presented is made known to appear at Mecklegrove with all things which are known of right to belong to the same land, fields pastures and wainage and the taking of fish that he may have and possess it as long as he live and after he shall have gone the way of all flesh may leave it to whatever heir he may wish as we have afore said, in perpetual inheritance. Let the before mentioned grant, moreover, be free from all royal service and from the unfavourable encompassing of mundane cares Except that which is imposed of the people in common that is bridge building and castle ward and the promptest performance of army expedition If any one moreover shall wish to increase the munificence of this grant may he, having obtained his wish rejoice amidst the saints of the heavenly host in eternal glory world without end! But if, which we do not expect he shall attempt to infringe the aforesaid gift, let him know that he shall be damned before the judgment seat of our Lord Jesus Christ Unless he may prefer to make due amends beforehand.

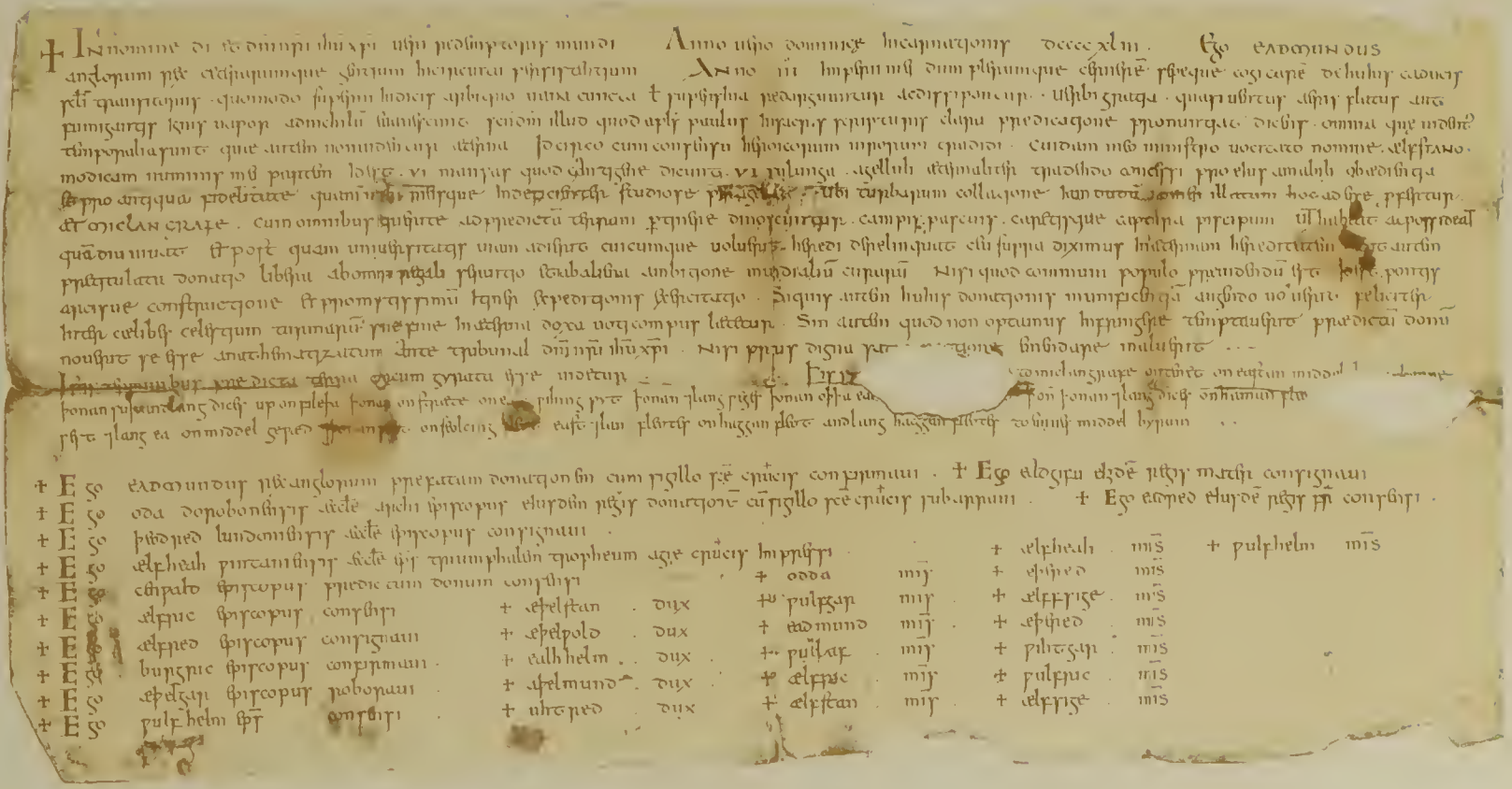
The aforesaid land appears to be surrounded by these boundaries—These are at Mecklegrove in Thanet On the east the middle . then thence south along the dike up to Filetha, thence on the street to Ealawithing pit thence along the way thence as far as Ea then thence along the dike to Ham fleet west along the river to Middle Gewaed, and thence west to Seolcing fleet east along the fleet to Hag fleet along Hag fleet to over against the middle byrns.

✠ I, Eadmund King of the Angles have confirmed the aforesaid grant with the sign of the Holy Cross ✠ I, Eadgifu mother of the same King have signed

✠ I, Oda Archbishop of the church of Canterbury have subscribed the same King's grant with the sign of the Holy Cross ✠ I, Eadred brother of the same King have consented

✠ I, Theodred bishop of the church of London have signed.

			✠ Elfheah thane	✠ Wulfhelm thane.
✠ I, Ælfheah bishop of the church of Winchester have impressed the triumphal trophy of the Holy Cross				
✠ I, Cenwald bishop have consented to the aforesaid grant.		✠ Odda thane.	✠ Ethered thane	
✠ I, Ælfric bishop have consented.	✠ Æthelstan duke	✠ Wulfgar thane	✠ Elfsige thane	
✠ I, Alfred bishop have signed.	✠ Æthelwold duke	✠ Eadmund thane	✠ Ethered thane	
✠ I, Burgric bishop have confirmed.	✠ Ealhhelm duke	✠ Wullaf thane	✠ Wihtgar thane	
✠ I, Æthelgar bishop have corroborated	✠ Athelmund duke	✠ Elfric thane	✠ Wulfric thane	
✠ I, Wulfhelm bishop have consented.	✠ Uhtred duke	✠ Elfstan thane	✠ Elfsige thane	



+ In nomine dei sce dominici ihu xpi ubi predicatorum mundi Anno ab incarnatione domini dccc xl m. Ego eadgarus dux anglorum per ceteraque quoque gentium hesperiarum principatum Anno iii imperii mei dum plurimique christi fideque cogi cupe de hujus causa pleni quantaque quomodo superni iudicii ubique unus cuncta et purpurea prediscumque decipiunt ponere. Ubi gratia quantum ubique aspiratur aut primigenitus iam uapor admechili manifeste peridem illud quod apli paulus hyacinti perpetuum claua predicatione pronuntiate diebus omnia que modum tempora quae autem nominibus cui aetatis Sacerdos cum conjugio episcopum imperium quidam. Cuidam mihi ministro vocerato nomine elfstano modicam munimine mei pigrum laetae. vi manifestum quod christe dicunt. vi pulmiga. agellus aestimatis tradidimus amicitiae pro eius amabili obedientia et pro antiqua probitate quatenus nobis quique indepositis studiose [illegible] ubi cum hujusque collatione non [illegible] illorum hoc adhuc perfectum et omelan gratie. Cum omnibus quibus adpredicti thanni pensione dimoenitque campis pascuis capellisque aquarum piscium ut habeat adportandi quadiu vivat et post quam uniuscuiusque unum adiutus cuicumque voluntas hereditatem elii suppia diximus hereditatem hereditatem [illegible] aut certum pertinentem donatio libellum abomnibus regalibus principatus seculabilibus ambitione magnitudinibus cunctis aquarum aliquid quod commum populo pertinebitur iste [illegible] pontifex aquarum constructione et pomorum arborum tantum sepedictorum sepulcrorum. Siquis autem huius donationis munificentiam angebit vel usurpare pelicatis hereditatem celestem celestium tantumque prae pene hereditatem dexta vero compunt letetur. Sin autem quod non optamus hujusmodi iste contraverit predicatio domini nostri ye iste antichristi adventum ante tribunal dni nri ihu xpi. Nisi prius dignum per [illegible] sinibus inveniatur [illegible]

[illegible] dicta thanni [illegible] gyrum gyrata iste mortuus [illegible] [illegible] comichangrace aurtheo on eagum middel [illegible]

[illegible] ponan pulsa uncl ang dieg up on plefa [illegible] on [illegible] onre [illegible] pining pyt [illegible] ponan [illegible] ponan [illegible] ponan [illegible] ang dieg on hunum [illegible]

[illegible] ang ea on middel [illegible] onfoleing [illegible] eafe [illegible] on hazgan [illegible] anlang hazgan [illegible] to hinne middel hynum [illegible]

+ Ego eadgarus dux totius anglorum preparatum donatorum cum pugillo rei cruciis confirmavi. + Ego elogius episcopus matris confirmavi
+ Ego oda doroborniensis sancte ecclesie episcopus elfgiri donatorum cum pugillo rei cruciis subscripsi. + Ego ecgred elfgiri filii confirmavi.
+ Ego wulfred lundoniensis sancte episcopus confirmavi.

+ Ego elfheah	winteniensis sancte episcopus triumphalem tropheum agie crucis hujus			+ elfheah mis	+ wulfhelm mis
+ Ego	cenwalo episcopus predicti cum donum confirmavi		+ odda mij	+ elfsiged mis	
+ Ego	elfric episcopus confirmavi	+ elfelstan dux	+ wulfgar mij	+ elfferge mis	
+ Ego	elfred episcopus confirmavi	+ elfelpold dux	+ eadmund mij	+ elfhed mis	
+ Ego	burgric episcopus confirmavi	+ ealhhelm dux	+ wulfrar mij	+ wilfrigh mis	
+ Ego	elfegi episcopus roboravi	+ elfmund dux	+ elfric mij	+ wulfric mis	
+ Ego	wulfhelm episcopus confirmavi	+ ulfred dux	+ elfstan mij	+ elfferge mis	

XXV.

Þis is þara vi sulunga boc æt miclanggrafe þe eadmund cing gebocode ælfstane his þegne on ece yrfe.

Rex edmundus dedit · vi · mansas id est vi · sulling · at · miclen graue Elfstano ministro suo.

latine ·

Þis is

XXV.

This is the deed of the 6 solins at Miclegrove that King Eadmund registered to Elfstan his thane in perpetual inheritance

King Edmund has given 6 hides, that is 6 solins at Miclegrove to his thane Elfstan

Latin

This is

XXVI

EADMUND. A.D. 944.

✠ IN nomine sancte trinitatis Quamuis decreta pontificum et uerba sacerdotum uelud fundamenta montium in districtis ligaminibus fixa sint Tamen plerumque tempestates et turbines secularium rerum etiam religio sancte dei æcclesie maculis reproborum dissipabitur ne rumpatur Ideirco incertum futurorum temporum statum prouidentes posteris succedentibus pro futurum esse decreuimus ut ea quę communi tractu salubri Consilio definiuntur sertis litterulis roborata Confirmentur Qua propter ego EADMUNDUS · rex anglorum Ceterarumque gentium in circuitu persistentium gubernator et rector Cuidam mihi fidelissimo ministro nomine .ELFSTANO deuotionis eius sollertia eiusdemque placatus obsequio dignatus sum impertiri his senas mansas quod Cantigene dicunt twelf sulunga In illo loco ubi iamdudum sedicole illius regionis nomen imposuerunt id EALDINGTUNE Tali autem tenore hoc prefate munificentię munus tradendo Concessi ut possideat et firmiter teneat usque ad ultimum cursum uitę suę Cum omnibus utensilibus quę deus cælorum in ipsa telluris gramine creauit Tam in notis causis et ignotis in modicis et in magnis Campis pascuis omnino . . . . donans donabo libertatem Et post quam humani generis fragilitatem deseruerit et ad desiderabilem iucunditatis uiam per gratiam superni iudicis adierit succedentium · sibi cuicumque hiberit æternaliter derelinquat Ceu superius prenotaui Sit autem predictum rus liber ab omni fiscali tributo secularium que scrututum exinanitum Sine expeditione et pontis arcisue instructione Precipioque in nomine dei summi tam nobis mientibus quam etiam diuina precepta predicantibus huius libertatis statuta ad uritum deducere minime quispiam presumat · quisquis bemuola mente meam donationem amplificare satagerit in hoc presenti seculo uitam illius prospera feliciter longiturne uitę gaudia teneat Si quis autem propria temeritate violenter innadere presumpserit Sciat se proculdubio ante tribunal districte iudicis titubantem tremebundumque rationem redditurum Nisi prius digna satisfactione emendare maluerit Istis terminibus predicta terra circumgyrata esse uidetur þis synt þa land gemæro to ealdingtune · Erest on þestan raculfinga mearce be þære ea norþ be raculfinga mearce on þone hryeg þeg ~ lang þeges oþ þone nipan dic ~ lang dices oþ mildryþe mearce suþ 7 lang mearce on þa ea þantsume 7 lang þantsume oþ raculfinga mearce · Acta est hęc prefata donatio Anno ab Incarnatione domini nostri ihesu christi dccccxliiii Indictione ii.

✠

✠ Ego eadmundus rex anglorum prefatam donationem cum sigillo sancte crucis confirmaui

✠ Ego eadred eiusdem regis frater consignaui.

✠ Ego eadgifu eiusdem regis mater consensi.

✠

✠ Ego oda dorobernensis ecclesie archiepiscopus eiusdem regis donationem cum tropheo agie crucis consignaui.

✠ Ego wulfstan archiepiscopus predictum donum subarraui.

✠ Ego þeodred londoniensis æcclesie episcopus consensi.

✠

✠ Ego ælfheah wintaniensis ecclesie episcopus triumphalem tropheum agie crucis impressi.

✠ Ego cenwald episcopus.	✠ æþelstan dux.	✠ wulfgar minister.	✠ ælfheah minister
✠ Ego ælfric episcopus.	✠ æþelwold dux.	✠ eadmund minister.	✠ beorhtwold minister.
✠ Ego ælfred episcopus.	✠ æþelstan dux.	✠ wulfric minister.	✠ ælfgar minister
✠ Ego æþelgar episcopus.	✠ ealhhelm dux.	✠ ælfsige minister.	✠ æþered minister.
✠ Ego burgric episcopus.	✠ æþelmund dux.	✠ wulfric minister.	✠ æþelgeard minister
✠ Ego wulfhelm episcopus.	✠ eadric dux.	✠ ælfstan minister.	✠ wihtgar minister.
✠ Ego wulfsige episcopus.	✠ uhtred dux.	✠ ælfsige minister.	✠ ælfred minister.

XXVI.

EADMUND. A.D. 944.

✠ IN the name of the Holy Trinity Although the decrees of pontiffs and the words of priests are, like the foundations of mountains, held immovable by strict bonds, yet amidst the tempests and whirlwinds of secular affairs even the sanctity of the Holy Church of God may by the fault of the reprobate be dissipated and broken. Therefore we providing for the uncertain state of future times, have decreed to our successors to come after us, that for the future those things that are settled by common consent in healthful council shall be corroborated and confirmed by the bonds of writing Wherefore I Eadmund King of the Angles and of the other races dwelling around governor and ruler pleased with his ready devotion and loyalty have thought fit to bestow upon a certain thane of mine, by name Ælfstan, twice six hides which the natives of Kent call twelve solins in that place to which the inhabitants of that district have for a long while given the name Ealdingtune, and I have granted this gift of my bounty upon these terms, that he may possess and firmly hold the same till the end of his life's career with all utensils which the God of Heaven has created in the produce of this land, and as well in known causes as in unknown, in small and in great in fields and pastures I granting, altogether give him freedom And after he shall have cast off the frailty of mankind and by the grace of the Supernal Judge have entered on the wished for path of bliss, he may for ever leave it to any one of his successors that he may please, as I have before noted. Moreover let the aforesaid estate be free from all fiscal tribute and exempt from secular services except army expedition and the building of bridge or castle And I command in the name of the Most High God, as well as living as also those preaching the divine precepts, that no one in any way presume to bring the statutes of this liberty to nought. Whoever with benevolent mind shall strive to amplify my gift, may he long and happily enjoy prosperity in this present life and eternal joys in the life eternal But if any one shall presume with special temerity to assail the same, let him know, beyond a doubt, that he will have to render an account, trembling and with faltering accent, before the tribunal of the stern Judge, unless he prefer to make satisfactory amends beforehand. The aforesaid land appears to be surrounded by these boundaries. These are the land marks at Ealdingtune First on west Reculver's marsh by the water, north by Reculver's marsh to the ridge way, along the way to the new dike; along the dike to Mildryths marsh south along the marsh to the River Wantsume · along the Wantsume to Reculver's marsh

This aforesaid grant was made in the year from the Incarnation of our Lord Jesus Christ 944 the 2nd Indiction.

✠

✠ I, Eadmund King of the Angles have confirmed the aforesaid grant with the sign of the Holy Cross.

✠ I, Eadred brother of the same King have signed.

✠ I, Eadgifu mother of the same King have consented.

✠

✠ I, Oda Archbishop of the Church of Canterbury have signed the grant of the same King with the trophy of the Holy Cross.

✠ I, Wulfstan Archbishop have subscribed the said gift.

✠ I, Theodred bishop of the church of London have consented.

✠

✠ I, Ælfheah bishop of the church of Winchester have impressed the triumphal trophy of the Holy Cross.

✠ I, Cenwald bishop.	✠ Æthelstan duke.	✠ Wulfgar thane	✠ Elfheah thane
✠ I, Ælfric bishop.	✠ Æthelwold duke.	✠ Eadmund thane	✠ Beorhtwold thane.
✠ I, Ælfred bishop.	✠ Æthelstan duke	✠ Wulfric thane	✠ Ælfgar thane
✠ I, Æthelgar bishop.	✠ Ealhhelm duke.	✠ Ælfsige thane	✠ Æthered thane
✠ I, Burgric bishop.	✠ Æthelmund duke	✠ Wulfric thane	✠ Æthelgeard thane
✠ I, Wulfhelm bishop.	✠ Eadric duke	✠ Ælfstan thane	✠ Wihtgar thane.
✠ I, Wulfsige bishop	✠ Uhtred duke	✠ Ælfsige thane.	✠ Ælfred thane.

✠ In nomine dei omnipotentis. Quia nos decreta pontificum et sublimia praesulum uelut fundamenta mundi indissolubiles legaminibus praeparauerunt. Ita nos plurimumque temporibus et ruborum precatorum piorum et religio dei ecclesiae maculis respersorum diuersarum abrumpere. Secundo incertum praeteritorum temporum statum prouidentes posteris praecedentibus propitiorum esse decreuimus. ut eatque communis praesentis salubri consilio desinunt ipsi et sublimes potestates conspiramus. Quia propter ego eadwardus rex anglorum cetharumque insularum incipientes principatum gubernator et rector. Curam mihi praestitimus nomine elfstano. deuotionis suae pollicitationem placatus obtemperare dignatus. prum impositum bis pingit manus. quodcumque dicunt. tribuentes. In illo loco ubi iam diu policole illius pagionis nomen inpositum. et ealdingtuna tali ante tempore hoc praestare. munificentiae munere tradidit concessi. ut possideat et per mei temporis uigore cultoribus cuiusque ruris cum omnibus ut decet libris quae de eclesiae in spera telluris gremine creauit. Tam innoxis campis et lignorum in modicis et in magnis campis. pascuis. omnino. Denique donabo libertatem. et post tuam humanam finem praeclaritatem disponere et addividiabilem hereditatem unum pro quoque pupillum iudicis. adiuto. praecepto tibi cui cumque libuerit. et non alterius dispendium cum pupillis pro uotum. Sed autem predictae rurales abomni pecuniali tributo peculiaremque seruitutem seu inuitatem. Sine sepedigone et ponere aperque instructione. Prestipique in nomine domini omnipotentis nobis uestrisque qua et diuina praeceptis predicantibus huius libertatis statutum adipiscere deuscire minime quis pia presumat. quisque bimiola mente meum donationem amplificare praesumit. In hoc pactum pacto uita illius prosperia felicitas longaeuae uitae gaudia thesaurus. Siquis autem propria temeritate violentia innodare presumpserit. Sed et procul dubio ante tribunal discretis iudicis et taibunae et immobundique regione reddetur rum. Principium digna pretii pactione emendare maluerit. Iste tibi minibus predicta cipea cyprata esse uidetur. Sit praeceptum aldo cum omnibus eadem. dixit on scriptum paculpinga meuse bestis ea nosse bepaculpinga meapce onpone hryes pis glangpeg offone nipan die glangdieg of midpeade meapce pub glang meapce onsa ea pantrume glang pantrume ofpaculpinga meapce.

Acta sunt haec praefata donatione. Anno ab incarnatione domini nostri iesu xpi. dccc xlm. Indictione .ii.

✠ Ego eadmundus rex anglorum praefatam donationem cum sigillo regis crucis confirmauit.
✠ Ego eadred subdolus princeps consignauit.
✠ Ego eadgifu subdolus princeps matris confirmauit.
✠ Ego oda doroborniensis ecclesiae episcopus subdolus princeps donationem cum trophaeo agiae crucis consignauit.
✠ Ego pulfstan archi episcopus predictam donum subscripsit.
✠ Ego aedred lundoniensis ecclesiae episcopus confirmauit.
✠ Ego elfheah pintauniensis ecclesiae episcopus triumphalem trophaeum agiae crucis inpressit.

✠ Ego	cenpaed	episcopus	✠	aethelstan	dux.	✠	pulfgar	miles.	✠ elfheah miles
✠ Ego	elfric	episcopus	✠	aethelwold	dux.	✠	eadmund	miles.	✠ brunhtrioth miles
✠ Ego	elfried	episcopus	✠	aethelstan	dux.	✠	pulfric	miles.	✠ elfgar miles.
✠ Ego	aethelgar	episcopus	✠	aelfhelm	dux.	✠	elfrige	miles.	✠ elfsige miles.
✠ Ego	burhgric	episcopus	✠	aethelmund	dux.	✠	pulfric	miles.	✠ aethelgard miles.
✠ Ego	pulfhelm	episcopus	✠	eadric	dux.	✠	elfstan	miles.	✠ pihtgar miles.
✠ Ego	pulfrige	episcopus	✠	wtred	dux.	✠	elfrige	miles.	✠ elfred miles.

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
boc. et eadwing cune
þe eadmund cing gebocode
elfstane hirþatgne ouiece
ynf.
[illegible] rex [illegible] illi nomine elfstano [illegible] suo
[illegible]

XXVI.

oda archiepiscopus

✠ þis is þara twelf sulinga boc æt
on ten yt
aldingtune þe eadmund cing gebo-
code ælfstane his þegne on ece yrfe.

Edmundus Rex dedit aldintune Elf-
stano famulo suo.

· latine

XXVI.

Archbishop Oda.

✠ This is the deed of the twelve solins at
in Thanet
Ealdingtun that King Eadmund has
registered to Elfstan his thane in per-
petual inheritance.

King Edmund has given Aldintune to
Elfstan his servant

Latin.

XXVII.

EADRED. A.D. 948.

✠ IN NOMINE DEI ET DOMINI NOSTRI IHESU CHRISTI Anno uero dominicę incarnationis decccxlviii Indictione · vi. EGO EADREDUS rex anglorum ceterarumque gentium in circuitu persistentium gubernator et rector. Audiui a sapientibus et prudentibus hanc mellitam dulcedinem sermocinationis seriem quod bona uoluntas in die examinationis pro bono opere reputabitur Ideireo minime in oblinione habui quod paruam partem potestatis mei pro carissimę relegiosęque mellifluæ matris meę precę perpetuali donatione libenter concedo euidam relegiose femine uocitatę nomine ELFÞYNNE vi · mansas quod Cantigine dicunt SYX sulunga. In illo loco ubi ruricoli antiquo usu nomen inposuerunt · ÆT ÞICHAM Quatenus illa bene perfruatur ac possideat quamdiu uiuat et post se cuicumque uoluerit heredi derelinquat in æternam hereditatem. Sit autem prędictum rus liber ab omni fiscali tributo sęculariumque seruitutum exuanitum. Sine expeditione · et pontis arcisue instructione. Cum omnibus ad se rite pertinentibus. Campis pascuis pratis siluis. Si quis autem propria temeritate uiolenter inuadere presumpserit. Sciat se proculdubio ante tribunal districti iudicis titubantem tremebundumque rationem reddituram Nisi prius hic digna satisfactione emendare maluerit.

+ DUAS LIBRAS PURISSIMI AURI DEDIT.

Istis terminibus prędicta terra Circumgyrata esse uidetur. Þis synt þa land gemęru to þicham. Ærest se burna on east healfe on suþ healfe sanctę agustines gemęro ⁊ eft sanctę agustines land on west healfe be þæl heyege spa forþ andlang broces oþ hose graf ⁊ þær west be meare fleote to sture ⁊ spa east be sture oþ burnan muþan ⁊ spa forþ oþ eadulfes mearce ⁊ þær forþ be broce oþ caldan strat ⁊ se þuda on trind lea ⁊ þæt den on bleon earnes hyrst on east healfe þening den ⁊ seo burh strat on suð healfe ælfrices meare on west healfe cluse ⁊ hamingford on norð healfe þæs hiredes meare to sanctę mildryþe spa forð oþ langan leagas spa oþ ælfweardes mearce.

+ Ego eadredus rex anglorum prefatam donationem sub sigillo sanctę Crucis indeclinabiliter Consensi atque roborauí.

+ Ego eadgifu eiusdem regis mater Cum sigillo sanctę Crucis confirmaui.

+ Ego oda doroberniensis æcclesię episcopus eiusdem regis principatum et hennodeotiam sub sigillo sanctę Crucis Conclusi

+ Ego pulfstanus archons diuinę seruitutis officio mancipatus eboracę Ciuitatis archiepiscopus sigillum sanctę Crucis impressi.

+ Ego Sesdred lundoniensis æcclesię episcopus corroborauí.

+ Ego ælfheah pintaniensis æcclesię episcopus testudinem sanctę Crucis subscripsi et confirmaui.

+ Ego Cenpald episcopus Consensi.	+ æþelstan dux.	+ ælfgar dux.	+ pulfric minister.
+ Ego ælfric episcopus Consignaui.	+ eadric dux.	+ eadmund minister	+ beorhtsige minister.
+ Ego æþelgar episcopus Confirmaui.	+ æþelstan dux	+ ælfstan minister.	+ æþelgeard minister
+ Ego ælfred episcopus Corroboraui.	+ ealhhelm dux	+ pulfric minister.	+ æþelnoþ minister.
+ Ego pulfsige episcopus Conclusi.	+ aþelmund dux.	+ ælfsige minister.	+ ælfhelm minister.

XXVII

EADRED. A.D. 948.

✠ IN the name of God and of our Lord Jesus Christ. And in the year of the Dominical Incarnation 948, the 6th Indiction I Eadred King of the Angles and of the other races dwelling around Ruler and Governor, have heard from my wise men and prudent the sentence sweet as honey, that in the day of examination good will shall be esteemed as good work And I therefore, by no means forgetting this, do, for the mellifluous intercession of my dearest and devout Mother freely grant a small portion of my demesne to a certain religious woman called by the name of Ælfwynne to wit 6 hides which the natives of Kent call six solins in the place to which the inhabitants by long usage have given the name Wicham that she may well enjoy and possess it as long as she live and after her death may leave it in perpetual inheritance to any heir she may wish And let the aforesaid estate be free from all fiscal tribute and exempt from secular services, except army expedition and the building of bridge or castle With all things to it of right belonging fields pastures, meadows and woods. But if any one shall presume with special temerity violently to assail the same, let him know that he will beyond a doubt have to render an account, trembling and with faltering accents, before the tribunal of the stern Judge; unless he prefer to make satisfactory amends here beforehand.

+ She has given two pounds of the purest gold.

The aforesaid land appears to be surrounded by these boundaries. These are the land marks at Wicham First the burn on the east side on the south side Saint Augustine's land mark and again Saint Augustine's land on the west side by Thelbridge, so forward along the brook as far as Hesgrave and there west by Markfleet to the Stour and so east by the Stour as far as the burn's mouth and so on to Eadulf's march, and there forward by the brook as far as the old street and the wood in Trindlea and the den in Blue Eagle's copse on the east side Thening den and the borough street, on the south side Ælfric's march, on the west side Cluse and Hamingford; on the north side the brotherhood's march at S Mildryth, then so on to Long Lea; so to Ælfweard's march

+ I Eadred, King of the Angles, have unchangeably consented and corroborated the aforesaid grant under the sign of the Holy Cross

+ I, Eadgifu Mother of the same King have confirmed it with the sign of the Holy Cross.

+ I, Oda Archbishop of the Church of Canterbury have concluded the preeminence and bounty of the same King under the sign of the Holy Cross.

+ I Wulfstan Archon given up to the duty of Divine service, Archbishop of the City of York, have impressed the sign of the Holy Cross

+ I Theodred bishop of the Church of London have corroborated.

+ I Ælfheah bishop of the Church of Winchester have subscribed and confirmed by testimony of the Holy Cross.

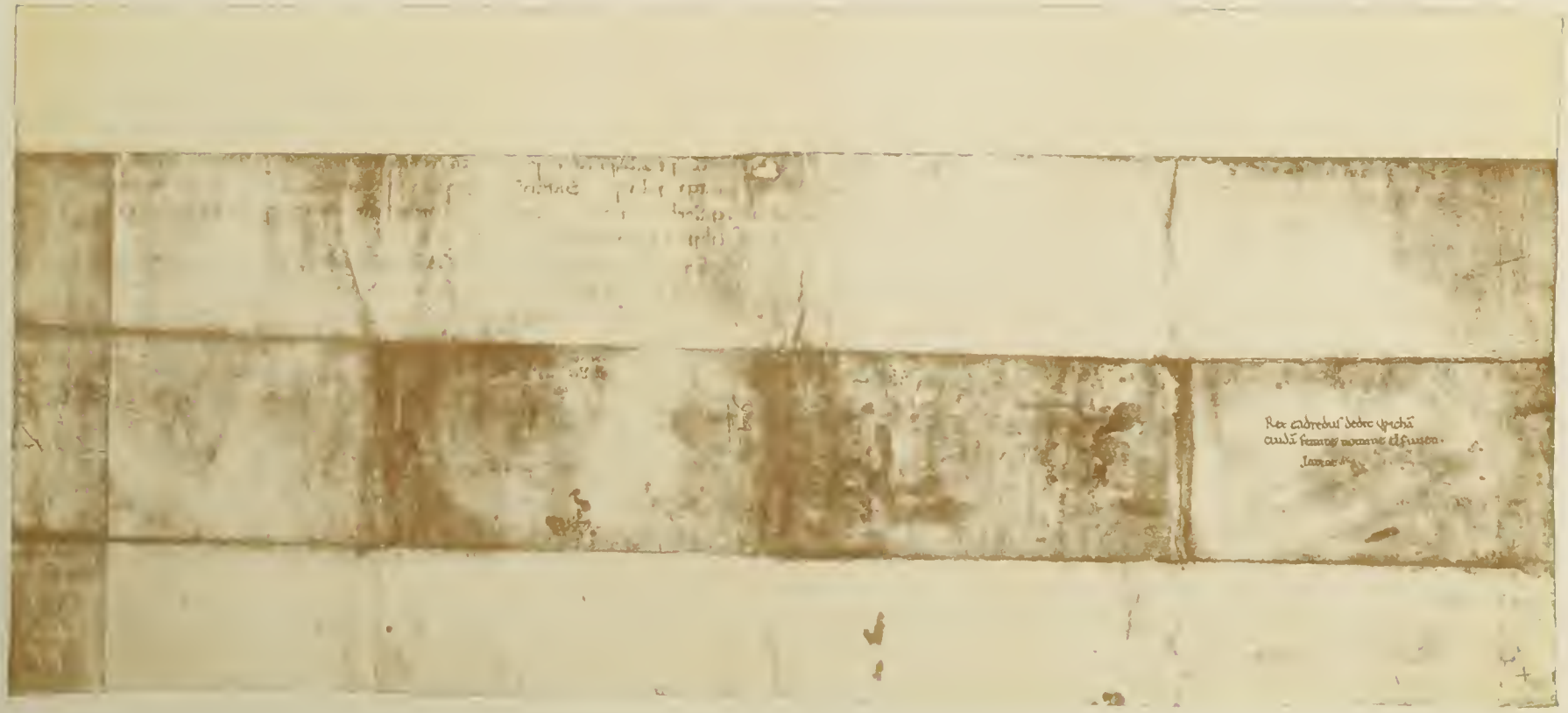
+ I, Cenwald bishop have consented.	+ Æthelstan duke.	+ Ælfgar duke	+ Wulfric thane
+ I, Ælfric bishop have signed.	+ Eadric duke	+ Eadmund thane	+ Beorhtsige thane
+ I, Æthelgar bishop have confirmed.	+ Æthelstan duke.	+ Ælfstan thane	+ Æthelgeard thane
+ I, Ælfred bishop have corroborated	+ Ealhhelm duke	+ Wulfric thane	+ Æthelnoth thane
+ I Wulfsige bishop have concluded	+ Athelmund duke	+ Ælfsige thane	+ Ælfhelm thane

+ In nomine dni dei et dni nri ihu xpi. Anno ab incarnatione dni dccccxlviii. Indictione vi. Ego eadredus. rex anglorum cantiarumque simul cum incolatu principum confirmo libertatem. et priuilegium. iudicum aurifibrigbus et prudibrigbus hanc mellifluam dulcedinem principalitatis quod bona uoluntas inde examinationis pro bono optimo principatus secreto minime inobliuione habui quod patrum patrum potestatis mis procuratissime pietatisque melliflua magnis meis principibus principatus donationem libertatis concedo cuidam pietatis pfmine uocitate nomine. elfryne. vi. mansas. to Cantgesine dicuntur Syx. sulunga. In illo loco ubi rusticoli antiquo usu nomen inpositum. et sic hactenus quatenus illa bene principatus ac possidere quam diu uiuat. et post se cuicumque uoluerit hereditatem hereditatem. Sed autem predictum rus liberum ab omni piscatu tributo reculatiumque principatum et inuentum. Sine ulla poenitentione. et poenitet. aperiat institutione. Cum omnibus rebus pertinentibus. Campis. pascuis pratis. piluis. Siquis autem propria temeritate uiolentia inuadere presumpserit. Sciat se procul dubio ante tribunal districti iudicis tribunitium ultimebundumque patrone perditurum. Hi testes hic signa fecit pactione uinculare maluerit. + Duas libras pro missione aui dedit.

[illegible]

+ Ego eadredus rex anglorum principatum donationem rubricillo sce Gregorii indeclinabiliter confirmo et roboro.
+ Ego eadgifu eluredum regis mater. Cum rigillo sce Gregorii confirmo.
+ Ego oda doroborniensis ecclesie archiepiscopus eluredum regis principatum et binuollirgam rubricillo sce Gregorii. Concluso.
+ Ego pulfstanus archiepiscopus diuine scripturarum officio mancipatus eboracensis ecclesie archiepiscopus rigillum sce Gregorii. Impressi.
+ Ego deodred londoniensis ecclesie episcopus confoboro.
+ Ego elfheah puintaniensis ecclesie episcopus eluredinum sce [illegible] subscripsi et confirmo.

+ Ego	cinfald	episcopus	Consignaui	+	ethelfean	dux	+	elfgar	dux	+	pulfric	mis
+ Ego	elfric	episcopus	Consignaui	+	eadric	dux	+	eadmund	mis	+	elfnothe	mis
+ Ego	ethelgar	episcopus	Confirmaui	+	ethelfean	dux	+	elfsean	mis	+	ethelgeard	mis
+ Ego	elfred	episcopus	Confoboraui	+	ealhhelm	dux	+	pulfric	mis	+	ethelnoth	mis
+ Ego	pulfrice	episcopus	Concluso	+	athelmund	dux	+	elfrice	mis	+	elfhelm	mis


Rex cadrebul' dedit ypchā
cuidā femine nomine elfuuen.

XXVII.

Rex eadredus dedit Wicham cuidam femine
nomine Elfuuen.

· latine

XXVII.

King Eadred has given Wicham to a certain woman
by name Elfwen.

Latin.

XXVIII.

ÆTHELWYRD. A.D. [958]

✠ Þis is æðelþyrdes cyðe mid geðæhte odan ærcebisscopes ⁊ ðæs hiorudæs æt cristæs cirican þ is ðonne þ æðelþyrd bruce ðæs landæs on geocham his dæg on freodome he godes leafe ⁊ he ðæs ærcebisscopes ⁊ he ðæs heoredæs ðonne ýftær his dæge eadric gif he libbe his dæg þiþ ðon gofole ðe hit geþrodæn is ðæt sint · v · þund ⁊ ælce gære · cone dæg feorme in hiopum þ is ðon xl · sæstra ealaþ · lx · hlafa þeðær ⁊ fliece ⁊ an hryðres hæup ii cesas · iiii · hæn fugulas ⁊ v · þæning as to heðe ⁊ ðis sio gedæst to sancte michaelas tide ⁊ hio he æleces þites þýrðe ⁊ gif hwile forþyrht man hiopan gesæce hio se ðingaþ spa hit mødlic sia he ðæs geltes meðe :⁊ Gif hit ðonne gebærige ðæt æðelþyrd læng libbe ðone eadric ðonne fo æðelgifu to þiþ ðan ilcan gofole ðe hit hæer he ufan geþrodæn is hire dæg: gif hit þonne geberige ðæt æðelþyrd læng libbe ðone eadric oððe æðelgifu ⁊ he ða unætnessa gebidan sceal :ægefe man land ⁊ hoc in ýfter his dæge in mid him selfum for hine ⁊ for ða ðe him land fram com :⁊ Disæs is oda ærcebisscop gepita ⁊ byrhtere · mæsse · preost Cænþig · mæsse preost þealdred · mæsse · preost · sigefreð · diacon ospeald diacon freðegod diacon sigered diacon heared · diacon · sired · preost · byrhtmund · eadsige . . . . . eadelm byrhtsige æðelm · byrhtsige byrhtþig liofric sielm þulfred cænric eadþeard :⁊

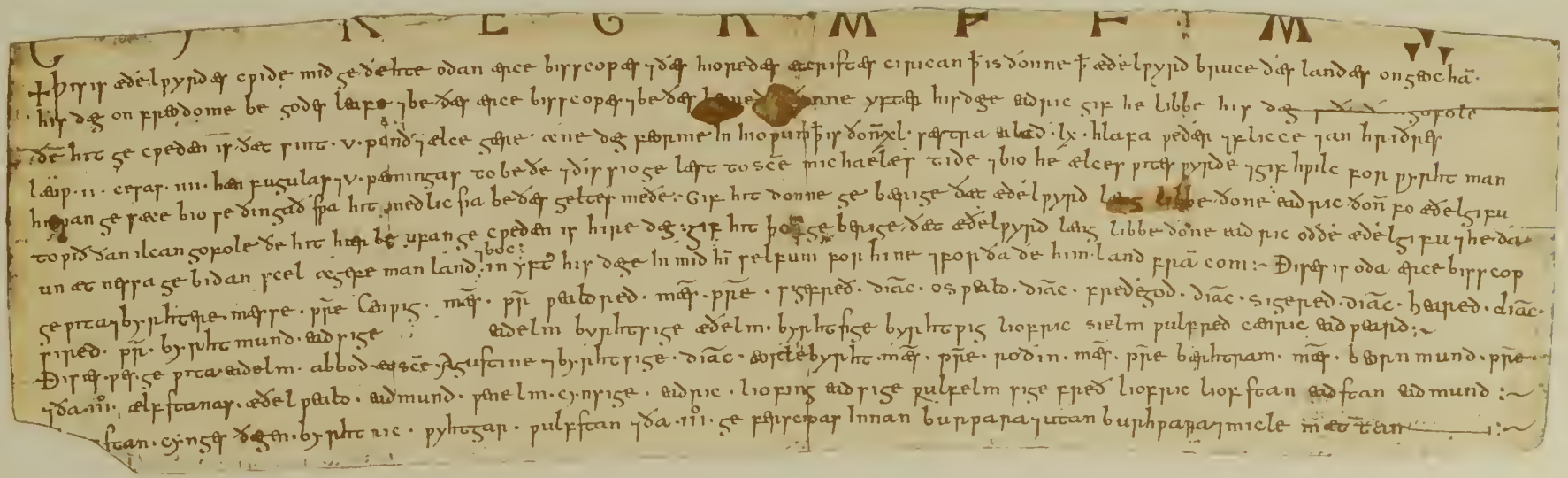
Disæs · þes · gepita · eadelm abbod æt Sancte · Agustine · ⁊ byrhtsige · diacon · worlebyrht · mæsse preost · roðin mæsse preost hærhtram mæsse beornmund · preost · ⁊ ða · iii° · selfstanas æðelþeald · eadmund · penelm · cynsige · eadric · liofing eadsige þulfelm sigefreð liofric liofstan eadstan eadmund :⁊ . . . stan · cýnges þægen byrhtric · þyhtgar þulfstan ⁊ ða · iii° geferscipas innan burþara ⁊ utan burhþara ⁊ miele mættanX ⁊

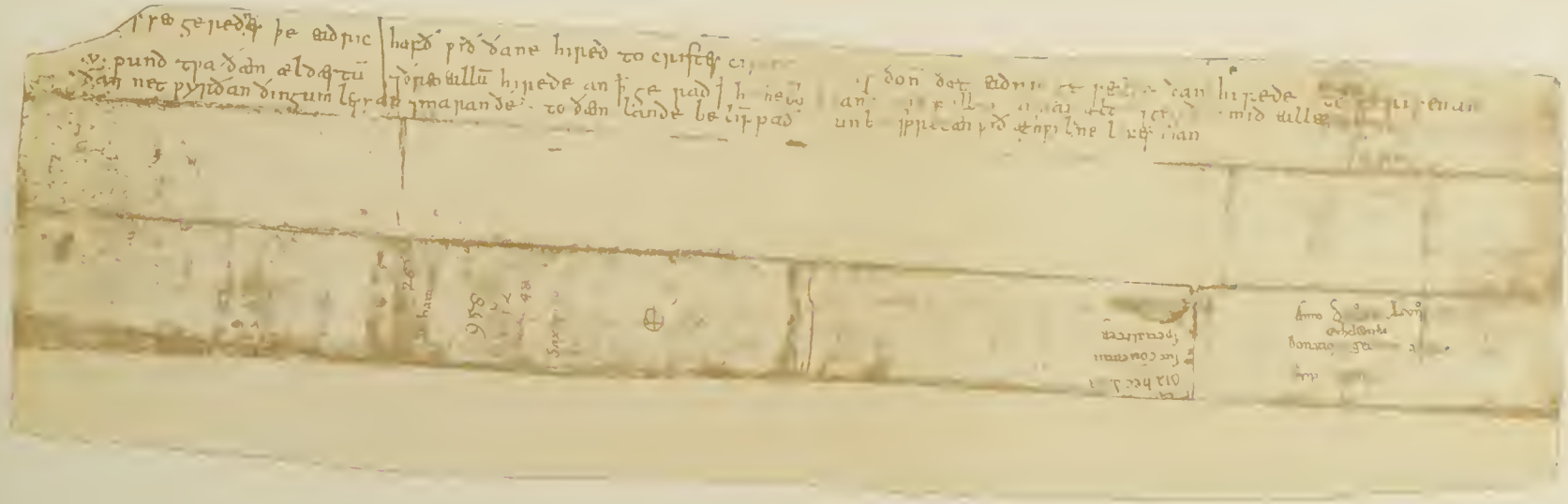
XXVIII.

ÆTHELWYRD. A.D. [958].

✠ THIS is Æthelwyrd's testament with the counsel of archbishop Oda and of the brotherhood at Christ's Church. That is then that Æthelwyrd enjoy the land at Ichham for his day in freedom, by God's leave and the archbishop's and the brotherhood's. Then after his day, Eadric if he live for his day at the rent that is appointed, that is, 5 pounds and each year one day's provisions for the convent that is then 40 sesters of ale, 60 loaves a wether, a flitch and one ox's hedw, 2 cheeses, 4 hen fowls, and 5 pennies to boot, and let this be done at S. Michael's tide and he be worthy of every wite and if any undone man seek the convent, let him be intercéded for as kindly as may be, according to the measure of his guilt. But if it happen that Æthelwyrd live longer than Eadric, then let Æthelgifu take thereto at the same rent as is here above appointed for her day. But if it happen that Æthelwyrd live longer than Eadric or Æthelgifu and he shall endure that grief, let the land and deed be given in after his day together with himself, for him and because that the land came from him. Of this is archbishop Oda witness and Byrhtere mass priest, Cænwig mass priest, Wealdred mass priest, Sigefreth deacon, Oswald deacon, Frethegod deacon, Sigered deacon, Heared deacon, Sired priest, Byrhtmund, Eadsige . . Eadelm, Byrhtsige, Æthelm, Byrhtsige, Byrhtwig, Liofric, Sielm, Wulfred, Cænric, Eadweard.

Of this was witness Eadelm Abbot of Saint Augustine and Byrhtsige deacon, Æðelwyrht mass priest, Rothin mass priest, Hærhtram mass, Beornmund priest, and the 3 Elfstanes, Æthelweald, Eadmund, Wenelm, Cynsige, Eadric, Liofing, Eadsige, Wultelm, Sigefreth, Liofric, Liofstan, Eadstan, Eadmund, . . . stan the King's thane, Byrhtric, Wyhtgar, Wulfstan and the 3 brotherhoods, the townsmen within and without the burgh and many of the commonalty.





XXVIII.

[illegible] sio gerednæs þe eadric hæfð þiððane hired to cristes cirican · þ is ðonne ðæt eadric gesealde ðan hirede to gerisenum v pund tra ðæm aeldæstum ⁊ ðreo callum hirede an þ gerad þ he hebbe land mid fullre unnan aelde ⁊ gegeðe mid eallæn ðan netpyrðan ðingum lessan ⁊ maran ðe to ðæm lande belimpaðð unbespreœn þid aeghpylene lifes man.

Anno Dccc°·lviii°·
Donatio Ethelwirde de gecham
anglice
lecham xii · Odo.
scrip · xii ·
Omnia hec data sunt conuentui
specialiter.

XXVIII.

This is the covenant that Eadric has with the brotherhood at Christchurch That is then that Eadric should give the brotherhood 5 pounds in scisin two to the eldest and three to the whole brotherhood, on the condition that he has the land with full consent of old and young with all useful things less and greater which belong to the land ungainsayed by any living man

In the year 958.
Ethelwird's grant of Gecham.
English
lecham 12. Odo.
Writ 12.
All these have been specially given
to the Convent

XXIX.

EADGIFU. A.D. [960].

✠Eadgifu cýþ þam aercebiscop ⁊ cristes cýrecan hýrede þu hire land com æt culingon · þ is þæt hire hæfde hire fæder land ⁊ boc · spa he mid rihte beget · 7 him his ýldran hæfdon · hit gelamp þ hire fæder ahorgude · xxx. punda æt godan · 7 betæhte him þæt land þæs feos to anþedde · ⁊ he hit hæfde · vii. pinter · þa gelamp emb þa tid þæt man beoom calle eantpare to pigge · to holme · þa nold Sigelm hire fæder to pigge faron mid nanes maunes seette unagifaum · ⁊ agef þa godan · xxx. punda · ⁊ beceaþ eadgife his dehter land ⁊ boc sealde · þa he on pigge afeallen þæs þa ætsoc goda þæs feos ægiftes · 7 þæs landes þýrude · oð þæs on sýxtan geare · þa spræc hit fæstliee hýrhsige dyrineg · spa lange · oð þa þitan þe þa þæron gerehton eadgife · þæt heo sceolde hire · fæder hand geehensian be spa mýelan teo · ⁊ heo þæs aþ · hæhle on calre þeode gepitnesse to æglesforda · ⁊ þær geehænsude hire fæder þæs ægiftes be · xxx · punda aþe · þa gyt heo ne moste landes brucean · ær hire frýnd fundon æt eadpearde cýnege · þæt he him þæt land forbead · spa he æniges brucan polde · 7 he hit spa alet · þa gelamp on fýrste þ se cýninеg godan oncuþe · spa spyþe · spa him man ætrehte · hee ⁊ land calle · þa þe he ahte · 7 se cýninеg hine þa ⁊ calle his are mid bocum ⁊ landum forgeaf · eadgife to ateonne · spa · spa heo polde · þa cræþ heo] heo ne dorste for · gode · hum spa leaman · spa he hire to geearnad hæfde · ⁊ agef him calle his land · buton þræm · sulungum · æt osterlande · ⁊ nolde þa bee · agifan · ær heo þýste · hu getriphee · he hi æt landum · healdan polde · Þa · geþat · eadpeard · cyneg · ⁊ · feneg · æþelstan to · riee · þa godan · sæl · þuhte · þa · gesohte · he · þone · kyninеg · æþelstan · ⁊ · bæd · þ · he · him · gebingude · þæt · eadgife · his · boca · edgift · ⁊ · se · cýneg · þa · spa · dýde · 7 · heo · him · calle · agef · buton · osterlandes · hee · 7 · he · þa · hee · unnendre · handa · hire · to · let · ⁊ · þara · oþerra · mid · eadmettum · geþancude · 7 · utenan · þæt · tþelfa · sum · hire · aþ · sealde · for · geboreune · ⁊ · ungeboreune · þ · þis · æfre · gesett · spæe · þære · 7 · þis · þæs · gedon · on · æþelstanes · kyninеges · gepitnesse · ⁊ · his · þýtena · æt · hamme · þiþ · hæþe · 7 · eadgifu · hæfde · land · mid · bocum · þæm · tregen · cýninga · dagas · hire · suna · þa · eadræd · geendude · 7 · man · eadgife · herýpte · æleere · are · þa · namon · godan · tregen · suna · leofstan · 7 · leofric · on · eadgife · þæs · tþa · forespeecnan · land · æt · culingon · 7 · æt · osterlande · ⁊ · sædon · þam · eilde · eadþige · þe · þa · geeoren · þæs · þ · hy · rihtur · hiora · þæren · þonne · hire · þ · þa · spa · þæs · oþ · eadgar · astiþude · ⁊ · he · his · þýtan · gerehton · þ · hý · maufull · reaflac · gedon · hæfden · 7 · hi · hire · hire · are · gerehton · 7 · ageton · þa · nam · eadgifu · he · þæs · cynineges · leafe · ⁊ · gepitnesse · ⁊ · ealra · his · biscoopa · þa · bee · 7 · land · betæhte · into · cristes · cýrecan · mid · hire · agenum · handum · upon · þone · altare · lede · þan · hýrede · on · eenesse · to · are · ⁊ · hire · sæle · to · reste · 7 · cræþ · þ · crist · sylf · mid · ealluin · heofonlicum · mægne · þane · apyrgde · on · eenesse · þe · þas · gife · æfre · apende · oþþe · gepunude · þus · eom · þeos · ar · into · cristes · cýrecan · hýrede

XXIX.

EADGIFU. A.D. [960].

✠Eadgifu makes known to the archbishop and the brotherhood at Christ's Church how her land came at Cooling. That is that her father left her land and deed as he with right got it and as his parents had left it to him. It befel that her father borrowed 30 pounds from Goda and committed that land in trust to him as a pledge for the money and he had it for 7 winters. Then about that time it befel that all the men of Kent must go to the war at Holme. Then would not Sigelm her father go to the war with any man's money unpaid and he then gave Goda 30 pounds and bequeathed to his daughter Eadgifu the land and gave up the deed to her. But when he fell in the war, then Goda refused restitution of the money and demed he land, until the sixth year. Then Byrhsige Dyring earnestly sued for it for so long until the witan, who then were, declared to Eadgifu that she ought to cleanse her father's hand of so large a sum and she took the oath, by witness of all the people, at Aylesford, and then cleansed her father of the restitution by an oath of 30 pounds. But yet she might not enjoy the land until her friends should obtain from King Eadward that he would forbid him the land, if as he wished to enjoy any thing, and so he relinquished it. It then befel, after a time, that the King chid Goda so severely that he was deprived of his deeds and all the land that he owned, and the King then gave him and all his property with deeds and lands to Eadgifu, to dispose of as she would. Then she said that she durst not before God, so requite him as he had deserved from her, and she restored to him all his land, except two solins at Osterland, but would not give up the deeds before she wist how truly he would regard her with respect to the lands. At that time King Eadward died and Æthelstan took to the kingdom. Then Goda thought it an opportunity, so he sought King Æthelstan and prayed that he would plead for him with Eadgifu for the restitution of his deeds. And the King then so did. And she gave him all except Osterland's deed and he released to her that deed with willing hand and thanked her with humbleness for the others, and besides that, about twelve, made an oath to her, for born and unborn, that this should be ever a settled question. And this was done by witness of King Æthelstan and his witan at Ham by Lewes. And Eadgifu had the land with the deeds during the days of the two Kings her sons. Then Eadred died and Eadgifu was despoiled of all her property. Then Goda's two sons, Leofstan and Leofric, took from Eadgifu the two before named lands at Cooling and at Osterland and told the Child Eadwig—who was then elected—that they were more rightly theirs than hers, and so it was until Eadgar ascended, when he and his witan decreed that they had done a wicked robbery and decreed and restored her property to her. Then Eadgifu by leave and witness of the King and all his bishops took the deeds and assigned the land to Christ's Church, with her own hands laid upon the altar in perpetual possession to the brotherhood and for her soul's rest and said that Christ Himself with all the Heavenly Host would damn to eternity him who should ever avert or diminish this gift. Thus came this property to the brotherhood of Christ's Church.

Eadgifu cyþ þam ealle þæt ic ⁊ cristes cyrcean hyrede · hu hire land com æt culingon · þis þæt hire lærde hire fæder land ⁊ boc · þa he mid fuhte begæt · ⁊ him his yldran lærdon · hit gelamp þ hire fæder aborgude · xxx · punda · æt godan · ⁊ bæcæhte him þæt land þæs feos to anfedde · ⁊ he hit hæfde vii · pintes · þa gelamp emb þa tid þæt man beonn ealle cantpare to risse · to holme · þa nolde sigelm hire fæder to risse þæron mid naner manner ceaste unagifenum · ⁊ ageaf þa godan · xxx · punda · ⁊ he cæþ eadgife his dehter land ⁊ boc ealde · þa he on risse æfæallen wæs þa æt ioc goda þæs feos ægiftes · ⁊ þæs landes þynnde · od þæt on fyxtan geare · þa forlæt hit þæs lice byrhtrige dyninges þa lange od þa þa he þæræfon geræhton eadgife · þæt heo ceolde hire fæder hand ge dæn rian be þa mycclan feo · ⁊ heo þæs aþ lædde on ealne feode geþ ingeþ to æsler ponda · ⁊ þæs geclæn rude hire fæder þæs ægiftes be · xxx · punda a þe · þa gyt heo nemoste landes brucan æfter hire frynd funden æt eadfearde cyncge · þæt he him þæt land forbead þa he æniges brucan polde · ⁊ he hit þa alet · þa gelamp on fynfte þre cyninges godan on cuþe þa fryþe þa him man æt nehte bec ⁊ land ealle þa þe he ahte · ⁊ þæ cyninges hine þa ealle hit ane mid bocum ⁊ landum þes geaf eadgife to æcenne · þa þa heo polde · þa cæþ heo þ heo nedonfte þon gode him þa leaman þa he hine to ge earmud hæfde · ⁊ ageaf him ealle his land buton þam fulungum æt orcs lande · ⁊ nolde þa bec agifan æfter heo fyrste inge tynlice heh æt landum healdan polde · þa gefæt eadfeard cyncges ⁊ fencges æþelstan to fuce · þa godan fæl fuhte þa gefohte he þone kyninges æþelstan ⁊ bæd þ he him gefingude þid eadgife his boca edgifte · ⁊ he cyncges þa fra dyde · ⁊ heo him ealle ageaf buton æt æfterlandes bec · ⁊ he þa boc unnendfte hamu hire tolet · ⁊ þana æfter þa mid eadmetu gefanfude · ⁊ ufenan þæt æþelfarum hire æfealde fongebonenne ⁊ ungebonenne þ his æfter gefæt fræc fæne · ⁊ his fæs gedon on æþelstanes kyninges gefitnefte ⁊ his fystena æt hammo þ læfe · ⁊ eadgifu hæfde land mid bocum þana æfter cyninga dagas hire funa · þa eadfed ge endude ⁊ man eadgife begrypte æl cene ane þa namon godan æfter funa leofstan ⁊ leofric on eadgife þæs æfter fæstenan land æt culingon ⁊ æt orcs lande · ⁊ fundon þam cilde eadgife þe þa geconen wæs þ hy fuhtan hiora wæren þonne hi þ þa fra þæs of eadgas aræfude · ⁊ he his fystan gefæhton þ his man fell neaflac gedon hæfden · ⁊ hi hine hine ane gefæhton ⁊ ageafon · þa nam eadgifu be fæs cyninges leafe ⁊ gefitnefte ⁊ ealna his biscopa · þa bec ⁊ land bæcæhte into cristes cyrcean mid hire agenu handum upon þone altare lede þan hyrede on ecnefte to are · ⁊ hine fuple to nefte · ⁊ cæþ þ crist fylf mid eallum heofon licu mægne þane afyrsde on ecnefte þe þæs gife æfter aferde ofþe gefanude · ⁊ fur com þæs ar into cristes cyrcean hyrede.

XXIX.

Quomodo ediua Regina recuperauit culinge quam postea dedit conuentui ecclesie christi cantuarie.

· anglice.

Eadgýua regina

Anno . M.l.

XXIX.

How Queen Ediva recovered Culing, which she afterwards gave to the Convent of Christ's Church, Canterbury.

English.

Queen Eadgyva.

In the year 1050.

XXX

EADGAR. A.D. 963.

✠ Annuente altitronii moderatoris imperio totus albionis triuiatim potitus regimine non immemor ob hoc mihi reddita fore concessa ut his strenue æterna lucrarer. Qua propter ego EADGAR totius brittanniæ basileus quandam telluris particulam · vii · uidelicet cassatos loco qui celebri ·æt FENGGE nuncupatur uocabulo cuidam ministro mini uide fideli qui ab huiuscæ patriæ gnostics nobili INGERAM appellatur uocabulo pro obsequio eius deuotissimo perpetua largitus sum hereditate ut ipse uita comite cum omnibus utensilibus pratis uidelicet pascuis siluis uoti compos habeat et post uitæ suæ terminum quibuscumque uoluerit cleronomis immunem derelinquat. Sit autem predictum rus omni terrenæ seruitutis iugo liberum, tribus exceptis rata uidelicet expeditione pontis arcisue restauratione. Si quis igitur hanc nostram donationem in aliud quam constituimus transferre uoluerit priuatus consortio sancte dei ecclesiæ æternis barathri incendiis lugubris iugiter cum iuda christi proditore eiusque complicibus puniatur · si non satisfactione emendauerit congrua quod contra nostram deliquit decretum His metis rus hoc giratur.

Dis syndon þa land genæra to fænge · ærest of rumfleotes muðan oð bilfoot þonne andlang ælfremne mearce oð ða stræte þonne east andlang stræte oð alfþoldes mearce norð ⁊ lang alfþoldes mearce oð donne hergraðes þanan east andlang hergraðes oð ða brycge fram þære brycge norð andlang stræte oð duddes hyrnan þonne east on cyneferðes mearce suð ⁊ lang mearce oþ byrhtferðes mearce andlang mearce suð innon þone fleot þe eastan þon æse hus and lang fleotes þ eft on rum fleot · ⁊ se ruda æt tettmeglenge.

Anno dominicæ incarnationis · dccclxiii · scripta est hæc carta his testibus consentientibus quorum inferius nomina notantur.

+ Ego eadgar rex anglorum concessi
+ Ego dunstan archiepiscopus corroborau.
+ Ego oscytel archiepiscopus confirmaui.
+ Ego osulf episcopus consolidaui.
+ Ego byrhthelm episcopus adquieui.
+ Ego æþulf episcopus.
+ Ego oswold episcopus.
+ Ego byrhthelm episcopus
+ Ego ælfstan episcopus.
+ Ego eadelm episcopus
+ Ego æðelwold abbas.
+ Ego ælfhere dux
+ Ego ælfheah dux.
+ Ego æþelstan dux.
+ Ego æþelpine dux.
+ Ego byrhtferð minister.
+ Ego ælfpine minister.
+ Ego æþelsige minister.
+ Ego þulfhelm minister.
+ Ego þulfstan minister.

XXX

EADGAR. A.D. 963.

✠ Having, by permission of the High-throned Ruler, become publicly possessed of the rule over all Albion and being not unmindful that things recidivous have been bestowed upon me that through these I might strenuously acquire eternal reward. Wherefore I, Eadgar King of all Britain have bestowed upon a certain very faithful thane of mine, who is called by the learned of this country by the noble name of Ingeram, for his most devoted service a certain parcel of land—to wit 7 hides in the celebrated place which is called Fengge in perpetual inheritance, that he may enjoy it at his pleasure during his life with all utensils—to wit—meadows, pastures and woods and may leave it free after the termination of his life to any heirs he may wish. And let the aforesaid estate be free from the yoke of all terrene service, three excepted—to wit—army expedition and the repair of bridge or castle. If any one therefore shall wish to pervert this our grant in any way other than by us appointed, let him be deprived of the fellowship of the holy church of God and punished everlastingly with Judas the betrayer of Christ and his accomplices amidst the eternal, grievous flames of Hell unless he make meet amends for his delinquency against our decree. This estate is surrounded by these boundaries.

These are the land marks at Fænge. First from Rumfleet's mouth to Bilfoot; then along Elfwen's march to the street; then east along the street to Alfwold's march; north along Alfwold's march to the army path; then east along the army path to the bridge, from the bridge north along the street to Dudd's corner, then east to Cyneferth's march, south along the march to Byrhtferth's march along the march south into the fleet to the east of the "æse" house; along the fleet again to Rumfleet and the wood at Tettingley.

In the year of the Dominical Incarnation 963 this charter was written, those witnesses consenting whose names are noted below.

+ I. Eadgar King of the Angles have granted.
+ I. Dunstan archbishop have corroborated.
+ I. Oscytel archbishop have confirmed.
+ I. Osulf bishop have consolidated.
+ I. Byrhthelm bishop have acquiesced.
+ I. Athulf bishop.
+ I. Oswold bishop.
+ I. Byrhthelm bishop.
+ I. Ælfstan bishop.
+ I. Eadelm bishop.
+ I. Athelwold abbot.
+ I. Elfhere duke.
+ I. Elfheah duke.
+ I. Ethelstan duke.
+ I. Ethelwine duke.
+ I. Byrhtferth thane.
+ I. Elfwine thane.
+ I. Æthelsige thane.
+ I. Wulfhelm thane.
+ I. Wulfstan thane.

✠ Annuente altithroni moderatore imperio totius aethereonis quinquiam potestas regimine nemmorari obhoc mihi precipua fore concessa ut his septemue aecclesiis lucrarigi · Quam propterea ego EADGAR totius britannie basileus quam telluris particulam · videlicet cassatos loco qui celebri et FENGGE nuncupatur uocabulo cuidam ministerio mihi uaide fideli quiabhinc sacra parque gnostacis nobili ITHGERAM appellatur uocabulo pro obsequio eius deuotissimo perpetua largitussum hereditate ut ipse uiri cum comite cum omnibus utensilibus pratis uidelicet pascuis siluis uoracompos habeat et post uiri suae eterminum quibus cumque uoluerit clerionomis immunem delinquat · Sit autem predictum ius omni terrene separatas iugo [illegible]quum tribus exceptis nata uidelicet expeditione pontis arcisue restauratione · Siquis igitur hanc nam donationem in aliud quam constituimus trans ferre voluerit perniciatus consenso sedis aecclesiae attrinis baratadiu mobrens largultus iugiter cum illuca api prodoxerit eius que complicibus puniatur · sinon satis factione emendauerit ceterum quod contra nam deliquerit deteriam this meis pus hoc signat.

Dissrendon paluddgrapa wpenge epfs of pum pleorf midan ad bipleor fonne andlang [illegible] meapce · ada setpere fonne east andlang setpere ad alppolofh meapce norid · glang alppolofh meapce addonne heppid parian east andlang heppid of odda bireg pham hafre bri[illegible] norid andlang setpere ad didefh hypnan fonne east on eynepedfh meapce sud · glang meapce of bryhtrepedfh meapce andlang meapce sid minon fone pleorf be easpan fon aesc hus andlang pleorf fepet on pum pleat · Sequuda aeccetrincgleage

Anno dnicae incarnationis · d · ccccl · ii · scripta est haec carta his testibus consentientibus; quorum inferius nomina notantur.

✠	ego eadgar	rex anglorum	conferi	✠	ego aelfe	eps	✠	ego adelpolo	abb	✠	ego brythrepedd.	m
✠	ego dunstan	archi	eps	confirmaui	✠	ego ospolo	eps	✠	ego aelfhere	dux	✠	ego aelfrine	m
✠	ego oscetel	archi	eps	confirmaui	✠	ego brythrthelm	eps	✠	ego aelfheah	dux	✠	ego aethelsige	m
✠	ego oswulf		eps	consciuaui	✠	ego aelfstan	eps	✠	ego aethelstan	dux	✠	ego wulfhelm	m
✠	ego brythrthelm		eps	adquieui	✠	ego eadelm	eps	✠	ego aethelwine	dux	✠	ego wulfstan	m

Hoc boc habet ingram mb landa dimidiam
ante hircepre

Hic est hanawi ida land boc de
Fenge he earcna crimes gebocodt
insphame his hahe on eee in fe

XXX.

+ Ðis hoc scalde Ingram mid lande dunstane arcebisecope.

+ Þis is þara vii hida land hoc æt fengge · þe eadgar cyning gebocode ingerame · his þegne on ece yrfe
· latine

XXX.

+ Ingram gave this deed with the land to Archbishop Dunstan

+ This is the deed of the 7 hides of land at Fengge that King Eadgar registered to Ingeram his thane in perpetual inheritance.
Latin

XXXI

EADGAR. A.D. 968.

✠ Þis is sio gerædnes Þe ælfwold 7 eadwold 7 æÞelflæd geræddan þ is þ æÞelflæd 7 eadwold geuÞen ælfwolde anes dænnes þiÞ his liefyrÞan scætte Þe hio anfeng þ is M cccc 7 l denarios. Dis dæn is genamed hyringdæn his terminibus circumiacta ab oriente fram Þæm stænenan stapole on tenet para brocas 7 on hyring brocas a meridie hyringburne oÞ æscburnan · ab occidente escburna oÞ æsebrygge ab aquilone · sia rode · fram æsebrygge oft an Þane stænenan stapol. Sibi abendum et possidendum feliciterque in dies eius perfruendum in sempiternam hereditatem et post dies eius cuicunque ei heredi placuerit derelinquendum liberam per omnia habeat potestatem. Si quis uero quod non optamus ut alicuius personis homo diabolica temeritate instigatus surrexerit qui hanc meam donationem uel munificentiam infringere uel diminuere aut in aliud conuertere quam a nobis constitutum est temptauerit sciat se ante tribunal summi et eterne iudicis a deo omnipotenti et a societate omnium sanctorum eius segregatum nisi ante hic in ista presentia sæculo cum digno satisque placabile factione deo 7 omnibus emendare uoluerit · ; Anno dominice ab incarnatione christi · Dccc lxviii · indictione

✠ Ego eadgar rex albionis hanc donationem · cum signo crucis consensi. Indictione regnis sui anno · xiº

✠ Ego dunstanus archiepuscopus doroberneensis ecclesiae roborauí

✠ Ego sifriÞus abbas · consensi	✠ Ego aldred minister	✠ Ego æÞelereÞ minister	✠ Ego eadpold rusticus	✠ Ego ordegh rusticus
✠ Ego ælfstan · prepositus consensi	✠ Ego liofstan minister	✠ Ego l . . . uma minister	✠ Ego sipold rusticus	✠ Ego birhtræd rusticus
✠ Ego birhtsie · prepositus consensi	✠ Ego eadelm minister	✠ Ego lifing minister	✠ Ego æÞered rusticus	✠ Ego liofstan rusticus
✠ Ego hloÞepig · portgereia consensi	✠ Ego liofric minister	✠ Ego eldda rusticus	✠ Ego ordelm rusticus	✠ Ego æÞelpig rusticus

7 se biorad to eristes ciriccan · 7 se biorad to sancte agustine 7 Þa þreo gefersceapas innan burhþara 7 utan burhþara 7 micle gemettan 7 ælfsige burÞen · 7 se biorad to apuldre 7 eadelm burhtfreÞ eaddelm · ealhfreÞ siclm.

XXXI

EADGAR. A.D. 968.

✠ This is the agreement that Ælfwold and Eadwold and Æthelflæd have decreed. That is that Æthelflæd and Eadwold have given to Ælfwold one hog-pasture for his acceptable money that they have received, that is 1,450 pence This hog-pasture is named Hyringdæn, surrounded by these boundaries. On the east from the stone staple to Thanet port brook and to Hyring brook — on the south Hyringburne to Ashburne—on the west Ashburne to Ashbridge—on the north the cross—from Ashbridge again to the stone staple. To have and possess and happily for his day to enjoy to himself in perpetual inheritance and after his day to have the power to leave it to whatsoever heir he may please free in all things. If however which we hope will not be the case—any person instigated by diabolical temerity shall arise who shall attempt to infringe or diminish or in any way pervert this my grant and munificence otherwise than has been by us decreed let him know that he will be arraigned before the judgment seat of the Most High and Eternal Judge and be by God Almighty sequestered from the communion of all His saints unless he here beforehand in this present life shall wish to make amends with meet and propitious reparation. In the year from the Dominical Incarnation of Christ 968, the Indiction.

✠ I Eadgar King of Albion have consented to this grant with the sign of the Cross. The indiction and the xiᵗʰ year of his reign.

✠ I Dunstan archbishop of the church of Canterbury have strengthened.

✠ I Sifuth abbot have consented	✠ I Aldred thane	✠ I Æthelereth thane.	✠ I Eadwold countryman.	✠ I Ordegh countryman
✠ I Ælfstan reve have consented.	✠ I Liofstan thane	✠ I thane.	✠ I Siwold countryman.	✠ I Birhtræd countryman
✠ I Birhtsie reve have consented.	✠ I Eadelm thane	✠ I Lifing thane	✠ I Æthered countryman	✠ I Liofstan countryman.
✠ I Hlothewig portreve have consented.	✠ I Liofric thane	✠ I Edda countryman.	✠ I Ordelm countryman	✠ I Æthelwig countryman.

and the brotherhood at Christ's Church and the brotherhood at S Augustine and the three fellowships the townsmen within the borough and without and many of the commonalty, and Ælfsige the Bowerthane, and the brotherhood at Appledore and Eadelm, Birhtfreth Eddelm Ealhfreth Siclm

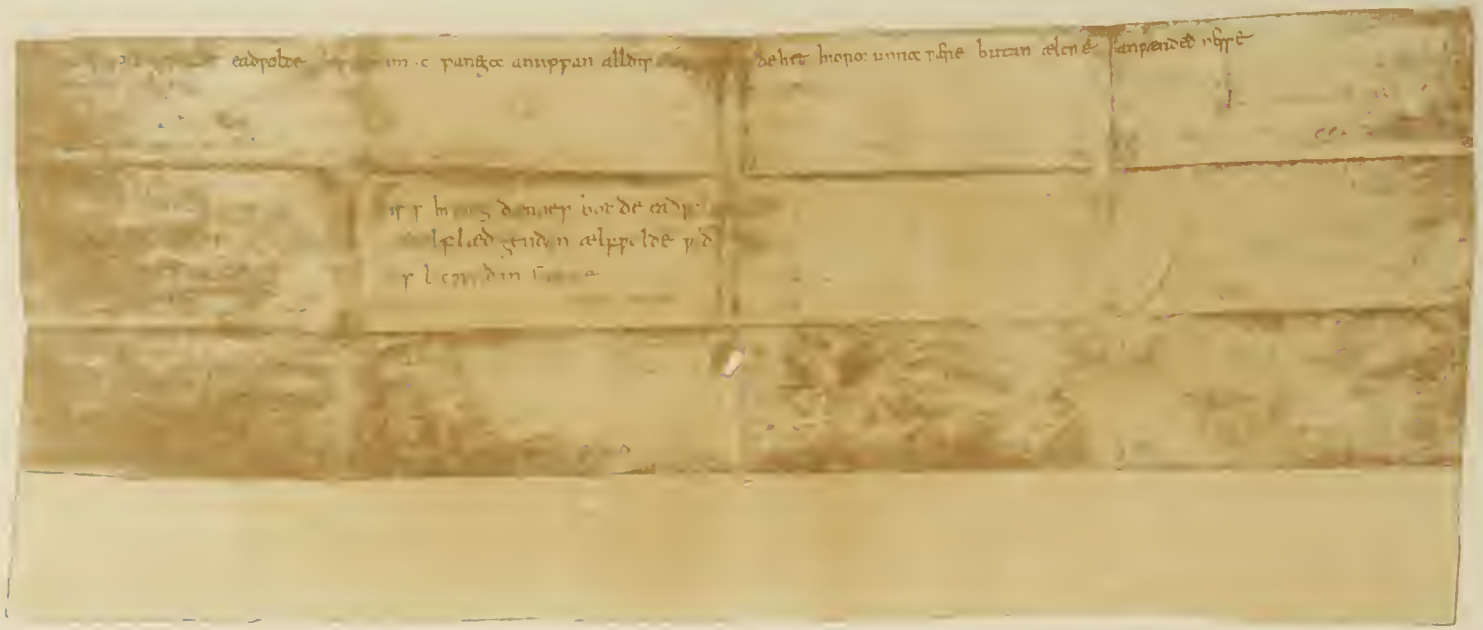
† Dis is þio gesæddnes þe ælfflæd gesæddan þis þæ ælfflæd geuðen ælfflæde ansæ dæmnes þidhis licgende scattes
dehio anfenge þis m·cccc·l·l· dæges dis dæn is genemod·hysing dæn his tesimmbus cincum uicta aquiente fraundæm
stænenan stapole onfenet papa brocas ionhysing brocas ane iudie hysing bisune od hrc bisinan·abocidente erebusina
od hrc bisigge abaquilone·riapode·fraem hrcbisigge eft andane stænenan stapol· Sibi abendum et possidendum
feliciter; indis eus ffruiendum in emptina hereditatem efist dis eus cuicuq; ei herediti placuerit derelinquendum
liberum pomma habeat potestatem· Siquis uiuo quodn optum uitalicunus proprius homo diabolica temeritate
instigatus rupte exceptit qui hanc meam donationem t munificentiam infringere t diminuere aut alud quiuere
quam anobis ostitutum ÷ temptauerit scattes antetribunal rumi et ne iudicis adō omnipotenti et apostolicæ
omnium rcq· eus regulatis triuante hic insta prentia regulo cunidizno satisq; placabile factione dō omnimb;
emendare uoluerit· Amen dominice abincarnatione xpi ccc l·l·l· indictione

† Ego eadgis rex albionis hanc donationem cum rizno episcis confirmi.
† Ego dunstanus archiepi doroberniensis ecclesiæ· roborauim
† Ego siffridus abb· ē gen
† Ego ælfran ppositus
† Ego brihtric ppositus
† Ego hlodes postgeresa
† Ego ælfred m † ego ed[illegible] m † ego eadpold
† Ego liofstan m † ego [illegible] m † ego ripold
† Ego eadelm m † ego [illegible] m † ego adepad
† Ego liofric m † ego ælda † ego ordelm

Indictione. xiiii anno xi

Ythiopæ oapulque ⁊ eadelm · brihtpæd eadelm · ailhpæd · ridelm
† Ego opidch
† Ego brihtwud
† Ego liofstan
† Ego ædelpis

Ythiopæ toquister capucean· Ythiopæ corce agustine· ⁊da presb gerhis· [illegible] hnæcn burhpapæ ⁊ uram burhpapæ ⁊ mele ·gemettan ⁊ælfrigo bapten



XXXI

⁊ ælfþryþ gesealde eadþylde ⁊ his sunum [illegible] þæræga anuppan all ðis eðer þrýðan ðe hit hiora unna þære butan ælere anþæendednesse

Ðis is hyrung dænnes boc ðe eadþryð ⁊ æðelflæd geuðan ⁊ ælfþryðe þið his liefyrðan sæette

anglice ⁊ latine

XXXI.

And Elfwold has [illegible] 100 p[illegible] and above all th[illegible] provided it be given to them without the oppo[illegible]tion of either

[illegible] is Hyringd[illegible] that Ea[illegible] and Ethe[illegible] gave to Atwold for [illegible] acceptable [illegible]

English and Latin

XXXII.

EADGAR. A.D. 970.

Omnipotentis dei cunctorum sceptra regentis moderamine regum immo totius seculi creaturæque cuncte indissolubili regimine æque gubernantis habenas ipsius nutu et gratia suffultus. Ego Eadgarus basileus dilectæ insulæ albionis subditis nobis sceptris scotorum cumbrorumque ac brittonum et omnium circumcirca regionum quiete pacem perfruens · studiosus sollicite de laudibus creatoris omnium occupor addendis · ne nostra inertia nostrisque diebus plus æquo seruitus eius tepescere uideatur · sed greges monachorum et sanctimonialium hac nostra tempestate ipso opitulante qui se nobiscum usque in finem seculi manere promittere dignatus est · ubique in regno nostro desertis monasteriis antiquitus dei famulatu deficiente nunc renascente adsurgere cupimus · sub Sancti benedicti abbatis regula uiuentes · quatinus illorum precatu et urgente religione sancta seruitus dei nos ipsum placatum rectorem habere queamus. Unde frequentes monitus uenerabilis atheluuoldi episcopi cordetenus pertractans cupio honorare · hoc priuilegio rebusque copiosis monasterium quod in regione ELIG situm dinoscitur antiquitus · ac SANCTI PETRI apostolorum principis honore dedicatum · decoratumque reliquiis et miraculis almæ uirginis etheldredæ cuius uita uenerabilis nobis modernis historia anglorum promitur quæ etiam incorruptibili corpore hactenus condita mausoleo marmoreo albo perdurat : Locus denique predictus deficiente seruitio dei nostra etate regali fisco subditus erat · sed a secretis noster Atheluuoldus deique amator dioecesi uuintoniensis ciuitatis fungens · datis nobis sexaginta cassatis in uilla quæ ab accolas heartingas nuncupatur mutuauit locum predictum cum appendiciis eius · augmentavique mutationi tres uillas quæ his nominibus uocitantur · meldeburna · earmingaford · northuuold · et ipse ilico monachos meo consilio et auxilio deo fideliter regulari norma seruientes perplures inibi collocauit · quibusque brihtnothum quendam sapientem ac bene moratum uirum præpositi iure prefecit. Cui effectui admodum ego congaudens letabundus pro amore christi et SANCTI PETRI quem patronum michi sub deo elegi et sanctæ etheldredæ uirginis deo dilectæ et eius prosapiæ sanctæ illic quiescentis · et pro animabus patrum meorum regum antiquorum augmentare largiter mutationem illam his donis · testibus consiliariis meis uolo. Hoc est decem millia anguillarum quæ omni anno in uilla quæ et uuyllan dicitur pro expeditione redduntur fratribus ad uictualia · modo et deinceps concedo · et intra paludes causas seculares duorum centuriatuum · et extra paludes quinque centuriatuum in uuichlauuan in prouincia orientalium saxonum benigne ad fratrum necessaria sanciendo largior · quin etiam omnes causas seu correptiones transgressionum iuste legis in sermonibus secularibus omnium terrarum siue uillarum ad monasterium predictum rite pertinentium · et quas in futurum ciuum dei prouidentia loco prefato largitura est · siue emptione · seu donatione · aut aliqua iusta adquisitione · sicut causæ seculares emendandæ · tam clementi examine fratrum loco manentium uictui uel uestitui necessaria ministrantes · adhuc insuper omnem quartum nummum reipublice in prouincia grantaceaster fratribus reddendum iure perpetuo censeo. Et sit hoc priuilegium liberum quasi munus nostrum deo deuote oblatum et sanctis eius predictis · ad remedium animarum nostrarum sicuti prefati sumus · ut nullus regum nec principum aut ullius ordinis quislibet prepotens imposterum obstinata tyrannide aliquid horum infringere presumat · si non uult habere omnipotentis dei maledictionem et sanctorum eius et meam et patrum meorum pro quibus ista omnia libera haberi uolumus æterna libertate in æternum amen. Hoc priuilegium huius donationis et libertatis fecimus scribi anno incarnationis domini nostri ihesu christi nongentesimo septuagesimo · indictione tertia decima · anno regni mei eque tertio decimo in uilla regali · quæ famoso uocabulo a solicolis uulfamere nominatur · non clam in angulo · sed sub diuo palam euidentissime scientibus totius regni mei primatibus · quorum quedam nomina hic infra inseri ad testimonium imposterum mandauimus. Ego eadgarus rex animo benigno hoc largiendo dei concessi · et regia sublimitate corroboraui.

Ego Dunstan Archiepiscopus corroboraui.
Ego Oscytel Archiepiscopus consolidaui.
Ego Atheluuold EPISCOPUS confirmaui.
Ego Ælfstan EPISCOPUS consignaui.
Ego Osulf EPISCOPUS confirmaui.
Ego uulfric EPISCOPUS adquieui.
Ego uuynsige EPISCOPUS corroboraui.
Ego Ælfuuold EPISCOPUS confirmaui.
Ego Aluuold EPISCOPUS consolidaui.
Ego Osuuold EPISCOPUS adquieui.
Ego byrhthelm EPISCOPUS confirmaui.
Ego Eadelm EPISCOPUS consignaui.
Ego Ælric EPISCOPUS consolidaui.
Ego uulfsige EPISCOPUS corroboraui.

Ælfðryð Regina.
Ælfric Abbas.
Escwig Abbas.
Osgar Abbas.
Ælfstan Abbas.
Æthelgar Abbas.
Cyneuueard Abbas.
Durcytel Abbas.
Ealdred Abbas.
Ordbriht Abbas.
Siferð Abbas.
Martin Abbas.

Æthelstan Dux.
Ælfhere Dux.
Ælfheah Dux.
Ordgar Dux.
Æthelwine Dux.
Oslac Dux.
Malcolm Dux.
Birhtnoth Dux.
Eadulf Dux.

Birhtferð minister.
Eanulf minister.
Ælfuuine minister.
Æthelueard minister.
Ælfuuine minister.
uulfstan minister.
Ælfuueard minister.
uulfgeat minister.
osulf minister.
osuueard minister.
leofa minister.
Birhtric minister.
Ælfsige minister.

ulf minister.
osulf minister.
Heanric minister.
Hrengulf minister.
leofstan minister.
Oslac minister.
frena minister.
Siferð minister.
leofric minister.
Eadric minister.
uulfnoð minister.
Ælfsige minister.
ulfcytel minister.
Hrold minister.

Durstan minister.
Osgod minister.
Gota minister.
Frithegist minister.
Surferð minister.
Surgod minister.
Osferth minister.
Oscytel minister.
Siferth minister.
Surcytel minister.
Forne minister.
Cnut minister.
dunstan minister.
Surcytel minister.

His igitur testibus et aliis compluribus de omnibus dignitatibus et primatibus regni mei hæc constituta et peracta noscuntur · quæ etiam nostra usitata sermocinatione describi mandauimus hac eadem scedula · quo possint in auribus uulgi sonare · ne aliqua scrupulositate admisceri uideantur · sed regia auctoritate seu potestate nobis a deo donata omnis contradictio funditus adnulletur.

Gode ælmihtigum rixiende ðe ræt 7 gewissað eallum gesceaftum þurh his agenne wisdom · he ealra cininga cynedom ge wylt. Ic EADGAR cining eac þurh his gife ofer engla þeode · nu up aræred · he hæfð nu gewyld to minum anwealde scottas · cumbras · 7 eale swylce bryttas 7 eall þ ðis igland him on innan hæfð · þ ic nu on sibbe gesitte minne cynestol hohful embe þ hu ic his lof arære ðe læs ðe his lof aliege to swyðe nu on urum timan þurh ure asolcennysse · ac ic wille nu þurh godes wissunge þa forlætenan mynstru on minum anwealde ge hwær mid munecum settan · 7 eac mid mynecenum · godes lof geedniwian ðe ær wæs forlæten · criste wissiendum ðe cwæð þ he wolde wunian mid us oð þisses geendunge · 7 þa muneceas libban heora lif æfter regole þæs halgan benedictes us to þingunge þ we þone hælend habban us gladne · he us gewissige 7 urne eard gehealde · æfter geendunge þ ece lif us forgife ; Nu is me on mode æfter mynegungum Athelwoldes biscopes þe me oft manode þ ic wille gegodian þurh godes silfes fultum þ mynster on Elig mid agenum freodome 7 sinderlicum wurðmynte 7 siððan mid æhtum þam to bigleofan þe we gelogiað þær to godes ðeowdome þe ðær simble wunion. Seo stop wæs gehalgod in fram ealdum dagum þam halgan Petre to wyrðmynte ðæra apostola yldost · 7 heo wæs geglengd þurh godes sylfes wundra þe gelome wurdon æt Atheldrythe byrgene þæs halgan mædenes þe ðær gehal lið oð ðis on eall hwitre þryh of marm stane geworht · be hyre we rædað hu heo her on life wæs · 7 hu heo gode ðeowode on godra drohtnunge · 7 be hyre geendunge · 7 hu heo up adon wæs ansund of hyre byrgene swa swa beda æwat engle þeode lareow on his larbocum. Nu wæs se halga stede ýmele forlæten mid læssan ðeowdome þonne us gelicode nu on urum timan · 7 ac wæs gehwyrfed þam cynincge to handa ic epeðe be me sylfum · ac Athelwold biscop þe his min rædbora 7 soð godes freond · sealde me to gehwerfe þone ham Heartingas · on sixtigum hidum wið þam mynster lande þe lið in to Helig · 7 ic þa geeacnode into elig mynstre þas ðry hamas ðe þus sind gehatene · Meldeburna · Earningaford · Norðwold · 7 he þær rihte mid minum ræde 7 fultume mid munecum gesette þæt mynster æfter regole · 7 him ealdor gesette us eallum fulcuðne brihtnoð gehaten · þæt he under him þane halgan regol for gode gefordade æfter mynsterlicum þeawe ; Ða gelicode me þ he hit swa gehogode mid godes þeowum gode to lofe · 7 ic þa geeacnode to þære ærran sylene tyn þusende ælfixa þe me geare þam muneceum þe me for fyrdunge gefyrndagum aras binnan þam iggoðe of þam folce æt Wyllan · 7 ealla þa socna eac ofer þ fenn land into þam tram hundredum him to scrudfultume · 7 on east englan æt wichlawan · eac ealle þa socna ofer fif hundredum · 7 ofer ealle þa land geliee þa socna þe into þam mynstre nu synd betytene · oððe ða þe him gyt becumað þurh cristes foresceawunge · oððe þurh ceap · oððe þurh gife · habban hi æfre on eallum þa socne · 7 þone feorðan pening on folcliere steore into grantanbrigce be minre unnan · 7 gif ænig mann þiss apendan wylle þonne gange eall seo socn þe to anre niht feorme gebyreð into þære stowe · 7 heo þis priuilegium þ is sinderlice wyrðmynt · oððe agen freodom into þære stowe mid eallum þisum ðingum gode geoffrod mid urum goodum willan · gode æfre frig · 7 godes halgum for minre sawle · 7 minra yldrena us to alysednesse · swa þæt nan þæra cyninga ðe cumað æfter me oððe ealdorman · oððe oðer rica mid ænigum riccetere oððe unrihte þiss ne awende oððe gewanige be þam þe he nelle habban godes awyrgednysse 7 his halgena · 7 minne · 7 minra yldrena þe þas ðing fore synd gefreode on ecum freote on cenysse. AMEN.

XXXII.

EADGAR. A.D. 970.

I, Eadgar, by favour and grace of Almighty God, who holdeth the sceptres of all Kings under His governance, yea, and ordereth the course of the whole world and of all creatures therein under His everlasting ordinance, Monarch of our beloved isle of Albion, supreme over the dominions of the Scots, Cumbrians, and Britons and all the regions round about, am enjoying quietness and peace, am seriously and earnestly intent on rendering praise to the Creator of all things more than heretofore; lest it come to pass by our slackness that in our days God's service should seem to grow too cold. Moreover we desire that the companies of monks and nuns should in this our time and by the help of Him, who has deigned to promise that He will be with us to the end of time, again arise in the monasteries deserted throughout all our kingdom, and, as of old, revive the worship of God now languishing, living under the rule of St. Benedict Abbot, to the end that by their prayers and through the revival of religion the holy service of God may enable us to have in Him a gentle ruler. Wherefore from the bottom of my heart, studying the frequent admonitions of the venerable bishop Athelwold, I am minded to endow with this privilege and abundant possessions, the monastery which is known to have been from old times situated in the region of Ely dedicated in honour of S. Peter the prince of the apostles and adorned by the relics and miracles of the gentle Virgin Ætheldred, whose venerable life is handed down to us moderns in the history of the Angles and whose body, enshrined in a tomb of white marble, still endures incorruptible. Now this place through failure of Divine service had in our time become subject to the Royal Exchequer, but our secretary Athelwold, a friend of God and in charge of the diocese of the city of Winchester, having given us 60 cassates in the vill which is by the inhabitants named Heartinges, has taken in exchange the aforesaid place with its belongings, and I have added to the exchange three vills which are called by these names Meldeburn, Earningeford, and Northwold, and he has at once by my counsel and assistance established very many monks therein, faithfully to serve God under a regular rule, over whom he has set by way of prefect a certain wise and well mannered man Brihtnoth. At this which he has accomplished I greatly rejoicing, have for the love of Christ and S. Peter whom under God I have taken to myself as patron, and of the holy virgin Ætheldred beloved of God, and of her holy kinsfolk there resting, and for the souls of my fathers Kings of old, I will with a joyful heart that this exchange be largely augmented with these gifts under the testimony of my Counsellors. That is, I will and grant, now and henceforth, ten thousand eels which are every year returned for expenditure in the vill which is called at Wells, to the brethren for victuals, and within the marshes the secular causes of two hundreds and without the marshes of five hundreds in Wichlaw in the province of the East Saxons do I give away benign and irrevocably consecrate to the use of the Brethren; as well as all causes and trespasses of the law in secular plaints of all lands and vills to the same monastery of right belonging and which may in future be by the providence of God bestowed upon the afore named place, whether by purchase or grant or any other lawful acquisition, let the amendment of secular causes be referred to the kindly examination of the brethren dwelling in the place for the furnishing of necessary food and raiment. Moreover and in addition, I decree that the fourth penny of the public revenue in the province of Grantchester be returned to the brethren in right perpetual. And let this privilege be free as our gift to God devoutly offered to Him and His saints aforesaid for the cure of our souls as we have before stated, so that no King or Prince or any man of might of any rank whatever, shall hereafter with obstinate tyranny presume to infringe any of these, if he do not wish to have the curse of Almighty God and of His Saints and of myself and my progenitors for whom we will that all these be considered free in eternal freedom for ever and ever. Amen. This privilege of this grant and liberty we have caused to be written in the year of the Incarnation of our Lord nine hundred and seventy, the thirteenth Indiction; in the year of my reign also the thirteenth, in the Royal vill which by the countrymen is called by the famous name of Wulfamere, not secretly in a corner but openly in the light of Heaven with the evident knowledge of the chief men of all my kingdom the names of whom we have commanded to be inserted here below in testimony for future ages. I, Eadgar King, with benignant purpose, have granted this through God's largesse and have corroborated it by royal sublimity of power.

I Dunstan Archbishop have corroborated.
I Oscytel Archbishop have consolidated.
I Athelwold Bishop have confirmed.
I Ælfstan Bishop have signed.
I Osulf Bishop have confirmed.
I Wulfric Bishop have acquiesced.
I Wynsige Bishop have corroborated.
I Alfwold Bishop have confirmed.
I Alwold Bishop have consolidated.
I Oswold Bishop have acquiesced.
I Byrhtelm Bishop have confirmed.
I Eadelm Bishop have signed.
I Ælric Bishop have consolidated.
I Wulsige Bishop have corroborated.

Ælfthryth Queen.
Ælfric Abbot.
Escwig Abbot.
Osgar Abbot.
Ælfstan Abbot.
Æthelgar Abbot.
Cyneweard Abbot.
Thurcytel Abbot.
Ealdred Abbot.
Ordbriht Abbot.
Siferth Abbot.
Martin Abbot.

Æthelstan Duke.
Ælfhere Duke.
Ælfheah Duke.
Ordgar Duke.
Æthelwine Duke.
Oslac Duke.
Malcolm Duke.
Birhtnoth Duke.
Eadulf Duke.

Birhtferth thane.
Eanulf thane.
Ælfwine thane.
Ælfweard thane.
Ælfwine thane.
Wulfstan thane.
Ælfweard thane.
Wulfgeat thane.
Osulf thane.
Osweard thane.
Leofa thane.
Birhtric thane.
Ælfsige thane.

Ulf thane.
Osulf thane.
Heanric thane.
Hrengulf thane.
Leofstan thane.
Oslac thane.
Frena thane.
Siferth thane.
Leofric thane.
Eadric thane.
Wulfnoth thane.
Ælfsige thane.
Ulfcytel thane.
Hrold thane.

Thurstan thane.
Osgod thane.
Gota thane.
Frithegist thane.
Thurferth thane.
Thurgod thane.
Osferth thane.
Oscytel thane.
Siferth thane.
Thurcytel thane.
Forne thane.
Cnut thane.
Dunstan thane.
Thurcytel thane.

By these witnesses therefore and very many others of all ranks and dignities of my Kingdom, these things are known to have been appointed and performed, which—lest they should seem to be involved in any doubt—we have also commanded to be described in this same skin in our usual language, so that they may sound distinct in the ears of the people. And let all gainsaying be utterly annulled by the kingly authority and power bestowed upon us by God.

God Almighty ruling who governs and directs all creatures through His own wisdom and holds sway over the kingdom of all Kings. I, Eadgar King also through His grace am now raised up over the people of the Angles,—and He has now subdued to my power Scots and Cumbrians and eke moreover Britons and all that this island holds within it, so that I now sit in peace on my royal chair—anxious as to how I may uprear His praise lest His praise too greatly lessen now in our time through our slothfulness, but I will now under God's guidance supply the forsaken minsters throughout my kingdom with monks and eke with mynchens and the praise of God renew which was before forsaken, by direction of Christ who has said that He would abide with us until the ending of this world, and the monks to live their life after the rule of the holy Benedict in mediation for us, that we may have the Saviour propitious towards us and that He may guide us and our land preserve and after the ending give us the life for ever. Now it is my mood after the monitions of bishop Athelwold who has often exhorted me that I would endow through the aid of God Himself the monastery in Ely with peculiar freedom and singular honour and afterwards with possessions for the sustenance of those whom we lodge there in God's service, who may there ever dwell. The place was hallowed in days of old to the honour of Saint Peter the eldest of the apostles and it was adorned by the miracles of God Himself which were frequent at the tomb of the holy maiden Atheldryth who there lies whole until now in an all white coffin wrought of marble. Of her we read how she was here in life and how she served God by good acts, and of her end and how she was taken up sound from her tomb, as Bede the teacher of the English nation has written in his lore books. Now was the holy place evilly forsaken with less service than pleased us now in our time, and had also passed into the hands of the King—I speak of myself—but Bishop Athelwold who is my counsellor and a true friend of God, gave me in exchange the ham of Harting of sixty hides for the minster land that lies in Ely. And I have added to Ely minster the three hams that are thus named Meldeburn, Earningford, Northwold. And he forthwith with my counsel and support, settled the minster with monks according to rule and set over them all one well known to us, named Brihtnoth, that he, under him, might before God further the holy rule in minster-like manner. Then it pleased me that he had so ordered it with God's bondmen to the praise of God and I then added to the former gift ten thousand eels each year for the monks that accrued to me in days of yore within the isle, for army service from the folk at Wells, and also all the socs over the fen land in two hundreds in aid of their clothing, and in the East Angles at Wichlaw, also all the socs over five hundreds, and over all the lands in like wise the socs that are now gotten into the minster or that may yet come to it through Christ's fore-showing or through bargain or through gift, let them have for ever the soc over them all, and the fourth penny of the public revenue of Cambridge by my grant. And if any man shall avert this, then let all the soc that concerns one night's entertainment go to that place. And be this privilege—that is the singular honour or special freedom to the minster—with all these things offered to God with our good will, to God ever free and to God's saints, for mine own soul and the souls of my parents for our redemption, so that let none of the Kings that shall come after me, or ealdorman or other potentate, with any force or injustice infringe or impair this, unless he would have God's curse and His Saints' and mine own and my parents', for whom these things are freed in eternal freedom for ever. Amen.

Ego	Dunstan	Archiep's	corroboraui	Alfsyd	Regina	Alpelstan	dux	Byrhtnoth	m	ulf	m	Oterstan	m
Ego	Oscytel	Archiep's	consolidaui	Alfric	Abb'	Alfhere	dux		m	osulf	m	osfrid	m
Ego	Athelwold	Eps	confirmaui	Eswig	Abb	Alfheah	dux		m	beorhtnoth	m	Goda	m
Ego	Alfstan	Eps	consignaui	Oscar	Abb	Oslac	dux		m	ringulf	m	frithegist	m
Ego	Osulf	Eps	confirmaui	Alfstan	Abb	Athelwine	dux		m	leofstan	m	Byrhtred	m
Ego	wulfric	Eps	adquieui	Athelgar	Abb	Oslac	dux		m	lac	m	Dudgod	m
Ego	wulfsige	Eps	corroboraui	cyneward	Abb	Wulfwold			m		m	osferth	m
Ego	Alfwold	Eps	confirmaui	Byrhtred	Abb	Byrhtnoth	dux		m		m	Byrhtred	m
Ego	Athelwold	Eps	consolidaui	Eadgar	Abb	Eadric	dux		m		m	Byrhtrich	m
Ego	[illegible]	Eps	[illegible]	[illegible]	Abb				m		m	[illegible]	m
Ego	byrhtelm	Eps	confirmaui	[illegible]	Abb				m	frio	m	[illegible]	m
Ego	Eadulf	Eps	consignaui	[illegible]	Abb					[illegible]	m	[illegible]	m
Ego	[illegible]	Eps	consolidaui	[illegible]							m	[illegible]	m
Ego	[illegible]									brord	m	cytel	m

Hi igitur testes [illegible] de libro mundum hac cauda secula quo possint in uirtute [illegible]

[illegible]

XXXII.

Exhibit in visitacione legatina Reverendissimi patris Domini Thome Cardinalis Eboracensis apostolice sedis a latere legati in prioratu retroscripto xv^to^ die aprilis anno domini 1529 actualiter per venerabilem virum Magistrum Rolandum lee decretorum doctorem archidiaconum archidiaconatus Cornubie in ecclesia Cathedrali Exoniense dicti Reverendissimi patris ad visitationes legatinas commissarium generalem celebrata in presencia mei

Hec est carta regis eadgari de institutione abbatie eliensis : et duplicatur.

XXXII.

An exhibit in the legatine visitation of the most Reverend Father Thomas Lord Cardinal of York, Legate a latere of the Apostolic See, to the above mentioned Priory on the 15th day of April in the year of the Lord 1529; actually performed by the Venerable Master Roland Lee, Doctor of Decrees, Archdeacon of the Archdeaconry of Cornwall, in the Cathedral Church at Exeter, Commissary General of the said Most Reverend Father for legatine visitations in presence of me.

This is King Eadgar's charter of the institution of the Abbey of Ely and it is made in duplicat

XXXIII

ÆTHELRED THE SECOND. A.D. 978.

✠ INsuper ego eadgar rex anglorum libento animo deo omnipotenti et sancto petro addidi ad prefatum monasterium partem terre Sex cassatorum in loco qui dicitur loNeresheage quam tamen dunstan archiepiscopus emit a me pretio lxx solidorum auri obrixi Imperpetuam possessionem ecclesie sancti petri quam si dempserit aliquis uel abstulerit ab illa ecclesia damnetur a domino et auferatur in perpetuum nisi digna emendatione ante obitum suum coram deo et hominibus satisfaciat Et hoc donum firmatum est sub prærum testium corroboratione episcoporum ducum quorumcumque et fidelium anno dominice incarnationis decere lxxii in notissimo loco qui dicitur cyngestun obeunte uiro qui diebatur pulmer sub cuius dominio in priore tempore. Hec crucis particula esse uidebatur Obeunte rege eadgaro dum infelicissima nobis occurrerunt tempora contigit quendam uenatorem nomine beahtferN et dominii sui dominum et terram suam trium cassatorum reliquisse in loco qui dicitur loNeresleaga et sibi alium dominum elegisse Et hoc actum est regno secundo accepti regni adiardi regis. Tunc dunstan archiepiscopus probata pecunia xxx librarum. Hanc eandem terram sub testimonio idoneorum uirorum ab eadgarlo rege in hereditatem emit sancto petro ad locum qui dicitur pestuÿnster. Hanc que possessionem iniunxit ad alias rex cassatas quos prius emit ab eadgaro rege eosque sub uno territorio prefato promulgauit monasterio obsecrans in christo iheso ut quicumque hanc institutionem irrumpere conetur totum mundum iudicante deo damnetur. Et his limitibus hæc telluris pars circumgyrari uidetur Erest of þam eaddan tunstealle on þættlinga strat. Innan æcges þer æfter stanburnan on suth sþa on ÿburnan ⁊ lang ÿburnan oþ icceresford ⁊ lang sûhtre oþ þone hagan ⁊ 7 lang hagan to greendeles gatan æfter kinages mearce innan bræcentan of bregentan æfter mercc innan tatan burnan þanon oþ beandunes gemære on bidan ripe þanon on suth of sulh eft to þam eaddan tunstealle Acta est autem hæc prefata emptio anno dominice incarnationis Deccclxxviii sub testimonio episcoporum nostrorum.

XXXIII

ÆTHELRED THE SECOND. A.D. 978

✠ MOREOVER I Eadgar King of the Angles have with a willing mind given over and always to God and S. Peter at the aforesaid monastery a portion of the land of six cassates in the place which is called, the reeve which Archbishop Dunstan bought from me at the price of 70 shillings of red gold in perpetual possession to the Church of S. Peter, which if any one shall diminish or take away from that Church he shall be damned by the Lord and cast out for ever unless he with due amends make satisfaction before God and men before his death. And this was confirmed under the witnessing of former witnesses bishops, dukes, and faithful men whomsoever in the year of the Dominical Incarnation 972 in the very well known place which is called Kingston. The man who was called Wulmer in whose demesne the parcel of land appears to have belonged in former times—dying, and King Eadgar dying, whilst most unpropitious times were befalling us it happened that a certain hunter by name Eahtferth left both the Lord of his demesne and his land of three cassates in the place which is called Lotheresleah and chose another Lord for himself. And this was done in the second year of the accepted reign of King Æthelred. Then archbishop Dunstan for the approved sum of 30 pounds under the testimony of worthy men bought the same land from King Eadward in inheritance for S. Peter in the place which is called Westminster and joined this property to the other six cassates which he had previously bought from King Eadward and proclaimed them under one domain to the aforesaid monastery beseeching in Christ Jesus that whoever should endeavour to break through this institution might be damned by the God who judgeth all the world. And this portion of land seems to be surrounded by the boundary. First from the old Tunstall in Watling street within Æcges wer afterward Stanburn in Suth sea on Yburn along Yburn to Icceresford along the sutter to the hay along the hay to Greendle gate afterwards the King's march within Bregentan from Bregentan by the march into Tatburn thence to Beandunes boundary in Bedburn thence to Sulh, from Sulh again to the old Tunstall. Moreover this aforesaid purchase was made in the year of the Dominical Incarnation 978 under the testimony of our bishops.

✠ In super ego eadgar rex anglorum libenti animo deo omnipotenti & scō petro ad di
di adpretium monasterium partem dare. Sex carratorum in loco qui dicitur
lohdeper leage quam tamen dunstan abbas emit ab eis pretio. lxx. solidorum auri obrizi
in perpetuam possessionem ecclesie beati petri. quam redempserit aliquis ut abstule
rit abilla ecclesia. dampnetur a domino aeternē in perpetuum, nisi condigna emendatione
obtulerit suum coram deo & hominibus satisfaciat. Et hoc donum firmatum
est subpriorum testium corroboratione episcoporum. ducum. quorum cumq; & hoc ilium.
anno dominice incarnationis. dccc. lxxii. in ipsius loco qui dicitur cingestun. ob
euntes uiro qui dicebatur pulman. pubcuius dominio in illo tempore. hec iniuria papa
cula. cē. uocebatur. Obeunte rege eadgaro quam infelicissima nobis occupiente tempo
ra contigit quemdam uen. atorem nomine brihtferd & domini sui dominum
& terram suam cum carratorum reliquit in loco qui dicitur lodeper leage & ri
bi alium dominum elegit. Et hoc actum est regno secundo accepti regni adpandi
regis. Tunc dunstan abbas est probata pecunia. xxx. librarum. hanc eandem
terram pubtestimonio idoneorum uirorum ab adpando rege in hereditatem emit scō petro ad
locum qui dicitur testmynster. hanc quoque possessionem iniunxit ad aliar rex carratar
quos ipse emit ab eadgaro rege eos que subiunxit cenobio predato promulgauit
monasterio. obtestans in nomine christi utquicumque: hanc infractionem in primo pene contra
ctum mundum iudicante deo dampnetur. Et hic limitibus hec tellurem pertinent cipcum
gistan uocitatur. Æ west ofham aldan tun streolle on greolinge streat. hinan æcges pet. æt scan
burnan on ulh. spa on burnan. langan burnan. of ceccenes. pond langan pihte. of hone hagan.
langan hagan to gristhoeles gatan æt ter fancges meapce innan bricgbiran. of bricgbiran æt ter
mepce innan tatan burnan. hanon of heandunes. mæpe on holan pipe. hanon on ulh. of ulh
æt to ham ealdan tun streolle. Acta est autē hec priuata emptio anno dominice incarna
tionis. dccc. lxxviii. pubtestimonio & pirsonorum nitorum

XXXIII.

Transcriptum particule telligraphi Regis Anglie Eadgari de terra de Loſereslegh ecclesie Westmonasteriensi concessa Anno Domini Dccclxxii et lxxviii cum limitibus.

Middelsexia Westmonasterium
Loſereslegh.

XXXIII.

Transcript of a particle of a land deed by Eadgar King of England of the land of Lotheresley to the Church of Westminster in the year of our Lord 972 and 978 with the land boundaries

Middlesex Westminster Lotheresleigh.

XXXIV.

ÆTHELRED. A.D. 986.

✠ Post namque diros rerum euentus cladigerasque et turbabiles infelicitates regionis anglorum obeunte eadgaro rege · a deo disposito cursu accepit regnum filius eius æthelredus · qui et ipse paternitatis eius elýmosinam prosequens · ad præfatum statum ęcclesię sancti petri in loco qui dicitur þestmýnster penes lundoniam · v · mansiunculas largitus est. Et in iugem possessionem · monasterio præfato addidisse uidetur · partemque hanc in loco qui dicitur hamstede eis gýraminibus circumquaque pręgirari uidemus. Erest æt sandgete spa east to bedegares stýme bæge · þær suþ to deormodes þican · of deormodes þican to mæderan hemstede spa forþ andlang · hagan to risclege · of risclege þest æfter mersc · to þam hearuþe · of þam hearuþe þest ¬ lang mearce to stan grafe · of þam grafe innon þærlinga stræte · spa norð ¬ lang þærlinga stræte to mærburnan · of mærburnan eft east æfter mearce to sandgete. Hoc autem donum prerogatiuę donationis anno dominicæ incarnationis · Decce · lxxxvi · his testibus consentientibus firmatum esse uidetur. Et prout dunstan antestis a suo domino æthelredo promeruit rege quorum inferius nomina scribi uidentur.

✠ Ego æthelredus rex dulciuole uoluntatis præsagmine in hanore dei hoc donum dedisse uidebar.
✠ Ego dunstan indignus antestis ęccesiæ christi consensi et gratulabundus hoc donum ad sanctum petrum accepisse uidebar.
✠ Ego ospald archiæpiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego ælfheah episcopus consensi et subscripsi.
✠ Ego æþelgar æpiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego ælfric æpiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego ælfstan æpiscopus lundoniensis consensi et subscripsi.
✠ Ego sigric æpiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego æþulf æpiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego ælfheah æpiscopus consensi et subscripsi.
✠ Ego æsęþig æpiscopus consensi et subscripsi.

Quicumque auferat aliquantulam partem hereditatis in hac cartula ab æcclesia sancti petri quæ sita est in þestmýnster · auferat omnipotens deus ab illo in perpetuum suæ misericordiam pietatis.

XXXIV.

ÆTHELRED. A.D. 986.

✠ After the dire events, the disasters, troubles and confusions in the region of the Angles, King Eadgar dying, his son Æthelred, God so disposing, took the kingdom, who himself, following the almsgiving of his father, bestowed upon the aforesaid church of S. Peter in the place which is called Westminster within London 5 yokelets, and appears to have added them in perpetual possession to the aforesaid monastery · and we see that this portion in the place which is called Hampstead is encompassed round about by these boundaries—First at Sandgate so east to Bedegares Styme bea, there south to Deormod's wick, from Deormod's wick to Middle Hampstead · so forth along the hay to Rushlea, from Rushlea west by the march to the barrow, from the barrow west along the march to Stone Grove, from the grove in to Watling Street, so north along Watling Street to Marburn, from Marburn again east by the march to Sandgate. Moreover this gift of prerogative grant in the year of the Dominical Incarnation 986, appears to be confirmed, these witnesses consenting—and as Dunstan the High Priest earned it from his Lord King Æthelred—whose names appear to be written beneath

✠ I, Æthelred, King, grace and good will presaging, have thought fit to grant this gift, to the honour of God.
✠ I, Dunstan unworthy high priest of Christ's Church have consented and congratulating appear to have accepted this gift to S. Peter
✠ I, Oswald archbishop have consented and subscribed
✠ I, Ælfheah bishop have consented and subscribed
✠ I, Æthelgar bishop have consented and subscribed
✠ I, Ælfric bishop have consented and subscribed.
✠ I, Ælfstan bishop of London have consented and subscribed.
✠ I, Sigric bishop have consented and subscribed.
✠ I, Æthulf bishop have consented and subscribed.
✠ I, Ælfheah bishop have consented and subscribed
✠ I, Æsewig bishop have consented and subscribed.

Whoever shall abstract the smallest portion of the inheritance in this charter from the church of S. Peter which is situated in Westminster, may God Almighty for ever withdraw from him the mercy of His loving-kindness.

+ Porro namq; diuorum eulimis cladis eruptionis et uiribabiles impetuitates regionis
anglorum obeunte eadgario rege. adeo diuporito cuiusu accepit pfectum piluruenis
æthelredus. qui et ipse pacem matris eius elemosinam prosequens. ad preparam sancti ecclesiæ
sci petri in loco qui dr. rest mynster pthes lundoniæ. v. manuuncular largitur. et immuge
possessionem monasterio praeparato addi iuppe indultum. pariterque hanc in loco quidem
ham fæde hit gyrnamimbur circumquaq; pregrinam indutus. / E rest æt sand gate spa earc
tobedegnes fæmic leage. hiri rup to deorninodes pican. æ deorninodes pican to inedeman hem fæde. spa porp
hid lang hagan to mire leage. of mire leage rest æpt mynce to bom beapupe. of bam beapupe rest ylang
meapice to stanspape. of bam spape minori paelinga sqiæ. spa norð ylang pæelinga sqiæ to meri burnan
of meri burnan eft earc æftri meapice to sanct gate. / hoc autem donum prerogatiue donationis
anno dominicæ incarnationis. dccc. lxxxvi / hit æstabis confirmatum fuit
esse indicatum. et prut dñi stan arcepis atque ~~[illegible]~~ anno æthelredo punctum ~~[illegible]~~
pfuit nomina scribi iudicauit.

+ E go æthelredus rex bulanole uoluntatis p̄sagmine inhonore dñi hordonii dedisse indebui
+ E go dunstan indignus arcepis ecclæ xpi cs̄ pri et gratulabundus hoc donii adscm̄ pfectii acce
+ E go oswald apic̄ æpi confirmi et subscripsi. / pigeuidebur
+ E go ælfheah epi consensi et subscripsi
+ E go æthelgar æpi conf. et sub
+ E go ælfric æpi conf. et sub
+ E go ælfstan lundoniensis æpi conf. et sub
+ E go sigric æpi conf. et sub
+ E go æbelf æpi conf. et sub
+ E go ælfheah æpi conf. et sub
+ E go æfc pyg æpi conf. et sub.

Quicũq; uiribus aliquantulã partem hereditatis in hac cartula ab
ecclesia sci petri quæsita est in
pestmynster. diuribat omnipotentis
dei abillo in pribistanii ruæ inpe
ri copidiam pitatur.

A.D. 906

XXXIV.

Antiquus telligraphus Regis Anglie Ethelredi de terra de Hamstede ecclesie Westmonasteriensi concessa anno domini · Deccc. lxxxvi^to. cum limitibus.

Middelsexa Westmonasterium · Hamstede.

XXXIV.

An ancient land-deed of Ethelred King of England concerning land at Hampstead granted to the Church of Westminster in the year of our Lord 986, with the boundaries.

Middlesex . Westminster . Hampstead.

XXXV

ÆTHELRED. A.D. 997

✠Regnante inperpetuum domino nostro ihesu christo. Dum architectoris proundentia omnis creatura in principio formata formosque creata sunt. Ac in multis modis et in diuersis speciebus olimphum cum sideribus rotari suo nutu perficiens · quique frugiferis seminibus terram. Oceanique maris abyssos ex omni parte supra simul et infra ut uolherit sua multimoda potentia gubernat · sicque ab initio mundi triumphalia temperamenta usque ad diffinitionem cessantis seculi statuta precepta conditoris custodiunt · et tamen inprouida fragilitas hominum omnibus creaturis prelatior propter preuaricationem corruens in cecitatem caliginosę mortis et primam inmortalitatis stolam lugubriter amisit. Ideirco meritam incurrit iram omne genus humanum · regnumque post regnum mobiliter manens et perniciter recedens. Qua de re ego ÆDELRED · diuina adridenti gratia angol saxonum et eque totius albionis rex · dedi quandam partem terræ id est duas cassatos · meo fideli ac uenerabili episcopo uocitato nomine alfpold · illic ubi ruricoli · sandford · uocitant animo libenti concedo. Nisi tantum expeditione si necessitas exigat et pontis instructione arcisue. Ea autem conditione ut ipse habeat utensque feliciter fruendo possideat quamdiu uiuat et se de hoc migrante sæculo cuicumque illi placabile sit liberam dei hominumque inperpetuum in eadem libertate relinquendi licentiam habeat. Acta est autem hæc mea donatio · anno ab incarnatione domini nostri ihesu christ · dccccxcvii · indictione · x · die uero · viii · kalendarum · augusti. Nunc uero pace nostra conglutinata uigere florere inter agmina sancta æterne beatitudinis tripudia succedat qui nostre donationis munus consentiat. Si quis uero non perhorrescat machinari nostrum decretum · seint se corruentem in profundum barathrum æterni orci et æternaliter loetali laqueo uim uite sue diris flammis cruciatur. Þis synt þara tyeira hida land gemæro æt sandforda · ærest on herpoð of eryðian briege þonne on þone norðran weg andlang hérpoðes bufan ceaðlan pylle · of ceaðlan pylle west on þa caldan die eft on herpoð þonne west andlang die · be þam wege oþ weard setl of weard setle norð oþ brocesford of brocesforda norð rihte oð henne stigle · of henne stigle norþ on þyrtruman · of þyrtruman norð on þone hagan · on þone broc oþ æl briege · of æl briege adune andlang streames oð eryðian · þonne adune andlang streames oð eryðian briege. Huius donationis testes fuerunt hii quorum nomina infra caraxata esse uidentur.

✠ Ego æðelred largiente gratia dei rex totius bryttanniæ cum titulo sanctæ crucis predictum donum confirmo atque corroboro.
✠ Ego ælfric archiepiscopus doroberuensis ecclesię donationem cum trophæo agie crucis consignaui.

✠ Ego ealdulf choracensis æccłesię archipresul consensi et subscripsi.		✠ Ego pulfric abbas.	✠ æðelmær minister.	✠ ælfmær minister	
✠ Ego ælfeh episcopus consensi et subscripsi.	✠ Ego ælfweard abbas.	✠ Ego ælfric abbas.	✠ ordulf minister.	✠ byrhtric minister.	
✠ Ego pulfstan episcopus consensi et subscripsi.	✠ Ego pulfgar abbas.	✠ Ego æþelric abbas.	✠ beorhtpold minister.	✠ æðelric minister	
✠ Ego alfpold episcopus consensi et subscripsi.	✠ Ego leofric abbas.	✠ Ego ælfric dux.	✠ leofric minister.	✠ pulfgar minister.	
✠ Ego ordbriht episcopus consensi et subscripsi.	✠ Ego godpine abbas.	✠ Ego ælfelm dux.	✠ æþelmær minister.	✠ eadric minister	
✠ Ego pulfsige episcopus consensi et subscripsi.	✠ Ego æðere abbas.	✠ Ego leofsige dux.	✠ ælfgar minister.	✠ æðelsige minister	
✠ Ego ælfstan episcopus consensi et subscripsi.	✠ Ego byrhtpold abbas.	✠ Ego leofrine dux.	✠ byrhtmær minister.	✠ osulf minister.	
			✠ ælfpine minister.	✠ cadmær minister	

XXXV

ÆTHELRED. A.D. 997.

✠Our Lord Jesus Christ reigneth for ever. Whereas by the providence of the Architect all creatures were in the beginning fashioned and created beautiful. And in many modes and divers forms He maketh Olympus with the Stars to be revolved at His nod. Who also by His manifold power governs at His will on all sides, at once above and below, the earth with its fruit bearing seed and the depths of the ocean sea · and so from the beginning of the world triumphal temperaments keep the enjoined statute of the Founder until the end of this lingering age, and yet the improvident frailty of man preferred above all creatures, sinking by reason of prevarication into the blindness of gloomy death has mournfully lost the first stole of immortality. Therefore all the human race tottering remains and swiftly passes away. Wherefore I Ethelred by favour of divine grace King of the Anglo-Saxons and also of all Albion, have given and do with a willing mind grant a certain portion of land, that is two cassates to my faithful and venerable bishop called by the name of Elfwold there were the country folk call it Sandford. Army service, should necessity arise, and the building of bridge or castle alone excepted. On this condition moreover that he may have and, using, possess it in happy enjoyment as long as he live and departing this life have licence to leave it to whomsoever it shall please him, free of God and men, in the same freedom for ever. Moreover this my grant was made in the year from the Incarnation of our Lord Jesus Christ 997, the 10th indiction and on the day of the 8th Kalends of August. Now therefore may he who consents to our grant, bloom and flourish in our cemented grace among the holy hosts and attain to the joys of eternal happiness. But if any one shudder not greatly to artfully scheme against our decree, let him know that he is falling into the profound gulf of eternal Hell and that bound for ever in deadly snare, he shall have his lifes force tortured by dreadful flames. These are the land marks of the two hides of land at Sandford. First on the army path from Creedy Bridge then on the northern way along the army path above the cold well; from the cold well west on the old dike again on the army path then west along the dike by the way as far as the watch-tower, from the watch-tower north as far as Ruxford, from Ruxford due north as far as Henstill, from Henstill north to the wyrtrum from the wyrtrum north to the bay and to the brook as far as Thelbridge. From Thelbridge down along the stream to Creedy. Then down along the stream to Creedy bridge. The witnesses of this grant were those whose names are seen written here below.

✠ I Ethelred by the bountiful grace of God King of all Britain, confirm and corroborate this grant with the mark of the Holy Cross.
✠ I Ælfric Archbishop of the Church of Canterbury have signed this grant with the trophy of the Holy Cross.

✠ I Ealdulf Archbishop of the Church of York have consented and subscribed		✠ I Wulfric abbot	✠ Æthelmer thane	✠ Ælfmer thane
✠ I Ælfeh bishop have consented and subscribed	✠ I Ælfweard abbot	✠ I Ælfric abbot	✠ Ordulf thane.	✠ Byrhtric thane
✠ I Wulfstan bishop have consented and subscribed	✠ I Wulfgar abbot	✠ I Æthelric abbot	✠ Beorhtwold thane.	✠ Æthelric thane
✠ I Alfwold bishop have consented and subscribed	✠ I Leofric abbot	✠ I Ælfric duke	✠ Leofric thane.	✠ Wulfgar thane
✠ I Ordbriht bishop have consented and subscribed	✠ I Godwine abbot	✠ I Ælfelm duke	✠ Æthelmer thane	✠ Eadric thane
✠ I Wulfsige bishop have consented and subscribed	✠ I Ælmere abbot.	✠ I Leofsige duke.	✠ Ælfgar thane.	✠ Æthelsige thane
✠ I Ælfstan bishop have consented and subscribed	✠ I Byrhtwold abbot	✠ I Leofwine duke	✠ Byrhtmær thane	✠ Osulf thane.
			✠ Ælfwine thane.	✠ Eadmær thane

✠ Regnante inperpetuum christo iesu xpo. Dum archi tectonis prouidentia omnis creatura inprincipio formata formosque creata sint, Ac immutatis modis diuersis speciebus olimpium cum sideribus rotari suo nutu perficiens. quique frugiferis seminibus terram. Oceanique maris abyssos exorbitantem parte supra simul & infra utcuolutetur sua mutatamoda potentia gubernat. sicque abinitio mundi triumphalia temperamenta usque addiffinitionem cessantis seculi statuta precepta conditoris custodiunt. & tamen inprouida fragilitas hominum omnibus creaturis prelatos propter preuaricationem corruentis incertitudinem caliginosae mortis & primam immortalitatis stolam lugubriter amisit. Idcirco mortem incurrit iram omne genus humanum. regnumque post regnum mobiliter manentis & pariter recedens. Quadere ego AEDELRED. diuina ordinante gratia angolsaxonum atque totius albionis rex. dedi quandam partem terrae idest duas cassatos. meo fideli ac uenerabili epo uocitato nomine alfpold. illic ubi ruriculi sandford. uocitant animo libenti concedo. Nisi tantum [illegible] si necessitas exigat [illegible] instructione arcisue. Ea autem condicione utipse habeat utensque feliciter fruendo possi[illegible] [illegible]ndurauit & se deboc migrante seculo cuicumque illi placabile sit liberam di hominumque inpetuum meadem libertate [illegible]linquendi licentiam habeat. Acta est autem haec mea donatio. anno abincarnatione dni nri ihu xpi. dccc.xcvii. indictione .x. [illegible] viii. kl. agste. Nunc uero pace nra congluinata uigere florere [illegible]ra agnina sca aeternae beatitudinis cripudia succedat quae donationis munus consentiat. Siquis uero non horrescat machinari nrm decretum. sciat se corruente in profundum barathrum aeternae [illegible] & aeternaliter loetali laqueum [illegible] suae diris flammis cruciatur. Hic sunt data terra hida land gemaero aetruno ropoa. aepert onherpod of cryrdian bricge bonne onbone norðdian peg andlang hrypodesbrycce aldan pylle of ealdan pylle peso onba ealdan oic eft onherpod bonne pese andlang oic beham pege of peapo reel of peapo reele norð of hrocer ropo of hrocer ropoa norð pihte oð hienne rigle. of hennan rigle norð onpyrtruman. of pyrtruman norð onbone hagan ðondone broc of ðel bricge. of ðel bricge aoune andlang rreamer oð cryrdian. bonne aoune andlang rreamer oð cryrdian bricge. Hui donationis testes fuerunt hi quorum nomina infra carayxata esse uidentur.

✠ Ego aðelred largiente gratia di rex totius brytannie cum circulo sae crucis predictum donum confirmo atque corroboro.

✠ Ego ælfric archi eps dorobernensis aecle donationem cum tropheo age crucis consignauit. ✠ aðelmaer .mis. ✠ ælfmaer .mis.

✠ Ego ealdulf eboracensis aecle archi presul consensi & subscripsi. ✠ Ego pulfric .abb. ✠ ordulf .mis. ✠ byrhtric .mis.

✠ Ego ælfeh .eps. cons. & subs. ✠ Ego ælfpeard .abb. ✠ Ego ælfric .abb. ✠ beorthpold .mis. ✠ aðelric .mis.

✠ Ego pulfstan .eps. cons. & subs. ✠ Ego pulfgar .abb. ✠ Ego æpelric .abb. ✠ leofric .mis. ✠ pulfgar .mis.

✠ Ego alfpold .eps. cons. & subs. ✠ Ego leofric .abb. ✠ Ego ælfric .dux. ✠ æpel maer .mis. ✠ eadric .mis.

✠ Ego ordbriht .eps. cons. & subs. ✠ Ego godpine .abb. ✠ Ego ælfelm .dux. ✠ ælfgar .mis. ✠ aðelsige .mis.

✠ Ego pulfsige .eps. cons. & subs. ✠ Ego aluere .abb. ✠ Ego leofsige .dux. ✠ byrhtmaer .mis. ✠ osulf .mis.

✠ Ego ælfstan .eps. cons. & subs. ✠ Ego byrhtpold .abb. ✠ Ego leofpine .dux. ✠ ælfpine .mis. ✠ eadmaer .mis.

Dated 8. Kal August A.D. 997
Indict. X.

þis ys ðara tweriu hrœa land boc
et þano forþa þe æðelred cyngcheo
ge bocan in ælfþolde biscope on
ece yrfe. This Alfwold was
Bishop of Crediton from 997 to 1009.

+ Ælfric ealdormon. Ælfric ealdorman þæg to þam þryme feodalle þriim þam þrymfeodalle to hagan gre þriim
gryccum mid his þæræ land to þorpe on a dun on þa on to hyrcan þæt land upp on þa lace eft to hyrcan þæg

XXXV.

✠ Dýs ýs ceo þude rædden . Erest of hþýtan þege to þam þurmstealle . fram þam þurmstealle to hagan gete · fram hagan gete to suðeþeardun þære þýcenaa andlang þære lace to þære ea . adun on þa ea to hþýtaþeges lace · upp on þa lace eft to hþýtaþege.

Þis is ðara þreira hida land boc æt sandforda þe æðelred cinge het gebocan alfþolde biscope on ece ýrfe.

Carta Eadredi regis de samforda quam dedit ealwoldo episcopo · anno domini decce xcvii

XXXV.

✠ This is the worm-rule. First from Whiteway to the wormstall. From the wormstall to Hay gate . From Hay gate to southward of where the two ways meet. Along the lake to the water. Down the water to Whiteway lake . Up the lake again to Whiteway

This is the land book of the two hides at Sandford that King Æthelred bestowed upon Bishop Alfwold in perpetual inheritance

The charter of King Eadelred of Samford which he gave to Bishop Ealwold. Anno Domini 997 . nine hundred and ninety-seven

XXXVI

ÆTHELRED. A.D. 1003.

CUM igitur omnis mortalium momentanea dulcedo cuidande amaritudinis dolore finienda sit et uelti flos agri lugubriter cassabunda marcessit de uisibilibus transitoriisque applaudentis fortune diliciis uisibilia atanaliterque manentia celestium comparanda sunt gaudia. Quapropter ego EÐELRED primiccerius et basileus gentis anglorum trado cuidam meo fideli homini nomine AEÐELRED in dies suos uxorisque eius quandam agelli mei particulam id est xv uirgas in longitudine · et viii in latitudine · vi agros ad arandum foris murum pro eius humili famulatu et competenti pretio hoc sunt vii · libre · intra ambitum dorobernie ciuitatis istius modi rationis causa interposita ut post dies eorum sanctae christi aecclesiae iure perpetuo restituatur pro anime meae remedio. Terminibus autem istis circumagitur terra. Erest on east healfe ys cinges land 7 on suð healfe burh street · 7 on west healfe þæs hirodes land to cristes cyricean 7 on norð healfe se lictun. Nu is þis þara tþegra aceera gemæru on east healfe liþ þæs hirodes land inn to cristes cyricean · 7 on suð healfe þæs abbates innto apuldere · 7 on þest healfe port mæna land · 7 on norð healfe cineges stræt. Nu is eft þis þara oðra tþegra aceera gemæru on east healfe liþ æþestanes land · 7 on suþ healfe cineges stræt 7 on þest healfe · 7 on norð healfe þæs hirodes land innto sancte augustine. Nu is þis Næs anes aceres gemæru on east healfe liþ æþestanes land · 7 on suð healfe 7 on þest healfe cineges stræt 7 on norð healfe þæs hirides innto sancte augustine. Nu is þis þæs syxtan aceres gemæru · on east healfe liþ cineges stræt · 7 on suð healfe hrýþera ceap · 7 on þest healfe æþestanes land 7 on norð healfe. Si autem quod non optamus aliquis tipho turgens supercilii hanc meam donationis kartulam adnihilare temptauerit sciat se domino rationem in die iudicii redditurum nisi digna ante emendauerit satisfactione. Scripta est Anno M iii° · Indictione xv · Aepacte iii · Data die · v idum iulii · luna xxvii. Scripta in ciuitate dorobernensis quae est metropolis cantuariorum.

+ Ego AEÐELRED rex anglorum hanc meam donationem cum uexillo sancte crucis christi roborani et subscripsi.
+ Ego AELFRIC archiepiscopus dorobernensis aecclesię hanc donationem AEÐELREDI regis libenti animo confirmaui.
+ Ego aelfheah pintoniensis episcopus consolidani.
+ Ego pulfstan lundoniensis episcopus adquieui.
+ Ego godpine hrofensis episcopus impressi.
+ Ego ordbriht episcopus consensi.
+ Ego æþelric scireburnensis episcopus adnotaui.
+ Ego alfpold cridiensis episcopus conclusi.
+ Ego pulfric abbas.
+ Ego ælfsie abbas.
+ Ego ælfperd abbas.
+ Ego pulfgar abbas.
+ Ego leofric abbas.
+ Ego pigerd abbas.
+ Ego aelfric dux.
+ Ego leofpine dux
+ Ego aelfhelm dux.
+ Ego æþelmær minister.
+ Ego ordulf minister.
+ Ego pulfric minister.
+ Ego pulfgeat minister.
+ Ego leofpine minister.
+ Ego æþelric minister.
+ Ego lifineg minister.
+ Ego leofstan minister.
+ Ego siperd minister.
+ Ego pulfstan minister.
+ Ego sired minister.
+ Ego pulfstan.
+ Ego þæelm.
+ Ego guþpold.

XXXVI.

ÆTHELRED. A.D. 1003.

SINCE each brief moment of pleasure enjoyed by mortals ends bitterly in wailing and grief and like the flower of the field mournfully drooping withers away the invisible and ever enduring joys of Heaven should be acquired out of the visible and transitory delights of smiling Fortune Wherefore I, Æthelred Chief and King of the race of the Angles make over to a certain faithful man of mine by name Æthelred, for his and his wife's day a certain parcel of my small estate—to wit—15 rods in length and 8 in breadth and 6 acres for ploughing without the wall for his humble service and sufficient price—that is 7 pounds—within the precincts of the city of Canterbury, on these conditions that after their day it shall be restored to Christ's holy Church in perpetual right for the cure of my soul. And the land is surrounded by these boundaries—First on the east side is King's land and on the south side Borough Street and on the west side the Brotherhood's land at Christ's Church and on the north side the sepulchre Now this is the land boundary of two of the acres. On the east side lieth the Brotherhood's land in Christ's Church and on the south side the abbot's in Appledore and on the west side the citizens' land, and on the north side King's street Now again this is the land boundary of two other acres. On the east side lieth Æthestane's land and on the south side King's street and on the west side and the north side the Brotherhood's land at S Augustines. Now this is the land boundary of one of the acres—On the east side lieth Æthestane's land and on the south side and the west side King's street and on the north side the Brotherhood's at S Augustine's. Now this is the land boundary of the sixth acre On the east side lieth King's street and on the south side the beeve market and on the west side Athestane's land and on the north side. If any one—which we do not desire—puffed up with the vanity of pride shall attempt to annul this my charter of grant, let him know that he will have to render an account to the Lord at the Day of Judgment unless he make due amends beforehand Written in the year 1003, the 15th Indiction the 4th Epact. Written in the city of Canterbury which is the Metropolis of the Kentish people.

+ I, Æthelred King of the Angles have corroborated and subscribed this my grant with the banner of the Holy Cross of Christ.
+ I, Ælfric Archbishop of the Church of Canterbury have confirmed this grant of King Æthelred with a willing mind
+ I, Ælfheah bishop of Winchester have consolidated.
+ I, Wulfstan bishop of London have acquiesced.
+ I, Godwine bishop of Rochester have impressed.
+ I, Ordbriht bishop of have consented.
+ I, Æthelric bishop of Sherborne have noted
+ I, Alfwold bishop of Crediton have concluded
+ I, Wulfric abbot
+ I, Ælfsie abbot.
+ I, Ælfweard abbot.
+ I Wulfgar abbot
+ I, Leofric abbot.
+ I, Wigerd abbot
+ I, Ælfric duke
+ I Leofwine duke.
+ I, Ælfhelm duke
+ I Æthelmær thane.
+ I Ordulf thane.
+ I Wulfric thane
+ I Wulfgeat thane.
+ I Leofwyne thane.
+ I, Æthelric thane.
+ I, Lifing thane.
+ I, Leofstan thane
+ I Siward thane.
+ I Wulfstan thane.
+ I Sired thane
+ I Wulfstan
+ I Wærelm.
+ I Guthwold

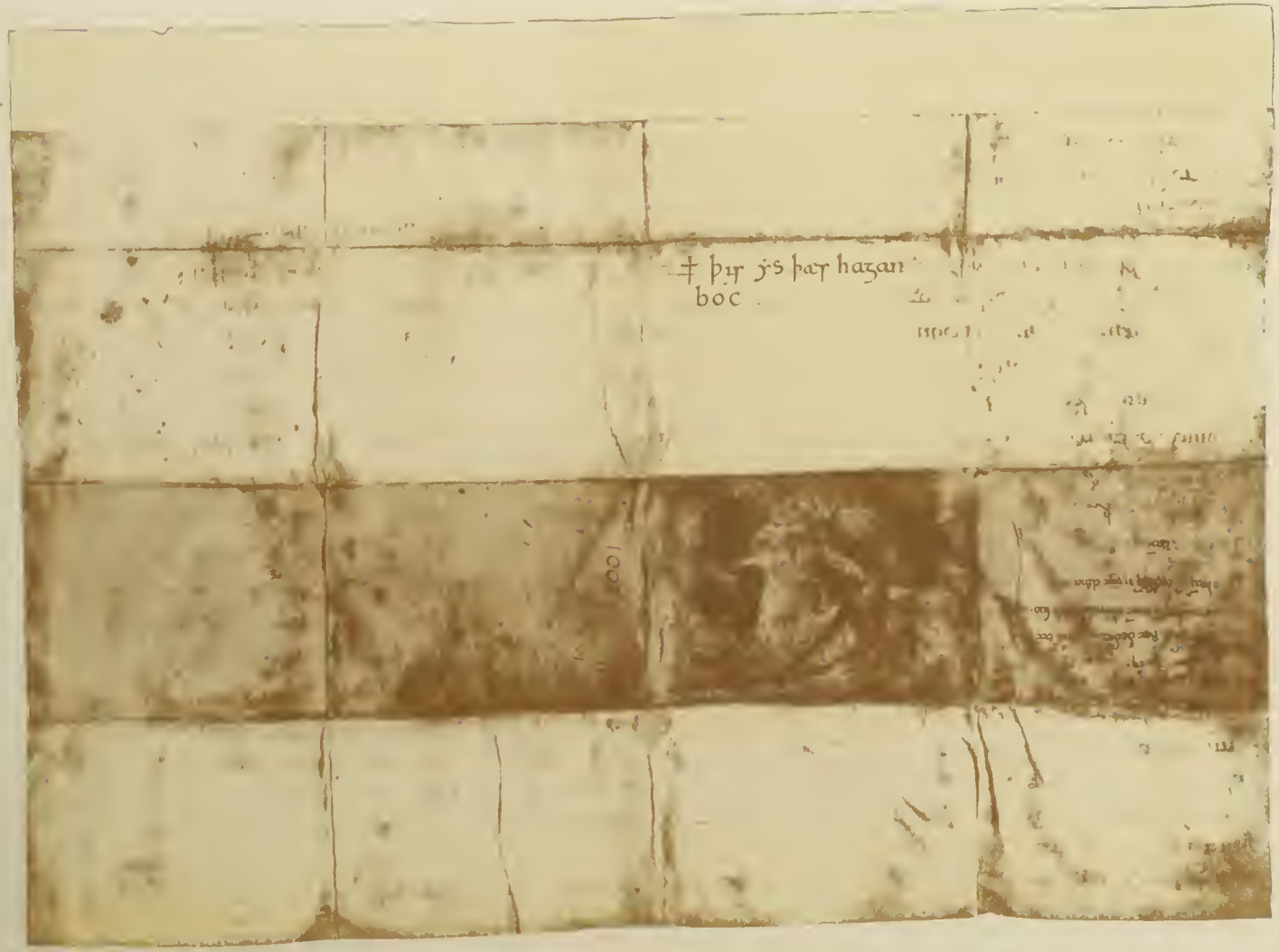
P. Cum igitur omnis mortalium momentanea dulcedo diuturnae amaritudinis dolore finiatur et cuncta flos agri lugubriter cassabunda marcescat, deuisibilibus, cum fortunisque applaudentis fortune diuersis, mutabilia cum aliterque manentia celestium comparanda sint gaudia. Quapropter ego ÆDELRED primicerius et basileus gentis anglorum modo cuidam meo fideli homini nomine ÆDELRED, indiesse suos uxorisque eius quandam agelli mei particulam id est XV uirgas in longitudine et VIII in latitudine et VI agros ad antiquum fossum muri procius humili famulatu et cum pretio hoc sunt VII libras, intra ambitum doroberniae ciuitatis istiusmodi rationis causa interposita ut post dies eorum sancte xpi ecclesiae iure perpetuo restituantur pro animae meae remedio. Terminus autem istius certi agri uterque. Ærest oncaer healfe yr cingerlaand, þonne suðhealfe burhstræt, þonne west healfe þæt hiwedeorlaand into custer gyrcean, þonne norðhealfe se licum. Nuðr þis þæra tregia accera gemæru: oncaer healfe lis þæt hiwedeorlaand into custer gyrcean, þonne suðhealfe þæt alb into apuldre, þonne west healfe þæt manna land, þonne norðhealfe cingerstræt. Nuðr east þis þæra oðra tregia accera gemæru: oncaer healfe lis æbelstanes land, þonne suðhealfe cingerstræt, þonne west healfe [illegible], þonne norðhealfe þæt hiwedeorlaand into sancte augustine. Nuðr þis Dæniscer accer gemæru: oncaer healfe is æbelstanes land, þonne suðhealfe [illegible] healfe cingerstræt, þonne norðhealfe Dæniscer into sancte augustine. Nuðr þis þæt sancte xtian accer gemæru: oncaer healfe lid cingerstræt, [illegible] healfe hiwæna ceap, þonne west healfe [illegible] land, þonne [illegible] healfe. Si autem quodnomo peccatus aliquis capho surgens super alium hanc donationis kartulam adnihilare temptauerit sciat secundum rationem in die iudicii reddituri nisi digna ante emendauerit satisfactione. Scripta est. Anno dominicae incarnationis DCCCXXIII, Indictione XV, Aepactae III. Data die V. id. iul. luna XXVII. Scripta in ciuitate doroberniensi quae est metropolis cantuariorum.

† Ego ÆDELRED rex anglorum hanc meam donationem cum exillo sancte crucis xpi roboraui et subscripsi.

† Ego AELFRIC archiepiscopus doroberniensis aecclesiae hanc donationem ÆDELREDI regis libenti animo confirmaui.

† Ego AELFHEAH	pintoniensis episcopus consolidaui.	† Ego LEOFRIC	abbas.
† Ego PULFSTAN	lundoniensis episcopus adquieui.	† Ego PIGERD	abbas.
† Ego GODPINE	brostensis episcopus impressi.	† Ego AELFRIC	dux.
† Ego ORDBRIHT	episcopus consensi.	† Ego LEOFSINE	dux.
† Ego AEDELRIC	sareburnensis episcopus adnotaui.	† Ego AELFHELM	dux.
† Ego ALFPOLD	cridiensis episcopus conclusi.	† Ego AEDELMER	minister
† Ego PULFRIC	abbas.	† Ego AELFSIE	abbas.
† Ego ÆLFPERD	abbas.	† Ego PULFGAR	abbas.

† Ego PULFGEAT	minister	† Ego PULFSTAN	minister
† Ego LEOFSINE	minister	† Ego PERELM	
† Ego AEDELRIC	minister	† Ego GUÞPOLD	
† Ego LIFINCG	minister		
† Ego PULFSTAN	minister		
† Ego SIGERD	minister		
† Ego ORDULF	minister		
† Ego PULFRIC	minister		
† Ego SIGRED	minister		


+ þiſ ȝiſ þat hazan
boc

XXXVI.

✠ þis ȳs þæs hagan boc.

Anno m°·iii°.

Æðelredus Rex dedit · vi · acras extra cantuariam et xv uirgas in cantuaria æðelredo fideli suo · et post obitum eius ecclesie christi in tempore elfrici archiepiscopi.

· latine

XXXVI.

✠ This is the deed of the farm.

In the year 1003

King Ethelred has given 6 acres without Canterbury and 15 virgates in Canterbury to his faithful Ethelred and after his death to Christ's Church, In the time of Archbishop Elfric

Latin.

XXXVII.

ÆLFHELM A.D. —.

Her is on sio sputelung hu ælfhelm his are 7 his æhta geunadod hæfð for gode 7 for þurulde · þæt is þonne ærest his hlaforde an hund mancosa goldes 7 þra spurd · 7 feorþer scyldas · 7 feoþer speru · 7 feoþer hors þra gerædode þra ungerædode · 7 he gean for his saple þæs landes æt þrettinege in to sancte æþeldryðe buton þam þram hydon þe æþelric hæfð 7 ic gean þæs landes æt brycandune · into sancte petre to þestmonstre buton ic þylle þ man mæste minum þine þra hund sryna þænne þær mæsten sy þider hire leonest sý 7 ic gean ælfgare minum suna þæs landes æt hripstede · 7 þæs æt þealtune · his dæg · 7 æfter his dæge ga hyt for unera begra saple þider him leonest sy · 7 ic cýþe þæt ic minum þine to morgengýne sealde þ is beadeþan · 7 burgestede · 7 stretford 7 þa þreo hýda æt heon healan · 7 ic gef hire þa þyt ærest togædere eomon þa þra hýda æt þilburgeham 7 æt hrægenan 7 þ þærto lið 7 ic gean hire earletunes · 7 ic gean hire þæs heanod hotles æt gýrstingaþorpe 7 eahra þara æhta þe þæron standað mid mete 7 mid mannum · buton ic gean godrice · 7 minre dehter healues þæs landes be þuda 7 be felda buton þam þe ic minum preoste gean 7 ic gean minum þine 7 minre dehter healues þæs landes · æt cunningtune to gedale · buton þam feoþer hýdon þe ic æþelrice 7 alfþolde gean 7 þa healuan hyde þe ic gean osmære minum cnihte 7 ic gean ælfmere 7 his breðer ælfstane þara þregra landa · to gedale · æt hættanlea · 7 æt þottune buton þam þe ic osgare gean 7 ic gean godere þæs þe ic æt þimunde gebohte 7 ic gean leofsige lytlanbyrig æfter minum dæge · on þ gerad þe þæt stande þe þýt beforan þan ealdormen lucan 7 ic gean him 7 his þine þæs landes æt stoctune þiðan hund mancosa goldes 7 ic þýlle þ man selle minum hlaforde þ gold · to nanum heregeatum 7 ic gean nanum þrým broþron to gedale þæs landes æt trostingtune buton þam þe ic gean alfþolde þæs þe æþelric hæfde · 7 ic gean ælfhelme þære hýde æt icelingtune · 7 þæs æt maþurþe 7 ic gean þulfmære þæs þe ic æt byornham hæfde 7 ic gean nunre scæðe for mire saple into hramesege · healfe þan abbode 7 healue þam hirede 7 ic gean minum þine healues þæs stodes æt trostingtune 7 minan geferan healues þe me mid ridað · 7 fo min þif to healuan þe on ealde is · 7 min dohter to healuan 7 ic þýlle þ min þif fo æfre to healfan æhtan on æleon tune fo to lande se þe fo spa hio to forgýven þæs . Nu býdde ic þe leof blaford · þ min eýðe standan mote 7 þ þu ne geþaunge þ hine man mid þuo þende · god is min gepýta ic þæs þunum fæder spa gehýrsum spa ic fýrmest mýhte 7 fullice hold on mode · 7 on mægene 7 þe æfre on fulton hýldon hold 7 on fulre luue þæs me is god gepýta se man se þe minne eþyde þende · buton þu hyt sý leof 7 ic luðbe geleauan þ þu nelle god afýrre hine of his rice buton he þe hraþor ongen þende · 7 god 7 calle his halgan gehealde æene þara þe þærto gefýrþrýge þ he standan mote ;

Gif hra

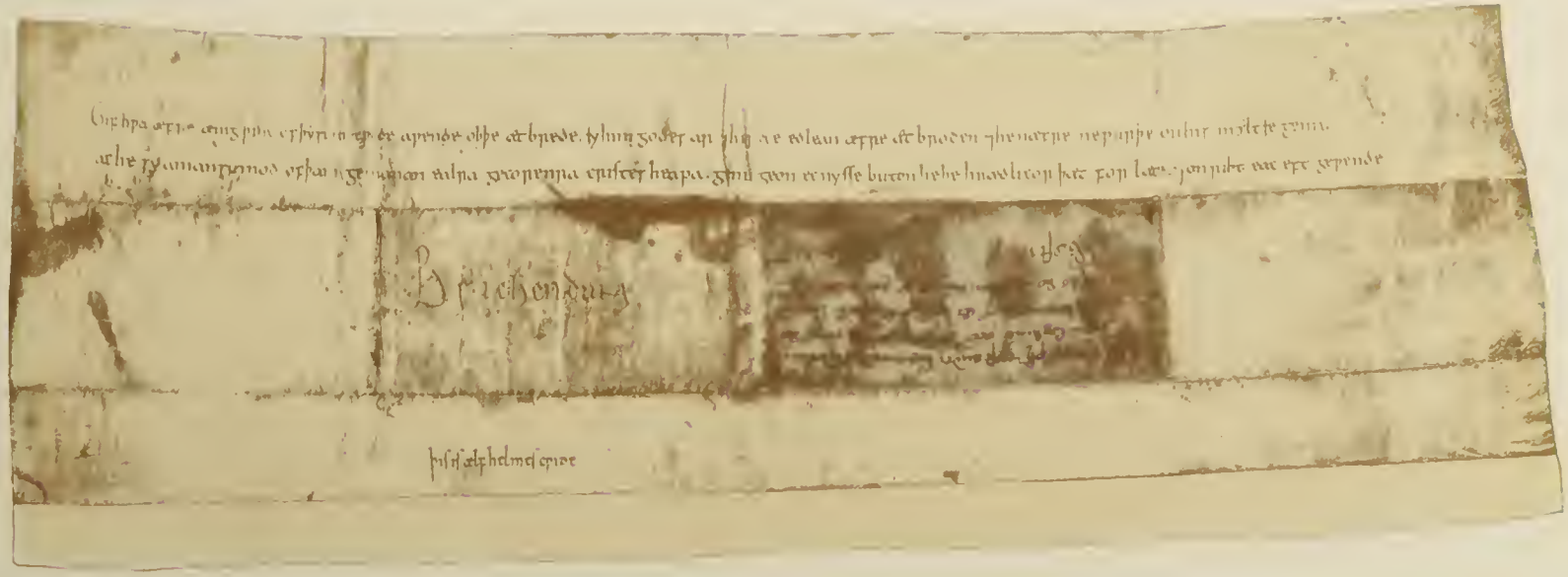
XXXVII.

ÆLFHELM. A.D. —

Herein is the declaration how Ælfhelm hath disposed of his property and possessions for God and for the world. That is then first to his Lord one hundred mancuses of gold and two swords and four shields and four spears and four horses two with trappings and two without. And he gives for his soul the land at Wratting in to Sancte Æthelbryth except the two hides that Æthelric hath. And I give the land at Brycandune in to Saint Peter at Westminster except that I will that for my wife two hundred swine be fatted, when there be most wherever to her may be most agreeable. And I give the land at Whipstead and that at Walton for his day and after his day let it go for the souls of us both whether it may be most agreeable to him. And I make to Ælfgar my son the land at Whipstead and that at Walton for his day and after his day let it go for the souls of us both whether it may be most agreeable to him. And I make known what I have given to my wife for morning-gift that is Baddow and Borstead and Stratford and the three hides at High Hall. And I gave her when we two first came together the two hides at Willbraham and at Rayne and what thereto hath. And I give her Carleton and I give her the head mansion at Grystingthorpe and all the property that therein standeth, with meat and with men except that I give to Godric and my daughter half the land by wood and by field, except that which I give to my priest. And I give to my wife and my daughter half the land at Cunnington in severalty except the four hides that I give to Æthelric and Alfwold and the half hide that I give to Osmer my knight. And I give to Ælfmer and his brother Ælfstan the two lands at Hatley and at Potton in severalty except that which I give to Osgar. And I give to Godere that which I bought of Wimund. And I give to Leofsige Littlebury after my day on condition that that stand which we two covenanted before the alderman. And I give to him and his wife the land at Stockton for one hundred mancuses of gold. And I will that that gold be given for my heriot to my Lord. And I give to my three brothers in severalty, the land at Troston except that I give to Alfwold, that which Æthelric had. And I give to Ælfhelm the hide at Ickleton and that at Mawath. And I give to Wulfmer that which I had at Burnham. And I give my soul-shot in to Ramsey half to the Abbot and half to the brotherhood. And I give to my wife half the stool at Troston and half to my henchman that rideth with me. And let my wife take to half which is in the weald and my daughter to half. And I will that my wife always take half the property in each sill—whoever may take the land—as was granted to her. Now pray I thee dear Lord that my will may stand and that thou suffer not that it be with wrong turned aside. Good is my witness that I was to thy Father as obedient as I utterly might, and fully true in mood and might, and to thee in full affection ever faithful and in full love. Of this God is my witness. The man who shall set aside this my will —except it be thou dear Lord—and I have faith that thou wilt not—may God drive him from His Kingdom unless he the sooner turn again. And may God and all His Saints preserve each of those who are helpful that it may stand.

Her is onsio spurelung hu ælfhelm bisscop ihs æthra geriuadod hæfd· forgode ⁊ forfurpulde· þæt is þonne æresc his hlafordes an hund mancosa goldes· ⁊ þa frund ⁊ feorþrip scylda· ⁊ feorþa sprinu· ⁊ feorþa hors·
þa geþuedodde· þa ungeþuedodde· ⁊ he gean forþ his þæræ þæt landes· æt þræt tunegæ· in tosce æþelræd onriide· buton þam cram hidam þe æþelric hæfd· ⁊ ic gean þæs landes· æt brycan dune· in tosce pecne· wyrt
mensque· buton ic pylle þ man mæsse minum þrige· þa hund fryna· þæinne þæt mæsten sy· þiddi hine leoht sy· ⁊ ic gean æltgare minu suna· þæs landes æt hþipþredes· ⁊ æt pealtune· his dæg· ⁊ æfter þy
his dæge ga hit forþ in þa begna þæræ þiddi· hilcuest sy· ⁊ ic cyse hræt ic minu þræ to morgen gyrne· fealde· þis bradepun· ⁊ burge stede· ⁊ sciatt forþ· ⁊ þa þreo hyda æt heun healan· ⁊ ic gif hine þa þyt
æresc to gædere· to mon þæræ hyda æt þilburge ham· ⁊ æt hþæstun· ⁊ þæt þæræ wlid· ⁊ ic gean hine ræþle tunes· ⁊ ic gean hine þæs heaued borles æt gyþstlinga forþre· ⁊ealra þara æhta þe þæræ on standad· mid mete·
⁊ mid mannum· buton ic gean godrice· ⁊ minre dehter healuif þæræ landes· bepuda· ⁊ bæræelda· buton þa þe ic minu þreoste gean· ⁊ ic gean minu þræ· ⁊ minre dehter healuif þæræ landes· æt cunning tune·
tegedale· buton þa þe ic of gafe gean· ⁊ ic gean godrice þæs þe ic æt þimunde gebohte· ⁊ ic gean leofsigt lyrlan bysig æfter minu dæge· on begnad þe þæt stande· þe ryt þe forran þan ealdor min lifian· ⁊ ic gean hi ihs þræ
þæræ landes æt stoc tune· þidan hund mancosa goldes· ⁊ ic pylle þ man selle minu hlafordes gold· to minu hiwræcan· ⁊ ic gean minu þræm bryhton· to gedale þæræ landes æt þrosing tune· buton þa þe ic gean æltwolde·
sus þe æþelric hæfde· ⁊ ic gean æþelhelme þeræ hide æt scelung tune· ⁊ þæt [illegible] ic gean [illegible] hæfde· ⁊ ic gean minre scæde· for minre sæle into hamet ge· healfre þan abbode·
healuif þa hiwræce· ⁊ ic gean minu þræ healuif þæs feodes æt þrosing tune· ⁊ mi man geferan healuif þeme mid þidad· ⁊ þo min þræ to healuan þe on ealde· ⁊ min dohter to healuan· ⁊ ic pylle þ min þræ fo æfter
to healran æhtan on æl con tunk· fo to lande þe þe fo· ⁊ þa hio to forgyuen þæs; Nu bydde ic þe leof hlaford· þ min cyde standan more· ⁊ þ þunegæ þurge· þ hine man mid þro þende· god is min gefryta· ⁊ ic þæs
þinum ræden· ⁊ þa gehyþsum· ⁊ ic fyrhtre· mycle· ⁊ fullice· hold on mode· ⁊ on mæginne· ⁊ þe æfter on fullon hyldon hold· ⁊ on fulre luue· hæf me· ⁊ if god gefryte· ⁊ ic man þe þe minne cyde þende· buton
þu hit· ⁊ leof· ic hebbe geleuuan· þ þu ne· god æfyrre hine of his þræ· buton he þe hiwæþor ongen þende· ⁊ god ⁊ alle his halgan gehealde· æcne þæra þe þæt· to gefyrhtigt· þ he scundan inder·

Gif hwa



XXXVII.

Gif hwa æfre ænig þinc of þýsum cryde ȝæmde oþþe æthrede sy him godes ar 7 his ece edlean æfre æthroden 7 he næfre ne þurfe on his mýltse gemet · ac he sý amansumod of þam ȝemanan ealra ȝecorenra cristes heapa ȝe nu ȝe on ecnýsse buton he þe hrædlicor þæt forlæte 7 on riht eac eft ȝeþende;

Brichenduna

þis is ælfhelmes cride

Cyrographia testamenti Elfelmi qui leganit sancte Etheldryth de terris apud Wrattyng ꝛc. Et ecclesie Westmonasteriensi leganit terras de Brikendon ꝛc ut patet infra.
Westmonasterium . Brikandon.

XXXVII

If any ever avert or withdraw anything from this testament be from him God's glory and His eternal reward for ever withdrawn, and be he never found in His mercy, but be he expelled from the communion of Christ's elect, both now and to eternity, except he the sooner that forsake and eke again to right return.

Brichendun

This is Elfhelm's testament

A cheirograph of the testament of Elfelm who bequeathed to St Etheldryth lands at Wrattyng, &c and to the church of Westminster bequeathed lands at Brikendon, &c. as appears within.
Westminster Brikandon.

XXXVIII.

ÆÞELSTAN ÆÞELING A.D. 1015.

✠ON godes ælmihtiges naman Ic æþestan æþeling gesƿutelige on þysum geƿrite hu ic mine are 7 mine æhta geunnen hæbbe gode to lofe ⁊ minre saule to alysednysse 7 mines fæder æþelredes cynges þe ic hit æt gearnode þ is ærest þ ic geann þ man gefreoge ælcne ƿitefæstne mann þe ic on spræce ahte ⁊ ic geann in mid me þær ic me reste Criste ⁊ sancte petre þæs landes æt ealburgebyrig þe ic gebohte æt minan fæder mid tƿam hund mancosan goldes be geƿihte ⁊ mid V pundan seolfres 7 þ land æt merelafan þe ic gebohte æt minum fæder mid þridde healf hund mancosan goldes be geƿihte 7 þ land æt mordune þe min fæder me to let Ic gean into þære stoƿe for uncer begra saule ⁊ ic hine þæs bidde for godes lufan 7 for sancta marian 7 for sancte petres þ hit standan mote 7 þæs spurdes mid þam sylfrenan hiltan þe ƿulfric ƿorhte 7 þone gyldenan fetels ⁊ þæne beh þe ƿulfric ƿorhte · ⁊ þone drencehorn þe ic ær æt þam hirede gebohte on ealdan mynstre 7 ic ƿille þ man nime þ feoh þe æþelƿoldes laf me ah to gyldene þe ic for hyre are gesceoten hæbbe ⁊ betæce ælfsige bisceope · into ealdan mynstre · for mine saule · þ synd XII pund be getale ⁊ ic geann into cristes cyrican on cantƿarabyrig þæs landes æt holungaburnan ⁊ þæs þe þærto hyrð buton þære anre sulunge þe ic siferðe geunnen hæbbe 7 þæs landes æt garƿaldintune ⁊ ic ann þæs landes æt hryðerafelda into nunnan mynstre Sancta marian þances 7 ænne sylfrene mele on fif pundon ⁊ into niƿan mynstre ænne sylfrene hƿer on fif pundon on þære halgan þrymnesse naman þe seo stop is forehalig ⁊ ic geann to sceaftenesbyrig to þære halgan rode ⁊ to Sancte Eadƿearde þara VI punda þe ic eadmunde minon breðer geƿissod hæbbe ⁊ ic geann minon fæder æþelræde cynge þæs landes æt Cealhtune buton þam ehta hidan þe ic ælmære minon cnihte geunnenen hæbbe 7 þæs laodes æt norðtune 7 þæs landes æt mollintune · 7 þæs seolferhiltan spurdes þe ulfcytel ahte ⁊ þære byrnan þe mid morkære is ⁊ þæs horses þe þurbrand me geaf 7 þæs hƿitan horses þe leofƿine me geaf · ⁊ ic geann Eadmunde minon breðer þæs spurdes þe offa cyng ahte ⁊ þæs spurdes mid þam pyttedan hiltan 7 anes brandes 7 anne seolforhammenne blædhorn 7 þara landa þe ic ahte on east englan · ⁊ þæs landes æt peacesdele 7 ic ƿylle · þ mon gelæste ælce geare ane dægfeorme þam hirede into elig of þysse are on Sancte Æþeldryðe mæssedæg ⁊ gesylle þærto mynstre an hund penega 7 gefede þær on þone dæg c þearfena ⁊ sy æfre seo ælmesse gelæst gearlƿamlice age land se þe age · þa hƿile · þe Cristendom stande ⁊ gif þa nellað þa ælmessan geforðian þe þa land habbað gange seo ar into sancte æðeldryðe ⁊ ic geann eadƿige minon breðer anes seolfor hiltes spurdes · 7 ic geann ælfsige bisceope þære gyldenan rode þe is mid eadrice ƿynflæde suna · ⁊ anne blæcne stedan 7 ic geann ælmære þæs landes æt hamelandene þe he ær ahte · ⁊ ic bidde minne fæder fur godes ælmihtiges lufan · 7 fur minon þ he þæs geunne þe ic him geunnen hæbbe 7 ic geann godƿine ƿulfnoðes suna þæs landes æt Cumtune · þe his fæder ær ahte · 7 ic geann ælfsƿyðe minre foster meder · for hire mycelon · geearnungon þæs landes æt ƿestune þe ic gebohte æt minon fæder · mid þridde healf hund mancusan goldes be geƿihte 7 ic geann ælfƿine minon mæssepreoste þæs landes æt heorulfestune ⁊ þæs malspurdes þe ƿiðer ahte · 7 mines horses mid minon geredon 7 ic geann ælmære minon discþene þara ehta hida · æt Cateringatune 7 anes fagan stedan · 7 þæs sceardan spurdes 7 mines targan 7 ic geann Siferðe þæs landes æt hoeganclife 7 anes spurdes ⁊ anes horses · 7 mines bohscyldes 7 ic geann æþelƿerde stameran 7 lyfingce þæs landes æt tyƿingan ⁊ ic ann leofstane leofƿines breðer · Cƿattes þære landare · þe ic of his breðer nam · 7 ic geann leommære æt biggrafan þæs landes þe ic him ær of nam · 7 ic geann godƿine dreflan þara þreora hida æt lutegaresheale 7 ic geann Eadrice ƿynflæde Sunu þæs spurdes þe seo hand is on gemearcod · ⁊ ic geann æþelƿine minon Cnihte þæs spurdes þe he me ær sealde 7 ic geann ælfnoðe minon spurdƿitan þæs sceardan malspurdes · ⁊ minon headeor hunton þæs stodes · þe is on Colungabrycge ⁊ gehealde mon of minon golde · ælfric æt bertune · ⁊ godƿine drefelan æt sƿa miclon sƿa Eadmund min broðor ƿat þ ic heom mid rihte to gyldanne ah. Nu þancige ic minon fæder mid ealre eadmodnesse on godes ælmihtiges naman þære andsƿare þe he me sende on frigedæg æfter middessumeres mæssedæge be ælfgare ælffan suna þ ƿæs þ he me Cydde · mines fæder ƿorde þ ic moste be godes leafe · 7 be his geunnan minre are ⁊ minra æhta sƿa me mæst ræd þuhte ægðer ge for gode ge for ƿorulde ⁊ þysse andsƿare is to geƿitnesse · eadmund min broðor · 7 ælfsige bisceop · 7 byrhtmær abbod 7 ælmær ælfrices sunu nu bidde ic ealle þa ƿitan þe minne cƿyde gehyron rædan · ægðer ge gehadode ge læƿede þ hi beon on fultume þ min Cƿyde standan mote Sƿa mines fæder leaf · On minon Cƿyde stænt. Nu cyðe ic þ ealle þa þinge þe ic to gode · into godes Cyrican 7 godes þeoƿan geunnen hæbbe Sy gedon for mines leofan fæder Saƿle æþelredes Cynges 7 for minre · ⁊ ælfþryðe minre Ealdemodor þe me afedde 7 for ealra þara þe me to þyson godan gefylstan · ⁊ Se þe þysne Cƿyde þurh ænig þinge Aƿende habbe him ƿið god ælmihtigne gemæne · 7 ƿið Sancta marian · 7 ƿið Sancte peter · 7 ƿið ealle þa · þe godes naman heriað;

XXXVIII

ÆTHELSTAN ÆTHELING. A.D. 1015.

✠IN God Almighty's name! I Æthelstan Ætheling make known by this writing how I have given my chattels and my possessions for the glory of God and the redemption of my soul and my father King Æthelred's, from whom I acquired them. That is, first, that I give that every penal serf be freed that I have possessed by law. And I give in with myself where I may rest me to Christ and St Peter, the land at Ealburton, that I bought of my father with two hundred mancuses of gold by weight and with five pounds of silver by weight, and the land at Marlow that I bought of my father with two hundred and fifty mancuses of gold by weight and the land at Morden, which my father released to me, I give to that place for the souls of us both, and I pray him for the love of God and for St Mary and for St Peter that it may stand, and the sword with the silver hilt that Wulfric wrought, and the golden belt and the collar that Wulfric wrought and the drinking horn that I bought in former times of the brotherhood at the Old Monastery. And I will that the money that Æthelwold's widow has to pay me, which I have expended for her honour, be taken and delivered to Bishop Ælfsige at the Old Monastery for my soul, that is, twelve pounds by tale And I give to Christ's Church at Canterbury the land at Hollingburn and that belonging thereto, except the one sulung which I have given to Siferth, and the land at Garwaldinton And I give the land at Rotherfield to the Nun's Monastery of St. Mary, gratuitously, and one silver cross of five pounds, and to the New Monastery one silver ewer of five pounds in the name of the Holy Trinity, to whom the place is dedicated And I give to Shaftesbury, to the Holy Rood, and to St. Edward, those six pounds about which I have given instructions to my brother Eadmund. And I give to my father King Æthelred the land at Chalton except the eight hides that I have given to Ælmer, my knight, and the land at Norton, and the land at Mollington, and the silver-hilted sword that Ulfcytel owned, and the coat of mail that is with Morkar and the horse that Thurbrand gave me, and the white horse that Leofwine gave me. And I give to Eadmund my brother the sword that King Offa owned, and the sword with the fretted hilt and one brand, and one silver-mounted blast-horn, and the lands that I owned in East Engle, and the land at Peakdeal And I will that each year one day's bread be supplied to the brotherhood at Ely from this property on Saint Æthelthryth's mass-day, and a hundred pennies be given thereto to the monastery, and a hundred poor persons be fed there on that day, and let this alms be ever bestowed each year own the land who ever may own it, as long as Christendom shall stand And if they who have the land will not bestow the alms, let the property go to Saint Æthelthryth. And I give to my brother Eadwig one silver-hilted sword And I give to Bishop Ælfsige the golden Rood that is with Eadric Wynflæd's son, and one black steed. And I give to Ælmer the land at Hambledon which he before owned And I pray my father, for God Almighty's love and for mine that he grant according as I have granted him. And I give to Godwine Wulfnoth's son the land at Compton, which his father owned before. And I give to Ælfswyth, my foster mother, for her great deserving, the land at Weston that I bought of my father for two hundred and fifty mancuses of gold by weight. And I give to Ælfwine, my mass-priest, the land at Harleston and the cross-hilted sword that Wither owned and my horse with my trappings. And I give to Ælmær, my dish-thane, the eight hides at Kettering, and one pie-bald steed, and the notched sword, and my target. And I give to Siferth the land at Hockcliff, and one sword, and one horse and my shoulder-shield. And I give to Æthelwerd Stamero and Lyfing the land at Tewing And I give to Leofstan, Leofwine's brother, Quatt, the land estate that I took from his brother. And I give of Leommer of Baggrave the land that I before took from him. And I give to Godwine Drefela the three hides at Ludgershall. And I give to Eadric Wynflæd's son the sword that the hand is marked on And I give to Æthelwine, my knight, the sword that he before sold to me And I give to Ælfnoth, my sword-wight, the notched cross-hilted sword And to my stag huntsman the stud that is in Colingridge And let so much of my gold be retained for Ælfric of Burton and Godwine Drefela, as my brother Eadmund knows that I with right ought to pay them. Now thank I my father with all humbleness in God Almighty's name for the answer which he sent me on Friday, after Midsummer mass-day, by Ælfgar, Æffa's son, that was that he made known to me my father's words, that I might, by God's leave and by his, give my chattels and my possessions as might seem to me most advisable as well for God as for the world. And to this answer is witness my brother Eadmund, and Bishop Ælfsige and Abbot Bryhtmær, and Ælmær, Ælfric's son Now pray I all the witan who may hear my testament read, both clerical and lay, that they be in aid that my testament may stand, as my father's leave stands in my testament. Now make I known that all those things which I have given for God to God's church and God's servants are done for my dear father King Æthelred's soul, and for mine, and for Ælfthryth's my grandmother who brought me up, and for all those who have helped me in this good work. And he who this testament in any thing perverts, let it be between him and God Almighty, and Saint Mary and Saint Peter and all those who praise God's name.

Ongodes almihtiges naman · ic æþelstan æþeling, ge þurhdrige on hysum ge þurre · hu ic mine agne · ⁊ mine æhta ge unnen hæbbe · gode to lofe · ⁊ minre sawle [illegible] ealysednysse · ⁊ mines fæder
æþelredes synge · þe ic hit æt ge æfnode · þ is ærest þ ic ge ann · þ man ge friedge · ælene þine þæsne mann · þe ic on þrioce alne · ic ge ann in mid me · þæt ic me þeofe · Criste ⁊ sce · peter · þæt land
æt eadburge byrig · þe ic ge bohte · æt minan fader · mid twan hund mancosan goldes · þegge þihte · ⁊ mid · v · pundan seolfres · ⁊ land æt mepe lapan · þe ic ge bohte · æt minu fader · mid þridde healf hund
mancosan goldes · þegge þihte · ⁊ land æt mopdune · þe min fader me alet · le ge an into þære frope · for unceþ · þegna sawle · ⁊ þe hine þæt biddæ for godes lufan · ⁊ for sa maran ⁊ for sce petres · þhit standan mote
· ⁊ þæt þurfes · mid þa sylfrenan hiltan · þe þurfte þorhte · ⁊ þone cyldonan feredes · ⁊ þæt hehelsch · þe þurfte þorhte · ⁊ þone ofence hiorn · þe ic æt æþa hirede ge bohte · on ealdan mynstre · ic þille þ man nime ⁊ þeoh
· þe æþelwoldes lif me ahte cyldene · þe ic for hyre age · ge secean hæbbe · ⁊ þe æcce ælfsige biscope · into ealdan mynstre · for mine sawle · ⁊ þ synd xii · pund · þegge · ⁊ ic ge ann into cristes cyrican on eam · papa byrig
· þæt landes · æt hoianan · ⁊ þæs þe þæt rolwid · burton þæræ · ⁊ þæt · ⁊ sulmiz · þe ic sæt þriddæ ge · ⁊ mines · hæl dæ · ⁊ þæs landes · æt gippaldunæ · ⁊ ic ann þæs landes · æt hyrdpæt · ⁊ ic ann into mundanæ minstre
· sca · mapdu · ⁊ ic ann · ⁊ þæt minre · ⁊ þæt · ⁊ on þæt pundan · ⁊ hreo · ⁊ nyan · ⁊ mynstre · ⁊ æt minre · ⁊ þæt · ⁊ on þæt pundan · on þæt · ⁊ hælgan · ⁊ þæt minre · ⁊ þæt · ⁊ hælgan · ⁊ þæt · ⁊ hælgan · ⁊ þæt · ⁊ hælgan

ÆDELSTANES CYNINGES
OF OLINDEYNUM
Æthelstan cyning dedit holigeburnam
Clita æthelig filio ædelred regis dedit eccle
Æ eccliæ ꝑ oligeburne ꝗ gaipildream.

Anno M°xv° scrip xv.

XXXVIII.

Elstan etheling filius eÆdred regis dedit ecclesie.

ÆDELSTANES CÞIDL ÆDELINCGES +
OF OLINGEBURNE into christes cerce.

Æthelstanus Æthelingdedit Holingeburn ecclesie christi.
anglice

AD ecclesiam christi olingeburne et garpalditune.

XXXVIII.

In the year 1015 Writ 15.

Elstan Etheling son of King Ethelred has given to the Church.

Æthelstan Æthelings testament
of Hollingburn to Christ's church.

To Christ's Church Hollingburn and Garwaldinton.

XXXIX.

CNUT. A.D. 1018.

✠ Universa quae in seculo presenti humanis uidentur oculis cito deficiunt quae uero superis locantur montibus amoenitate uigent continua in summi tonantis regimine aeternaliter fixa manentia et ideirco nobis imuetorati filiis seculi studendum est ut operibus iustis frui mereamur bonis caelestibus · semper uicturi cum angelis suis. Unde ego CNUT anglorum rex uenerabili archiepiscopo ÆLFSTANO petitione coniugis ac regine ÆLFGYFE quoddam siluule nemus concedo famosa in silua ANDREDESPEALDE quod uulgo dicitur HESELERSC quatinus dies habeat proprios cum omnibus ad se rite pertinentibus absque omni seruitute terrena · postque finem secularem cuicumque sibi placeat heredi in aeternam relinquat hereditatem Si quis hominum ut non optamus hoc nostrum donum unquam peruertere uel frangere satagat · a christo maledictur omnibusque sanctis eius in euum nisi ante mortem digna emendet satisfactione quod nostrum contra regium deliquit decretum. Istis terminibus predictum cingitur nemus. Dis syndan þas dennes landgemæru to hæselersce ærest andlang fearnleges burnan oN runanleages mearce · of runanleages mearce · be holanbeames mearce of holanbeames mearce spa on gerihta to riglege hufan Nere smiþþan to þam geate of þam geate innan þæne sihter andland sihtres innan þæne bradan burnan · niðer andland bradan burnan be þæs aredbiscopes mearce eft innan fearnleages burnan. Scripta est haec cartula mille decurso anno XVIII his testibus concordantibus quorum nomina inferius scribuntur

+ Ego CNUT rex hoc donum uenerando archipresule ÆLFSTANO · aeternaliter contrado.
+ Ego WULFSTANUS archiepiscopus hanc regis munificentiam corroboro.
+ Ego ÆLFGYFU regina beneficium hoc predicto archiepiscopo a domino meo rege impetraui.
+ Ego GODþINUS · episcopus confirmaui.
+ Ego ÆLFþIUS episcopus assensus sum.
+ Ego ÆLMÆRUS episcopus concordaui.
+ Ego ÆLFSINUS episcopus corroboraui.
+ Ego BYRHTþOLDUS episcopus contradidi.
+ Ego BYRHTþINUS episcopus conclusi
+ Ego ÆLMÆR · abbas.
+ Ego ÆLFþIG abbas
+ Ego ÆLFRIC abbas
+ Ego DURKIL dux testis.
+ Ego GODþINE dux testis.
+ Ego · SIGERYD minister testis.
+ Ego BYR minister testis
+ Ego ÆDELRICUS prefectus testis
+ Ego ÆDELRICUS testis fidelis.
+ Ego GODþINUS testis fidelis.
+ Ego ÆLFSINUS testis fidelis.
+ Ego ÆLFRICUS testis fidelis.

XXXIX.

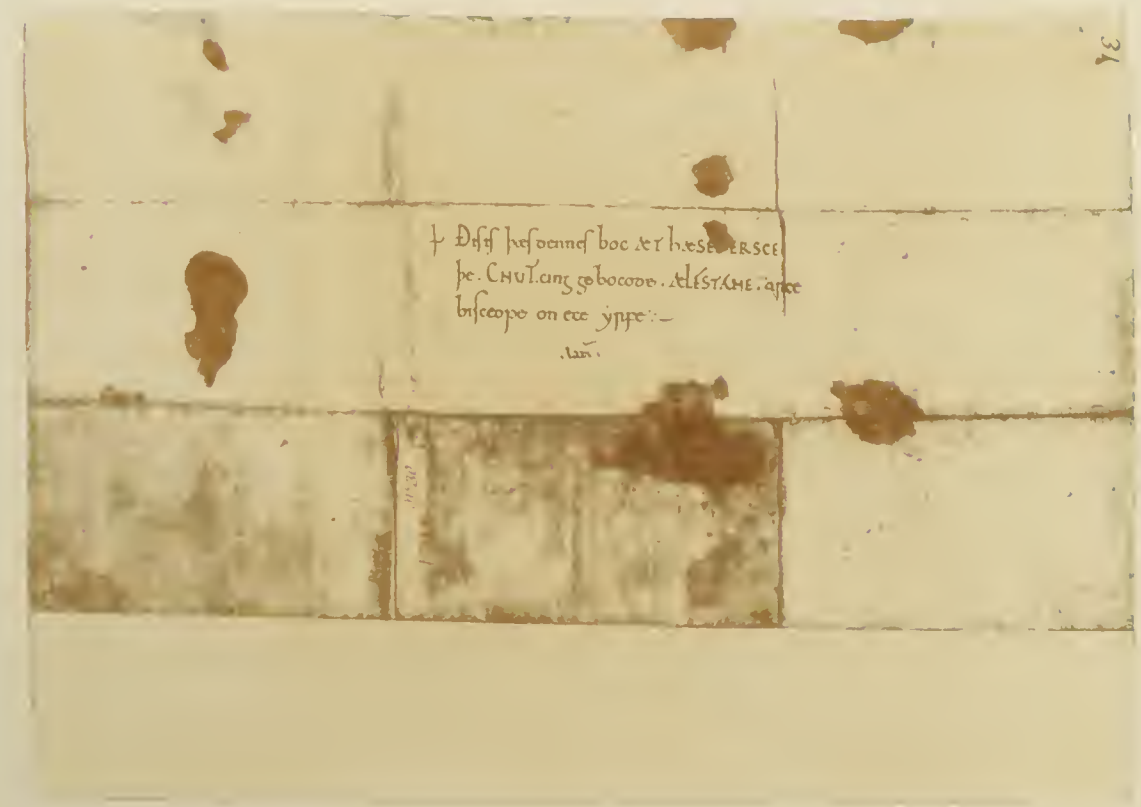
CNUT. A.D. 1018.

✠ All things which in this present life are seen by human eyes are fade, but those which are placed upon the higher hills flourish in continuous amenity remaining eternally fixed under the rule of the Most High Thunderer, and therefore it behoves us the children of an inveterate age to study how by just works we may deserve celestial gifts and live for ever with His angel. Wherefore I, Cnut King of the Angles at the petition of my consort and queen Ælfgyfu grant unto the venerable archbishop Ælfstan a certain grove or copse in the famous wood of Andredsweald, which is commonly called Hasleerse, that he may have leave it for his day with all things to it of right belonging, free from all terrene service, and after his secular end may leave it to any heir he may please in perpetual inheritance. If any man, which we hope not, shall ever strive to pervert or break down this our grant, let him be damned by Christ and all His saints for ever, unless before death he make amend in due satisfaction of his delinquency against our royal decree. The aforesaid grove is surrounded by these boundaries. These are the land marks of the dean at Hasleerse. First along Fearnlea burn as far as Runlea march, from Runlea march by Holbeam march from Holbeam march so straight on to Wigley beyond the smithy at the gate from the gate in to the sotter along the gutter in to the broad burn down along the broad burn by the Archbishop's march again in to Fearnlea burn. This charter was written in the current year 1018, these witnesses agreeing whose names are written beneath.

+ I, Cnut King for ever confer this grant upon the venerable archbishop Ælfstan
+ I, Wulfstan archbishop corroborate this bounty of the King.
+ I, Ælfgifu Queen have obtained this grant to the aforesaid archbishop from my Lord the King
+ I Godwine bishop have confirmed
+ I, Ælfwi bishop have assented.
+ I, Elmær bishop have agreed
+ I, Ælfsine bishop have corroborated
+ I, Byrhtwold bishop have delivered
+ I, Byrhtwine bishop have concluded
+ I, Elmær abbot
+ I, Ælfwig abbot
+ I, Ælfric abbot.
+ I, Thurkil duke witness.
+ I, Godwine duke witness.
+ I, Sigeryd thane witness.
+ I, Byrh . . . . thane witness.
+ I, Æthelric reeve witness.
+ I, Æthelric faithful witness.
+ I, Godwine faithful witness.
+ I, Ælfsine faithful witness.
+ I, Ælfric faithful witness.

✠ Vniuersa quae in sclo. presenti humanis uidentur oculis cito de
ficiunt. quae uero superis locantur montibus. amoenitate
uigent continua. in summi tonantis regnine aeternaliter
fixa manentia. & idcirco nobis inuenenti filiis seculi studendum est. ut
operibus iustis. frui mereamur bonis caelestibus. semp uiturri cum an
gelis sais. Vnde ego. CHUT. anglorum rex. uenerabili archi epo. ÆLFSTA
NO. petitione coniugis ac regine. ÆLGYFU. quoddam siluule nemus concedo
famosa insilua. ANDREDES PEALDE. quod uulgo dicitur. HÆSELERSC. quatinus
dies habeat ppros cum omnib: adse rite punentibus. absq: omni seruitute
terrena. postq: finem secularem cui cumq: sibi placeat heredi. in aeternam re
linquat hereditatem. Siquis hominum ut non optamus hoc nrm donum
[illegible] quam pulsare uel [illegible] [illegible] [illegible] anathe maledicatur. omnibusq: sais
[illegible] inicium [illegible] [illegible] [illegible] emendo & sanis factione quod nrm [illegible]
[illegible] regium deliquit decretum. [illegible] [illegible] [illegible] predictum cingitur nemus.
Dis synban æfenne land gemæru to hæselersce. æfter ane land greapunlegas bupnan. od punanleages
meapce. of punan leages meapce. be holan beames meapce. of holan beames meapce. spa onge pilite
to pyllege bupan æfne sindan to pun geare. of pun geare innan pene sihter. ane land sihtes.
innan pene bpadan bupnan. nidep ane land bpadan bupnan. be pæs apce bisceopes meapce epe innan
peapn leages bupnan. Scriptaest haec cartula mille decurso. Anno. xviii. his testibus
concordantibus. quorum nomina infernus scribuntur. (tado
✠ Ego. CHUT. rex hoc donum uenerando archi presule. ÆLFSTANO. aeternaliter con
✠ Ego. WULFSTANUS. Archi epis hanc regis munificentiam corroboro.
✠ Ego. ÆLFGYFU. regina. beneficium hoc pdicto archiepo. Adnomeo rege impetrui.

✠ Ego. Godpinus. epis	confirmaui.	✠ Ego. Duskil	dux.	testis
✠ Ego. Ælfpius. epis.	assensum.	✠ Ego. Godpinf	dux.	testis.
✠ Ego. Ælmarus. epis.	concordaui.	✠ Ego. Sigerud	minister	testis.
✠ Ego. Ælfsinus. epis.	corroboraui.	✠ Ego. Byr[illegible]	minister	[illegible]
✠ Ego. Byrhtpolduso epis	contradidi.	✠ Ego. [illegible]	prefectus	[illegible]
✠ Ego. Byrhtpinus. epis	tondusi.	✠ Ego. Ædelricus	testis	fiddis.
✠ Ego. Ælmar	abbas.	✠ Ego. Godpinus.	testis	fiddis.
✠ Ego. Ælfpig.	abbas.	✠ Ego. Ælfsinus.	testis	fiddis.
✠ Ego. Ælfric	abbas.	✠ Ego. Ælfricus	testis	fiddis.



34

✝ Dis is þes cyninges boc æt Þæsewerscee
þe. CNUT. cyng gebocode. ÆLFSTANE. ærce
biscope on ece yrfe: —
.xxx.

XXXIX.

✠ Dis is þæs dennes boc ÆT HÆSELERSCE þe CNUT cing gebocode · ÆLFSTANE arcebiscope on ece ýrfe.

· latin

XXXIX.

✠ This is the deed of the dean at Hæselerse that King Cnut registered to Archbishop Ælfstan in perpetual inheritance

Latin

XL.

CNUT. A.D. 1023.

✠ IN nomine dei summi et salvatoris nostri ihesu christi. Certis adstipulationibus nos sancti et iusti patres frequentatus orationibus admonent, ut deum quem diligimus et credimus intima mentis affectione cum bonorum operum diligentia incessanter cum timeamus et amemus. Quia retributionem omnium actuum nostrorum in die examinationis iuxta uniuscuiusque meritum reddet. Ideoque subtilissima mentis certatione illum imitari satagamus, licet mortalis uite pondere pressi et labentibus huius seculi possessionibus simus infecati, tamen miserationis eius largitate caducis opibus eterna celestis uite premia mercari queamus. Quapropter ego CNUT diuina fauente gratia, anglorum ceterarumque adiacentium insularum basileus, propris manibus meis capitis mei coronam pono super altare christi in dorobernia ad opus eiusdem ecclesie, et concedo eidem ecclesie ad victum monachorum portum de sandwic, et omnes exitus eiusdem aque ab utraque parte fluminis cuiuscunque terra sit, a pipernaesse usque ad mearcesfleote, ita ut natante naue in flumine cum plenum fuerit, quam longius de naui potest securis parvula quam angli uocant tapercax super terram proici, ministri ecclesie christi rectitudines accipiant. Nullusque omnino homo habet aliquam consuetudinem in eodem portu, exceptis monachis ecclesie christi. Eorum autem est nauicula et transfretatio portus, et theloneum omnium nauium cuiuscunque sit et undecunque ueniat que ad predictum portum et ad sandwic uenerint, si quid autem in magno mari extra portum quantum mare plus se retraxerit et adhuc statura unus hominis tenentis lignum quod angli nominant sprecot et tendentis ante se quantum potest: monachorum est. Quicquid etiam ex hac parte medietatis maris inuentum et delatum ad sandwic fuerit: siue sit uestimentum, siue rete, arma, ferrum, aurum, argentum: medietas monachorum erit, alia pars remanebit inuentoribus:. Quod si alter deinceps quilibet eodicellulus emerserit, qui prisce tempestatis stilo digestus, huic nostre confirmationi usus fuerit aliquatenus refragari: illius moli litteraturę membranula, suricum morsibus corrodenda, aut certe potius igniuomi uaporis incendio comburenda adnihilletur, eiusque presentator cuiuscunque extiterit personę, pro purgamento faullę deputetur, et ignominiosissima confusione subsannetur, et ab omnibus in circuitu presentibus uni animo detestetur. Huiusque priuilegii rata confirmatio semper inposterum prualeat, et tam dei omnipotentis auctoritate, quam mea simul et omnium concorditer optimatum corroboratione confirmata, contra uniuersa refragatorum cogitamenta, cunctis succedentibus qui temporibus, stabilis et inconcussa columnaris status similitudinis, perseuerantissimo iure consolidetur. Si autem quod non optamus aliquis tumido supercilio inflatus hanc nostram corroborationem infringere uel minuere temptauerit, nouerit se anathematizatum esse a deo et sanctis eius, ni ante mortem digna satisfactione emendauerit, quod iniuste deliquit. Scripta est hęc scedula anno ab incarnatione domini nostri ihesu christi, millesimo XXIII, his testibus concordantibus quorum onomata infernus lucide karaxantur. ✠ Ego CNUT rex anglorum hanc litteraturę confirmationem indeclinabiliter confirmo. ✠ Ego æþelnoþus doroberniccus archipresul hanc prerogatiuam uexillo sancto confirmaui. ✠ Ego ælfricus eboracensis ecclesię archiepiscopus, eiusdem regis beneuolentiam cum sancte crucis signo corroboro. ✠ Ego ælfpius lundoniensis ecclesię pontifex, consensi. ✠ Ego ælfsinus pentonię episcopus assensum prebui. ✠ Ego brihtpoldus cornuuiensis ecclesię episcopus, condonaui. ✠ Ego æþelricus dorcensis ecclesię episcopus consolidaui. ✠ Ego ælmer, biscoep. ✠ Ego godpine biscoep. ✠ Ego brihtpine biscoep. ✠ Ego æþelstan, biscoep ✠ Ego æþelmer abbod. ✠ Ego brihtmer abbod. ✠ Ego brihtpig abbod. ✠ Ego þulnoþ abbod. ✠ Ego godpine dux. ✠ Ego eglaf dux. ✠ Ego þrym dux ✠ Ego yric dux. ✠ Ego thord minister. ✠ Ego agemund, minister. ✠ Ego ægelric, minister. ✠ Ego ælfpine, minister. ✠ Ego brihtric, minister ✠ Ego leofric minister. ✠ Ego sired minister ✠ Ego godpine, minister. ✠ Ego eadmer minister

XL.

CNUT. A.D. 1023.

✠ IN the name of the Most High God, and of our Saviour Jesus Christ! The holy and righteous fathers with frequent prayers and sure confirmation admonish us unceasingly and with diligence of good works to love and fear God, whom we adore and believe in with the inmost feeling of our mind; because he will render, on the day of examination, retribution for all our actions, according to the deserts of each. Therefore with the most subtle striving of our intellect, let us busy ourselves to imitate him, so that, though oppressed by the weight of mortal life and polluted by the fleeting possessions of this world, yet by the bounty of his compassion we may be enabled to purchase the eternal rewards of heavenly life with perishable riches. Wherefore I, Cnut, by Divine Grace King of the Angles and the other neighbouring islands, do, with my own hands, place upon Christ's altar in Canterbury the golden crown of my head, to the use of the same church, and I grant to the same church, for the sustenance of the monks, the harbour of Sandwich and all issues of the water of the same on each side of the river, whosoever land it may be, from Pipernesse as far as Mearcesfleote, so that a ship floating in the river when it shall be full, so far as a small axe, which the Angles call a taper-axe can be cast from the ship on to the land, the servants of Christ's Church shall receive the rights. And no man whatever shall have any custom in that harbour except the monks of Christ's Church. There also is the ferry boat and ferry over the harbour, and the toll of all ships, whosesoever they may be and whencesoever they may come, which shall come to the aforesaid harbour and to Sandwich. If also, there be anything in the great sea without the harbour, when the tide shall have ebbed to the full, and beyond that by the height of a man holding a piece of wood, which the Angles call a sprit, and stretching it before him as far as he can, that is the monks'. Whatever also, shall be found on this side of the mid sea and brought to Sandwich, whether it be clothing or net, weapons, iron, gold, silver, a half shall be the monks', the remaining half shall remain with the finders. If, hereafter, any other writing shall arise, which prepared in the manner of a former time, shall seem in any way to oppose this our confirmation, let the membrane of this writing be destroyed gnawed by the bites of mice or rather indeed burnt in the flames of fire-vomiting smoke, and its presenter, of whatever rank he be, esteemed as the refuse of ashes, derided with the most ignominious confusion and with one mind detested by all present in the precinct. And may the ratified confirmation of this privilege always henceforth prevail, and, confirmed as well by the authority of Almighty God as by the corroboration of myself and all of my nobles combined against the universal devices of opposers be made strong by the most persistent law and remain for all succeeding times, stable and unshaken, like a column. If however, which God avert, any one puffed up with sullen pride shall attempt to infringe or diminish this our confirmation, let him know himself to be accursed by God and his Saints unless, before death, he make worthy satisfaction for that which he has unjustly transgressed. This schedule is written in the year from the Incarnation of our Lord Jesus Christ 1023, these witnesses agreeing thereto whose names are plainly written below. ✠ I Cnut, King of the Angles, indelibly confirm this deed of confirmation. ✠ I Æthelnoth, Archbishop of Canterbury, have confirmed this prerogative with the holy banner. ✠ I Ælfric, Archbishop of the Church of York, corroborate the same King's benevolence with the sign of the Holy Cross. ✠ I Ælfwi, Pontiff of the Church of London, have consented. ✠ I Ælfsin, Bishop of Winchester have given assent. ✠ I Brihtwold, Bishop of the Church of Cornwall, have adjudged. ✠ I Æthelric, Bishop of the church of Dorchester, have consolidated. ✠ I Ælmer, Bishop. ✠ I Godwine, Bishop. ✠ I Brihtwine Bishop. ✠ I Æthelstan Bishop. ✠ I Elmer, Abbot. ✠ I Brihtmer, Abbot. ✠ I Brihtwig, Abbot. ✠ I Wulnoth Abbot. ✠ I Godwine, Duke. ✠ I Eglaf, Duke. ✠ I Thrym, Duke. ✠ I Yric Duke. ✠ I Thord, Thane. ✠ I Agemund, Thane. ✠ I Ægelric, Thane. ✠ I Ælfwine, Thane. ✠ I Brihtric, Thane. ✠ I Leofric, Thane. ✠ I Sired Thane. ✠ I Godwine, Thane. ✠ I Eadmer Thane.

In nomine dñi sumi & saluatoris nri ihu xpi. Certus ad stipulationib: nostri & iusti patris frequentiori orationib: admonente ut quę dilignti & credenti
intima mentis affectione cui bonor opti diligentia incessanter eii tenacii & amenii. Una retributione omnii actii nrorum in die examinationis iuxta unii cuiusq;
meriti reddet. Idoq: subtilissima mentis certatione illi mutuii sucurrii. Iucr mortal' uitę pondere ppii & labentib: hui seli possessionib: sinuis infecti. tamen
misericordiis eii largitate cadueis optib: cęna celestis uitę primii mereri quaerii. Qua ppter ego cnut. dynna fauente gratia. anglor' ceterarii: adiacentii insulariii
basilicis. propriis manib: meis capitis mei coronii pono sup altare xpi in doroberna ad op' ecclesię ecclę & coeio eidem ecclę ad uiceii monachor' porii de sand
uuic. & omis certe eidem aquę ab urbe: parte fluminis cuicumq: terra sit. a pipnesse usq: ad meareis fleote. ita ut naturale nauis in flumine cii plenii fuerit. quia lon
gius de nauii poterit securis parvula quii angli uocant cap exp sup terram piei. ministri ecclę xpi recreationes accipiant. Hullq: omino hii habet aliquii
efficacitate in eadem porii. exceptis monachis ecclę xpi. Cor autem est nauelii & circuitus porii. & dehoneii omnii nauii cuiscuq: sit & undecuq: uenerit que
ad pdicii porii & ad sand uuic uenerint. siquid autem in magno mari extra porii quantii mare plusse retraxerit & adhuc stata uni hominis remanserit
lignii qd angli nominant sprecot & rendentis autem se quantii poterit: monachor est. Quicqd etiam ex hac parte inclinatis maris inuentii & delatii
adsanduuic fuerit: siue sit uestimentii siue res. arma ferrii. aurii. argentii: inclinatis monachor erit. alia pars remanebit inuentoribus. Qd si ali deceptis
iubet codicellulis emersertit. q pisces pestilentis stulo digestii. hunc nrę confirmationis unitis fuerit aliquatenii refragari: illimoch interdicii membranula furtiii
mortis: contradendia autem certe porii ignominii uiporis mundio cohibenda admiliterii. cui: psentaroi cuicumq: contigerit psone. p piratarum fauille
deputetii. & ignominiosissima effusione subiaceat. & ab omib: in circuitu psentib: unanimo decretii. huicq: priuilegii intra confirmando semp in posterii priualeat.
tib: eii reponib: stabili & inconcussa columnaris sedii firmitudine. pseuerantissimo nrę solidii. Si autem qd ni optatii aliqs temeraio stipendio inflatii hanc nriam con
roborationii infringere uel immutare repetauerit. noueritq; se anathematizatii esse a deo & sancti. in ante mortii digna satisfactione emendauerit. qd iniuste deli
quit. Scriptii est hoc sedula anno ab incarnationis dni nri ihu xpi. millesimo. xcviii. hrs testib: coordantib: quor onomata inferi lucide karaxantii.
+ Ego cnut rex anglor' hanc litteratii confirmationii indelebilii confirmo. + Ego aelfeodus doroberniii archipstil hanc progatiuii uexillo sii confirmaui.
+ Ego aelfric eboracensis ecclę archieps. eidem regis beneficiatii cui sęc crucis signo corroboro. + Ego aelfwii lundoniensis ecclę pontifex consenti. + Ego aelfr[illegible] pen
tonie eps. assensii pbui. + Ego brihtpold' cantuariensis ecclę eps. eidem aduocaui. + Ego aelfric dorcensis ecclę eps eidem aduocaui. + Ego aelmer. b. + Ego godwine b. +
Ego brihtsine b. + Ego aethelstan. b. + Ego elmer abb'. + Ego brihtmer abb'. + Ego brihtsig abb'. + Ego pulnod abb'. + Ego godwine dux. + Ego eglafdux.
+ Ego hrysii dux. + Ego yric dux. + Ego thord minister. + Ego agemund. mi. + Ego agelric. mi. + Ego alfsine. mi. + Ego brihtric. mi. + Ego leofric mi. +
Ego fired. mi. + Ego godwine. mi. + Ego eadmer minister.

XL.

Carta Cnut Regis. De portu sanwichi.

Carta Cnuth de Sanwicho.
Registratum.

XL.

King Cnut's charter of the Port of Sanwich.

Cnuth's charter of Sanwich.
Registered

XLI.

CNUT A.D. [1032].

✠ Hic declaratur in hac scriptura quia cnut rex terram illam quę folkestane dicitur concessit ęcclesię christi cantuarie quando eadsinus presbiter suus monachus ibi effectus est · ea videlicet conuentione ut idem eadsinus monachus habeat terram illam quam diu uiuerat propter obedientiam qua bene regi seruiuit Et ipse non potest eandem terram donare nec uendere nec uelbis foris-facere nec extirpare de eadem ęcclesia christi Sed post eius obitum eat terra in dominium conuentus qui tunc seruierit ęcclesię christi eum sake et socne et cum omnibus rebus quę prius ad eandem terram pertinebant quoniam barones regis dicebant ei quia olim eadem terra ęcclesię christi fuit in diebus Æthelstani regis et odonis archiepiscopi · et iuri eiusdem ęcclesię sublata eum magna iniustitia. Nunc igitur concedit ipse hanc terram ęcclesię christi pro ęterna redemptione animę suę. Et si aliquis hominum fuerit tam audax contra deum qui hanc regis munificentiam mutare noluerit · auferat illum deus omnipotens a gaudiis regni celestis in profundum inferni nisi ante finem perfectus emendauerit. Hoc fuit factum in suðre apud Kýngestune in die sancto pentecosten. Et huic rei fuit testis Ælgyua iuuna domina et Ægelnothus archiepiscopus et Ælfuuinus episcopus hundonię et Ælfsinus episcopus Wintonie et Ægelricus episcopus de . suðseaxe et Ælnerus abbas de sancto augustino et Wlnothus abbas de Westmonasterio et Ælfpinus abbas de nouo monasterio et Wlfsinus abbas de certesie et Ulf comes et eglaf comes et Lifricus comes et harobbus comes et ýricus comes et tharedus stentlara et Agamundus et osgodus clapa et tofig et æluinus filius ælfelmi et Siuuordus de cillcham et ægelricus bigga et ælpordus de cantia et eadmerus de burhham et omnes consiliarii regis tam ordinati quam laici qui ibi fuerunt congregati. Et harum breuium tria sunt Unum in ęcclesia christi alterum in monasterio sancti augustini et tertium in thesauro regis cum reliquuis sanctorum

Her ge spatelaÑ on þisu geprite þ cnut kýnig læt þ land æt folkenstane into cristes cýrccan on cantparabirig þa eadsi his preost gecýrde þider into munuce · to þam forepcade þ eadsi munuc hit habbe his lýfes timan for his gehýrsumnisse þe he him ræl gehýrde And he hit ne mæg naÑor ne gýfen ne syllan ne forspecan ne forspillan ut of þam halgan mýnstre. Ac æfter his dæge ga þ land þam hirede on hand þe þonne criste þeniÑ innan þam mýnstre mid sake 7 mid socne 7 mid callon þam þingon þe þær týrmest to læg forþam þe his þitan him sæcdan þ hit hþilon ær læg þiderin on æþelstanes dæge kýninges 7 on Odan arechiscopes 7 hit þearÑ sýÑnan ut gedon mid mýccelan unrihte Nu geuðe he þis land into cristes cýrccan his saple to ecere alysednisse. And gýf ænig sý sþa dýrstig . . . gæn god þe þis aþrendan þille aþrende hinc god ælmihtig fram heofene . . . . s myrðe in to helle grande buton he ær his ende hit þe deopper gebete. Dis þæs gedon innon suðrie on kýngestune on þone halgan dæg pentecosten. And þises þæs to geþtuðesse Ælfgýua iuuna seo hlæfdige 7 ægelnoÑ arcebiscop 7 Ælfþine biscop on hundene 7 Ælfsi biscop on þincestre · 7 Ægelric biscop on suÑsexan 7 Ælmær abbud æt sancte augustine 7 þulnoÑ abbud æt þestmýnstre 7 Ælfþine abbud æt niþanmýnstre 7 þulfsi abbud æt certesige And ulf corl 7 eglaf corl 7 lýfþine corl 7 harold corl 7 ýric corl 7 þored stentlara 7 Agamund 7 osgod clapa 7 tofig 7 ægelþine ælfhelmes sunu · 7 Siþord æt cillcham 7 Egelric bigga 7 Ælfþord se kæntisca 7 eadmær æt burhham 7 calle þæs kýnges radgýfan ge haÑode 7 hepede þe þær gesunnod þerun. And þissera geþrita sýnd þreo an is innon cristes cýrccan 7 oÑer æt sancte augustine 7 þe þridde is inne mid þæs kýnges haligdome.

XLI.

CNUT A.D. [1032]

✠ Here is made known in this writing that King Cnut released the land at Folkestone to Christ's Church in Canterbury when Eadsige his priest became monk, on the condition that Eadsige the monk should have it during his lifetime for the obedience with which he well obeyed him. And he may neither give nor sell, nor promise nor waste it away from the holy monastery. But after his day let the land go into the possession of the brotherhood which may then serve Christ within the holy monastery with sake and soc and with all the things which first belonged thereto. Because his witan said and told to him that it awhile ere had belonged thereto in the day of King Æthelstan and of Archbishop Oda and was afterwards taken away with great injustice. He has now given the land to Christ's Church for the eternal redemption of his soul. And if any man be so audacious towards God that he will turn aside the may God Almighty turn him aside from the joy of Heaven's kingdom into the ground of Hell, unless before his end he the more deeply atone. This was done in Surrey at Kingston on the holy day of Pentecost. And these were witnesses Ælfgyva Iuuna the Lady and Archbishop Egelnoth and Ælfwine bishop of London and Ælfsi bishop of Winchester and Ægelric bishop of Sussex and Ælmær abbot of S. Augustine and Wulnoth abbot of Westminster and Elfwine abbot of Newminster and Wulfsi abbot of Chertsey and earl Ulf and earl Eglaf and earl Lyfwine and earl Harold and earl Yric and Thorod the Steallar and Agamund and Osgod Clapa and Tofig and Egelwine Elfhelm's son and Siward of Chilham and Ælfric Bigga and Ælfward the Kentish man and Eadmer of Burhham, and all the King's councillors ordained and lay who were there assembled. And of these writings there are three: one is in Christ's Church and another at S. Augustine and the third is in the Kings treasury.

Hic declaratur in hac scripura quia cnut rex terram illam quæ folkestane
dicitur concessit ecclesiæ xpi cantuariæ ejusdo eadsinus presbiter suus mona
chus ibi effectus est. ea videlicet conditione ut idem eadsinus monachis
habeat terram illam quam diu uixerit. propter obedientiam quia bene regi
seruiuit. Et ipse non potest eandem terram donare nec uendere. nec uer
bis obsistere. nec extirpare de eadem ecclesia xpi Sed post eius obitum eat ter
ra indominium conuentus qui tunc seruierit ecclesiæ xpi cum sake & so
cne & cum omnibus rebus quæ prius. Adeamde terram pertinebant quin ba
rones regis dicebant ei quia olim eadem terra ecclesiæ xpi fuit in
diebus æthelstani regis & odonis archiepi. & iuri eidem ecclesiæ sublata
cum magna iniustitia. Nunc igitur concedit ipse hanc terram ecclesiæ xpi pro æterna
redemptione animæ suæ. Et si aliquis hominum fuerit tam audax extra
dini qui hanc ecclesiæ sanctificationem mutare uoluerit: auertat illum ds omnipotens
a gaudiis regni sui et in profundum inferni nisi ante finem pœnitentiæ
emendauerit. hæc igitur facta sunt in sudrie apud keyngestune. in die
sancti petri. Et hunc [illegible] testis. algiua imma dna & Agelnothus archi
epi. & Alfuinus epi [illegible] & Alfrinus epi Wintonie & Agelricus epi
sudseaxe. & [illegible]. de sancto augustino. & Wulnothus abbas de West
monasterio & Alfwinus abbas de nouo monasterio & Wulfsinus abbas de certesie. &
Ulf comes & glaf comes & Lifric comes & hapold comes. & yric comes & thored
fealla & Agamund & osgod clapa & tofig & æluuin filius æthelmi & siuuard de
calle hæ & ægelric bigga & elpord de curtun. & eromer de burhhæ. & omnis consi
lium regis ita ordinatum quia laici qui ibi fuerant egregium. Et harum birunitatum
fe. Una mecclesia xpi Alterum in monasterio sci augustini. & cetera in ecclesiam
regis cum reliquis sociis.

Hæt ge þrincelad on þisum gewrite þæt cnut cyning lætæ þæt land æt folkenstane
into christes cyricean on cantwarbyrig þa eadsi his þrioste ge cyþde þrogh into
munuce. to þam forewarde þæt eadsi munuc hit habbe his lifes timan for his ge
hyrsumnisse þe he him wel gelyste. And he hit ne mæg nadon ne gifen ne syllan.
ne for speccan. ne for spillan ut of þa halgan mynstre. Ac æftere his dæge gæt
land þa hyrede onhand þe þonne custe beniad innan þa mynstre. mid sake 7
mid socne 7 mid callon þa binnan þe þæt fyrmest to lagh. for þam þe he insprean
hit sceadan þæt hit hwilon æt lagh þroh in on æthelstanes dæge kyninges 7 on odan
aræd. 7 hit þæt wid sydan ut gedon into mycelan unriht. Nu ge wite he þis
land into christes cyricean his sawle to ærene alysednisse. And gif ænig sy
þa dyrfan [illegible] god þæt þis awendan wille awende inne god almihtig
þrym heofenes [illegible] mynsteðe in to helle grundæ. Ærcon he æt his ende hit be
deoppet gebete. Dis þæt gedon innon sudrie on keyngestune. on þone halgan
dæg þentecosten. And þises þæt to gemenesse. algiua imma seo hlæfdige. 7 ægel
nod [illegible] lundene. Alfsi b on wincanceastre 7 ægelric on sudseaxan.
7 Almer abbud æt sce augustine 7 pulnod abb æt peterminstre 7 ælfwine abb æt
winanmynstre. 7 pulfsi abb æt certesige. And ulf eorl 7 eglaf eorl 7 leofwine eorl 7
hapold eorl. 7 yric eorl. 7 þored fealla 7 Agamund. 7 osgod clapa 7 tofig. 7
ægelwine æthelmes sunu. 7 siward æt calle hæ. 7 ægelric bigga. 7 ælfpord æt curtun
7 eromer æt burhhæ. 7 calle þæs keynges þræodgyldan gehadode 7 leofede þe þæt ge
samnod þæron. And þisses gewrita syndon þreo an is innon christes cyricean
7 oder æt sce augustine. 7 þ þriddæ is ute. mid þæs keynges haligdome.

XLI.

Donatio de Folkeston.

Donatio Regis Cnut de folkestane.
latine et anglice. Anno M° xxxii

XLI.

Grant of Folkestone.

King Cnut's grant of Folkstone
Latin and English. In the year 1032.

XLII.

CNUT. A.D. 1035.

✠ IN NOMINE DEI SUMMI Omnia quę uidentur temporalia sunt. Quę autem non uidentur æterna sunt. Ideirco unicuique intenta mentis prouidentia cogitandum est quatinus labentibus huius seculi possessionibus mansura celestis patrię premia adipisci meretur. Quapropter ego CNUT · diuina mihi concedente clementia rex anglorum aliquam partem terrę uuris mei perpetuali donatione libenter concedo meo fideli · episcopo EADSINO pro eius amabili obedientia terram uidelicet dimidii aratri in cantia orientali . ubi ruricolę appellatiuo usu nomen indiderunt. ET BERPICAN. Quatinus ille bene perfruatur quamdiu in hoc seculo uiuat postque terminum huius uitę cuicumque sibi placuerit heredi in ęternam relinquat heredilatem. Sit autem predictum ruis liber ab omni mundiali obstaculo cum omnibus ad se rite pertinentibus Campis · pascuis pratis · et siluis · tribus exceptis · expeditione · pontis · arcisue · coedificatione. Si quis autem quod non optamus diabolica temeritate inflatus hanc meam donationem minuere uel frangere temptauerit · deneget ei deus ingressum cęlestis uitę · atque in inferno inferiori sit pars eius · nisi ante mortem digna satisfactione emendet quod contra nostrum deliquid decretum. Istis terminibus prefatum cingitur arruum. Ðis sýndun þa land gemæra to berpican. Þ is ærest hit fehð on æt stanforda 7 æt pinninge 7 spa suð andlang stanstræte oð þ cirieland 7 þænne andlang cýric landes oð oteres poles gemæra 7 andlang oteres poles gemære oð þ hit cýmð to cýnges forda · 7 spa forð oð þ hit cýmð into Þære sture 7 andlang sture oð hit cýmð to þif æceran · 7 Þonne liegeð þa þif æceras of norð healf sture be . . . . Þære sture 7 sturtunes gemæran 7 spa andlang sturtunes gemæran oð þ hit cýmð to eastan þif æceran · 7 spa eft into Þære sture . 7 spa andlang sture oð þ hit cýmð eft into stanforda 7 to pinninege · 7 Ðis sýnd þa land gemæra to Þam þudu æt gimminege þe hýrð into berpican. Þ is ærest fram hæftunes gemæran oð sturtunes gemæran · 7 Þanon suð to þýlmingtunes gemæran · 7 Þanon þest to . . . . gemæran · 7 spa forð to spanatunes gemæran · 7 spa norð to hortunes gemæran · 7 spa east eft to hæftunes gemæran. Acta est hęc prefata donatio anno ab incarnatione domini Millesimo xxxv°. his testibus consentientibus quorum nomina inferius karaxata uidentur :~

+

+ Ego · CNUT · rex anglorum prefatam donationem cum sigillo sanctę crucis confirmaui. +

+ Ego · æpelnoðus doroberniensis æcclesię archiepiscopus eiusdem regis donationem cum trophęo agię crucis consignaui.

+ Ego ælfpius lundoniensis æcclesię episcopus consensi.
+ Ego ælfpinus pintaniensis ęcclesię episcopus adquieui.
+ Ego æthelricus episcopus roborani.
+ Ego brihtpoldus episcopus consignaui.
+ Ego lýfingus episcopus confirmaui.

+ Ego godpine dux testis.
+ Ego leofric dux testis.
+ Ego Ælfstan abbas testis.
+ Ego Æþelþerd abbas testis.
+ Ego Þulfnoð abbas testis.

+ Ego Æþelric prefectus.
+ Ego Æþelþine minister.
+ Ego Eadmær minister.
+ Ego Elfric minister
+ Ego Toui minister.

XLII.

CNUT. A.D. 1035.

✠ IN the name of the Most High God! All things which are seen are temporal but those which are not seen are eternal Therefore it behoveth every one to cogitate with intent consideration and forethought, how, by means of the fading possessions of this world, he may become worthy to attain the enduring reward of the Heavenly Kingdom Wherefore I Cnut by concession of Divine mercy King of the Angles, do willingly grant unto my faithful bishop Eadsin, for his loving obedience, a certain portion of land of my right, namely, land for half a plough in East Kent in the place which the countrymen have given, by appellative use, the name at Berwic, in perpetual donation That he may well enjoy it as he lives in this world and after the end of his life may leave it in eternal inheritance to any heir he may please Moreover let the aforesaid estate be free from all mundane obstacle with all things to it of right belonging, fields, pastures, meadows and woods, three excepted, army service and the building of bridge or castle. Now if any one—which we do not wish—puffed up with devilish temerity shall attempt to diminish or infringe this my grant, may God Almighty deny him entrance into the Heavenly life and be his portion in the lower Hell unless before his death he with due satisfaction amend his delinquency against our decree The aforesaid plough land is surrounded by these boundaries These are the land-marks at Berwic That is first it takes on at Stanford and at Pinning and so south along Stone street as far as the Church land, and thence along the Church land to Otter's pool and along Otter's pool mark to where it cometh to King's ford, and so onward to where it cometh into the Stour. And along the Stour till it cometh to Five Acres and then the Five Acres extend from the north side of the Stour . . the Stour and Sturtun's land-mark And so along Sturtun's land-mark to where it cometh east of the Five Acres, and so again in to the Stour; and so along the Stour till it cometh again in to Stanford and to Pinning And these are the land-marks of the wood at Gimmenge that belongeth to Berwic. That is first from Hæftune's land-mark to Sturtun's land-mark and then south to Wylmington's land-mark and then west to . land-mark and so on to Swanatun's land-mark and so north to Hortun's land-mark and so east again to Hæftune's land-mark This aforesaid grant was made in the year of the Lord's incarnation 1035, those witnesses consenting whose names are seen written beneath

+

+ I. Cnut King of the Angles have confirmed the aforesaid grant with the sign of the Holy Cross. +
+ I. Æthelnoth archbishop of the Church of Canterbury have signed the same King's grant with the trophy of the Holy Cross.

+ I. Ælfwi bishop of the Church of London have consented.
+ I. Ælfwin bishop of the Church of Winchester have acquiesced
+ I. Æthelric bishop have corroborated.
+ I. Brihtwold bishop signed
+ I. Lyfing bishop confirmed

+ I. Godwine duke witness
+ I. Leofric duke witness
+ I. Ælfstan abbot witness.
+ I. Æthelwerd abbot witness.
+ I. Wulfnoth abbot witness.

+ I. Æthelric reeve
+ I. Æthelwine thane.
+ I. Eadmar thane
+ I. Elfric thane.
+ I. Toui thane.

✠ In nomine dni Omnia quę uidentur temporalia sunt. Quę autem non uidentur æterna sunt. Idcirco unicuique intenta mentis
prouidentia cogitandum est. quatinus labentibus huius sęculi possessionibus mansura celestis patrię premia adipisci meretur. Quà propter, ego. CNVT.
diuina mihi concedente clementia rex anglorum aliquã partem terrę iuris mei perpetuali donatione libenter concedo meo fideli. epo. EADSINO. prouisi amabili
obedientia terram uidelicet dimidii aratri in cantia orientali. ubi ruricolę appellatiuo usu nomen indiderunt. Æt BERPICAN: Quatinus ille bene perfruatur quã
diu in hoc sęlo. [illegible] postque terminum huius uitę cui cumque sibi placuerit heredi in æternam relinquat hereditatem. Sit autem predictum ius liber a omni
mundiali obstaculo cum omnibus ad se rite pertinentibus. Campis. pascuis. pratis. æsiluis. tribus exceptis. expeditione. pontis. arcisue coedificatione. Si quis autem
quod non optamus diabolica temeritate inflatus hanc meam donationem minuere ✠ frangere tempt[illegible]uerit. denegęt ei dis ingressum celestis uitę. atq; in infer[illegible]no
infirmi sit pars eius. nisi ante mortem digna satisfactione emendet. quod contra nim deliquit decretum. Istis terminibus prefatum cingitur aruum
[illegible] gemæra to beppican. ✠ is æpest hit pestd on æt feanpoda. 7 æt pinninge. 7 spa sud andlang feanfuttes od ęt ciqueland. 7 þonne andlang eyre lanes od eresies poles gemæra.
7 andlang eresies poles gemære od ęt hit cymd to cynges poda. 7 spa pond od ęt hit cymd into dæge feape 7 andlang feape od hit cymd to pip æcran. 7 donne liggeð þa pip æcras of nord healf feape be
[illegible] 7 feapcunes gemæran. 7 spa andlang feapcunes gemæran od ęt hit cymd to eafran pip æcran. 7 spa eft into dæge feape. 7 spa andlang feape od ęt hit cymd eft into feanpoda. 7 to pinninge.
[illegible] gemæra to dam pudu æt gimmincege be hynd into beppican. ✠ is æpest þram hæcrunes gemæran od feapcunes gemæran. 7 danon sud to pylmingcunes gemæran. 7 danon pestero
[illegible] gemæran. 7 spa pond to spangcunes gemæran. 7 spa nord to hopcunes gemæran. 7 spa eft eft to hæcrunes gemæran;

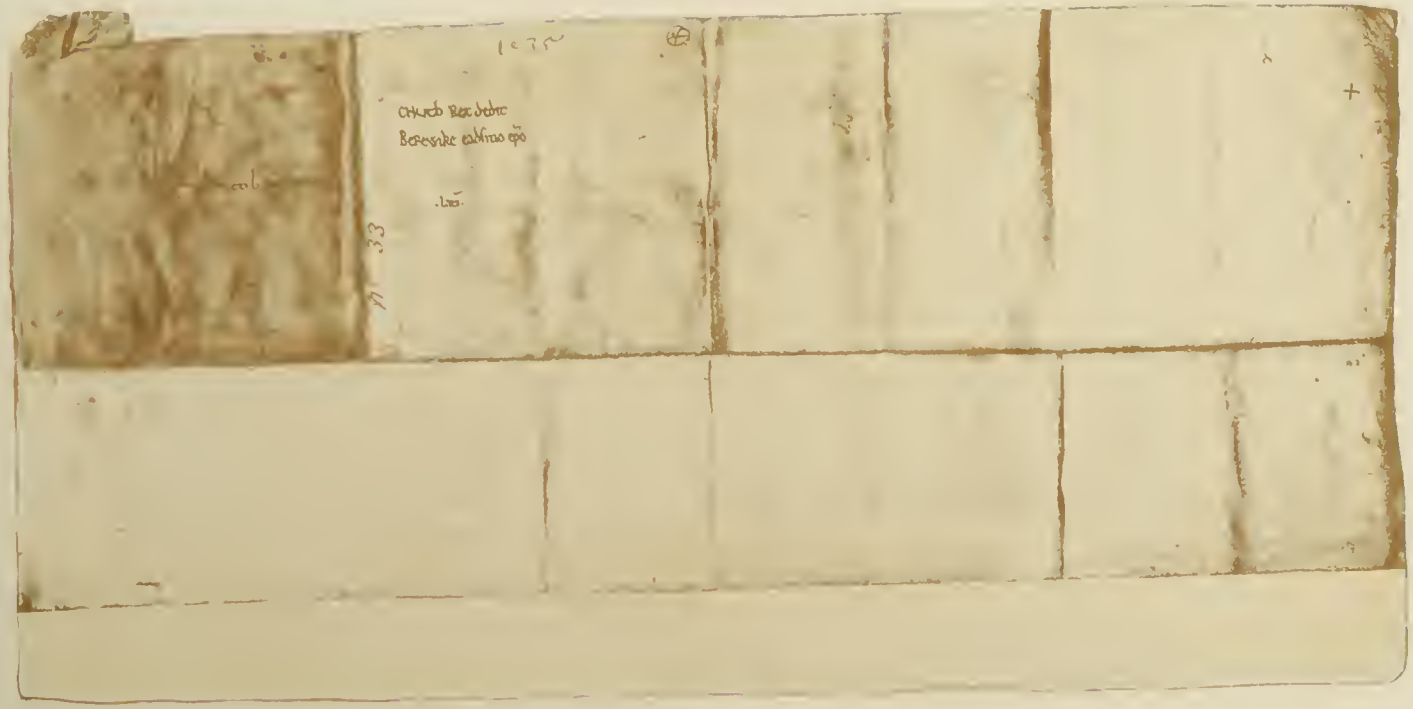
Acta est hęc prefata donatio

Anno ab incarnatione dni millesimo. xxxv. his testibus consentientibus quorum nomina inferius karaxata uidentur.

✠ Ego. CNVT. rex anglorum prefatam donationem cum sigillo sce crucis confirmaui.
✠ Ego. Æpelnod [illegible]doroberniensis aecle archi eps eiusde regis donatione cũ trophęo agię crucis consignaui
✠ Ego. ælfpius [illegible]oniensis aecle eps consensi.
✠ Ego. ælfpinus. [illegible]cantiensis ecle eps adquieui
✠ Ego. æpelpicus. eps roborauí
✠ Ego. bpithpoldus eps. consignaui
✠ Ego. lyfingus eps confirmaui

✠ Ego. godpine. dux testis
✠ Ego. Leofpine. dux testis
✠ Ego. ælfpean. abb testis
✠ Ego. æpelpepo abb. testis
✠ Ego. pulpnod abb testis

✠ Ego. æpelpic. prefectus
✠ Ego. æpelpine minister
✠ Ego. Eadmęr minister
✠ Ego. ælfpie minister
✠ Ego. T[illegible] minister



XLII.

Cnuth Rex dedit
Berewike eadsino
episcopo.

· latin ·

Boc to berepican

XLII.

King Cnuth has given
Berewike to bishop
Eadsin

Latin

Deed of Berewi

XLIII.

ARCHBISHOP EADSI. A.D. 1038–1050.

✠ HER sruteland on þisum geþrite þ eadsi biscop hæfð geunnan gode ⁊ sancte augustine v · æcera landes butan reada gatan ⁊ þa mæda þiðutan ríþer gatan þe þarto liðð unapendedlice for his saple · on þa forþyrd dæt þa gebroðra him beon holde on heora gebedum · ægþer ge on life · ge æfter life sra hy him behatan habbaðð. Nu is Siscs to gepitnesse godpine biscop of rofecestra ⁊ godpine biscop æt sancte martine · ⁊ godric dean ⁊ call se hired æt cristes cyrccan · ⁊ leofpine preost · ⁊ call se hired on doferan · ⁊ ægelric biega · ⁊ esbearn · ⁊ ægelpine ælfelmes sunu · ⁊ þurgar ⁊ eadric æt æþelham · ⁊ eadpine þæs arcebisceopes broðor · ⁊ ælfpine se reada · ⁊ godric æt burnan ⁊ ælfred · ⁊ his broðor gyldewine · ⁊ seo burþara call on cantrarabyrig · ⁊ þarto manig god mann · ægðer ge binnan býrig ge buton. Nu synd Siscs geprita þra · an is æt cristes cyrccan · oþer æt sancte augustine.

XLIII

ARCHBISHOP EADSI. A.D. 1038–1050.

✠ HERE is made known in this writing that Archbishop Eadsi has given to God and S. Augustine 5 acres of land without Red Gate and the meadows without Wiwer Gate that lie thereto, unchangeably for his soul, on the condition that the brethren be true to him in their prayers both in this life and after life as they have promised him. Now these are to witness: Godwine bishop of Rochester, and Godwine bishop of S. Martin, and Godric the dean and all the brotherhood at Christ's Church, and Leofwine the priest, and all the brotherhood at Dover and Egelric Bega and Esbearn, and Ægelwine Ælfelm's son and Thurgar and Eadric at Æthelham and Eadwine the Archbishop's brother and Ælfwine the Red, and Godric at Burne and his brother Gyldewine and all the towns folk in Canterbury and many a good man thereto as well within the borough as without it. Now these writings are two, one is at Christ's Church and the other at St. Augustine's.

Hér ſpuccelad on hirum ge ppuce þ eadſi apice biſcop hæfd ge unnan godc 7 ſcē aurgufane ꝺæceria landeſ búran ꝼeada gatan. 7 þa mæda
þ. þid utan piper gatan þe þar to lid. unapendedlice for hir ſaple on þa for pyrd ðæt þa ge bridria him beon holde on heoria ge beodum æghepi ge
onlife. ge æftepi life ſpa hy him be hatan habbad. Nu ir diſſe to ge pitneſſe godpine b on rofeceaſtria. 7 godpine b æt ſcē mapitine. 7 godpic decanus
7 all ſe hirſeo æt xpēſ cyricean. 7 leofpine pricſe. 7 all ſe hirſeo on doſcſian. 7 ærelpic bieza. 7 ſebeapn. 7 ærelpine alfelmeſ ſunu. 7 purigar. 7 eadpic
æt æbelham. 7 eadpine þar apice b bridon. 7 ælfpine ſe ꝼeada. 7 godric æt burnan. 7 ælfpieo. 7 hir bridon. ſylfepine 7 ſeoburiparia all on canterparia
byrig. 7 þar to manig god mann æſdepi ge binnan býrig ge buton. Nu ſynodiſſa ge pputa ſpa. anir æt xpeſcyricean. ofepi æt ſcē aurgufane.

XLIII.

Eadsinus archiepiscopus dedit ad ecclesiam sancti augustini V acras extra radingate et duo prata extra Winnar gate.

XLIII.

Archbishop Eadsin has given to the Church of S Augustine 5 acres without Radingate and two meadows without Wawargate.

XLIV

HENRY THE FIRST. A.D. 1123-1136.

Henricus dei gratia rex anglorum episcopis comitibus proceribus vicecomitibus ceterisque suis fidelibus francis et anglis in omnibus comitatibus in quibus archiepiscopus Willielmus et monachi ecclesie christi cantuarie terras habent amicabiliter salutem. Notum nobis facio me concessisse eis omnes terras quas tempore regis EADWARDI cognati mei et tempore · WILLIELMI patris mei habuerunt · et saca et socne on strande and streame on wade and felde tolnes and teames · and grithbreces and hamsocne · and forestealles and infangenesthiofes and flemeneferme the super suos homines infra burgos et extra in tantum et tam plenier sicut proprii ministri mei exquirere deberent · et etiam super tot thegenes quot eis concessit pater meus et nolo ut aliquis hominum se intromittat nisi ipsi et ministri eorum quibus ipsi committere voluerint nec francus nec anglus propterea quia ego concessi christo has consuetudines pro redemptione animę meę · sicut rex eadwardus et pater meus antea fecerunt et nolo pati ut aliquis eas infringat si non vult perdere amicitiam meam. Deus nos custodiat.

Henri þurh godes genu ænglelandes kyning grete ealle mine bisscepes · 7 ealle mine eorles · 7 ealle mine scirgereman 7 ealle mine Þegenas frencisce 7 ænglisce on þam sciran þe pillelm arcebiscep 7 se hirsl þet cristes cyrcean on cantþaraberig habbaþ land inne freondlice ⁊ ic cyþe cop þ ic habbe heom geunnan þ hi bion ælc þare lande þurþe þe hi hefdon on eadþordes kynges dæge mines mæges · 7 on pillelmes kynges dæge mines feder · 7 saca 7 socne on strande 7 on streame on þudan 7 on feldan · tolnes 7 teames · griþbreces 7 hamsocne forstealles ⁊ infangenesþeofes 7 flæmeneferme ofer hyore agene men binnan burgan ⁊ buton spa full 7 spa ford spa mine agene þiceneres hit secan scoldan 7 ofer spa fela þegena spa ic heom to gebeten habbe 7 ic nelle þ ænig man ænig þing þeron tyo buton hi ⁊ heora þiceneres þe hi hit betæcen pillaþ ne frencise ne englise · for þan þingan þe ic habbe christe þas gerihte forgeuen þurc saple to ærere alysednesse ealsra eadþard kyning 7 min feder ær hæfdon ⁊ ic nelle geþafian þ ænig man þis tobrece be minan fullan freondscipe God eop gehealde

XLIV

HENRY THE FIRST. A.D. 1123-1136.

Henry thorough God's grace King of England, greet all my bishops and all my earls and all my sheriffs and all my thanes, French and English, in those shires that Archbishop William and the brotherhood at Christ's Church in Canterbury have land in, friendly And I make known to you that I have granted to them that they be worthy of all the land that they had in King Eadward's my kinsman's day and in King William's my father's day and sac and soc, on strand and on stream, in wood and field, toll and team grithbrech and hamsocne, forstall and infangenetheof, and flemeneferth over their own men within burgh and without as full and as forth as mine own bailiff could seek for, and over as many thanes as I have permitted them, and I will not that any man bring any accusation therein except themselves and their bailiff to whom they shall entrust it neither French or English for the reason that I have given to Christ these rights for my soul's eternal redemption as King Eadward and my Father had of yore and I will not suffer that any man break this, by my full friendship God keep you!

H. di gra rex anglorꝫ. epis. comitib. ministris. uicecomitib. omnib. fidelibus suis francis & anglis in omnib. comitatib. in quib. archiepis. willel
& monachi xpi cantuarie ecclie habent. amicabilem salutem. Hoc uobis facio me concessisse eis omnes terras quas tempore regis EADWARDI cognati
mei. & tempore willelmi patris mei habuerunt. & saca & socne on strande & streame. on wude & felde. molnes & meames. & grithbreches & hamsocne.
& forestalles. & infangenethef. & flemene firmiche. super suos homines. infra burgos & extra. in mancus & in planis sicut ipsi ministri mei
exercere debeant. & etiam super eos thegenes quos eis concessit pater meus. & nolo ire aliquos hominum se intromittere in ipsis ministris eorum qui ipsi committe
uoluerint nec franci nec anglus. propterea quia ego concessi. pro hac emendatione animae meae. fide xpi eadward & pater meus antea fecerunt. & nolo
pati ut aliquis eas infirmiat. si non mihi plene amicitiam meam. Dominus custodiat.

H. þurh godes geþeaw engelandes kyning. greete ealle minne biscopes. 7 ealle minne cnihtes. 7 ealle minne þegnas. on þam scirum þe willelm æþeling 7 se hyred ar. þæs scyrgeþeaw on ancrabeorge habbaþ land inne freondlice. 7 ic cyðe eow þ ic habbe heom geunnan þ hi
brion ale þæte lande þurh þe hi hæfdon on eadwardes kynges dæge mines mæges. 7 on willelmes kynges dæge minnes fæder. 7 saca. 7 socne. on strande 7 on
streame. on þudan 7 on feldan. molnes 7 meames. grithbreches 7 hamsocne. forestalles 7 infangenes þeofes. 7 flæmene feorme ofer hwæte agene men bmuan
burgan 7 buton. swa full 7 swa forð swa minne agene þrenegeld hit sceal gan scoldan 7 ofer swa þeala þegna swa ic heom to gelæren habbe. 7 ic nelle þ ænig man
ænig þing þeri on þæs burcon hi. 7 heora þrenegeld þe hi hit betwæn syllaþ ne frenesse ne engliscne. for þan þingan þe ic habbe xpe þæs gesuiðre forgeuen minne
sawle to æcere aiwisednesse. eal swa eadward kyning 7 min fader. ær hæfdon. 7 ic nelle gefæran þ ænig man þis cobiece. be minum fullan freondscipe.
God eow gehealde.

XLIV

transcriptum

De sake et socne Henrici Regis et libertatibus aliis concessis et confirmatis per Henricum Regem I II.

XLIV.

A transcript.

Concerning sake and socne of King Henry and other liberties granted and confirmed by Kings Henry 1, 2.

XLV.

HENRY THE SECOND. A.D. 1154-1161

Henricus dei gratia rex Anglorum et Dux Normannie et Aquitanie et Comes Andegauie Episcopis Comitibus Proceribus Vicecomitibus ceterisque suis fidelibus francis et anglis in omnibus comitatibus in quibus archiepiscopus Teobaldus et monachi Ecclesię christi Cantuarię terras habent: amicabiliter salutem Notum uobis facio me concessisse archiepiscopo Cantuarie et monachis omnes terras quas tempore regis Eadwardi · et regis Willielmi proaui mei et Henrici regis aui mei habuerunt et saca et socne on strande and streame on wude and felde tolnes and teames and grithbreces and heimfare and forestealles · and infangenesthiofes and flemenefermthe super suos homines infra burgos et extra in tantum et tam pleniter sicut proprii ministri mei exquirere deberent · et etiam super tot thegenes quot eis concesserunt Willielmus proauus meus et Henricus auus meus et nolo ut aliquis hominum se intromittat nisi ipsi et ministri eorum quibus ipsi committere noluerint nec francis nec anglis propterea quia ego concessi christo has consuetudines pro redemptione animę meę sicut rex Eadwardus et proauus meus rex Willielmus et Henricus rex auus meus antea fecerunt et nolo pati ut eas aliquis infringat si non uult perdere amicitiam meam. Deus uos custodiat

Henri þurh godes geunſ ænglelandes kýning grete ealle mine bisscopes · 7 ealle mine eorles ⁊ ealle mine scirgereuan ⁊ ealle mine þegenes frencise ⁊ ænglisce ón Sanſ seran þe Teobald Arcebiscop ⁊ se hired set christes cyrcean on cantpareberig habbaſ land inne freondlice 7 ic kýde eop þ ic habbe heom geunnen þ hi bion sele þare lande þaſ þe hi hæddon on Eadwardes kýnges dæge mines mæges ⁊ on þillelmes kynges dæge mines ealdes ealdfæder ⁊ on Henri kynges dæge mines ealdefæder ⁊ saca ⁊ socne on strande ⁊ on streame on þadon ⁊ on feldan tolnes 7 teames griſbreces ⁊ hamsoene forstealles ⁊ infangenesþeofes ⁊ flemenefermſe ofer hire agene mænn binnan burgan ⁊ butan spa ful ⁊ spa foſ spa mine agene þieneres hit secan scolde ⁊ ofer spa feola þegena spa Willelm kýng min ealde ealdefæder ⁊ Henri kýng min ealdefæder heom geteſet hæddе ⁊ ic nelle þ enig man enig þing þæron tyo buton hi ⁊ heora þieneres þe hi hit betæcan willaſ ne frencise ne ænglise · forſan þingan þe ic habbe christe þas gerihte forgyfan minre sæple to ærere alysednesse · ealspa Eadward kýng 7 min ealdefæder ær hæfdidon ⁊ ic nelle gedatian þ enig man þis tobrece he minan hulan freondscype God eop gehealdе.

HENRY THE SECOND. A.D. 1154-1161

XLV.

Henry through God's grace King of England, greet all my bishops and all my earls and all my sheriffs and all my thanes French and English, in the shires that Archbishop Theobald and the brotherhood at Christ's Church in Canterbury have lands in, friendly and I make known to you that I have granted to them that they may each be worthy of the lands that they had in King Eadward's my kinsman's day and in King William's my great grandfather's day and in King Henry's my grandfather's day and sac and soc, on strand and stream in wood and field, toll and team, grithbreche and hamsoene forestall and infangenetheof and flemenefrmth over their own men within borough and without as full and as forth as my own bailiffs could seek for and over as many thane as King William my great grandfather and King Henry my grandfather had appointed them, and I will not that any man bring any accusation thereon except themselves and the bailiff to whom they shall entrust it, neither French or English for the reason that I have given these rights to Christ for my soul's eternal redemption as King Eadward and my grandfather had done, and I will not suffer that any man break this, by my full friendship God keep you.

H. dei gra rex anglorum ⁊ dux Normann ⁊ Aquit ⁊ Comes Andegaune. Episc. Comitib. Procerib. Vicecomitib. omib⁹q: suis fidelib⁹ francis & anglis nominib⁹ cognitib⁹ inquib⁹ archiepc Teobaldus & monachi Ecclie xpi Cantuarie eras habent: amicabiliter salutem. Notum uobis facio me concessisse archiepo-
cant & monachis omis eras quas tempore regis Eadwardi. & tempore Willi patris mei. & henrici regis aui mei. habuerunt. & sacam. & socne. on strian
~~de ⁊ streame~~. on wude & felde. wines ⁊ weines. & grithbreches. & hamfare. & forestealles. ⁊ infangenes ~~thofes~~. ⁊ flemene fermde. sup suos homines infra
burgos & extra. in omnibus & cum plenitudine sicut ipsi ministri mei exquirere debeant. & ea sup eos chegenes qd eis concesserunt Willis patris mis. &
henricus auus mis. & nolo ut aliqis hominū se intromittat in ipsi ⁊ ministri eorum quib⁹ ipsi cōmitte voluerint nec francis nec anglis. ppterea quia
ego concessi xpo has consuetudines pro redemptione animae meae sicut rex Eadwardus & patris mis rex Willis. & henricus rex auus meus antea fecerunt.
& nolo patiar ut eas aliquis infringat. si non uult pdere animam meam. Deus nos custodiat.
H. burh godes gefan engelandes kyning gretet ealle mine bisscopes. ⁊ ealle mine cnihtes. ⁊ ealle mine sacrefeman. ⁊ ealle mine degnes frencisce ⁊ englisce.
on ðan scirren þe Teodbald ærcebiscop ⁊ se hired ad xpes cyrcean on cantrebeorig habbaðd land mine freondlice. ⁊ ic kyðe eow þ ic habbe heom geunnen þ
hi bion alle þare lande þurðe se hi hæfdon on Eadwardes kynges dage mines magges. ⁊ on willelmes kynges dage mines ealdes ealdfeder. ⁊ on
henri kynges dage mines ealdefeder. ⁊ sacan. ⁊ socne. on strande ⁊ on streame. on pudon ⁊ on feldan. wines ⁊ weames. grid bryces. ⁊ hamsocne. forfe-
alles. ⁊ infangenes þeofes. ⁊ flemene fermde. ofer hire agene mæran. buman burgan ⁊ burcan. swa ful ⁊ swa forð swa mine agene piniceres hit
secan scolde. ⁊ ofer swa feola þegena swa willelm kyng min ealde ealdefeder. ⁊ henri kyng min ealdefeder heom geweðed hadde. ⁊ ic nelle þ
enig man enig þing þar on ðo buton hi ⁊ heora piniceres þe hi hit beweccan willad. ne frencisce ne englisce. forðan þingan þe ic hab
be xpe þas gerihte forsyfan. minre sale to ecere alysednesse. eal swa Eadward kyning ⁊ min ealdefeder er hæfdon. ⁊ ic nelle
gefaran þ enig man þis wobrece. be minan fullan freondscipe. God cop gehealde.

XLV.

Henricus de sake et sokne.

XLV.

Henry concerning sake and sokne.

MARQUIS OF ANGLESEY.

I.

EADWIG. A.D. 956.

✠Regnante inperpetuum domino nostro ihesu christo. Manifestum est cunctis quæ omnia cęlestia et terrestria prouidentia dei gubernanter quę sollicitudo mortalis uitę in
la
carorum amicorumque amisione conqueritur ac deflet ideo certis adstipulationibus mellita oraculis diuinę clamationis nos frequentatiuis orationibus suadet. Ut cum his fugitiuis et sine dubio transitoriis possessiunculis iugiter mansura regia dei suffragio adipiscenda sunt. Ideirco ego Eadpig rex anglorum cęterarumque gentium in circuitu persistentium cuidam fideli meo meo ministro nocitato nomine ⁊ EADÞIG aliquam partem terre in loco qui dicitur BRANTES tun octo mansas terre ut habeat et possideat uitę suę et post se cuicumque uoluerit heredi derelinquat in ęternam hereditatem. Sit autem predicta terra libera cum omnibus que rite pertinentibus ad ipsum campis pascuis pratis. Excepto istis tribus expeditione pontis arcis suę instructione. Si quis uero quod non optamus contra nostram hoc decretum machinari uel infringere uoluerit. Sciat se rationem graniter redditurum in die iudicii ante tribunal domini nisi prius hic digna emendauerit ante mortem. Þis syndon þa land gemæro to brantestune of þes stodfaldes east hyrnan on þone pyt of þam pytte on þone suðran beorh of þam beorge on þone þorn styh of þam stybbe to þes cumbe heafde of þam cumbe on geriht in on limenan aduna lang streames oð hit cymð on piliabýs on þone lytlan Sorn of þam Sorne on middan þone mere of þam mere on riht to þam lytlan broce up ⁊ land cumbes to þam secarlan beorge of þam secarlan beorge to þam ragan hlæpe of þam ragan hlæpe on stan beorh of stan beorge eft on þone stodfald Acta est autem hanc donatio anno dcccclvi incarnationę dominice indictione xiiii +
Ego eadpig rex anglorum hoc confirmaui titulo sancte crucis

	æÞelstan	
Ego eadgar iudoles corroborauí	+ ælfsige dux	+ ælfgar minister
Ego oda archipresul impressi	+ aþelsig dux	+ byrhtferð minister
Ego ælfsige episcopus consensi	+ eadmund dux	+ ælf minister
u		
Ego oolf episcopus annui	+ ælfhere dux	+ æÞelmær minister
Ego byrhtelm episcopus dictaui	+ aþhelpold dux	+ ælfred minister
Ego daniel episcopus subscripsi	+ aþelmund dux	+ pulfric minister

I.

EADWIG. A.D. 956.

✠Our Lord Jesus Christ reigning for ever. It is manifest to all that all things celestial and terrestrial are governed by the Providence of God and that the solicitude of mortal life weeps over and bewails the loss of dear friends. Therefore we are by frequent orations persuaded to secure the honied utterances of divine acclaim by certain covenants, so that by means of these fugitive and beyond doubt transitory little possessions, royal mansions may by God's suffrage be attained. Therefore I, Eadwig King of the Angles and of the other races dwelling around grant to a certain faithful Thane of mine called by the name Eadwig, a certain portion of land in the place which is called Branstone to wit eight hides that he may have and possess them during his life and after him may leave them in perpetual inheritance to whatever heir he may please. Moreover let the aforesaid land be free with all things to it of right appertaining fields, pastures, meadows. Except in these three army service and the building of bridge and castle. If however, which we do not wish any one shall scheme against or infringe this our decree, let him know that he will have to render a serious account before the tribunal of God in the Day of Judgment, unless beforehand he here make due amends before his death. These are the land-marks at Branstone. From the stud-fold's eastern corner to the pit, from the pit to the southern barrow, from the barrow to the thorn stub; from the stub to the head of the combe from the combe straight on into the Lyme, down along stream until it cometh to the withy-bed at the little thorn from the thorn to the middle of the mere, from the mere straight on to the little brook up along the combe to the shard barrow; from the shard barrow to the rough low from the rough low to the stone barrow; from the stone barrow again to the stud-fold. Moreover this grant was made in the year of the Dominical Incarnation 956, the 14th Indiction.
I, Eadwig King of the Angles have confirmed this by the token of the Holy Cross.

	Æthelstan	
I Eadgar Ætheling have corroborated.	+ Ælfsige duke	+ Ælfgar thane
I, Oda archbishop have impressed	+ Æthelsig duke	+ Byrhtferth thane
I Ælfsige bishop have consented	+ Eadmund duke	+ Ælf thane
I, Oulf bishop have assented	+ Ælfhere duke	+ Æthelmær thane
I, Byrhtelm bishop have prescribed	+ Æthelwold duke	+ Ælfred thane
I, Daniel bishop have subscribed.	+ Æthelmund duke	+ Wulfric thane

✠ Regnante in perpetuum domino nostro Iesu Christo. Manifestum est cunctis quibus omnia celestia et terrena pertinent, diuisiones ecclesiarum, quas sollicitudo
monasterii Lyminensis in capitulis amicorum: amicitiae conquirit, ac de plebibus, quae ad eiusdem monasterii ditionem pertinent, mellitae opusculis diuinae clamationis nos pro-
quirentia diuis quatenus ibi suadet. Ut cum his pauperculis et sine dubio quantis [illegible] propterea uncuiqui hunc tractatum pecuniae disputatio adipiscenda sunt.
In episcopo Eadric, qui anglorum [illegible] adam qui de limes mes [illegible] ne E. Ido pig. a liquam pertinet
repete. In loco qui dicitur Brantes dum [illegible] habuit et [illegible] uice sua. et posse se. cum cunctis uoluerit hereditate dimittere. Sit autem predicta pecunia liberata cum omnibus, quae pertinent, ad ipsum campis, pascuis, pratis, et silua istis tribus, expedratione pontifi-
cum ecclesiae in sequentione. Siquidem [illegible] non optamus contra illum hoc de ecclesiam [illegible] aliquid quod uel imprimere uoluerit. Scilicet se iurationem gratuitem peddatum
in die iudicii ante tribunal domini. nisi prius [illegible] omnem diu uerit ante [illegible]. Pri yndon pelano ze middo to bran tō. func of pf stodpalōf. [illegible] hyrnan on pone pyc
of [illegible] on pone sudman bōgh of pā bōpze on pone pōn pyb oppa pyllbe to pf. cum bōpze de of pam cūbe onze pilic in on lime nob [illegible] on [illegible] pīcbi mīf od hic eundem [illegible]
on pone lytlan dopn of pā sōpne to middan pone middle of pa middle on pilic [illegible] lyc lan bōc up [illegible] cum bōf to pam scēapdan bōpze [illegible] scēapdan bōpze tosā pinzan hlæpe
of pi pinzan hlæpe on pam bōh of pām bōpze [illegible] on pone stodpalōf. Ucta est autem haec donatio anno dccclvi. In quinquagesima dominice indictione xviii.

L.	ro	ludric	pre	anglorum hoc	cum	pipinum	maio	sce
E	ro	ado	crape	in dolep	equo	bouaui		
E	ro	oda	aqui	chi	ppe	suil	in	bubpi
E	ro	elf	sizz	epf		con	pbi	pn
E	ro	osdlf	epf			annui		
E	ro	bi	pbrelm	epf		dicta	in	
E	ro	daniel	epf			sub	pequipsi	

✠	ælf	ēcze	dux	
✠	eselpi		dux	
✠	ad		dux	
✠	ælf	hēp	dux	
✠	æselpo		dux	
✠	æselhund		dux	

✠	ælf	zap	m
✠	bypht	pfid	m
✠	ælf		m
✠	æde	mæp	m
✠	ælf	nīd	m
✠	pulf	pīc	m

I

+ Þis is seo land boc to brantestune þe eadþig eing gebocade eadþig his þegne on ece yrfe.

Brunteston. Dccce.lv Inductione xiv.

I

+ This is the landbeed at Pranstone which King Eadwig registered to his thane Eadwig [illegible] eternal inheritance

[illegible] 955 14th Indiction

Postquam malesuada ueneniferi serpentis suggestio primum generis humani parentem inuida fraude uenti seduxit edulio pomi mortis continuo sententia huiusque uite erumnosa ipsi protoplasto opponitur peregrinatio · unde et in posteros mortifere cumulus dampnationis ob multiplices iniquitatum exercitationes adeo exereuit · ut totius adinuentor malitię diabolus ab ipsius quam prędiximus radice originis totam ferme sibi hominum progeniem diuina permissione et culpa exigente ad pęnas consociaret gehennales eius tumide ab initio satellitumque conspirantium preparatas elationi Donec unicus eterni patris uerbigena substantiam dolens perisse quę suę ẏmaginabatur similitudini · mẏsterio secretiori in ultima seculi aetate uirginea sese carne uelaret · ac uerus deus uerusque homo inter homines sine peccati macula in persone conuersaretur unitate · Idque supernum concilium inimico in tantum celebatur Ut ipsum · Gula Uana gloria · Auaritia · quibus armis primum prostraret hominem adgredi non diffideret · autumans ipsum qui totius bonitatis fons caputque est laqueo inique posse inretiri preuaricationis · Sed sacre testimonio scripture tertio ab ipsa transuerberatus ueritate · Umbras denuo uictus repedat infernales · hac nostre auctori salutis · mox famulatus adfuit angelicus. Hisque omnibus ita ut diximus humanitatis exactis · IHESUS sancto refectus pneumate · Sapientia · etate proficiens et gratia medicamenta restaurationis humane tali protinus proposuit institutione Poenitentiam inquiens agite appropinquabit enim regnum celorum · Haecque et alia suę documenta pietatis multiplicium dignatus est confirmare signis miraculorum · Cęcos inluminando surdis auditum reddendo Mutis loquendi officium · Mancis manuum utilitatem · Claudis gradiendi possibilitatem · Paraliticis menbrorum integritatem · Leprosis corporis emundationem Lunaticis demoniacisque obsensum mentis · Mortuis uitam · Uiuis uiam uite huiusmodi sententiis celerando · Currite dum lucem habetis · ut non tenebre uos comprachendant · Verumptamen hostis insidiis antiqui infidelium corda iudeorum inter hec omnia obdurauerunt · Ut ipsum medicatorem dei et hominum post illata probra ac flagella cruci adfigere animo non metuerent cęcato Qui tamen corpus animatum tertia die incorruptibile uictor resumpsit et immortale · discipulisque palpandum clausis exhibuit ianuis quadraginta inter eos crebrius illis apparendo conuersatus ẏmeras Illisque adstantibus et intuentibus die quadragessimo cęli petiit habitacula collocans secum nostre carnis substantia in paterna dextera throni angelis hec uerba apostolis pronuntiantibus · Sic ueniet quemadmodum uidistis eum euntem in celum De quo aduentus sui die ita ipse prophetam Dies inquid ille Dies ire Dies calamitatis et miserie Dies tribulationis et angustię · Dies tenebrarum et caliginis · Dies nubule et turbinis Dies tube et clangoris · Tanti siquidem formidine dici adtactus et tam districto iudici placere gestiens EGO ÆÞELRED rex anglorum offero ipso domino nostro ihesu christo libertatem monasterii cuiusdam uulgari usu · Æt bẏrtun appellatur · ut sit semper cum omnibus quę sibi subiacent Villulis Prediis Campis · Siluis Pratis Pascuis · Aquarum decursibus Piscationum hostiis et cunctis necessitatis humane utensilibus eterna securitate liberrimum ut illud nobilis progeniei minister WLFRIC extruxit et exstruxit collegio instituit monachico Dominium loci et in eo habitantium mee regali committens dominationi · Habeatque abbas uocabulo WLFGEAT qui ad hoc ordinatus est primus liberam facultatem interius exteriusque sub mea dicione illud gubernandi postposito cuiuslibet alterius hominis dominio · Hec uero libertas huius priuilegii annotatione ideo roboratur · quatenus in ipso loco eiusdem quo prediximus ordinis familia iugiter regulari more sub abbate tunc sibi prelato iuxta sancti militans benedicti adgregetur · Spes quę prescripti ministri qui hoc christo contulit monasterium · per puram in ipso habitantium conuersationem sanctamque eorum intercessionem ad celestium remunerationem erigatur diuitiarum · Uerum si quis piam altioris inferiorisuae persone hunc locum deuastare uel quicquam ex eo abstrahere · seu minuere aut in seruitutem studuerit redigere · Tribus tantummodo exceptis expiditione scilicet · arcis · pontisue constructione · Sciat se a cęlesti aligenari . . . . et gehennalia subire tormenta · Ubi uermis est non moriens · et ignis indeficiens Dentiumque stridor intolerabilis Ni citius a sua resipiscat prauitate · E contrario si quis hoc donum quod christo offertur augmentare uoluerit · nouerit cęlestia se recipere premia · Ubi christus omnia in omnibus · Dies sine nocte · Lux indeficiens Claritas sempiterna · Uita perpetua · Gloria ineffabilis · Requies eterna · Gaudium sine fine Hec autem sunt nomina uillarum quę prefatus minister ipsi sancto deuotissime subegit monasterio. Ærest bẏrtun þe þ mẏnster onstent · 7 strettun · 7 bromleage · 7 bedintun · 7 gageleage · 7 pitestun · 7 langanford 7 stẏreleage · 7 nipantun æt þære pic · 7 hpædedun · 7 oðer nipantun · 7 pineshẏlle · 7 suðtun · 7 tẏcenheale 7 þ æt scenctune · 7 þ æt halen 7 remesleage · 7 þ æt scipléa 7 þ æt suþtune · 7 þ æt actune tpegra manna dæg ealspa þa forepord sprecað · 7 þ æt deorlafestune · 7 lege mid eallon þan þ þærto hereð hilum · 7 acofre mid eallon þam þe þærto hereð · 7 bregdesheale 7 mortun · 7 eal seo socne þ þærto hereð · 7 pẏllesleage · 7 taþapẏllan 7 æppelbẏg 7 þ æt burhtune 7 æt pesttune · 7 þ æt piegestane · 7 þ æt scearnforda · 7 þ æt ealdespurðe · 7 þ æt ælfredingtune · 7 þ æt paldune · 7 þ æt snodespic 7 þ æt pẏnnefelda · 7 þ æt oggodestune forð inn mid mortune 7 þ æt hereburgebẏrig · 7 þ æt ecclesheale · 7 þ æt suðtune · 7 þ æt morleage.

Scripta siquidem est huius libertas priuilegii anno incarnatione christi · Millesimo · iiii^to · indictione · ii^a · Horum testimonio sapientum quorum nomina inferius annotata esse cernuntur. Ego æþelred rex anglorum hoc donum perpetua ditaui libertate. Ego æþelstan filius regis. Ego ecgbẏrht filius regis. Ego eadmund filius regis Ego eadred filius regis. Ego eadpig filius regis. Ego eadgar filius regis.

Ego Ælfric · Archi · Episcopus Composui.
Ego Þulfstan · Archi Episcopus Conclusi.
Ego Ælfheah · Episcopus Consignaui.
Ego Ælfhyn · Episcopus Consensi.
Ego Lyuuinge · Episcopus Condixi.
Ego Æþeric · Episcopus Confirmaui.
Ego Ælfhelm · Episcopus Corroboraui.
Ego Ordbẏrht Episcopus Assensi.
Ego Godpine · Episcopus Adquieui.
Ego Ælfgar · Episcopus Adunaui.
Ego Godpine · Episcopus Affirmaui.
Ego Sigeferð · Episcopus Auxiliatus sum.

Ego Ælfpardus · Abbas.
Ego Ælfsinus · Abbas.
Ego Þulfgarus Abbas.
Ego Keanulfus · Abbas.
Ego Ælfsinus · Abbas.
Ego Germanus Abbas.
Ego Godemannus · Abbas.
Ego Þulfricus · Abbas.
Ego Leofricus · Abbas.
Ego Brẏhtpoldus · Abbas.
Ego Eadred · Abbas.
Ego Ælmer Abbas.

Ego Ælfric · Dux.
Ego Ælfhelm · Dux.
Ego Leopine · Dux.
Ego Æþelmær Minister.
Ego Ordulf · Minister.
Ego Þulfgeat Minister.
Ego Þulfheah Minister.
Ego Þulfstan · Minister.
Ego Stẏrr · Minister.
Ego Morkare Minister.
Ego Fræna Minister.
Ego Æþeric Minister.

Ego Æþelmær · Minister.
Ego Ælfgar · Minister.
Ego Æþelpold · Minister.
Ego Ulfcẏtel Minister.
Ego Eadric Minister.
Ego Godric Minister.
Ego Godpine · Minister.
Ego Æþelpeard Minister.
Ego Ælfgar Minister.
Ego Leofpine Minister.
Ego Bẏrhtere · Minister.
Ego Leofpine Minister.
Ego Ælmer Minister.

IN NOMINE DOMINI Her sputelað pulfric his hleofan hlaforde his cpẏde 7 eallon his freon . . n · þ is þ ic geann minon hlaforde 7 tpa hund mancessa goldes 7 tpa seolfor hilted speord · 7 feoper hors tpa gesadelode 7 tpa ungesadelode · 7 þa pæpna þe þærto gebẏrinð 7 ic geann ælcum bisce . . e v mancessa goldes 7 þam tpam arcebisceopan heora ægþran tẏn manceses goldes · 7 ic geann into ælc . . munucregole · i · pund · 7 ælcon abbode 7 ælcon abbatissan v mancxes goldes 7 ic geann ælfrice arcebis . . . es landes æt dumeltan forð mid þon oðran for minon saple · pið þan þe he freond · 7 fultum · ðe betere sẏ into þære stope þe ic geporht hæbbe · 7 ic gean ælfhelme 7 pulfage þæra landa betpux ribbel 7 mærse · 7 . . . thalum þ heo hig dælan him betpeonan spa hig efnost magon butan heom ægðer his agen habban p . . . . . þ gerad þonne sceadd genge sẏ þ heora ægðer sẏlle iii þusend sceadda into þæra stopa æt bẏrtune 7 ic geann ælfhelme rolfestun · 7 heorlfestun · 7 ic geann pulfage þæs landes æt heorelfestune 7 æt mærchamtune 7 ic geann ælfhelme þæs landes æt cunugesburh pið þon þe he do þ þa munucas · habban ælce geare þridde dæl þæs fisces 7 he ða tpa dæl · 7 ic geann pulfage þæs landes æt alepaldestune 7 ic geann ufegeate þæs landes æt norðtune on þ gerad þ he freond 7 fultum þe betere sẏ into þære stope 7 ic geann minre earman dehter þæs landes æt ellefordа 7 þæs æt acclea mid eallon þam þe þær nu toherð þa hpile hire . . hið 7 ofer hire dæg ga þ land into þære stope æt bẏrtune 7 heo hit nage mid nanon þinge to forpẏrcenne ac hæbbe heo ðone brẏce þa hpile þe heo hit gearnigean cann · 7 ga hit sẏððan into þære stope æt bẏ . . . forðon þe hit pæs mines godfæder gẏfu 7 ic pille þ ælfhelm si hire mund · 7 þæs landes 7 þ æt tamporthin hire to nanon þeopdome ne nanon geborenan men · butan þ hio þone ealdordom hæbbe · 7 ic geann pulfgar minan cnihte þæs landes æt baltrẏðeleage · ealspa his fæder hit him begeat · 7 ic becpeðe morcare þ land æt palesho · 7 þ æt þeogendeþorpe · 7 þ æt hpitepẏlle · 7 þ æt clune · 7 þ æt barleburh · 7 þ æt ducemannestune 7 þ æt moresburh 7 þ æt eccingtune þ æt bectune 7 þ æt doneceastre 7 æt morlingtune · 7 ic geann his pife aldulfestreo · 7 ealspa hit nu stont mid mete 7 mid mannon 7 ic geann ælfelm minan mæge · þæs landes æt paltertune 7 þæs ðe scegð me becpæð 7 ic geann æþelrice þ land æt pibbetofte · 7 þ æt tpongan his dæg 7 ofer his dæg ga þ land for mine saple 7 for minre meder 7 for his innto bẏrtune And þẏs sẏnd þa land þe ic geann into bẏrtune þ is ærest bẏrtun þe þ mẏnster onstent 7 strettun 7 bromleage 7 bedintun 7 gageleage 7 pitestun · 7 laganford · 7 stẏreleage 7 nipantun æt þære pic 7 pædedun 7 þ lẏtle land þe ic ah on oðer nipantune 7 pineshẏlle 7 suttun · 7 ticenheale 7 þ æt scengtune 7 þ æt piegestane · 7 þ æt halen 7 hremesleage 7 þ æt scipleа 7 þ æt suðtune 7 þ æt actune tpegre manna dæg ealspa þa forepord sprecað 7 deorlafestun 7 þ þærto hereð þ is rudegeard 7 min lẏtle land on cotepaltune 7 lege mid eallon þam þe þærto hereð ac ofre mid þam þe þærto hereð þ is hilum 7 celfdun · 7 cætespẏrne 7 þ heregeat land æt suðtune 7 morlege 7 bregdeshale mortun 7 eall seo socna þe ðærto hereð 7 þ land þẏderinn æt pillesleage 7 oggodestun 7 pynnefeld 7 snodespic into mortune 7 þ æt taðapẏllan 7 þ land æt æppelbẏg þe ic gebohte mid minum feo 7 þ æt pestune · 7 burhtun 7 seo hid æt scearnforda into piggestane 7 þ æt hereburgebẏrig 7 ealdespyrðe 7 ælfredingtune 7 ecclesbale · 7 æt paldune 7 an hida æt secon And ic geann þam hirede in tompẏrðin · þ land æt langandune ealspa hi hit ær me to leton 7 habban hi þone brẏce healfne 7 healfne þa munucas into bẏrtune ge on mete ge on mannon · ge on ẏrfe ge on eallon þingon · 7 se biscecop fo to his lande æt bubandune 7 fon ða munucas into bẏrtune to þam þe on þam land is ge on mete ge on mannon · ge on eallon þingon · 7 þ land þam biscecope æt þære sẏle 7 ic pille þ se cẏning beo hlaford · þæs mẏnstres ðe ic getimbrede 7 þæra land ara þe ic ðẏderinn becpeden hæbbe gode to lofe · 7 to parðmẏnta minan hlaforde 7 for minre sapla 7 ælfric arcebiscecope · 7 ælfhelm min broðor þ hig beon mund 7 freond 7 forespreocan into ðære stope pið ælcne geborenne mann heora to nanre agenre ælda butan into sanctus Benedictus regole 7 ic geann minre god dehter morkares 7 aldgẏðe þ land æt strættune · 7 ðone bule þe pæs hire ealdermoder · 7 into þam mẏnstre æt bẏrtune an hund pildra horsa 7 sexten tame henegestas 7 þærto eall þ ic hæbbe on libbendan 7 on licgendan butan þan ðe ic becpeden hæbbe 7 god ælmihtig hine apende of eallum godes dreame 7 of ealra cristenra gemanan se ðe ÞIS apende butan hit min an cẏne hlaford sẏ 7 ic hopyge to him spa godan · 7 spa mild heortan · þ he hit nẏlle sẏlf don ne eac nanum oþrum mann geþafian VALETE IN CHRISTO · AMEN

II.

ÆTHELRED THE SECOND. A.D. 1004.

WHEN the treacherous suggestion of the venomous serpent had with deceitful jealousy seduced the first parent of mankind to his ruin by eating the apple, the sentence which followed laid on the protoplast himself death and a life of misery and exile here. His descendants inheriting the same, increased it to a load of condemnation to death by their manifold practices of iniquity, insomuch that the Devil, the inventor of all evil, did, out of the root of the origin thereof afore-mentioned by us, almost succeed, God permitting and men's fault so requiring, to bring to him the whole progeny of men to share the pains of Hell prepared from the beginning for the swollen pride of himself and satellites with him conspiring; until the only Son and Word-begotten of the Eternal Father, not enduring that the substance should perish which was made in the image of His likeness, did by a mystery reserved to Himself in the last age of the world, veil Himself in flesh of a Virgin and being very God and very Man in unity of Person, did live with men as Man without spot of sin. And that counsel of the Most High was so hidden from the Enemy that he ventured to tempt this Person's integrity with gluttony, vainglory, and covetousness, the weapons wherewith he overthrew the first man. For he was supposing that this Person, who is in Himself source and perfection of all goodness, could be entangled in the snare of iniquity and rebellion. But He who is the Truth, thrice transfixed him with the witness of Holy Scripture, so that he crept back again defeated to the shades of Hell. And He who began the way of our salvation was presently waited on by angels. And when all these aforesaid labours of His human Nature were accomplished Jhesus being refreshed by the Holy Spirit, and increasing in wisdom and stature and favour, forthwith undertook the treatment for the recovery of mankind by the following method. "Repent ye," said He, "for the kingdom of Heaven is at hand." And these and other proofs of his lovingkindness He condescended to confirm by signs in manifold miracles. By giving sight to the blind, by restoring hearing to the deaf, to the dumb interchange of speech, to the maimed use of their hands, to the lame the power of walking, to the palsied soundness of limbs, to lepers cleansing of the body, to lunatics and demoniacs sense and understanding. To the dead He gave life, and to the living the way of life by urging them to speed with sentences of this kind, "Run while ye have light that the darkness may not overtake you." Nevertheless the wiles of the old enemy prevailed in the midst of all these tokens to harden the hearts of the unbelieving Jews, so that they subjected the Person of the Mediator between God and Man to revilings and scourges and afterwards were not afraid in the blindness of their heart to nail Him to the Cross. Yet He overcame them and on the third day took again His Body into life incorruption and immortality, and presented it to be handled by His disciples when the doors were shut, and for the space of forty days He many times shewed Himself and conversed with them. And while they were standing by and looking on, on the fortieth day He went to His dwelling-place in Heaven where He sets the substance of our flesh together with His own Person at the right hand of the Father's throne, angels bringing to the Apostles tidings thereof in these words. "He shall so come as ye have seen Him going into heaven." And concerning this day of His coming Himself spake thus by the prophet. "That day," saith he, "is a day of wrath, a day of trouble and distress, a day of wasteness and desolation, a day of darkness and gloominess, a day of clouds and thick darkness, a day of the trumpet and alarm." Therefore being myself impressed with dread of that great day, and of that examination, and earnest to find favour with so strict a Judge, I Æthelred, King of the Angles, offer to the same our Lord Jesus Christ the freedom of a certain Monastery called in common parlance Byrtun, that it may with all things subject to it, villages, farms, fields, woods, meadows, pastures, watercourses, fisheries, estuaries, and all necessary appliances of human necessity, be for ever free in eternal security as the Thane of noble lineage Wulfric bountifully endowed it and instituted it, so endowed, a Monkish College, committing the government of the place and the inhabitants thereof to my Royal rule. And the Abbot named Wulfgeat, who is the first to this ordained, shall have free power of governance within and without under my command, that of any other man whomsoever being set aside. Moreover the freedom of this privilege is corroborated by the setting down in writing that in this place a fraternity of the same order as we have before said serving according to the rule of S. Benedict shall be for ever assembled in regular manner under an abbot then preferred to it. And may the hope of this afore-mentioned Thane, who has conferred this Monastery upon Christ for the pure conversation of those inhabiting it and their holy intercession, be encouraged towards the reward of Divine riches. Now if any one whosoever, be he of high or low degree, shall study to despoil this place or take any thing therefrom or diminish it or reduce it to servitude, three things alone excepted, to wit, army service and the building of bridge or castle, let him know that he shall be alienated from the Glory of Heaven and undergo the Torments of Hell, where the worm dieth not and the fire is not quenched and there is an intolerable gnashing of teeth, unless he quickly recover from his wickedness. On the other hand if any one shall wish to augment this grant, which is offered to Christ, let him know that he shall reap a celestial reward. Where Christ is all things in all. Day without night. Light unfailing. Sempiternal brightness. Everlasting life. Glory ineffable. Peace eternal. Joy without end. And these are the names of the vills which the aforesaid Thane has most devoutly bestowed upon the said holy Monastery. First Byrton where the Minster stands and Strettun and Bromleage and Bedintun and Gageleage and Witestun and Langford and Styrsleage and Niwtun at the Wick and Hwædedun and the other Niwtun and Wineshylle and Suthtun and Tyccnheale and that at Sceectun and that at Hala and Rameslеage and that at Scipleа and that at Suthtun and that at Actun for two men's days as the agreements say, and that at Deorlafestun and Lege with all that thereto belongs, Hilum and Acofre with all that thereto belongs and Bregdesheale and Mortun and all the socne that thereto belong and Wyllesleage and Tathawyll and Æppelbyg and that at Burhtun and at Westun and that at Wiegestane and that at Scearnford and that at Ealdeswurthe and that at Alfredingtun and that at Walddune and that at Snodeswic and that at Wynnefeld and that at Oggodestun thence on with Mortun and that at Hereburgebyrig and that at Ecclesheale and that at Suthtun and that at Morleage.

The freedom of this privilege is written in the year of the Incarnation of Christ 1004, the 2nd Indiction, under the testimony of those wise men whose names are seen to be set down below.

I, Æthelred King of the Angles have enriched this grant with perpetual freedom. I, Ecgberht the King's son. I, Eadmund the King's son. I, Eadred the King's son. I, Eadwig the King's son. I, Eadgar the King's son.

I, Ælfric Archbishop have composed.
I, Wulfstan Archbishop have concluded.
I, Ælfheah bishop have signed.
I, Ælfhyn bishop have consented.
I, Lywinge bishop have agreed.
I, Æthelric bishop have confirmed.
I, Ælfhelm bishop have corroborated.
I, Ordbyrht bishop have assented.
I, Godwine bishop have acquiesced.
I, Ælfgar bishop have united.
I, Godwine bishop have affirmed.
I, Sigeferth bishop have assisted.

I, Ælfward abbot.
I, Ælfsin abbot.
I, Wulfgar abbot.
I, Keanulf abbot.
I, Ælfsin abbot.
I, German abbot.
I, Godeman abbot.
I, Wulfric abbot.
I, Leofric abbot.
I, Bryhtwold abbot.
I, Eadred abbot.
I, Ælmær abbot.

I, Ælfric duke.
I, Ælfhelm duke.
I, Leowine duke.
I, Æthelmær thane.
I, Ordulf thane.
I, Wulfgeat thane.
I, Wulfheah thane.
I, Wulfstan thane.
I, Styrra thane.
I, Morkare thane.
I, Fræna thane.
I,Ætheric thane.

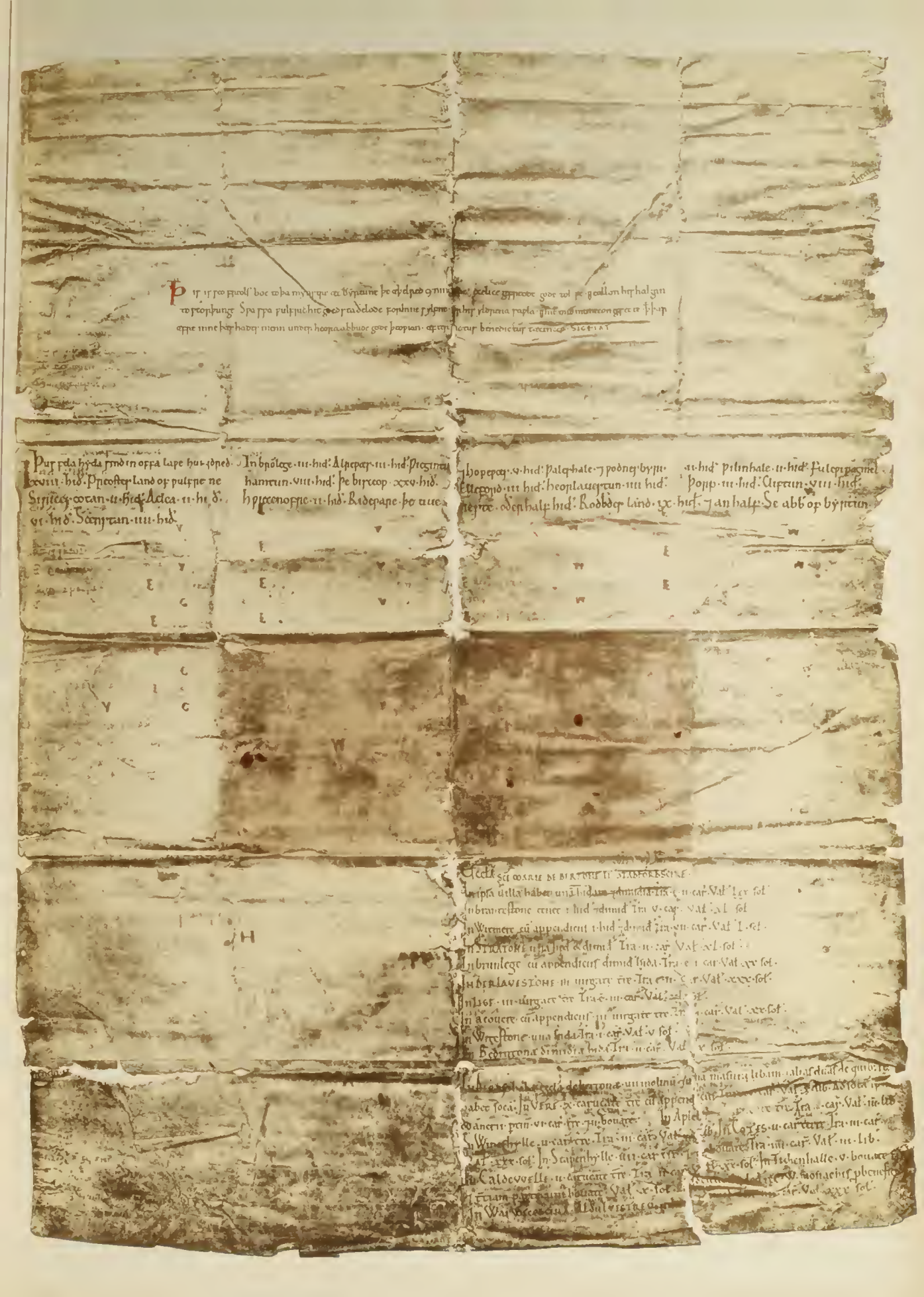
I, Æthelmær thane.
I, Ælfgar thane.
I, Æthelwold thane.
I, Ulfcytel thane.
I, Eadric thane.
I, Godric thane.
I, Godwine thane.
I, Æthelweard thane.
I, Ælfgar thane.
I, Leofwine thane.
I, Byrhtere thane.
I, Leofwine thane.
I, Ælmær thane.

In the name of the Lord. Here Wulfric makes known his testament to his dear Lord and all his friends. That is that I give to my Lord two hundred mancuses of gold and two silver hilted swords and four horses, two saddled and two unsaddled, and the weapons that thereunto belong. And I give to every bishop 5 mancuses of gold and to the two archbishops, each of them, ten mancuses of gold. And I give to every monastic rule 1 pound and to every abbot and every abbey 5 mancuses of gold. And I give to Archbishop Ælfric the land at Dumeltan along with the others for my soul that he may be the better friend and support to the place that I have built. And I give to Ælfhelm and to Wulfage the land between the Ribble and the Mersey and at Wirhal that they may divide them between them as evenly as they can, unless each of them shall wish to have his own, on the condition than when the shad-shoals come in they shall each of them give 3 thousand shad to the convent of Byrtun. And I give to Ælfhelm, Rolfestun and Heorlfestun. And I give to Wulfage the land at Heorelfestun and at Marchamtun. And I give to Ælfhelm the land at Cunugesburh in consideration that he so do that the monks may every year have a third of the fish and he the two parts. And I give to Wulfage the land at Alewaldestune. And I give to Ufegeat the land at Northtun on the condition that he be the better friend and support to the convent. And I give to my poor daughter the land at Elleford and that at Aclea, with all that thereto now belongeth, the while her day shall be, and after her day let the land go to the convent at Byrtun, and she may not on any account misuse it but let her have the rent thereof the while that she may be deserving, and afterwards let it go to the convent at Byrtun because it was my Godfather's gift. And I will that Ælfhelm be guardian of herself and the land. And that at Tamworth to her without any service to any born man but let her have the lordship. And I give to Wulfgar my knight the land at Baltrytheleage, all as his father got it for him. And I bequeath to Morcar the land at Walesho and that at Theogendethorpe and that at Hwitewylle and that at Clune and that at Barleburh and that at Ducemannestun and that at Moresburh and that at Eccingtun and that at Beetun and that at Doneceastre and at Morlingtun. And I give to his wife, Aldulfestree all as it now stands with meat and with men. And I give to my kinsman Ælfelm the land at Paltertun and that which Scegth bequeathed to me. And I give to Æthelric the land at Wibbetofte and that at Twongan for his day and after his day let the land go for my soul and for my mother's and for his own to Byrtun. And these are the lands that I give to Byrtun. That is first Byrtun where the Minster stands, and Strettun and Bromleage and Bedintun and Gageleage and Witestun and Laganford and Styreleage and Niwetun at the Wick and Wædedun and the little land that I own in the other Niwetun and Wineshylle and Suttun and Ticenheale and that at Scengtun and that at Wiegestane and that at Halen and Hremesleage and that at Sciplea and that at Suthtun and that at Actun for two men's day, all as the covenants say and Deorlafestun and what thereto belongs, that is, Rudegeard and my little land in Cotewaltune and Lege with all that thereto belongs, Acofre with that which thereto belongs, that is, Hilum and Celfdun and Cætesthyrne and the heriot land at Suthtun and Morlege and Bregdeshale Mortun and all the soc that thereto belong and the land besides at Willesleage and Oggodestun and Wynnefeld and Snodeswic in Mortun and that at Tathawyll and the land at Æppelbyg that I bought with my money and that at Westun and Burhtun and the hide at Scearnford in Wiggestane and that at Hereburgebyrig and Ealdeswyrthe and Ælfredingtun and Ecclesheale and at Waldun and one hide at Secon. And I give to the Brotherhood at Tomwyrth the land at Langdun all as they before released it to me, and let them have half the rent thereof and the Monks at Byrtun half, both of meat and of men and of stock and of all things, and let the Bishop take to his land at Babandun and let the Monks at Byrtun take to that which is on the land both of meat and of men and of all things and the land at the sill to the Bishop. And I will that the King be Lord of the Minster which I have built, and of the land property which I have thereto bequeathed to the praise and honour of God for my Lord and for my soul, and that Archbishop Ælfric and my brother Ælfhelm be guardians and friends and advocates of the convent against every born man, as no property of their own but as belonging to the rule of S. Benedict. And I give to my Goddaughter [the daughter] of Morcar and Ealdgyth the land Strættune and the brooch that was her grandmother's. And to the Minster at Byrtun one hundred wild horses and sixteen tame geldings and thereto all that I have in living or lying except that which I have bequeathed. And may God Almighty turn him from all God's joy and from all Christian's fellowship who shall turn this aside, except it be mine own Kingly Lord, and I trust in him, so good and gentle-hearted, that he himself will never do it nor suffer it of any other man. Farewell in Christ. Amen.

IN HOMINE DNI

go Ælfric A rchi ps Composui go Ælfgarnur A bbas
go Pulfran rchi E ps onclusi B go Ælfrinur bbas
go Ælfheah ps Consignaui go Pulfgarnur A bbas
go Ælfhelm E ps onsensi E go Keanulfur bbas
go Ælfpine E ps onst mauri E go Germanur bbas
go Ælfhelm ps Coronauri go Godemannur A bbas
go Opobyrhr E ps sensi E go Pulfricur bbas
go Godpine ps A dquisi go Leofricur A bbas
go Ælfgar E ps dunsi E go Brynhtolour bbas
go Godpine ps A ffirmaui go Eadred A bbas
go Sigeferd E ps uxilia russum E go Ælmar bbas

go Ælfric D ur go Ælfhelmar M ministri
go Ælfhelm ur E go Ælfgar ministri
go Leofric D ur go Ælfholo M ministri
go Ulfcytel M ministri
go Pulfgeat ministri E go Godric ministri
go Pulfheah M ministri go Leofpine M ministri
go pulfran ministri E go Æthelrard ministri
go Stypr M ministri go Ælfgar M ministri
go Monkapre ministri E go Leofpine ministri
go Frana M ministri go Byrhtric M ministri
go Æthelric ministri E go Leofpine ministri
go Ælmar M ministri



Pur ꝑda hyda ꝑmodin offa tape hus ꝑpred
ccxviii·hid· Preostep land of pulfpe ne
Sifiscep·cotan·ii·hid· Acica·ii·hi d·
vi·hid· Scenytan·iiii·hid·

In bpolege·iii·hid· Alpepap·iii·hid· Pregimea
hamtun·viii·hid· pe bipcop·xxv·hid·
hpiccenoppe·ii·hid· Radepape·pe tuce

hopepap·v·hid· Palephale·7 podney bypu
ttepond·iii·hid· heoplauep tun·iiii·hid·
neyre·dcenhalp·hid· Rodbep land·ix·hid· 7 an halp· Se abb of bypicun

ii·hid· pilinhale·ii·hid· Fulcopapmel
popp·iii·hid· Alpeun·viii·hid·

Ecclia sci mariae de burcuh in stuchesesune

In ipsa uilla habet unam hidam 7 dimidiam tra·v·car· Val· lx· sol·
In brancestone cenet·i hid· 7 dimid· tra·v·car· Val· xl· sol·
In Wirmere cu appendicib· i hid· 7 dimid· tra·vii·car· Val· l· sol·
In Tuatone·i hid· 7 dimid· tra·ii·car· Val· xl· sol·
In brunlege cu appendicib· dimid· hida· tra·v·car· Val· xxx· sol·
In Berlaustone·iii·virgate· tre· tra·iii·car· Val· xxx· sol·
In Lisi·iii·virgate· tre· tra·iii·car· Val· xl· sol·
In a couere cu appendicib· iii·virgate· tre· tra·ii·car· Val· xx· sol·
In Wrestone·una hida· tra·i·car· Val· v· sol·
In Bodrigona dimid· hida· tra·ii·car· Val· x· sol·

In [illegible] sol· de [illegible] de [illegible] ·un molinu·7 [illegible] mansura·7 lib·hom·habet dim· de [illegible]
habet soca·in Vers·x·carucate· tre· cu append· [illegible] tra·x·car· Val· iii·lib·
[illegible] ·i·car· tre· in bouere· [illegible] in Apled· [illegible]
In Winchelle·ii·carucate· tra·iii·car· Val· [illegible] In Cotes·ii·carucate· tra·iii·car·
Val· xxx·sol· In Sapenhylle·iii·car· tre· [illegible] bouare tra·iii·car· Val· ii·lib·
In Caldecotelle·ii·carucate· tre· tra·ii·car· [illegible] xx·sol· In Tichenhalle·v·bouare·
[illegible] Val· xx·sol· [illegible] Val· xxx· sol·
In Wai [illegible]

Þis is seo freols boc to þam mýnstre æt býrtune þe æþelred cýning æfre ecelice gefreode · gode to lofe · 7 callum his halgan to peorþunge · Sþa sþa þulfric hit geadstaÞelode · for hine sýlfne · 7 for his yldrena sawla · 7 hii mid munecon gesette · ⁊ þær æfre inne þeos hades menn under heora abbude gode þeoþian · after sanctus benedictus tæcinege · SIC FIAT.

Þus fela hýda sind in offalape hundred · In bromlege · iii · hidæ · Alrewæs · iii · hidæ · Þiegintun · Hopepes · v · hidæ · Þaleshale 7 rodnesbýri · ii · hidæ · þilinhale · ii · hidæ · Fulcripaginel · xviii · hidæ · Preostes land of þulfrenchamtun · viii · hidæ · Þe biscop · xxv · hidæ · Elleford · iii · hidæ · Heorlauestun · iiii · hidæ · Þorp · iii · hidæ · Cliftun · viii · hidæ · Siricescotan · ii · hidæ · Aclea · ii · hidæ · Hþiccenofre · ii · hidæ · Ridepare · þe unc reste · oðer half hide · Rodherdes land · ix · hidæ · 7 an half · Se abbud of byrtun · vi · hidæ · Scenstan · iiii · hidæ.

ECCLESIA SANCTE MARIE DE BIRTONE IN STADFORDSCIRE.
In ipsa uĉla habet unam hidam et dimidiam · Terra est · ii · carucarum · Valent · lxx · solidos.
In brantestone · tenet · i · hidam 7 dimidiam · Terra · v · carucarum · Valent · xl · solidos.
In Witmere cum appendiciis · i · hidam et dimidiam · Terra · vii · carucarum · Valent · l · solidos.
IN STRATONE una hida et dimidia · Terra · ii · carucarum · Valent · xl · solidos.
In brunlege cum appendiciis dimidia hida · Terra est · i · caruce · Valent · xx · solidos.
IN DERLAVESTONE · iii · uirgate terre · Terra est · ii · carucarum · Valent · xxx · solidos.
IN LEGE · iii · uirgate terre · Terra est · iii · carucarum · Valent · xl · solidos.
In acouere cum appendiciis · iii · uirgate terre · Terra · i · caruce · Valent · xx · solidos.
In Witestone · una hida · Terra · i · caruce · Valet · v · solidos.
In Bedintonæ dimidia hida · Terra · ii · carucarum · Valet · x · solidos.
IN DERBY · habet ecclesia de bertonæ · unum molinum · et unam masuram liberam · et alias duas de quibus rex habet socam · IN VERE · x · carucate terre cum appendiciis · Terra · xv · carucarum · Valent · x · libras · Ad socam ipsius Manerii · pertinent · vi · carucate terre et · ii · bouate · In Apleby . . . carucate terre · Terra . . . carucarum · Valent · iii · libras · In Wineshýlle · ii · carucate terre · Terra · iii · carucarum · Valent · iii · libras · IN COTES · ii · carucate terre · Terra · iii · carucarum · Valent · xxx · solidos · In Stapenhýlle · iiii · carucate terre · et · ii · bouate · Terra · iiii · carucarum · Valent · iii · libras · IN CALDEWELLE · ii · carucate terre · Terra · ii · carucarum · Valent · xx · solidos · In Tichenhalle · v · bouate terre et tertiam partem unius bouate · Valent · x · solidos · Caldeuuelle dedit rex · Willelmus · monachis pro beneficio.
IN WARWICESCIRA · AldulVESTREV · ii · hide et dimidia · Terra · iiii · carucarum · Valent · xxx · solidos.

II.

This is the Charter of Freedom to the Minster at Byrtun that King Æthelred freed for ever to the praise of God and honour of all His saints. So as Wulfric setth it for his self and his parent's souls and peopled it with Monks that therein for ever men of that order may under their Abbot serve God after the teaching of Saint Benedict.

So many hides are in Offalawe Hundred. In Bromlege 3 hides. Alrewes 3 hides. Wiegintun and Hopewaes 5 hides. Waleshale and Wodnesbyri 2 hides. Wilinhale 2 hides. Fulewipaginel 18 hides. Priest's land of Wulfrenchamtun 8 hides. The Bishop 25 hides. Elleford 3 hides. Heorlavestun 4 hides. Thorp 3 hides. Cliftun 8 hides. Siricescotan 2 hides. Aclea 2 hides. Hwiccenofre 2 hides. Rideware, where we rest, 1 hide and a half. Rodherdes land 9 hides and one half. The Abbot of Byrtun 6 hides. Scenstan 4 hides.

THE CHURCH OF S. MARY OF BURTON IN STAFFORDSHIRE.
In the Town itself it has one hide and a half. There is land for 2 ploughs. They are worth 40 shillings.
In Brantestone it holds 1 hide and a half. Land for 5 ploughs. They are worth 40 shillings.
In Witmere with appurtenances 1 hide and a half. Land for 7 ploughs. They are worth 50 shillings.
In Stratone one hide and a half. Land for 2 ploughs. They are worth 40 shillings.
In Brunlege with appurtenances half a hide. There is land for 1 plough. It is worth 20 shillings.
In Derlavestune 3 virgates of land. There is land for 2 ploughs. They are worth 30 shillings.
In Lege 3 virgates of land. There is land for 3 ploughs. They are worth 40 shillings.
In Acovere with appurtenances 3 virgates of land. Land for 1 plough. They are worth 20 shillings.
In Witestone one hide. Land for 1 plough. It is worth 5 shillings.
In Bedinton half a hide. Land for 2 ploughs. It is worth ten shillings.
In Derby the Church of Berton has one mill and one free masure and two others whereof the King has the soc. In Vere 10 carucates of land with appurtenances. Land for 15 ploughs. They are worth £10. To the soc of this manor belong 6 carucates and two bovates of land. In Apleby . . carucates of land. Land for ploughs. They are worth £3. In Wineshylle 2 carucates of land. Land for 3 ploughs. They are worth £3. In Cotes 2 carucates of land. Land for 3 ploughs. They are worth 30 shillings. In Stapenhylle 4 carucates of land and 2 bovates. Land for 4 ploughs. They are worth £3. In Caldewelle 2 carucates of land. Land for 2 ploughs. They are worth 20 shillings. In Tichenhalle 5 bovates of land and the third part of one bovate. They are worth 10 shillings. King William gave Caldewell to the Monks as a benefice.
IN WARWICKSHIRE Aldulvestreu 2 hides and a half. Land for 4 ploughs. They are worth 30 shillings.

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
31197 12274 0910